

DECATHLON

BW500

BASKETBALL WHEELCHAIR
FAUTEUIL ROULANT DE BASKET
SILLA DE RUEDAS DE BALONCESTO
BASKETBALL-ROLLSTUHL
CARROZZINA DA BASKET
CADEIRA DE RODAS PARA BASQUETEBOL
WÓZEK INWALIDZKI DO KOSZYKÓWKI
KOŠARKAŠKA KOLICA
KOŠARKAŠKI INVALIDSKI VOZIČEK



INSTRUCTION FOR USE - MODE D'EMPLOI - MODO DE EMPLEO - GEBRAUCHSANWEISUNG - GUIDA
PER L'UTENTE - MODO DE UTILIZAÇÃO - INSTRUKCJA OBSŁUGI - UPUTE ZA UPORABU - NAVODILA ZA
UPORABO



DECATHLON

ENGLISH	2
FANÇAIS	22
ESPAÑOL	42
DEUTSCH	62
ITALIANO	83
PORTUGUÊS	103
POLSKIE	123
HRVATSKI	143
SLOVENŠČINA	163



Please read this manual carefully before adjusting or using this product.

If necessary, contact Decathlon or the manufacturing company at the address provided below.



Should you suffer from visual impairment, please download the manual in PDF format from our website:

www.decathlon.com

Wheelchair designed and manufactured by:



OFF CARR s.r.l.

Via dell'Artigianato II, 29
35010 Villa del Conte (Padova) Italy

Tel. +39 049 9325733 Fax +39 049 9325734

E-mail: offcarr@offcarr.com <http://www.offcarr.com>

If necessary, and for any further details regarding the safety of the wheelchair, repairs and ordinary or extraordinary maintenance, please contact:

DECATHLON

4 BOULEVARD DE MONS - BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

<https://www.decathlon.com>

All rights reserved

DECATHLON

1. Introduction	4
BW500 Description	4
BW500 Features	4
2. Warning	5
3. Supplied base configuration	6
First use	6
Base configuration	6
4. Adjustments	7
Adjusting the seat depth	7
Adjusting imbalances (COG)	9
Adjusting the front height of the seat in relation to the ground	10
Adjusting the front seat height in relation to the ground	10
Adjusting the height of the backrest	11
Adjusting the height of the clothing protection rims	11
Adjusting the backrest incline	12
Adjusting the tautness of the backrest canvas	12
Adjusting the position of the footrest	13
Adjusting the anti-tip wheels	14
Adjusting the thigh attachment strap	14
Assembling the pelvic strap	15
Adjusting and replacing the hand grip	15
5. Tips and recommendations for use	16
6. Maintenance, inspections and checks	16
Replacing the tyre and air chamber	17
Replacing the castors and bearings	17
Checking the quick removal devices	18
7. Cleaning and disinfection instructions	19
8. Packaging, transport and delivery	20
9. Material identification	20

1. Introduction

BW500 is a wheelchair designed to meet the needs of adult and teen basketball players. Made with a lightweight aluminium alloy, it offers a wide range of adjustments, meaning it can be configured in line with the athletes' needs and the requirements of their various pathologies. Plus, it means it can accompany them as they develop and progress in their sport, from leisure to competitions. The wheelchair complies with the following standards:

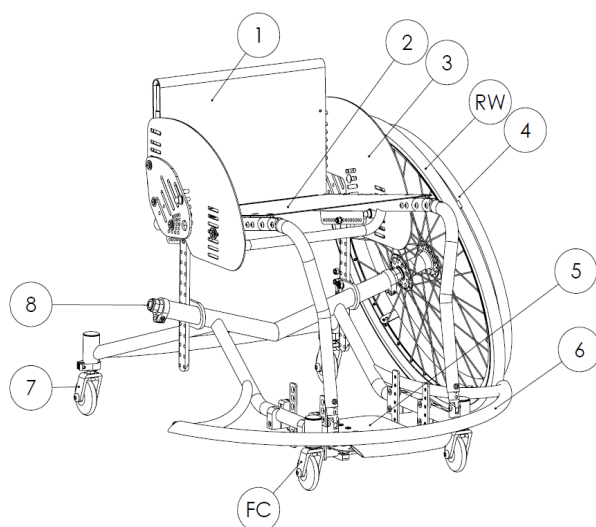
ISO 7176-8 (test model 120 kg)
ISO 7176-16



You must NOT use wheelchairs and their elements incorrectly or for uses other than those indicated in this manual.

1.1 BW500 Description

The BW500 basketball wheelchair is characterised by its frame which divides into two sections: A lower frame or base, and an upper frame or seat. The base determines the geometry of the wheelchair's footprint, the seat and the attachment of the drive wheels, the small directing front wheels and the rear anti-tip wheels. It also houses the front guard and its adjustments.



- 1. Backrest
- 2. Seat
- 3. Side guards
- 4. Hand grip
- 5. Footrest
- 6. Front guard
- 7. Anti-tip wheels
- 8. Front wheel sockets
- RW Rear wheels
- FC Front wheels

1.2 BW500 Features

- Aluminium alloy frame.
- Two D 72 mm height-adjustable anti-tip wheels.
- Predefined camber: 18°
- Drive wheels: 24", 26" or 28"
- High-pressure wheel diameter: 24"x1 (25-540 mm), 26" x1 (25-559 mm) or 28"x1 (700-23C)
- Titanium push ring
- Titanium push ring diameter: 24" (515 mm), 26" (570 mm), 28" (600 mm)
- Swivelling front wheels diameter 72mm, width 23.5mm
- Selectable seat width: 300, 320, 340, 360 mm (24"); 340, 360, 380, 400 mm (26" and 28")
- Seat depth: 340, 360, 380, 400, 420 mm **adjustable**
- Axle/backrest distance: from 60 to 210 mm **adjustable** in 10 mm steps
- Backrest height: 250, 270, 290, 310, 330, 350, 370, 390 mm **adjustable**
- **Backrest incline (in relation to ground): +5° -5°**
- Seat front height in relation to ground: 480, 500, 520, 530 mm **adjustable**
- Seat rear height in relation to ground: from 340 to 530 mm (24"), from 480 to 530 mm (26" and 28") **adjustable** in 10 mm steps

- Seat incline: min -8°, max 34°
 - Leg incline in relation to seat: min 50°, max 130°
 - Footrest Height, Incline and Distance in relation to the axle: **adjustable**
 - Foot strap: **standard**
 - Polyurethane cushion 75 sh., H 50 mm (prof. Std. 400 mm) **not anti-sores**.
 - Thigh strap H 80 mm (size M 560+1100 mm, size L 680+1200 mm)
 - Shin strap: H 50 mm
 - Frame protection: Padding on front and on rear bar
 - **Volume:**
 - **Total width:** min 790 mm, max 940 mm (24"); min 870 mm, max 955 mm (26-28") [700 mm]**
 - **Total length:** min 840 mm, max 850 mm (24"); min 840 mm max 890 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **Total height:** min 570 mm, max 960 mm (24"); min 570 mm, max 970 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **PIVOT width** min 1580 mm, max 1680 mm (24"); min 1730 mm, max 1920 mm (26-28") [1300 mm] **
 - **Turning circle** min 790 mm, max 840 mm (24"); min 870 mm, max 955 mm (26-28") [1000 mm] **
- ** Note: Some volume measurements may be greater than the measurements set out in the EN ISO 12183 regulation [xxx mm]. In some cases, it may be difficult or impossible to use emergency exits provided.
- **Weight:** min 15 kg, max 15.9 kg
 - **Maximum load:** 120 kg

2. Warning

The user is reminded that they should carry out a self-assessment of the critical points associated with their specific pathology, and with their particular postural requirements, before proceeding with any adjustments or use of the wheelchair. **OFFCARR does not accept any responsibility for any damages caused by incorrect seating in the wheelchair, or by features of sitting in the wheelchair which are incompatible with the user's pathology.**



The cushion provided **IS NOT ANTI-SORE**, it is made with expanded polyurethane with a density of 75 shore with a Nylon fabric cover.



Avoid contact of the wheelchair with water. Undesirable rust may occur on some metal parts and/or loss of the safety features of the materials concerned.



The wheelchair must only be used for the sport it has been designed for, or for compatible disciplines, and not for transporting objects in general, and it must not be used in other contexts. This could be dangerous insofar as some of the usual safety elements for the wheelchair in motion are absent (e.g. Parking brakes, etc.).



Il convient de signaler les allergies causées par le contact avec des parties du fauteuil roulant.



Keep the wheelchair away from heat sources in order to avoid any of the components setting alight. The coverings meet the criteria for the standard ISO 7176 16:2012.



Do not put your fingers into the spikes when the wheelchair is in motion.



Inflate the tyres to a pressure within the range indicated inside the tyre. If transporting by plane, it is suggested that you deflate the tyres to avoid excess pressure.



Always check that the quick wheel removal devices are working properly, especially if you tend to take them off and put them back on frequently.

⚠ The wheelchair must be regularly maintained, so that it is kept in good, working condition but especially so that the safety conditions are upheld.

⚠ Inefficient maintenance and the improper use of the device may cause damages and injury to users.

⚠ Alterations may invalidate the minimum safety conditions.

⚠ The registration of the wheelchair and the address of the manufacturer can be found on a small sticker located underneath the wheelchair's lower frame. This sticker must never be removed, at risk of invalidating the product's guarantee.



⚠ The indicated life span of the wheelchair is 2 years under normal usage conditions, subject to it always being used by the same person and undergoing regular maintenance.

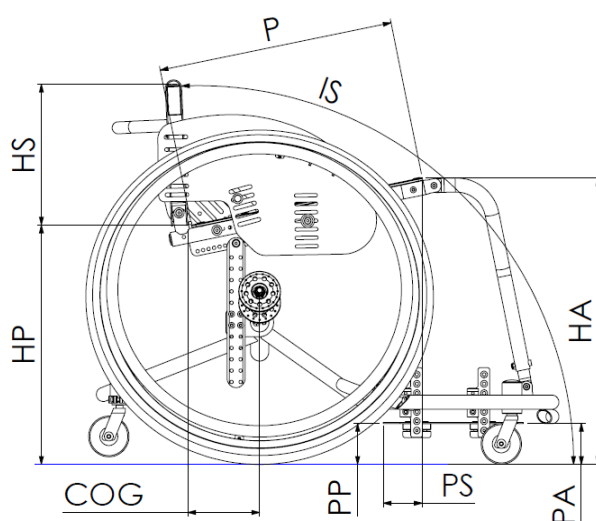
3. Supplied base configuration

The BW500 basketball wheelchair comes ready-to-use with a standard configuration of the variable parameters.

3.1 First use

The wheelchair is shipped with the rear wheels removed. To position the front wheels, hold down the axle button to add the wheel onto the axle and then push it into the special guide of the wheelchair's frame, then release the button. It is advised that you check the pressure of the wheels before use, ensuring they're at 7.6 BAR. **Nevertheless, it is recommended to always check that the drive wheels are inserted correctly before using the wheelchair, namely by checking that the button has been released, and by trying to pull the wheel outwards without pressing on the button.**

3.2 Base configuration



The BW500 wheelchair comes with the following adjustment:

Seat width	L	as requested
Drive wheels	W	as requested
Seat depth	D	400 mm
Backrest height	HS	290 mm
Backrest incline	IS	91°
Front height of the seat in relation to the ground	FH	500 mm (530 mm 28")
Rear height of the seat in relation to the ground	RH	400 mm (520 mm 28")
Centre of gravity	COG	140 mm (150 mm 28")
Distance of the footrest from the ground	FD	410 mm
Cushion H 50mm		L x 400 mm
Thigh strap H 80mm		Size L if L = 400 mm
		Size M if L = from 300 to 380 mm

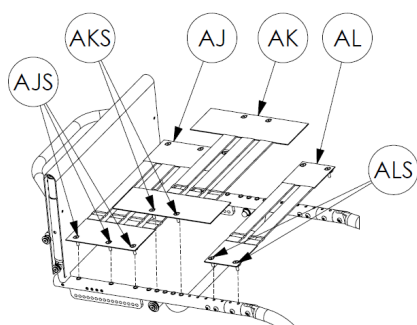
4. Adjustments

4.1 Adjusting the seat depth

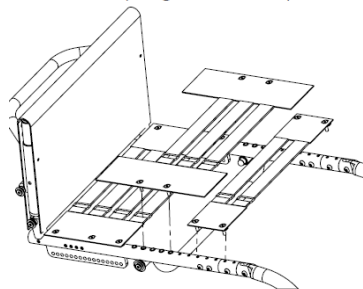
When selecting the appropriate seat depth, it is recommended that you leave a margin of at least 30 or 40 mm between the front rim of the seat and the back of the knees or the calf. During trial phases, and especially during game play, it is essential that you use a cushion; It is reminded that the cushion provided with the wheelchair is not anti-sore and its depth is 400 mm. If there's no sign or reporting of any particular sensitivity in the skin, you can use the cushion provided. Otherwise, it's preferable to use a cushion adapted to the user's specific needs, such as the cushion they use daily, if it's compatible with the dimensions of the sport wheelchair. Should you have any doubts, please consult your doctor or therapist.

4.1.1 Seat cloth depth adjustment

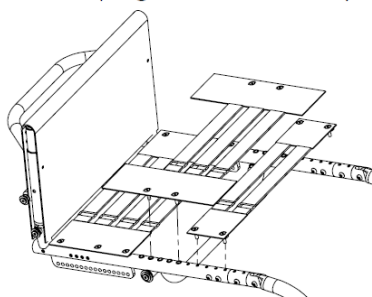
The seat is composed of three separate sections, each with a strap to adjust the tautness.



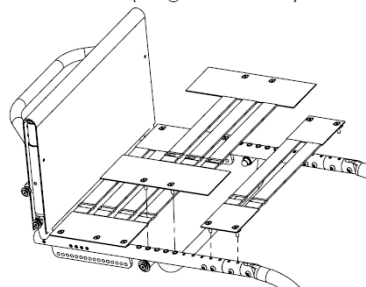
P 40 (long seat frame)



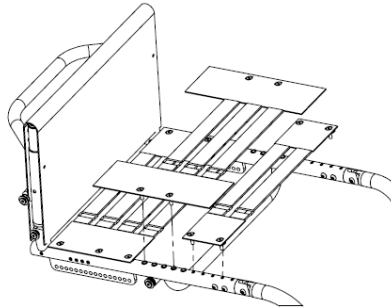
P 38 (long or short seat frame)



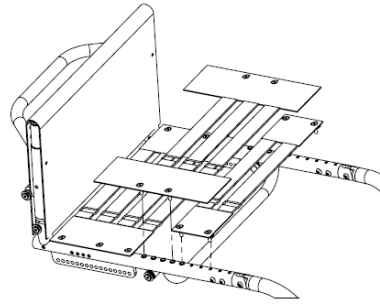
P 42 (long seat frame)



P 36 (short seat frame)



P 34 (short seat frame)

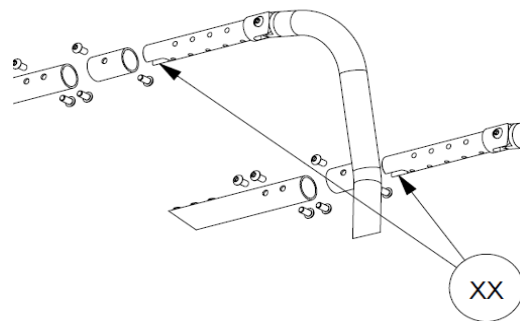
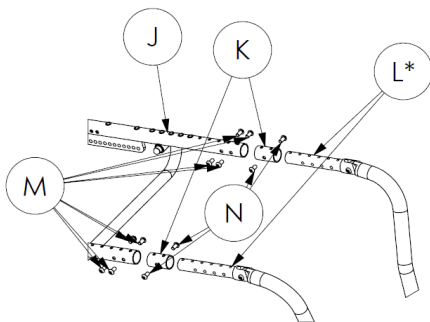


Follow the instructions below to adjust the depth of the seat:

- Remove the “ALS” screws which attach the front section of the “AL” seat to the main frame.
- Assess whether, with the new configuration, you also need to remove the central “AK” section, to avoid overlaps. In this case, remove the “AKS” screws
- Set the front position in the new position, following the diagram provided, and reinsert the “ALS” attachment screws.
- Put back the central section, if you’ve removed it, still following the diagram provided, and reinsert the “AKS” screws.
- If necessary, adjust the tightness of the wrist straps and the overlap of the extra fabric pieces on the central section.

4.1.2 Standard configuration of the depth of the seat frame

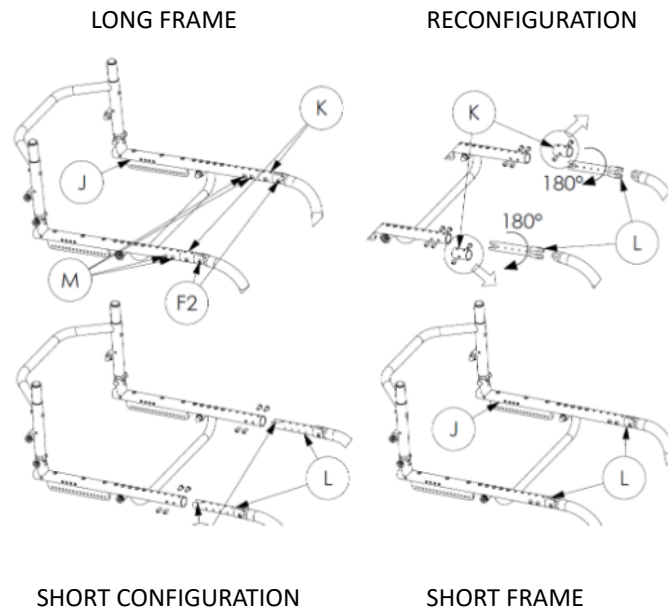
The depth of the standard frame is 420 mm. This configuration allows you to adjust the seat, or base, to fit the cushion between 340 and 420 mm. It should be emphasised that the curve of the frame is located towards the rim of the seat, when it has a depth between 380 and 420 mm, and is further away or longer when the depth of the seat is between 340 and 380 mm. The images below show the standard configuration.



You should note the position of the “L” telescopic joints with the “xx” split located towards the bottom, and the insertion of the “K” extension between the “J” frame and the “L” joints. The “M” screws attach the telescopic joints to the frame and it's important that they're properly tightened, so that they contribute to the stability of the frame. The “N” screws are solely for attaching the extensions, and for preventing them from rotating so that their upper section is free.

4.1.3 Reducing the depth of the seat frame

This option can only be used when the depth of the seat is adjusted to between 340 and 380 mm.



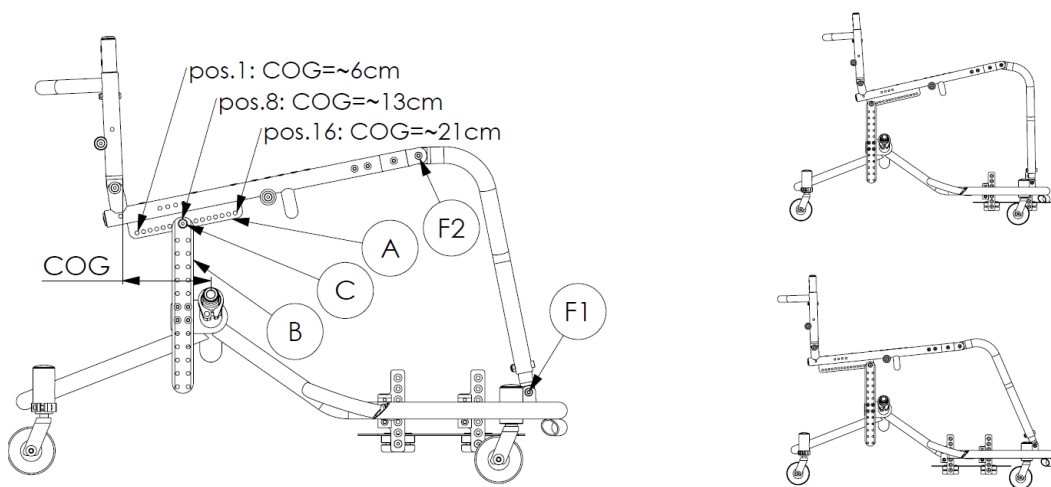
Please note that, in relation to the standard configuration illustration in paragraph 4.1.2, in this configuration with a reduced depth, the “K” 40 mm extensions are eliminated and the telescopic “L” insert is rotated 180° to allow for the seat to be properly attached. Follow the instructions below to reduce the depth of the frame by eliminating these extensions:

- Firstly, you need to remove the “AL” front section and the “AK” central section of the seat by removing the “ALS” and “AKS” screws as indicated in paragraph 4.1.1.
- Unscrew, but don't remove, the “F1” screws which lock the rotations of the front mount in relation to the base frame (see Fig. Par. 4.2).
- Remove the “F2” screws which lock the rotation of the telescopic joints in relation to the front mounts (take care to also remove the threaded pivot inserted between the rotating joints).
- Remove the “N” screws which attach the K extensions to the joints.
- Remove the “M” screws which attach the telescopic “L” joints to the seat.
- Slide the telescopic “L” joints out of the seat and remove the “K” 40 mm extensions.
- Turn the telescopic “L” joints by 180° by turning the “XX” slot upwards at the start of the rod.
- Completely reinsert the telescopic joints over the seat tube “J”.
- Put the “M” screws back in and tighten them properly.
- Assemble the seat, as indicated in paragraph 4.1.1.

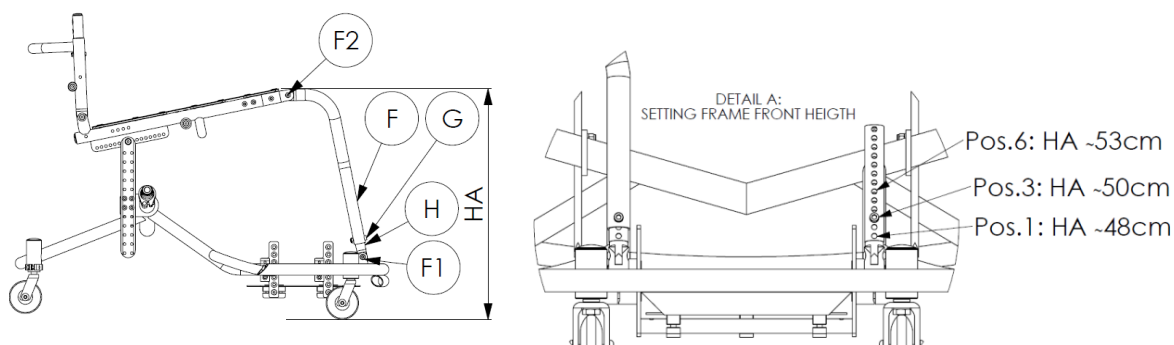
4.2 Adjusting imbalances (COG)

The imbalance or centre of gravity corresponds to the horizontal distance from the backrest to the axle of the drive wheels. This is a key parameter for distributing the load across the rear drive wheels and the front wheels of the wheelchair, significantly influencing the agility and handling of the wheelchair. The imbalance is set 140 mm in advance, but it can be calibrated to another setting in approximate 10 mm increments:

- Remove the padded protection from the front of the frame.
- Unscrew, but don't remove, the “F1” screws which attach the front mounts to the base of the frame.
- Unscrew, but don't remove, the “F2” screws to release the rotation between the front mounts of the seat.
- Unscrew and remove the “C” screws which attach the seat to the rear support bars.
- Move the seat forwards or backwards to find the desired COG.
- Put back and securely attach the “C” screw in the new position.
- If no other changes are required for the configuration, securely attach the “F1” and “F2” screws which were previously unscrewed.



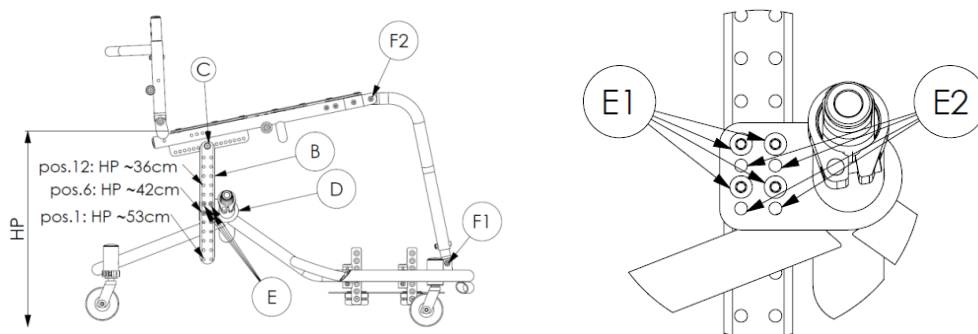
4.3 Adjusting the front height of the seat in relation to the ground



The front height of the seat in relation to the ground can be adjusted to between 480 and 530 mm, following the indications below:

- Remove the padded protection from the front of the frame.
- Unscrew, but don't remove, the "F1" screws which attach the front mounts to the base of the frame.
- Unscrew, but don't remove, the "F2" screws to release the rotation of the front mounts in relation to the seat.
- Unscrew and remove the "G" screws which attach the front telescopic sections of the frame.
- Select the desired seat height in relation to the ground, measured between the edge of the seat and the ground (FH).
- Put back and securely attach the "G" screws in the new position.
- If no other changes are required for the seat configuration, properly attach the "F1" and "F2" screws which were previously unscrewed.

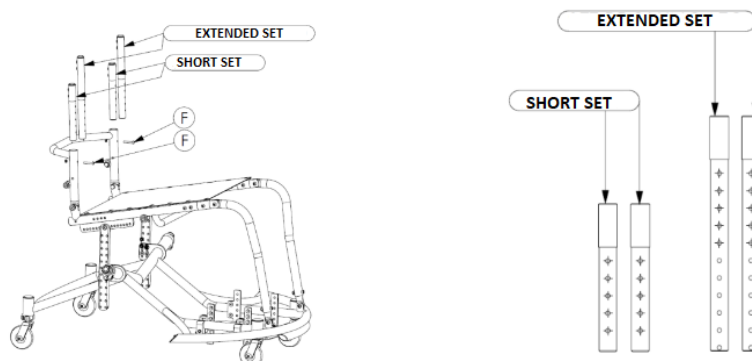
4.4 Adjusting the front seat height in relation to the ground



The front seat height in relation to the ground can be adjusted to between 340 and 530 mm by following the indications below:

- Unscrew, without removing, the “F1”, “C” and “F2” screws to release any locked rotations and movement of the seat mount.
- Unscrew and remove the “E” screws which attach the rear support bars.
- Select the desired height of the seat in relation to the ground, measured from the end of the seat to the ground “RH”.
- Put back the “E” screws in the new position and securely tighten them.
- If no other changes are required for the seat configuration, securely attach the “F1” and “F2” screws which were previously unscrewed.

4.5 Adjusting the height of the backrest

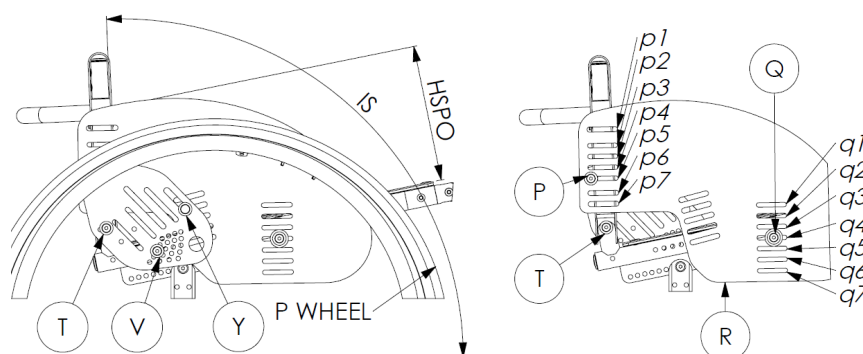


By default, the height of the backrest is set at 290 mm. Nevertheless, it can be adjusted to between 250 and 390 mm by following the indications below:

- Lift and remove the canvas of the backrest, which is attached by the velcro strips on the support straps.
- Unscrew the (F) screws which attach the adjustment extensions for the backrest height.
- Select the new height for the backrest.
- Put back the (F) screws into the new position and securely tighten them.
- If you need to add one or more velcro support straps for the external padding.
- Re-install the backrest canvas, taking care to fold any overhang under the cushion.

NOTE: The wheelchair comes with two sets of backrest extensions. The short set covers a height adjustment to between 250 and 310 mm. The extended set covers a height adjustment to between 330 and 390 mm. The support straps provided cover the whole adjustment range, just like the padded canvas cover.

4.6 Adjusting the height of the clothing protection rims



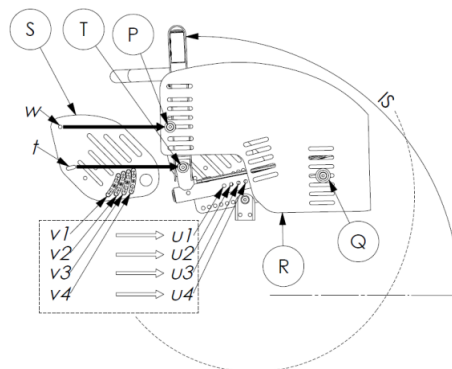
It's recommended that you define the positioning of the protection height in relation to the wheels before continuing with adjusting the incline of the backrest, in order to eliminate any clashes and needing to redo any adjustments.

- Removing the drive wheels.
- Unscrew and remove the "P", "Q", "V" and "Y" screws which attach the protection to the frame and which set the adjustment of the backrest incline.
- Determine whether you need to remove the incline adjustment. You need to remove it if the "T" screw has also been passed through the protection. In this case, also remove the "T" screw, taking care to note the sequence of the washers for when you put it back together.
- Select the preferred position by using the "P" and "Q" slots nearest to the relevant holes.
- Reinsert all the "P", "Q", "V" and "Y" screws that were previously removed and securely tighten them. If the supporting "T" screw has been removed, it must be reinserted first.

4.7 Adjusting the backrest incline

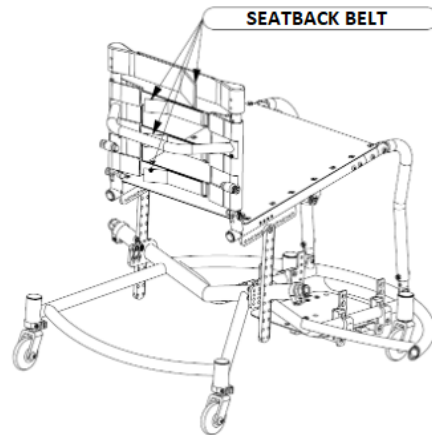
Before adjusting the backrest incline, you should make sure that the clothing protection rim is positioned at the desired height. If necessary, first adjust the height of the rim, following the instructions provided in paragraph 4.7 and then continue as follows with adjusting the incline of the backrest. Operations should always be carried out symmetrically on the right and left sides, in order to be able to make the required rotations. It is recommended that, when the screws are removed, you take note of the sequence of the washers and thicknesses used, so that you can put them back in the right order.

- Unscrew, without removing, the "P" and "Q" screws to release any locked rotations and movements of the clothing protection rim.
- Unscrew, without removing, the "T" screws to release the rotation of the backrest.
- Unscrew and remove the "V" screw which attaches the incline adjustment onto the seat frame.
- Select the new incline of the backrest.
- Find the hole from those identified by "V1, V2, V3, V4" which match up with one of the holes on the frame, identified by "U1, U2, U3, U4".
- Once you've found the corresponding hole, insert the "V" screw and properly secure it to set the position of the adjustment.
- Continue by tightening the "F", "P" and "Q" screws which were previously unscrewed.



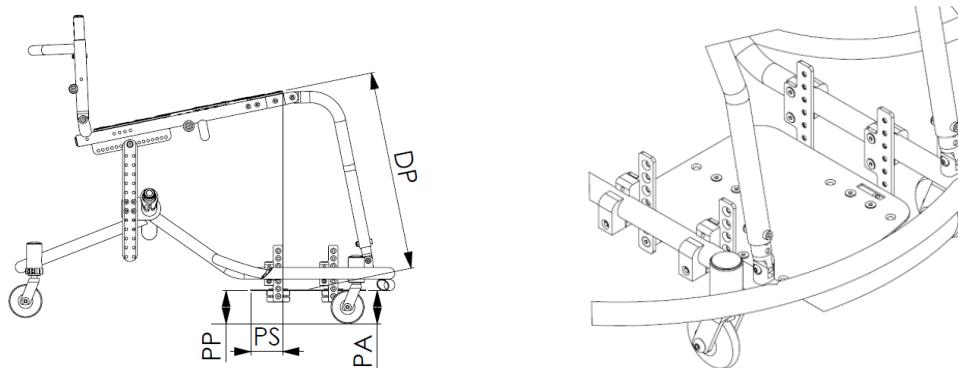
4.8 Adjusting the tautness of the backrest canvas

- Lift the rear section of the canvas.
- Loosen the straps.
- With the athlete in playing position, pull taut the straps as much as necessary, starting with the top strap.
- Fold the backrest canvas back again.
- Try some game movements and repeat the operation if the position isn't quite right.

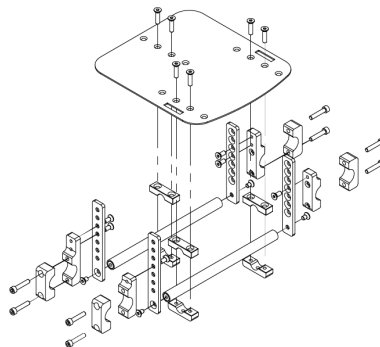


4.9 Adjusting the position of the footrest

The height, depth and incline of the footrest can be adjusted.

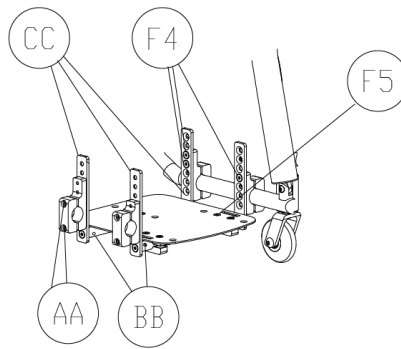


The footrest is supported by two “BB” tubes which are in turn attached to perforated “CC” plates. Height and incline adjustments can be made by attaching the support tubes at different heights on the perforated plates. If necessary, to avoid any interference of the screws with the frame, you can remove the perforated “CC” plates and carry out external pre-assembly for the footrest and then attach the assembly to the vices of the frame. Follow the blown-up image to assemble the footrest properly.



The depth position can be adjusted by horizontally moving the vices onto the tubes of the frame.

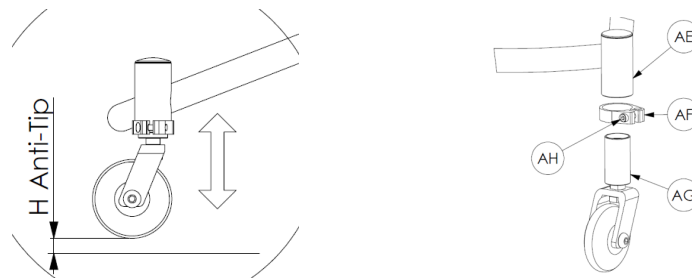
- Unscrew, without removing, the “F4” screws which clamp the attachment vices.
- Once the vices have been released, you can horizontally move the footrest to find the ideal position.
- Once you’ve selected the right position, definitively attach the vices.



If this adjustment isn't sufficient, you can move the footrest horizontally in relation to the support tubes.

- Unscrew and remove the “F5” screws which attach the footrest to the “BB” support tubes.
- Install the footrest by selecting a position other than flat to the support tubes.
- If needed, follow the diagram showing the assembly sequence for the attachment details.

4.10 Adjusting the anti-tip wheels



- Unscrew, without removing, the “AH” screws which set the height in relation to the ground for the anti-tip wheel.
- Lift or reduce the castor to suit your preferences.
- Securely tighten the “AH” screw.
- Calibrate the two castors to the same height in relation to the ground.

4.11 Adjusting the thigh attachment strap

Preparation

The thigh attachment strap is made up of:

- A padded strap (A) with 2 buckles (B),
- A mobile buckle (C),
- An attachment strap (D).



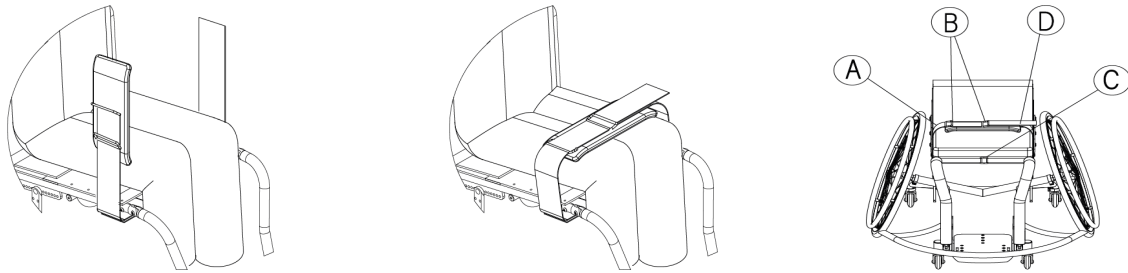
- Prepare the strap by bringing together both sections “A” and “D” to obtain the desired length “consider the reference length to be $W \times 3.25$, W being the width of the wheelchair)

- Insert the strap between the frame and the rims, passing it under the seat.

Adjustments

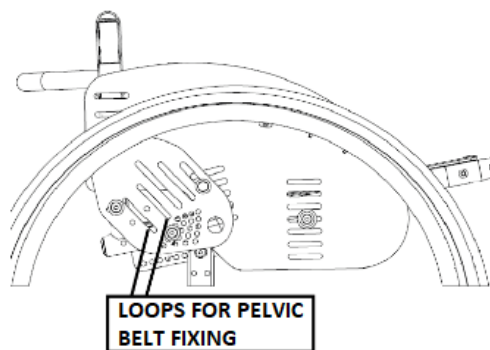
The adjustment of the thigh attachment strap must be made with the athlete sitting in the wheelchair.

- Position strap (A), making sure that the padding is on top of the thighs.
- Insert the attachment strap (D) into one of the two upper buckles (B), taking into account the most comfortable position for the user.
- If the length isn't suitable, it can be adjusted by adapting the connection of the two straps with velcro "A" and "D" which can be found underneath the seat.



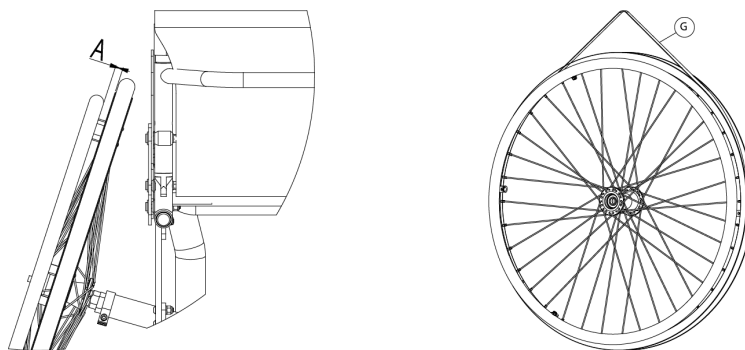
4.12 Assembling the pelvic strap

The rim of the BW500 is composed of two elements, including one with slots for potentially attaching a pelvic belt.

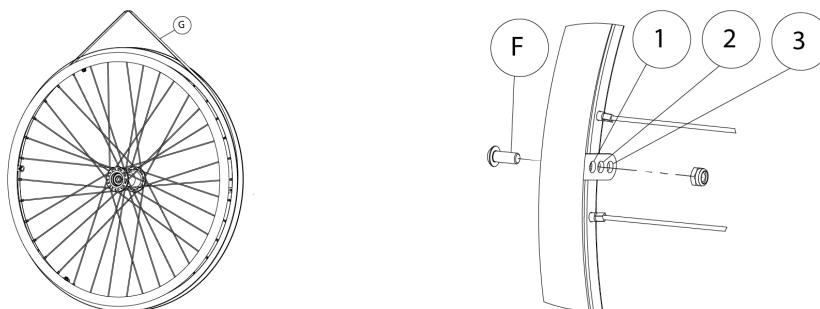


4.13 Adjusting and replacing the hand grip

The hand grip can be assembled into three different positions to create a larger or smaller distance "A" from the wheel hoop. To access the hand grip attachment screws, you need to remove the cover, the air chamber [paragraph 6.1] and the protection flap (G).



To remove the hand grip from the wheel, you need to completely remove all six attachment screws (F). Once the hand grip has been removed, you can reattach it by selecting one of the three possible positions on the attachment tabs (see illustration).



Once the hand grip has been re-attached, proceed with the repositioning of the flap (G), making sure to match up the hole for the valve with the corresponding hole in the hoop. We recommend centering the flap (G) over the hoop to ensure maximum protection for the air chamber.

5. Tips and recommendations for use

The greater the imbalance, namely the wheelbase between the wheel hub and the backrest axle, the easier the wheelchair is to handle and the better its response to changes in direction. The height of the anti-tip castors in relation to the ground should be adapted to the athlete's game habits. It is recommended that you avoid the possibility of continual contact with the anti-tip castors, insofar as they slow down the wheelchair's movement and interfere with its direction. If needed, the padding can be washed at low temperatures. Nevertheless, avoid immersing the other, mechanical parts of the wheelchair in water. Keep the wheel castors clean, particularly the front and anti-tip castors, and the rotation axles of their forks, so that the wheelchair always functions as efficiently and as effectively as possible.

6. Maintenance, inspections and checks

ATTENTION!

- Always check that the quick removal device for the drive wheels is properly locked.
- The wheelchair should be regularly checked to ensure it remains efficient and safe.
- Insufficient maintenance and improper use of the wheelchair may cause damages and injury to people or property.
- There is no obvious risk of personal injury during use of the wheelchair insofar as it has been designed to reduce the risks of accidents in use or in preparation for use. Nevertheless, as it is a specific product for use in certain sports, it may become hazardous if used in other contexts.
- Should you need to replace any elements, it is recommended that you only use original spare parts or spare parts that have been authorised by the manufacturer.
- Should you encounter any difficulties in finding spare parts on the market, please contact DECATHLON.

Each week:

- Check the tyre pressures. On the side of each wheel cover, you'll find the recommended tyre pressure. A deflated tyre compromises the efficiency of the brakes and the fluidity of the wheelchair's movements.
- Check the efficiency of the quick removal devices [paragraph 6.3], clean them, and if necessary, oil the axles and dowels with a little grease to ensure that the wheels can be simply removed and replaced.

Each quarter:

- Check for wear on the front wheels, which may alter the rear seat of the wheelchair if significantly worn. In this case, proceed with replacing the wheels [par. 6.2].
- Check the bearings on the front and rear wheels, and on the fork rotation. In this case, replace the bearings [par. 6.2].
- Grease the mobile parts, such as the quick removal axles of the wheels and the guides for the wheels. We recommend using silicon oil as a grease, as it's effective and non-staining.

6.1 Replacing the tyre and air chamber

Disassembling the tyre and air chamber

- Deflate the tyre
- Install a special lever between the circle and the shoulder of the tyre, so that when the lever is tilted, the side of the wheel comes out (fig. 1 and 2)
- Install another lever 100 mm from the previous point and repeat the operation (fig. 3)
- Slide the two levers around the whole circle to release the entire tyre.
- Remove the air chamber, starting with the side opposite the inflation valve (fig. 4)
- Once the air chamber has been removed, you can easily remove the tyre to replace either or both of them.

Assembling the air chambre and tyre

- Remove the air chamber (deflated) in the tyre (fig. 5).
- Insert the air chamber inflation valve into the whole intended for this purpose, located on the circle.
- Around the whole circle, install the tyre, taking note of the direction of the tyre, which indicates whether it's the right or left drive wheel.
- Install the opposite shoulder over the tyre, starting from the point where the valve is, moving round in both directions.
- Insert the final part of the shoulder with the help of the levers intended for this, reversing the instructions shown in Fig. 3, Fig. 2, and Fig. 1.
- Inflate the tyre to the pressure indicated on its side.



6.2 Replacing the castors and bearings

Wheel replacement (Fig. 6)

- Unscrew and remove the "4" screws.
- Remove axle "3" from its seat.
- You can freely remove the wheel.

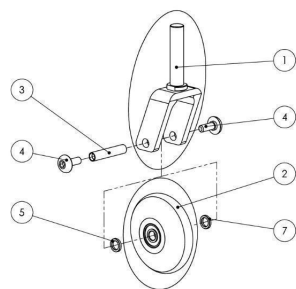


FIG. 6

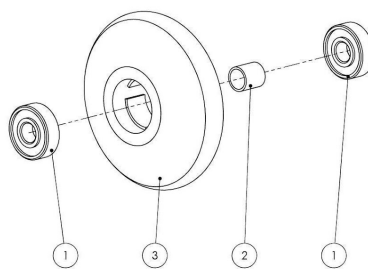


FIG. 7

Replacing the wheel castors (Fig. 7)

- The front wheel castors (608 zz) are mounted with just pressure. To remove them, you just need to push them out from the inside.
- In the illustration, you can see a strut "2" between the two bearings. When reassembling, you must reinsert this strut to set the correct distance between the two bearings.

Replacing the bearings of the drive wheels (fig. 8)

- Disassembly
 - The drive wheel bearings (6001/12,7 2RS) are mounted by applying pressure. To remove them, you simply need to push them from the inside, using a pin drift and a hammer.
- Assembly
 - Position a new bearing on the inner side of the hub, taking care to insert it evenly (it must be co-axial with the hub, otherwise it won't go in).
 - Before positioning the two bearings, on the opposite side, you need to insert the quick removal axle into the bearing which has already been inserted, so that the axle itself acts as a guide for the two bearings. This way, you make sure that the hub and three bearings are co-axial.

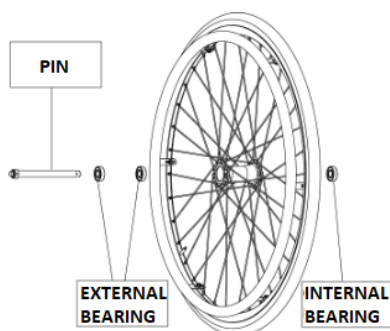


FIG. 8

6.3 Checking the quick removal devices

The quick removal axles provided are checked and adjusted: $\varnothing$ 12.7 mm x Usable L 130 mm. Nevertheless, we recommend carrying out this check regularly during their use.

Check:

- Make sure that the "X" button has been entirely released (fig. 10), once the wheel has been assembled.

- Pull the wheel towards the outside of the wheelchair (fig. 11), and the wheel shouldn't come out without you pressing the button.

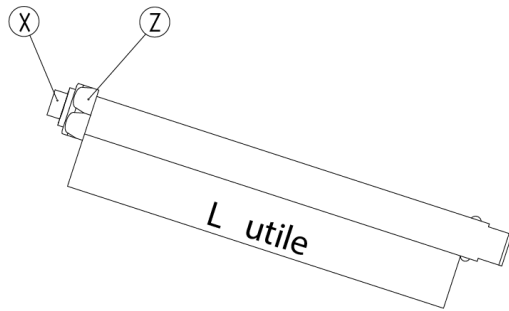


FIG. 9

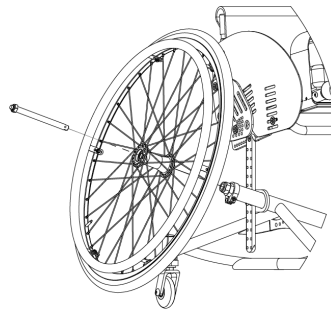


FIG. 10

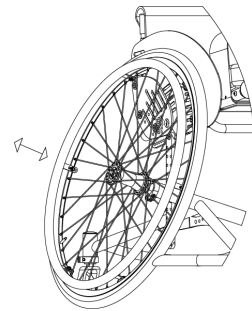


FIG. 11

Adjustment:

If needed, you can adjust the axle to eliminate any potential alterations between the wheel and the frame, or to complete the release of the button when the wheel has been added.

- If, once the wheel has been fitted into the frame, the axle button isn't completely released, you need to extend the usable length of the axle "L" by partially unscrewing the "Z" nut.
- If, once the wheel has been fitted into the frame, there's interference between the frame and wheel, you need to extend the usable length of the axle "L" by partially unscrewing the "Z" nut.

Note: The "Z" nut has a 1 mm thread, and consequently, the one-turn screwing includes extending or reducing it by 1 mm / If adjusting, it is recommended that you make successive adjustments of 1/4 turn at a time.

7. Cleaning and disinfection instructions



ATTENTION! Use the appropriate eye/face protection and gloves during cleaning and disinfection operations.

If the wheelchair comes into contact with blood or other bodily fluids, it must first be cleaned and disinfected, following the instructions below.

Note: In most cases, it is more interesting and more efficient to remove the seat and backrest canvas before cleaning and disinfecting..

Frame

- Wash the wheelchair with a damp cloth, using warm water and neutral soap to remove dirt or stains.
- Wash the wheelchair again with a damp cloth to remove the detergent product.
- Wipe down the wheelchair
- Visually check that the wheelchair is clean
- disinfect the wheelchair with 70-90% alcohol.
- Make sure that the wheelchair is completely dry before proceeding.

Canvases

If the user is the same before and after cleaning:

- Wash, rinse and disinfect the canvases, using the same procedure as used for the frame.
- Make sure that the canvases are completely dry before re-attaching them to the frame.

If the user changes after cleaning:

- We recommend replacing the canvas from the seat and backrest with new, fresh canvases.

NOTE: During cleaning operations, the wheelchair must be carefully inspected for any damages, rust or malfunctions.. If damage or malfunction is reported, the elements must be repaired or replaced.



ATTENTION! All waste generated by this process must be discarded in line with the applicable local legislation.

8. Packaging, transport and delivery

All wheelchairs are shipped packaged in sealed cardboard boxes, intended to protect them from impacts and dust. The packaging includes the wheelchair in its basic configuration, fitted with wheels and accessories, a service kit for basic maintenance, and this user manual to which the guarantee card is attached. The wheelchair should be transported using sealed transport methods which protect it from atmospheric agents, as reminded in the instructions provided to this effect on the packaging. Upon delivery, check the integrity of the packaging: Open the packaging and check to make sure that the wheelchair hasn't been damaged in transit. Once these initial checks, which are compulsory for the validity of the guarantee, have been carried out and if the wheelchair isn't used soon after, repackage it and store it in a dry place, in a storage area at a temperature between -15 °C and 50° C and RH lower than 80%. Do not lean or place objects on the packaging, as indicated via the symbols featured on the packaging.

9. Material identification

The wheelchairs are made using the following materials: aluminium, steel, titanium, polyurethane thermosetting resins, and other composite materials. The sorting and elimination of said materials must be carried out in compliance with the legal provisions in force.



The BW500 products conform to the Regulation (UE) MDR 2017/745.

OFF CARR s.r.l. Reserves the right to make improvements and/or changes to its products without prior notice, in compliance with the appropriateness of the assistance wheelchair, the contractual conditions of guarantee and the availability of spare parts in compliance with the applicable legal provisions.

UMBW500R6 Date of update: May 2021



Lire attentivement les indications du présent manuel avant d'effectuer une quelconque opération de réglage et/ou de mise en service sur ce produit.

En cas de nécessité contacter Decathlon ou la société fabricante à l'adresse indiquée ci-après.



En cas de déficience visuelle veuillez télécharger le manuel au format PDF sur le site:

www.decathlon.com

Appareil conçu et produit par:



OFF CARR s.r.l.

Via dell'Artigianato II, 29
35010 Villa del Conte (Padova) Italy

Tel. +39 049 9325733 Fax +39 049 9325734

E-mail: offcarr@offcarr.com <http://www.offcarr.com>

Si nécessaire et pour toute précision concernant la sécurité du dispositif, les réparations et l'entretien ordinaire et extraordinaire veuillez contacter :

DECATHLON

4 BOULEVARD DE MONS - BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

<https://www.decathlon.com>

Tous droits réservés

DECATHLON

1. Présentation	24
Description BW500	24
Caractéristique BW500	24
2. Avertissements	25
3. Configuration de base de fourniture	26
Mise en service	26
Configuration de base	26
4. Réglages	27
Réglage de la profondeur du siège	27
Réglage du déséquilibre (COG)	29
Réglage de la hauteur avant du siège par rapport au sol	30
Réglage de la hauteur arrière du siège par rapport au sol	30
Réglage de la hauteur du dossier	31
Réglage de la hauteur des rebords de protection des vêtements	31
Réglage de l'inclinaison du dossier	32
Réglage de la tension de la toile du dossier	32
Réglage de la position du repose-pieds	33
Réglage des roulettes anti-bascule	34
Réglage de la sangle de fixation des cuisses	34
Montage de la sangle pelvienne	35
Réglage et remplacement de la main courant	35
5. Conseils et recommandations d'utilisation	36
6. Entretien, inspections et contrôles	36
Remplacement pneu et chambre à air	37
Remplacement des roulettes et des coussinets	37
Contrôle des dispositifs d'extraction rapide	38
7. Instruction de nettoyage et désinfection	39
8. Emballage, transport et livraison	40
9. Différenciation des matériaux	40

1. Présentation

BW500 est un fauteuil roulant conçu pour répondre aux exigences d'adultes et de jeunes joueurs de Basket. Réalisé dans un alliage d'aluminium léger, il offre une large gamme de réglages lui permettant d'être configuré en fonction des besoins d'athlètes ayant des pathologies différentes, et de les accompagner dans le développement et leurs progrès sportifs, de loisir et de compétition. Le dispositif est conforme aux normes suivantes:

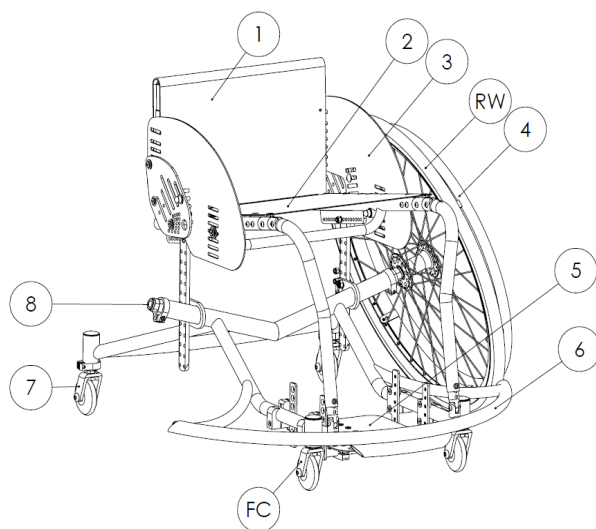
ISO 7176-8 (mannequin d'essai 120 kg)
ISO 7176-16



Il est interdit d'utiliser les fauteuils roulants et les éléments de ceux-ci à des fins impropres ou différentes de celles prévues dans ce manuel.

1.1 Description BW500

Le fauteuil roulant BW500 de basket est caractérisé par un châssis divisé en deux sections: un châssis inférieur ou base et un châssis supérieur ou assise. La base détermine la géométrie de l'empreinte au sol du fauteuil roulant, l'assiette et la fixation des grandes roues de poussée, des petites roues directrices antérieures et de celles anti-basculer postérieures, elle loge l'arc défensif antérieur et inclut le repose pied et ses réglages.



1. Dossier
 2. Siège
 3. Protections latérales
 4. Main courante
 5. Repose-pieds
 6. Arc frontal
 7. Roulettes anti-basculer
 8. Douilles des roues arrière
- RW Roues arrière
FC Roulettes avant

1.2 Caractéristique BW500

6.3

- Châssis en alliage d'aluminium.
- Deux roulettes anti-basculer D 72 mm réglables en hauteur.
- Carrossage prédéfini: 18°
- Roues de traction: 24", 26" ou 28"
- Pneu haute pression diamètre: 24"x1 (25-540 mm), 26"x1 (25-559 mm) ou 28"x1 (700-23C)
- Anneaux de poussée en titane
- Anneaux de poussée diamètre: 24" (515 mm), 26" (570 mm), 28" (600 mm)
- Roulettes avant pivotantes diamètre 72mm, largeur 23.5mm
- Largeur de l'assise au choix: 300, 320, 340, 360 mm (24"); 340, 360, 380, 400 mm (26" et 28")
- Profondeur assise: 340, 360, 380, 400, 420 mm **réglable**
- Distance axe/ dossier: de 60 à 210 mm **réglable** à step de 10mm
- Hauteur dossier: 250, 270, 290, 310, 330, 350, 370, 390 mm **réglable**
- **Inclinaison dossier par rapport à terre: +5° -5°**
- Hauteur siège antérieur par rapport au sol: 480, 500, 520, 530 mm **réglable**
- Hauteur siège post. par rapport au sol: de 340 à 530 mm (24"), de 480 à 530 mm (26" et 28")

- réglable à step de 10mm
 - Inclinaison siège: min -8°, max 34°
 - Inclinaison jambes par rapport à la siège: min 50°, max 130°
 - Hauteur, Inclinaison et Distance par rapport à l'axe du repose-pied: **réglables**
 - Sangle bloque-pied: **de série**
 - Coussin en polyuréthane 75 sh., h 50 mm (prof. Std. 400 mm) **non anti-escarres.**
 - Sangle de fixation cuisses h 80 mm (taille M 560+1100 mm, taille L 680+1200 mm)
 - Sangle appui mollets: h 50 mm
 - Protections du châssis: rembourrées antérieures et sur la barre postérieure
 - **Encombrement:**
 - **Largeur totale:** min 790 mm, max 940 mm (24"); min 870 mm, max 955 mm (26-28") [700 mm]**
 - **Longueur totale:** min 840 mm, max 850 mm (24"); min 840 mm max 890 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **Hauteur totale:** min 570 mm, max 960 mm (24"); min 570 mm, max 970 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **Largeur PIVOT** min 1580 mm, max 1680 mm (24"); min 1730 mm, max 1920 mm (26-28") [1300 mm]**
 - **Cercle de braquage** min 790 mm, max 840 mm (24"); min 870 mm, max 955 mm (26-28") [1000 mm]**
- ** note: certaines mesures d'encombrement pourraient être supérieures aux mesures prévues par la réglementation EN ISO 12183 indiquées [xxx mm]. Dans certains cas, il pourrait être difficile ou impossible d'utiliser les issues de secours prévues.
- **Poids: min 15 kg, max 15.9 kg**
 - **Portée maximum: 120 kg**

2. Avertissements

Il est rappelé à l'utilisateur qu'une autoévaluation des points critiques liés à sa pathologie propre et aux exigences posturales spécifiques est indispensable avant de procéder à l'éventuel réglage et utilisation du fauteuil roulant. **OFFCARR décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages causés par une assiette incorrecte du fauteuil roulant ou par des caractéristiques de celui-ci incompatibles avec la pathologie de l'utilisateur.**



Le coussin fourni N'EST PAS ANTI-ESCARRES, il est réalisé en polyuréthane expansé d'une densité 75 shore avec housse en tissu de Nylon.



Éviter le contact du fauteuil roulant avec l'eau. Il peut se produire une oxydation indésirable de certaines parties métalliques et la perte des caractéristiques de sécurité des matériaux concernés.



Le fauteuil roulant ne doit être utilisé que pour pratiquer le sport pour lequel il a été conçu ou des disciplines compatibles, et non pour le transport d'objets en général, il ne doit pas être utilisé dans d'autres cadres. Il pourrait s'avérer dangereux dans la mesure où certains éléments de sécurité habituels dans les fauteuils roulants de promenade sont absents (p.ex. freins de stationnement, etc.).



Il convient de signaler les allergies causées par le contact avec des parties du fauteuil roulant.



Tenir le fauteuil roulant éloigné de sources de chaleur dans la mesure où tous les composants ne sont pas ignifugés. Les revêtements répondent aux conditions de la norme ISO 7176 16:2012.



Ne pas introduire les doigts dans les rayons lorsque le fauteuil roulant est en mouvement.



Gonfler les pneus à une pression non supérieure à celle indiquée dans le pneu lui-même. En cas de transport par avion, il est suggéré de dégonfler le pneu pour éviter les surpressions.



Toujours contrôler le bon fonctionnement des dispositifs d'extraction rapide des roues spécialement si

vous avez l'habitude de les enlever et remettre fréquemment.

⚠ Le fauteuil doit être régulièrement entretenu aussi bien pour le conserver en bon état de marche mais surtout pour conserver les conditions de sécurité.

⚠ Des entretiens inefficaces et l'utilisation inappropriée de l'appareil pourraient causer des dommages et des blessures aux utilisateurs.

⚠ D'éventuelles altérations pourraient faire disparaître les conditions minimales de sécurité.

⚠ Le matricule du fauteuil roulant et l'adresse du constructeur se trouvent sur une petite plaque placée sous le châssis inférieur du fauteuil roulant. Cet autocollant ne doit jamais être enlevé sous peine de déchéance de la garantie.



⚠ La durée de vie indiquée du dispositif est de 2 ans dans des conditions normales d'utilisation, à condition d'être toujours utilisé par la même personne et d'être régulièrement entretenu.

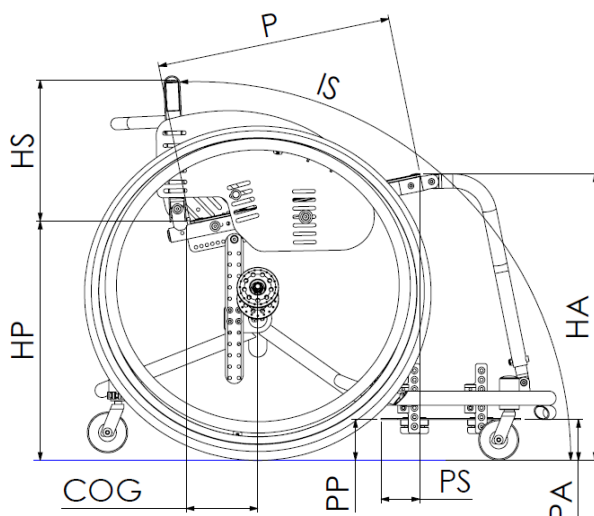
3. Configuration de base de fourniture

Le fauteuil roulant de basket BW500 est fourni avec une configuration standard des paramètres variables et prêt à l'usage.

3.1 Mise en service

Le fauteuil roulant est expédié avec les roues postérieures démontées. Pour positionner les roues arrière, maintenir le bouton de l'axe appuyé à enfiler sur la roue et ensuite dans la boussole spéciale du châssis du fauteuil et relâcher le bouton. Il est conseillé de contrôler la pression des roues avant l'utilisation, normalement 7,6 BAR. La pression de gonflage est indiquée aussi sur le côté des enveloppes des pneus. **Il est néanmoins recommandé de toujours vérifier que les roues de poussée sont bien insérées avant d'utiliser le fauteuil roulant en contrôlant que le bouton est relâché et en essayant de tirer la roue vers l'extérieur sans appuyer sur le bouton.**

3.2 Configuration de base



Le fauteuil roulant BW500 est fourni avec le suivant réglage:

Largeur assise	L	comme demandé
Roues de poussée	W	comme demandé
Profondeur siège	P	400 mm
Hauteur dossier	HS	290 mm
Inclinaison dossier	IS	91°
Hauteur antérieure du siège par rapport au sol	HA	500 mm (530 mm 28")
Hauteur postérieure du siège par rapport au sol	HP	400 mm (520 mm 28")
Centre de gravité	COG	140 mm (150 mm 28")
Distance du repose pied par rapport au siège	DP	410 mm
Coussin h 50 mm		L x 400 mm
Sangle cuisses h 80 mm		Taille L si L = 400 mm
		Taille M si L = de 300 à 380 mm

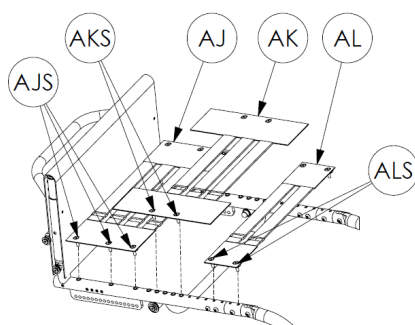
4. Réglages

4.1 Réglage de la profondeur du siège

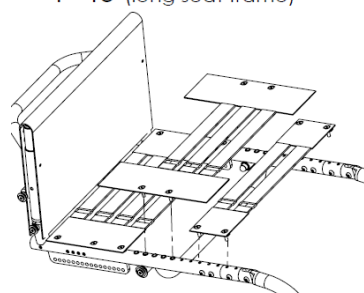
En choisissant la profondeur adéquate du siège, il est conseillé de s'assurer d'une marge d'au moins 30 ou 40 mm entre le bord antérieur du siège et le creux poplité ou du mollet. Pendant les phases d'essai, et à plus forte raison pendant les phases de jeu, il est indispensable d'utiliser un coussin; Il est rappelé que le coussin fourni en dotation n'est pas anti-escarres et sa profondeur est de 400 mm. S'il n'y a aucun signe ou si l'on n'a pas connaissance d'une sensibilité particulière de la peau, il est possible d'utiliser le coussin fourni, autrement il est préférable d'utiliser un coussin adapté aux besoins propres, tel que celui quotidiennement utilisé, s'il est compatible avec les dimensions du fauteuil de sport. En cas de doute, veuillez vous adresser à votre médecin ou thérapeute.

4.1.1 Réglage de la profondeur de la toile du siège

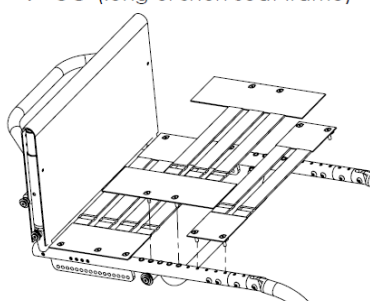
Le siège est composé de trois de trois sections indépendantes dotées de sangles pour en régler la tension.



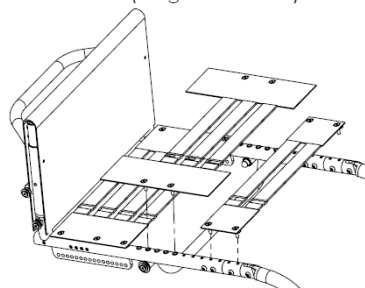
P 40 (long seat frame)

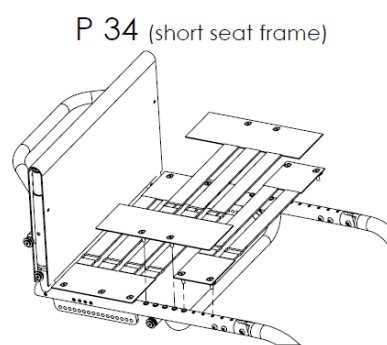
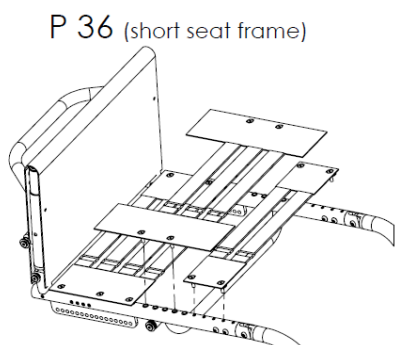


P 38 (long or short seat frame)



P 42 (long seat frame)



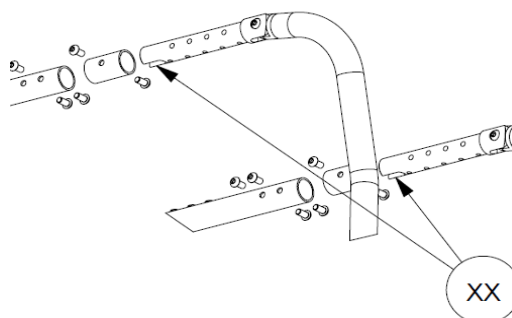
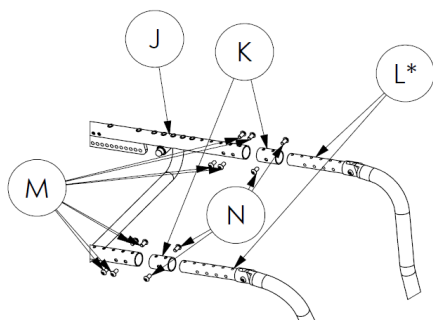


Pour varier la profondeur du siège suivre les instructions ci-après:

- Retirer les vis « ALS » qui fixent la section antérieure du siège « AL » au châssis.
- Évaluer si avec la nouvelle configuration il est nécessaire d'enlever aussi le secteur central « AK » afin d'éviter les superpositions inopportunes. Dans ce cas enlever également les vis « AKS »
- Positionner la section frontale dans la nouvelle position en suivant le schéma figurant dans l'illustration et réinsérer les vis de fixation « ALS ».
- Repositionner la section centrale, éventuellement enlevée, en suivant toujours le schéma figurant dans l'illustration et réinsérer les vis de fixation « AKS ».
- Régler, si nécessaire, la tension des bracelets et éventuellement ajuster la superposition des morceaux de tissus extra du secteur central.

4.1.2 Configuration standard de la profondeur du châssis du siège

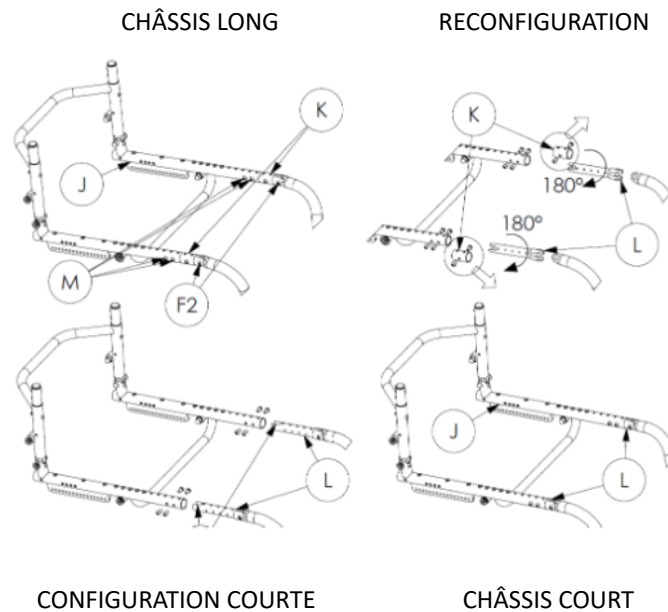
Le châssis standard a une profondeur de 420mm. Cette configuration permet le réglage complet du siège, ou base, pour le coussin entre 340 et 420mm. Il convient de souligner que la courbure du châssis se situe à proximité de la fin du siège avec des profondeurs comprises entre 380 et 420 mm et est plus distante ou prolongée si la profondeur du siège est comprise entre 340 et 380mm. Les images ci-après représentent la configuration standard.



Il convient de noter la position des joints télescopiques « L » avec la fente « xx » positionnée vers le bas et l'insertion des rallonges « K » entre le châssis « J » et les joints « L ». Les vis « M » fixent les joints télescopiques au châssis et il est important qu'elles soient correctement serrées dans la mesure où elles contribuent à la stabilité du châssis. Les vis « N » ont pour seul but de fixer les rallonges et d'éviter leur rotation dans le cas où leur partie supérieure serait libre.

4.1.3 Réduction de la profondeur du châssis du siège

Cette option n'est réalisable que dans le cas où la profondeur du siège est réglée entre 340 et 380mm.



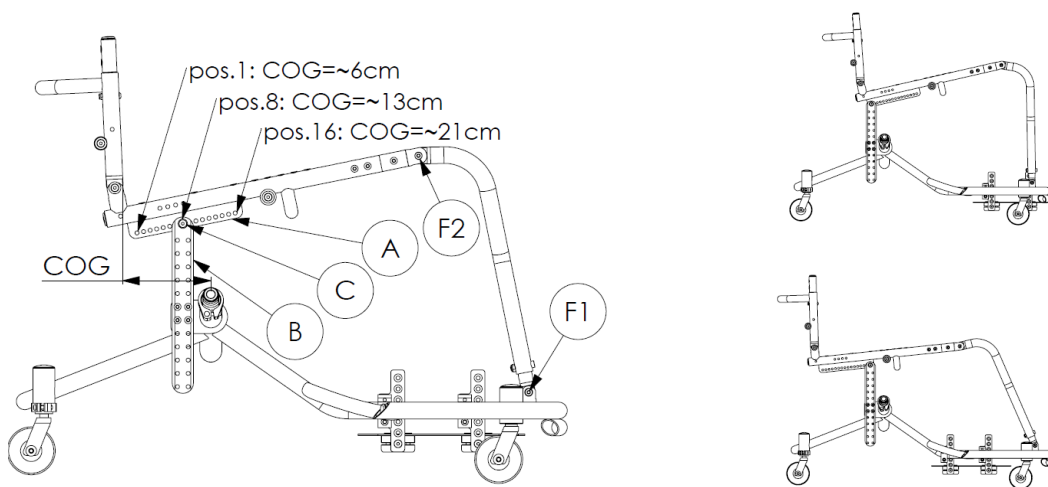
Notez que par rapport à la configuration standard illustrée au paragraphe 4.1.2, dans cette configuration avec profondeur réduite, les rallonges « K » de 40mm sont éliminées et l'insert télescopique « L » est tourné de 180° pour permettre de fixer correctement le siège. Pour réduire la profondeur du châssis, en éliminant ces rallonges, suivre les instructions suivantes:

- Tout d'abord il est nécessaire de retirer la section frontale « AL » et la section centrale AK » du siège en retirant les vis « ALS » et « AKS » comme indiqué au paragraphe 4.1.1.
- Desserrer, sans les retirer, les vis « F1 » qui bloquent la rotations des montants avant par rapport au châssis de base (voir fig. Par.4.2)
- Retirer les vis « F2 » qui bloquent la rotation des joints télescopiques par rapport au montants antérieurs (faire attention à retirer aussi le pivot fileté inséré entre les joints à rotule).
- Retirer les vis « N » qui fixent les rallonges K aux joints.
- Retirer les vis « M » qui fixent les joints télescopiques « L » au siège.
- Faire glisser les joints télescopiques « L » hors du siège et retirer les rallonges « K » de 40mm.
- Faire tourner de 180° les joints télescopiques « L » en tournant la boutonnière « XX » vers le haut au début de la tige.
- Réinsérer complètement sur le tube du siège « J » les joints télescopiques.
- Remettre les vis « M » et les serrer correctement.
- Procéder au montage du siège comme indiqué au paragraphe 4.1.1.

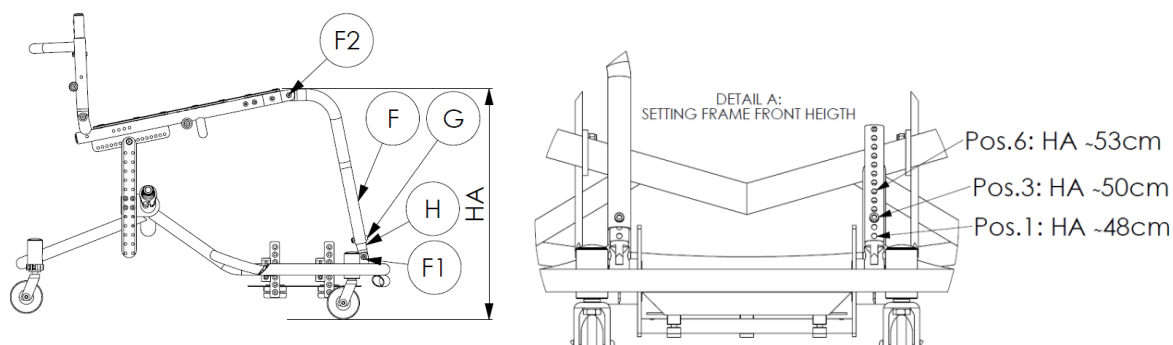
4.2 Réglage du déséquilibre (COG)

Le déséquilibre ou centre de gravité correspond à la distance horizontale du dossier par rapport à l'axe des roues de traction. C'est un paramètre déterminant pour la distribution de la charge entre les roues arrière de traction et celles avant du fauteuil, en influençant de manière importante l'agilité et la gestion du fauteuil. Le déséquilibre est fixé par avance à 140 mm mais il est possible de le calibrer autrement à des écarts de 10 mm environ:

- Retirer les protections rembourrées avant du châssis.
- Desserrer sans les enlever les vis « F1 » qui fixent les montants frontaux à la base du châssis.
- Desserrer sans les enlever les vis « F2 » pour libérer la rotation entre les montants frontaux e le siège.
- Dévisser et retirer les vis « C » qui fixent le siège aux barres de support postérieures.
- Déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière jusqu'à trouver la COG souhaitée.
- Remettre et fixe de manière adéquate les vis « C » dans la nouvelle position.
- Si d'autres modifications de la configuration ne sont pas requises, fixer de manière correcte les vis « F1 » et « F2 » précédemment desserrées.



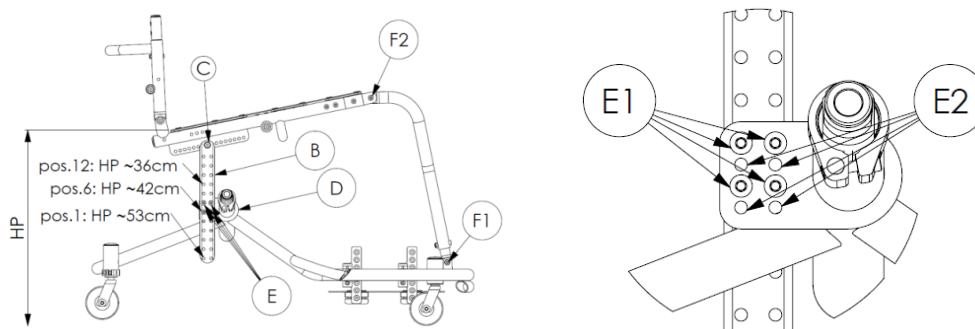
4.3 Réglage de la hauteur avant du siège par rapport au sol



La hauteur avant du siège par rapport au sol peut être réglée entre 480 et 530 mm en suivant les indications ci-après :

- Retirer les protections rembourrées avant du châssis.
- Desserrer sans les enlever les vis « F1 » qui fixent les montants frontaux à la base du châssis
- Desserrer sans les enlever les vis « F2 » pour libérer la rotation des montants avant par rapport au siège.
- Dévisser et retirer les vis « G » qui fixent les sections télescopiques avant du châssis.
- Choisir la hauteur souhaitée du siège par rapport au sol mesurée entre la fin du siège et le sol (HA).
- Remettre et fixer de manière adéquate les vis « G » dans la nouvelle position.
- Si d'autres modifications de la configuration du siège ne sont pas requises, fixer de manière correcte les vis « F1 » et « F2 » précédemment desserrées.

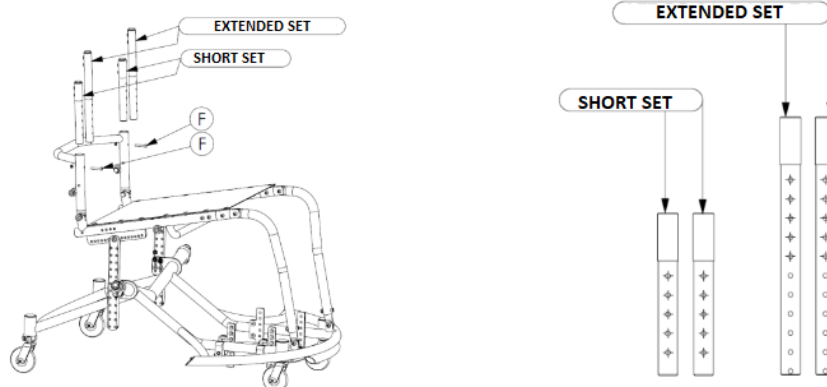
4.4 Réglage de la hauteur arrière du siège par rapport au sol



La hauteur avant du siège par rapport au sol peut être réglée entre 340 et 530 mm en suivant les indications ci-après :

- Desserrer dans les enlever les vis « F1 » « C » et « F2 » pour libérer d'éventuels blocages de rotations et mouvement du châssis de l'assise.
- Dévisser et retirer les vis « E » qui fixent les barres de support postérieures.
- Choisir la hauteur souhaitée du siège par rapport au sol mesurée entre la fin du siège et le sol « HP ».
- Remettre les vis « E » dans la nouvelle position et les serrer de manière correcte.
- Si d'autres modifications de la configuration du siège ne sont pas requises, fixer de manière correcte les vis « F1 » et « F2 » précédemment desserrées.

4.5 Réglage de la hauteur du dossier

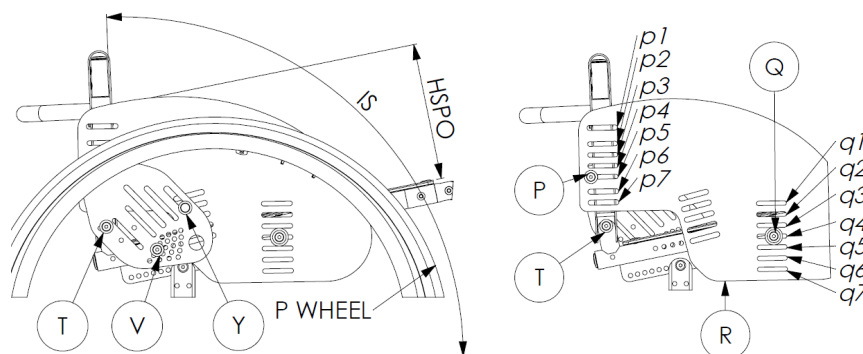


La hauteur du dossier est fixée par défaut à 290mm. Elle peut toutefois être réglée entre 250 et 390 mm en suivant les indications ci-après :

- Soulever et enlever la toile du dossier fixée avec les bandes Velcro aux sangles de maintien.
- Dévisser les vis (F) qui fixent les rallonges de réglage en hauteur du dossier.
- Choisir la nouvelle hauteur du dossier.
- Remettre les vis (F) dans la nouvelle position et les serrer correctement.
- Si besoin ajouter une ou plusieurs sangles Velcro de support du rembourrage externe.
- Remettre la toile du dossier en prenant soin de replier sous le coussin la partie excédentaire.

NOTE: deux ensembles de rallonges dossier sont fournis avec le fauteuil. L'ensemble court couvre un réglage en hauteur entre 250 et 310 mm. L'ensemble rallongé couvre réglage en hauteur entre 330 et 390 mm. Les sangles de maintien fournies couvrent l'ensemble de la gamme de réglage, tout comme la toile rembourrée de couverture.

4.6 Réglage de la hauteur des rebords de protection des vêtements



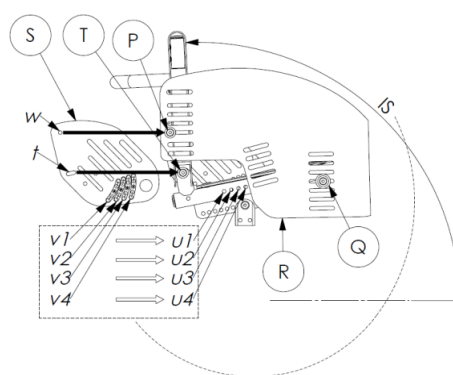
Il est conseillé de définir le positionnement de la hauteur des protections par rapport aux roues avant de procéder au réglage de l'inclinaison du dossier afin d'éliminer les conflits et de devoir recommencer certains réglages.

- Retirer les roues de poussée.
- Dévisser et retirer les vis « P », « Q », « V » et « Y » qui fixent la protection au châssis et au réglage de l'inclinaison du dossier.
- Définir s'il est nécessaire ou non d'enlever le réglage d'inclinaison. Il est nécessaire de l'enlever si la vis « T » doit passer aussi à travers la protection. Dans ce cas retirer aussi la vis « T » en faisant attention à la séquence des rondelles pour sa reconstitution.
- Choisir la position préférée en utilisant les boutonsnières « P » et « Q » les plus près des trous concernés.
- Réinsérer toutes les vis « P », « Q », « V » et « Y » précédemment retirées et les serrer opportunément. Si la vis d'appui « T » a été retirée, celle-ci doit être réinsérée avant.

4.7 Réglage de l'inclinaison du dossier

Avant de régler l'inclinaison du dossier, il est opportun de s'assurer que le rebord de protection des vêtements soit positionné à la hauteur souhaitée. Si nécessaire régler d'abord la hauteur du rebord, en suivant les indications fournies au paragraphe 4.7 et ensuite procéder comme suit avec le réglage de l'inclinaison du dossier. Les opérations doivent toujours être effectuées de manière symétrique sur le côté droit et gauche afin de pouvoir réaliser les rotations nécessaires. Il est recommandé de faire attention, lorsque des vis sont retirées, à la séquence d'éventuelles rondelles et épaisseurs impliquées, pour les remettre correctement en place.

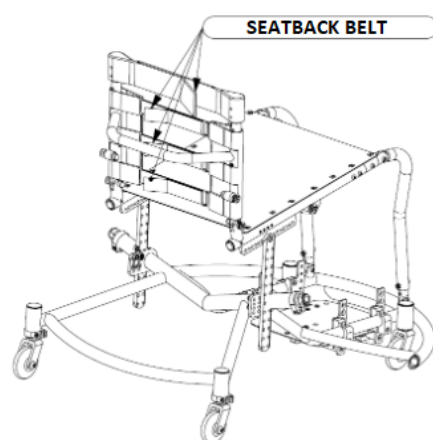
- Desserrer sans les retirer les vis « P » « Q » pour libérer les éventuels blocages de rotation et mouvement du rebord de protection des vêtements.
- Desserrer sans les retirer la vis « T » pour libérer la rotation du dossier.
- Dévisser et retirer la vis « V » qui fixe le réglage d'inclinaison sur le châssis du siège.
- Choisir la nouvelle inclinaison du dossier.
- Chercher le trou parmi ceux désignés par « V1, V2, V3, V4 » qui coïncide avec l'un des trous sur le châssis désignés par « U1, U2, U3, U4 ».
- Une fois le trou correspondant déterminé, insérez la vis « V » et la serrer correctement pour fixer la position du réglage.
- Continuer en serrant les vis « F, P et Q » précédemment desserrées.



4.8 Réglage de la tension de la toile du dossier

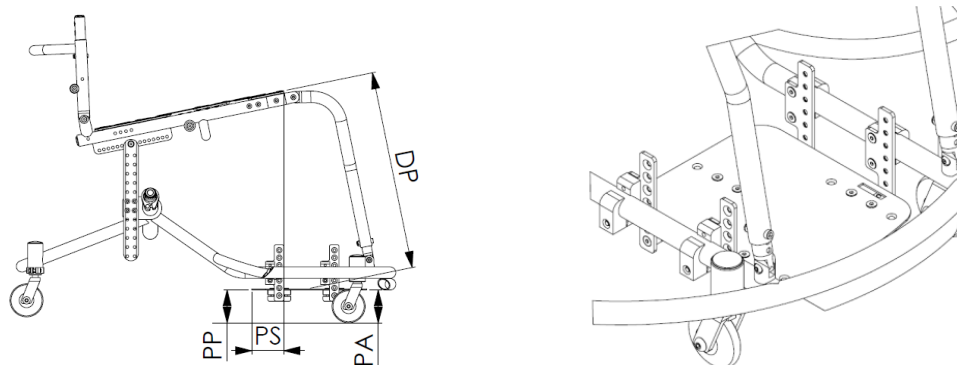
- Soulever la partie postérieure de la toile.
- Desserrer les sangles.
- Avec l'athlète en position de jeu, tendre les sangles autant que nécessaire en partant de la sangle supérieure.
- Replier à nouveau la toile dossier.
- Essayer certains mouvements de jeu et répéter éventuellement l'opération si la position n'est pas celle

attendue.

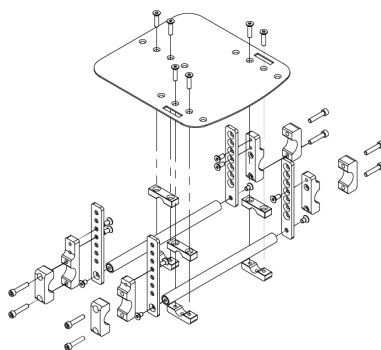


4.9 Réglage de la position du repose-pieds

Le repose-pieds peut être réglé en hauteur, profondeur et inclinaison.

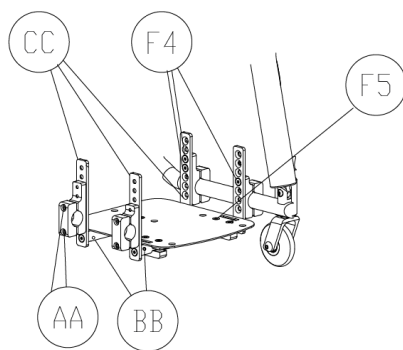


Le repose-pieds est supporté par deux tubes « BB » qui sont à leur tour fixés sur les plaques perforées « CC ». Les réglages en hauteur et en inclinaison s'obtiennent en fixant les tubes de support à des hauteurs différentes sur les plaques perforées. Si nécessaire, pour éviter l'interférence des vis avec le châssis, il est possible de détacher les plaques perforées « CC » et effectuer un pré-montage externe du repose-pieds et ensuite fixer le tout sur les étaux du châssis. Suivre la figure éclatée pour assembler le repose-pieds de manière correcte.



La position en profondeur peut être réglée en déplaçant horizontalement les étaux sur les tubes du châssis.

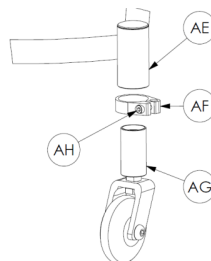
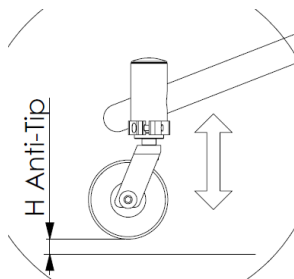
- Desserrer, sans les retirer, les vis « F4 » qui serrent les étaux de fixation.
- Une fois les étaux libérés il est possible de déplacer horizontalement le repose-pieds pour trouver la position préférée.
- Une fois la position choisie procéder à la fixation définitive des étaux.



Si ce réglage est insuffisant, il est possible de déplacer le repose-pieds horizontalement par rapport aux tubes de support.

- Dévisser et retirer les vis « F5 » qui fixent le repose-pieds sur les tubes de support « BB ».
- Installer le repose-pieds en choisissant une position autre que le plat par rapport aux tubes de support.
- Si besoin, suivre le schéma illustrant la séquence de montage des détails de fixation.

4.10 Réglage des roulettes anti-basculer



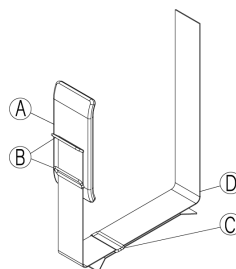
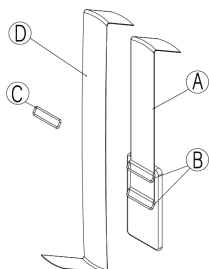
- Desserrer sans la retirer la vis « AH » qui fixe la hauteur par rapport au sol de la roulette anti-basculer.
- Lever ou baisser la roulette en fonction des préférences.
- Resserrer correctement la vis « AH »
- Calibrer les deux roulettes à la même hauteur par rapport au sol.

4.11 Réglage de la sangle de fixation des cuisses

Préparation

La sangle de fixation des cuisses est formée de :

- une sangle avec rembourrage (A) avec 2 boucles (B),
- une boucle mobile (C),
- une sangle de fixation (D).

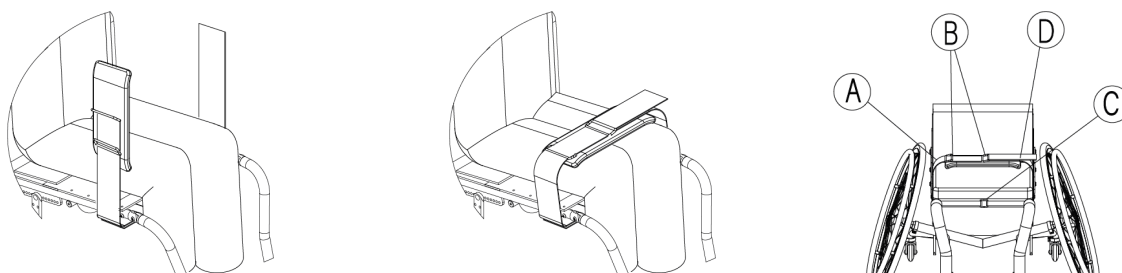


- Prépare la sangle en unissant les deux parties « A » et « D » pour obtenir la longueur désirée (considérer comme longueur de référence L x 3.25, L étant la largeur du siège du fauteuil)
- Insérer la sangle entre le châssis et les rebords en passant sous le siège.

Réglages

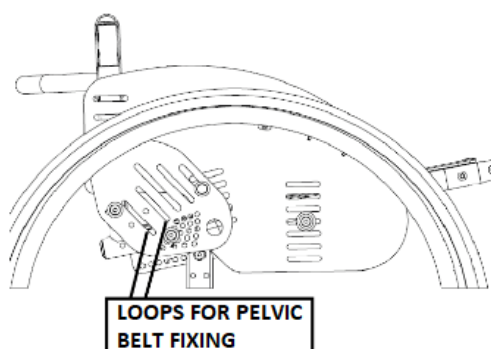
Le réglage de la sangle de fixation des cuisses doit être exécuté lorsque l'athlète est assis sur le fauteuil.

- Placer la sangle (A) en veillant à placer la zone rembourrée au-dessus des cuisses,
- Insérer la sangle de fixation (D) dans l'une des deux boucles supérieures (B) en tenant compte de la situation la plus confortable pour l'utilisateur.
- Si la longueur n'est pas adaptée il est possible de la régler de manière adéquate en agissant sur l'ajustement de l'union des deux sangles avec Velcro « A » et « D » qui se trouve sous le siège.



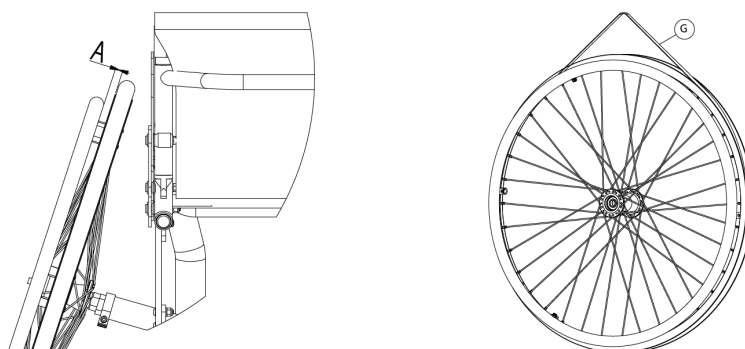
4.12 Montage de la sangle pelvienne

Le rebord du fauteuil BW500 est composé de deux éléments, dont l'un dispose de certaines boutonnières disposées pour fixation d'une éventuelle ceinture pelvienne.

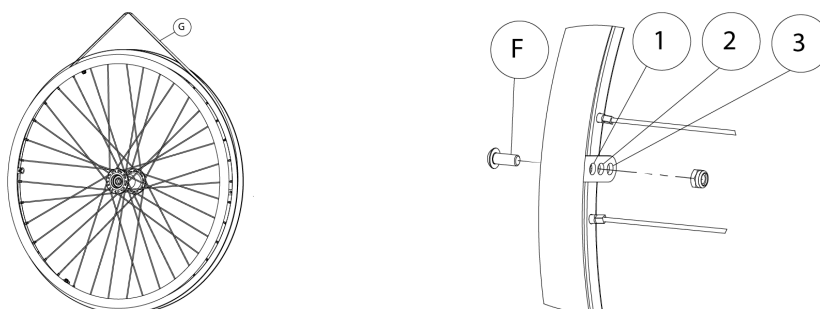


4.13 Réglage et remplacement de la main courant

Le main courant peut être montée avec trois positions différentes pour obtenir une distance « A » par rapport au cercle de la roue plus ou moins large. Pour accéder aux vis de fixation de la rampe, il est nécessaire d'enlever la couverture, la chambre à air [paragraphe 6.1] et le flap de protection (G).



Pour démonter la rampe de la roue, il est nécessaire d'enlever complètement les six vis de fixation (F). Une fois la rampe démontée, il est possible de la remonter en choisissant la position souhaitée parmi les trois options présentes sur les ailettes de fixation (voir illustration).



Une fois la rampe remontée, procéder au repositionnement du flap (G) en faisant attention à faire coïncider le trou pour la valve avec le trou correspondant dans le cercle. Nous vous conseillons de centrer le flap (G) sur le cercle pour assurer une protection maximum de la chambre à air.

5. Conseils et recommandations d'utilisation

Plus le déséquilibre est important, à savoir l'empattement entre le moyeu des roues et l'axe du dossier, plus le fauteuil roulant est maniable et meilleure est la réaction de celui-ci aux changements de direction. La hauteur par rapport au sol des roulettes anti-bascule doit être adaptée aux habitudes de l'athlète. Il est conseillé d'éviter la possibilité de toucher continuellement avec les roulettes anti-bascule dans la mesure où elles ralentissent la course du fauteuil et interfèrent avec la direction de l'appareil. En cas de besoin, les rembourrages sont lavables à basse température. Éviter toutefois d'immerger les autres parties mécaniques du fauteuil. Maintenir propres les roulements des roues, notamment des roulettes avant et anti-bascule, et les axes de rotation de leurs fourches, pour que l'appareil soit toujours le plus efficace possible.

6. Entretien, inspections et contrôles



ATTENTION!

- Toujours contrôler que le dispositif d'extraction rapide des roues de poussée soit correctement bloqué.
- Le fauteuil doit être contrôlé régulièrement pour rester efficace et sûr.
- Des entretiens inefficaces et l'utilisation inappropriée de l'appareil pourraient causer des dommages et des lésions aux personnes ou aux choses.
- Il n'y a pas de danger évident de lésions personnelles pendant l'utilisation du fauteuil dans la mesure où celui-ci a été conçu pour réduire les risques d'accident pendant l'utilisation ou la préparation à l'utilisation ou la préparation, toutefois, s'agissant d'un produit spécifique pour pratiquer certains sports, il pourrait devenir dangereux en cas d'utilisation dans des contextes différents.
- Il est recommandé d'utiliser uniquement des pièces de rechange originales ou autorisées par le

fabricant en cas de remplacement des éléments.

- En cas de difficulté pour trouver des pièces sur le marché nous vous invitons à contacter DECATHLON.

Chaque semaine:

- Contrôler la pression des pneus. Chaque enveloppe de pneu indique sur le côté la pression maximale pour laquelle le pneu est projeté. Un pneu dégonflé compromet l'efficacité des freins et la fluidité du fauteuil.
- Vérifier l'efficacité des dispositifs d'extraction rapide [paragraphe 6.3], les nettoyer et si nécessaire huiler les axes et les douilles avec un peu de lubrifiant pour garantir les opérations d'extraction et réinsertion des roues.

Chaque trimestre:

- Vérifier l'usure des roues avant qui pourraient être usées au point d'influencer l'assise antérieure du fauteuil. Dans ce cas procéder au remplacement des roues [par. 6.2].
- Vérifier l'efficacité des coussinets sur les roues avant, arrière et sur la rotation des fourches. Dans ce cas procéder au remplacement des coussinets [par. 6.2].
- Lubrifier les parties en mouvement comme les axes d'extraction rapide des roues et les boussoles pour les roues. Comme lubrifiant nous suggérons d'utiliser de l'huile silicone qui est efficace et non salissante.

6.1 Remplacement pneu et chambre à air

Démontage pneu et chambre à air

- Dégonflez le pneu
- Enfiler un levier spécial entre le cercle et l'épaule du pneu de sorte qu'en basculant le levier, le flanc du pneu sorte (fig. 1 et 2)
- Enfiler un autre levier à 100 mm de distance du point précédent et répéter l'opération (fig. 3)
- Faire courir les deux leviers le long du cercle pour libérer tout le pneu
- Extraire la chambre à air en partant du côté opposé à la valve de gonflable (fig. 4)
- Une fois la chambre à air extraite, il est facile d'enlever aussi le pneu pour remplacer l'un ou les deux

Montage de la chambre à air et pneu

- Enfiler la chambre à air (dégonflée) dans le pneu (fig. 5).
- Insérer la valve de gonflage de la chambre à air dans le trou prévu à cet effet sur le cercle.
- Enfiler entièrement sur le cercle un côté du pneu en faisant attention au sens du pneu selon qu'il s'agit de la roue de poussée droit ou gauche.
- Enfiler sur le pneu aussi l'épaule opposée en partant du point sur lequel est placée la valve et en poursuivant dans les deux directions.
- Insérer la dernière partie de l'épaule en vous aidant des leviers prévus à cet effet en exécutant à l'inverse les instructions présentées sur les Fig. 3, Fig. 2, et Fig. 1.
- Gonfler le pneu à la pression indiquée sur le côté de celui-ci.



6.2 Remplacement des roulettes et des coussinets

Remplacement roulette (fig. 6)

- Dévisser et extraire les vis « 4 »
- Retirer de son siège l'axe « 3 ».
- Il est possible de retirer librement la roulette.

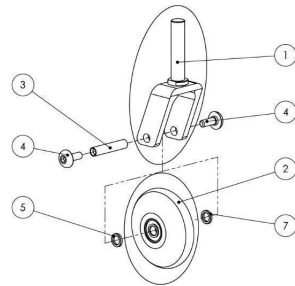


FIG. 6

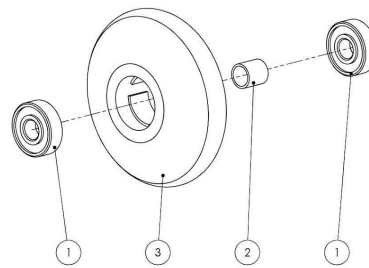


FIG. 7

Remplacement des coussinets des roulettes (Fig. 7)

- Les coussinets (608 zz) des roulettes avant sont montés avec pression. Pour les extraire, il est suffisant de les pousser depuis l'intérieur.
- On peut noter dans l'illustration la présence d'une entretoise « 2 » entre les deux coussinets. Dans le remontage il est indispensable de réinsérer cette entretoise pour fixer la distance correcte entre les deux coussinets.

Remplacement des coussinets des roues de poussée (fig. 8)

- Démontage
 - Les coussinets des roues de poussée (6001/12,7 2RS) sont montés en pression. Pour les extraire, il est nécessaire de les pousser de l'intérieur en s'aidant d'un chasse-goupilles et d'un marteau.
- Montage
 - Placer un nouveau coussinet sur le côté intérieur du moyeu en faisant attention de l'insérer de manière uniforme (il doit être coaxial avec le moyeu sinon il n'entre pas).
 - Avant de positionner les deux coussinets, du côté opposé, il est nécessaire d'insérer l'axe à extraction rapide sur le coussinet déjà inséré de sorte que l'axe lui-même devienne sert de guide pour les deux coussinets. La coaxialité du moyeu et des trois coussinets est ainsi assurée.

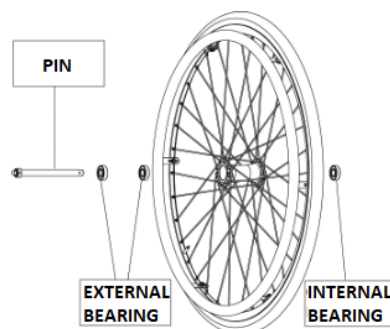


FIG. 8

6.4 Contrôle des dispositifs d'extraction rapide

Les axes à extraction rapide sont fournis déjà contrôlés et réglés : $\varnothing$ 12.7 mm x L utile 130 mm. Nous recommandons toutefois d'effectuer périodiquement le contrôle de leur fonctionnement.

Contrôle:

- S'assurer que le bouton « X », une fois la roue montée (fig. 10) soit complètement relâché.
- Tirer la roue vers l'extérieur du fauteuil (fig. 11) et sans appuyer sur le bouton la roue ne doit pas s'extraire

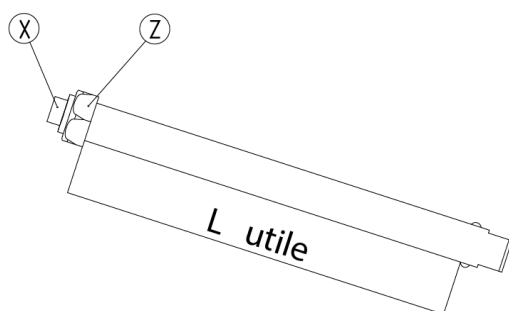


FIG. 9

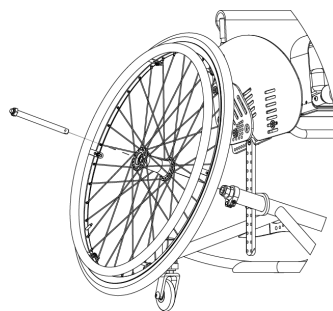


FIG. 10

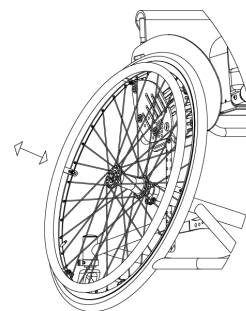


FIG. 11

Réglage:

Si nécessaire, il est possible d'exécuter un réglage de l'axe pour éliminer le jeu éventuel entre la roue et le châssis ou pour compléter le relâchement du bouton quand la roue est insérée.

- Si une fois que la roue est insérée dans le châssis le bouton de l'axe n'est pas complètement relâché, il est nécessaire d'allonger la longueur utile de l'axe « L » en dévissant partiellement l'écrou « Z ».
- Si une fois que la roue est insérée dans le châssis, il y a du jeu entre le châssis et la roue, il est nécessaire de réduire la longueur utile de l'axe « L » en vissant partiellement l'écrou « Z ».

Note: L'écrou « Z » a un pas de 1mm, par conséquent le dévissage ou le revissage d'un tour comporte l'allongement ou la réduction de 1 mm/ En cas de réglage il est conseillé de procéder par ajustements successifs de 1/4 de tour à la fois.

7. Instruction de nettoyage et désinfection

 **ATTENTION!** Utiliser des protections pour les yeux/le visage appropriées et des gants durant les opérations de nettoyage et désinfection.

Si l'appareil entre en contact avec du sang ou d'autres liquides corporels, il doit d'abord être nettoyé et ensuite désinfecté selon les instructions ci-après.

Note: Dans la plupart des cas, il est plus intéressant et plus efficace de retirer la toile du siège et du dossier avant de procéder au nettoyage et à la désinfection.

Chassis

- Laver le fauteuil avec un chiffon humide en utilisant de l'eau tiède et du savon neutre pour retirer la saleté
- Laver à nouveau le fauteuil avec un chiffon humide pour enlever le produit détergent
- Essuyer le fauteuil
- Contrôler visuellement la propreté de l'appareil
- désinfecter le fauteuil en utilisant de l'alcool 70-90%
- S'assurer que le fauteuil soit entièrement sec avant de procéder

Toiles

Si l'utilisateur est le même avant et après le nettoyage:

- Laver, rincer et désinfecter les toiles, en utilisant la même procédure que celle utilisée pour le châssis.
- S'assurer que les toiles sont complètement sèches avant de les réinstaller sur le châssis.

Si l'utilisateur change avant et après le nettoyage :

- Il est conseillé de remplacer la toile du siège et du dossier par des toiles neuves.

NOTE: durant les opérations de nettoyage, le fauteuil doit être attentivement inspecté pour relever d'éventuels dommages, oxydations ou dysfonctionnements. Si des dommages ou des dysfonctionnements sont constatés, les éléments doivent être réparés ou remplacés.



ATTENTION ! Tous les déchets générés par cette procédure doivent être éliminés selon les règles locales en vigueur.

8. Emballage, transport et livraison

Tous les fauteuils sont expédiés emballés dans des boîtes en carton fermées, dans le but de les protéger des chocs et de la poussière. L'emballage inclut le fauteuil roulant dans sa configuration de base, doté de roues et accessoires, un kit de service pour l'entretien de base et le présent manuel d'utilisation, auquel est jointe la carte de garantie. Le fauteuil roulant doit être transporté avec des moyens de transport fermés qui le protègent des agents atmosphériques, comme rappelé dans l'indication apposée cet effet sur l'emballage. Lors de la réception contrôler l'intégrité de l'emballage: ouvrir l'emballage et contrôler que le fauteuil n'a pas été endommagé durant le transport. Une fois ces contrôles préliminaires effectués, qui sont obligatoires pour la validité de la garantie, si le fauteuil n'est pas utilisé rapidement, le remballer et le conserver dans un endroit non-humide avec un environnement de conservation avec une température comprise entre -15° et 50° C et RH inférieur à 80%. Ne pas appuyer d'objets sur l'emballage comme indiqué au moyen des symboles figurant sur l'emballage.

9. Différenciation des matériaux

Les fauteuils roulants sont réalisés en utilisant les matériaux suivants: aluminium, acier, titane, résines de polyuréthane et thermodurcissables, autres matériaux composites. Le tri et l'élimination desdits matériaux doivent être effectués dans le respect des dispositions légales en vigueur.



Les produits BW500 sont conformes au Règlement (UE) MDR 2017/745.

OFF CARR s.r.l. se réserve le droit d'apporter des améliorations et/ou modifications à ses produits sans préavis en respectant quoi qu'il en soit l'adéquation de l'appareil d'assistance, les conditions contractuelles de garantie et la disponibilité des pièces de rechange conformément aux dispositions légales.

UMBW500R6 Date de mise à jour: mai 2021



Lee atentamente las instrucciones de este manual antes de realizar cualquier operación de ajuste y/o puesta en marcha de este producto.

Si es necesario, ponte en contacto con Decathlon o con el fabricante en la dirección que se indica a continuación.



En caso de discapacidad visual, descarga el manual en formato PDF del sitio:

www.decathlon.com

Dispositivo diseñado y producido por:



OFF CARR s.r.l.

Via dell'Artigianato II, 29
35010 Villa del Conte (Padua) Italia

Tel. +39 049 9325733 Fax +39 049 9325734

Correo electrónico: offcarr@offcarr.com <http://www.offcarr.com>

Si es necesario y para cualquier aclaración relativa a la seguridad del dispositivo, reparaciones y mantenimiento ordinario y extraordinario, contacta con:

DECATHLON

4 BOULEVARD DE MONS - BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCIA

<https://www.decathlon.com>

Todos los derechos reservados

DECATHLON

1. Presentación	44
Descripción BW500	44
Características BW500	44
2. Advertencias	45
3. Configuración de serie	46
Puesta en marcha	46
Configuración de serie	46
4. Ajustes	47
Ajuste de profundidad del asiento	47
Ajuste de desequilibrio (COG)	49
Ajuste de la altura de la parte delantera del asiento con respecto al suelo	50
Ajuste de la altura de la parte trasera del asiento con respecto al suelo	50
Ajuste de altura del respaldo	51
Ajuste de la altura de los bordes de protección de ropa	51
Ajuste de inclinación del respaldo	52
Ajuste de la tensión de la tela del respaldo	52
Ajuste de la posición del reposapiés	53
Ajuste de las ruedas antivuelco	54
Ajuste de la correa de sujeción de muslos	54
Montaje de la correa pélvica	55
Ajuste y sustitución del aro de empuje	55
5. Consejos y recomendaciones de uso	56
6. Mantenimiento, inspecciones y controles	56
Sustitución de neumáticos y cámaras de aire	57
Sustitución de ruedas y cojinetes	57
Control de dispositivos de extracción rápida	58
7. Instrucciones de limpieza y desinfección	59
8. Embalaje, transporte y entrega	60
9. Diferenciación de materiales	60

1. Presentación

BW500 es una silla de ruedas diseñada para cumplir con los requisitos de adultos y jóvenes jugadores de baloncesto. Fabricada en una aleación de aluminio ligero, ofrece una amplia gama de ajustes que permiten configurarla de acuerdo con las necesidades de los atletas con diferentes patologías y apoyarlos en su desarrollo y progreso en el deporte, el ocio y la competición. El dispositivo cumple con los siguientes estándares:

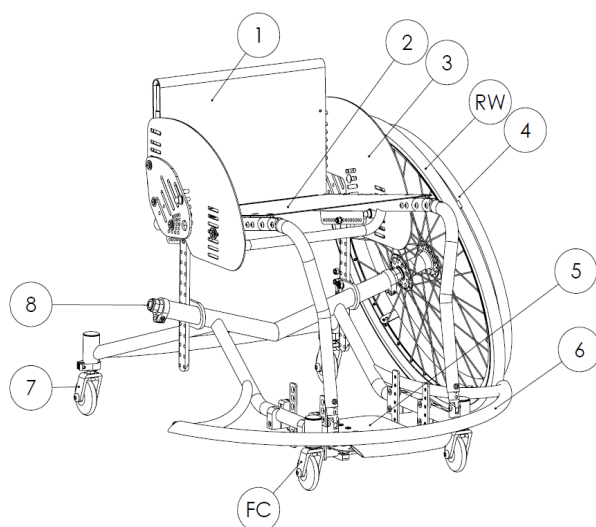
ISO 7176-8 (maniquí de prueba de 120 kg)
ISO 7176-16



Está prohibido utilizar las sillas de ruedas y sus partes para fines inadecuados o diferentes a los previstos en este manual.

1.1 Descripción BW500

La silla de ruedas de baloncesto BW500 se caracteriza por un chasis dividido en dos secciones: un chasis inferior o base y un chasis superior o asiento. La base determina la geometría de la huella de la silla de ruedas en el suelo, el asiento y la fijación de las grandes ruedas de empuje, las ruedas pequeñas direccionales delanteras y las antivuelco traseras. Cuenta con arco defensivo delantero e incluye el reposapiés y sus reglajes.



1. Respaldo
 2. Asiento
 3. Protecciones laterales
 4. Aro de empuje
 5. Reposapiés
 6. Arco frontal
 7. Ruedas antivuelco
 8. Bujes ruedas traseras
- RW Ruedas traseras
FC Ruedas delanteras

1.2 Características BW500

- Chasis de aleación de aluminio.
- Dos ruedas antivuelco de 72 mm de diámetro regulables en altura.
- Inclinación del eje preestablecida: 18°
- Ruedas de tracción: 24", 26" o 28"
- Diámetro de neumáticos de alta presión: 24"x1 (25-540 mm), 26"x1 (25-559 mm) o 28"x1 (700-23C)
- Anillos de empuje de titanio
- Diámetro de los anillos de empuje: 24" (515 mm), 26" (570 mm), 28" (600 mm)
- Ruedas giratorias delanteras diámetro 72 mm, ancho 23,5 mm
- Ancho del asiento a elegir: 300, 320, 340, 360 mm (24"); 340, 360, 380, 400 mm (26" y 28")
- Profundidad del asiento: 340, 360, 380, 400, 420 mm **regulable**
- Distancia eje/respaldo: de 60 a 210 mm **regulable** en tramos de 10 mm
- Altura del respaldo: 250, 270, 290, 310, 330, 350, 370, 390 mm **regulable**
- **Inclinación del respaldo con respecto al suelo: +5° -5°**
- Altura de la parte delantera del asiento con respecto al suelo: 480, 500, 520, 530 mm **regulable**
- Altura de la parte trasera del asiento con respecto al suelo: de 340 a 530 mm (24"), de 480 a 530 mm (26" y 28") **regulable** en tramos de 10 mm

- Inclinación del asiento: mín. -8°, máx. 34°
 - Inclinación de las piernas con respecto al suelo: mín. 50°, máx. 130°
 - Altura, Inclinación y Distancia desde el eje al reposapiés: **ajustables**
 - Correa de puntera: **de serie**
 - Cojín de poliuretano de 75 láminas, alt. 50 mm (profundidad estándar 400 mm) **no antiescaras.**
 - Correa de sujeción para muslos alt. 80 mm (talla M 560+1100 mm, talla L 680+1200 mm)
 - Correa de apoyo para pantorrillas: alt. 50 mm
 - Protecciones del chasis: acolchado en las delanteras y en la barra trasera
 - **Dimensiones:**
 - **Ancho total:** mín. 790 mm, máx. 940 mm (24"); mín. 870 mm, máx. 955 mm (26-28") [700 mm]**
 - **Longitud total:** mín. 840 mm, máx. 850 mm (24"); mín. 840 mm, máx. 890 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **Altura total:** mín. 570 mm, máx. 960 mm (24"); mín. 570 mm, máx. 970 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **Ancho PIVOT** mín. 1580 mm, máx. 1680 mm (24"); mín. 1730 mm, máx. 1920 mm (26-28") [1300 mm]**
 - **Llanta de giro** mín. 790 mm, máx. 840 mm (24"); mín. 870 mm, máx. 955 mm (26-28") [1000 mm]**
- ** Nota: algunas dimensiones totales pueden ser superiores a las medidas previstas en la normativa EN ISO 12183 indicada [xxx mm]. En algunos casos, puede resultar difícil o imposible utilizar las salidas de emergencia previstas.
- **Peso: mínimo 15 kg, máximo 15,9 kg**
 - **Capacidad máxima: 120 kg**

2. Advertencias

Se recuerda al usuario que es imprescindible una autoevaluación de los puntos críticos relacionados con su propia patología y requisitos posturales específicos antes de proceder a cualquier ajuste y uso de la silla de ruedas. **OFFCARR declina toda responsabilidad por los daños causados por un asiento incorrecto de la silla de ruedas o por sus características incompatibles con la patología del usuario.**



El cojín suministrado **NO ES ANTIESCARAS**, está fabricado en poliuretano expandido de densidad 75 Shore con funda de tejido de nailon.



Evite el contacto de la silla de ruedas con el agua. Podría producirse una oxidación no deseada de determinadas piezas metálicas y la pérdida de las características de seguridad de los materiales en cuestión.



La silla de ruedas debe utilizarse únicamente para la práctica del deporte para el que ha sido diseñada o disciplinas afines, y no para el transporte de objetos en general, no debe utilizarse en otros entornos. Puede ser peligrosa en la medida en que faltan ciertos elementos de seguridad habituales en las sillas de ruedas de pasajeros (por ejemplo, frenos de estacionamiento, etc.).



Se debe informar de las alergias causadas por el contacto con partes de la silla de ruedas.



Mantenga la silla de ruedas alejada de fuentes de calor, ya que no todos los componentes son ignífugos. Los recubrimientos cumplen con los requisitos de la norma ISO 7176 16:2012.



No introduzca los dedos entre los radios cuando la silla de ruedas esté en movimiento.



No se deben inflar los neumáticos a una presión superior a la indicada en el propio neumático. En caso de que se vaya a subir a transporte aéreo, se sugiere desinflar el neumático para evitar la sobrepresión.



Compruebe siempre el correcto funcionamiento de los dispositivos de extracción rápida de ruedas, especialmente si está acostumbrado a desmontarlos y montarlos con frecuencia.

⚠ Se debe realizar un mantenimiento regular a la silla tanto para mantenerla en buen estado de funcionamiento como sobre todo para mantener las condiciones de seguridad.

⚠ Un mantenimiento ineficaz y el uso inadecuado del dispositivo pueden causar daños y lesiones a los usuarios.

⚠ Cualquier alteración podría hacer desaparecer las condiciones mínimas de seguridad.

⚠ El número de serie de la silla de ruedas y la dirección del fabricante se encuentran en una pequeña placa colocada debajo del chasis. Nunca se debe retirar esta etiqueta, ya que implicaría la pérdida de la garantía.



⚠ La vida útil indicada del dispositivo es de 2 años en condiciones normales de uso, siempre que lo utilice siempre la misma persona y se le realice un mantenimiento regularmente.

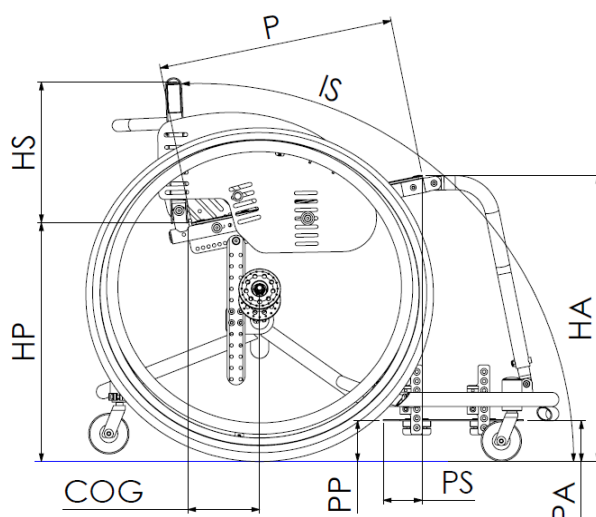
3. Configuración de serie

La silla de ruedas de baloncesto BW500 viene con una configuración estándar de ajustes variables y está lista para usar.

3.1 Puesta en marcha

La silla de ruedas se envía con las ruedas traseras desmontadas. Para colocar las ruedas traseras, mantenga presionado el botón del eje para enroscar en la rueda y luego en la extensión especial del chasis de la silla de ruedas y suelte el botón. Es recomendable comprobar la presión de las ruedas antes de su uso, normalmente debe estar a 7,6 BAR. La presión de inflado también se indica en el lateral de las cubiertas de los neumáticos. **Sin embargo, se recomienda verificar siempre que las ruedas de empuje estén correctamente insertadas antes de usar la silla de ruedas, verificando que el botón esté liberado e intentando tirar de la rueda sin presionar el botón.**

3.2 Configuración de serie



La silla de ruedas BW500 se suministra con los ajustes siguientes:

Ancho del asiento
 Ruedas de empuje
 Profundidad del asiento
 Altura del respaldo
 Inclinación del respaldo
 Altura de la parte posterior del asiento con respecto al suelo
 Altura de la parte anterior del asiento con respecto al suelo
 Centro de gravedad
 Distancia del reposapiés al asiento
 Cojín Altura 50 mm
 Correa para muslos Altura 80 mm

L cómo pedido
 W cómo pedido
 P 400 mm
 HS 290 mm
 IS 91°
 HA 500 mm (530 mm 28")
 HP 400 mm (520 mm 28")
 COG 140 mm (150 mm 28")
 DP 410 mm
 L x 400 mm
 Talla L si L = 400 mm
 Talla M si L = de 300 a 380 mm

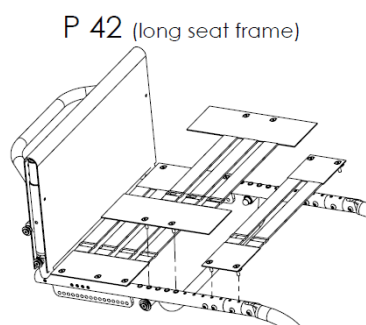
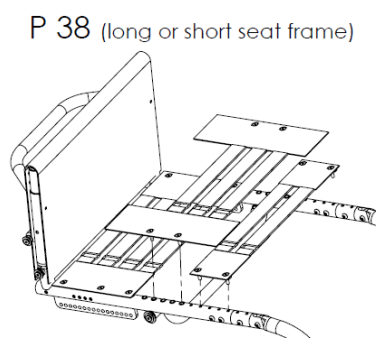
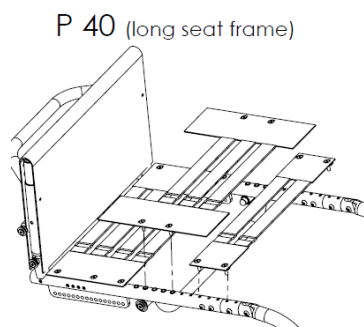
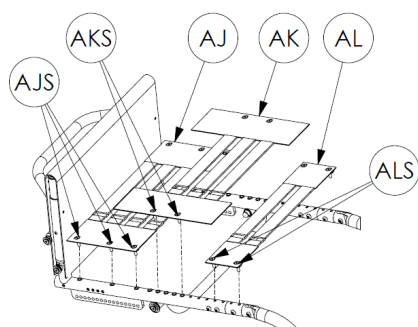
4. Ajustes

4.1 Ajuste de profundidad del asiento

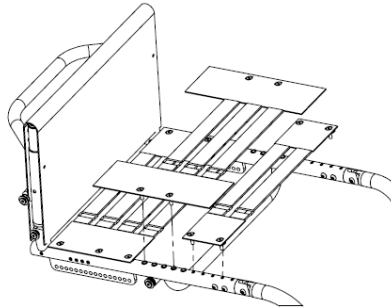
A la hora de elegir la profundidad correcta del asiento, es recomendable garantizar un margen de al menos 30 o 40 mm entre el borde anterior del asiento y el hueso poplíteo o pantorrilla. Durante las fases de entrenamiento, y más aún durante las fases de partido, es imprescindible el uso de un cojín; Se recuerda que el cojín suministrado no es antiescaras y su profundidad es de 400 mm. Si no hay signos o si se desconoce una sensibilidad particular de la piel, es posible utilizar el cojín proporcionado, de lo contrario, es mejor utilizar un cojín adaptado a las necesidades del usuario, como el que se usa a diario, si es compatible con las dimensiones de la silla deportiva. En caso de duda, consulte a su médico o terapeuta.

4.1.1 Ajuste de la profundidad de la tela de la silla

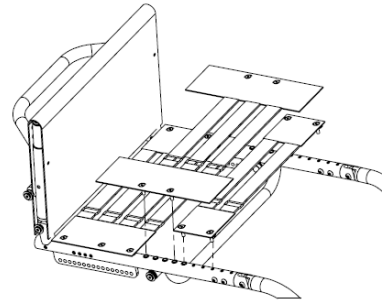
El asiento está compuesto por tres cuerpos independientes con correas para ajustar la tensión.



P 36 (short seat frame)



P 34 (short seat frame)

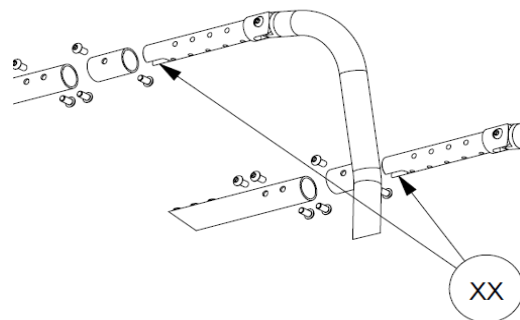
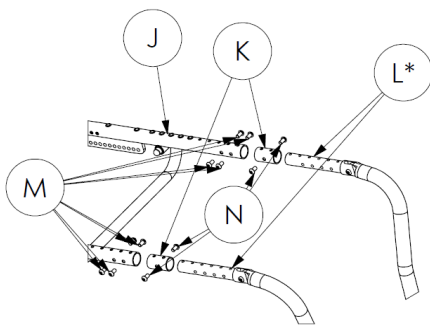


Para modificar la profundidad del asiento siga las siguientes instrucciones:

- Retire los tornillos "ALS" que sujetan la sección delantera del asiento "AL" al chasis.
- Evalúe si con la nueva configuración es necesario quitar también el sector central "AK" para evitar superposiciones inoportunas. En este caso quite también los tornillos "AKS".
- Coloque la parte delantera en la nueva posición siguiendo el esquema de la ilustración y vuelva a colocar los tornillos de fijación "ALS".
- Vuelva a colocar la parte central, si la ha quitado, siempre siguiendo el esquema de la ilustración y vuelva a colocar los tornillos de fijación "AKS".
- Ajuste, si es necesario, la tensión de los reposabrazos y eventualmente ajuste la superposición de las piezas extra de tela del sector central.

4.1.2 Configuración estándar de la profundidad del chasis del asiento

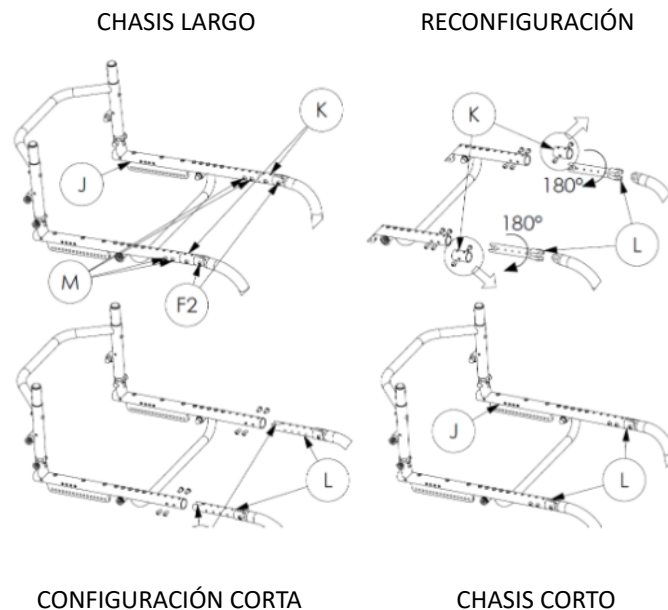
El chasis estándar tiene una profundidad de 420 mm. Esta configuración permite un ajuste completo del asiento, o base, para el cojín de entre 340 y 420 mm. Cabe señalar que la curvatura del chasis está cerca del final del asiento con profundidades entre 380 y 420 mm y está más alejada o extendida si la profundidad del asiento es de entre 340 y 380 mm. Las siguientes imágenes representan la configuración estándar.



Tenga en cuenta la posición de las juntas telescópicas en "L" con la ranura "xx" colocada hacia abajo y la inserción de las extensiones en "K" entre el chasis en "J" y las juntas en "L". Los tornillos "M" fijan las juntas telescópicas al chasis y es importante que estén correctamente apretados, ya que contribuyen a la estabilidad del chasis. Los tornillos "N" tienen como único objetivo fijar las extensiones y evitar que giren si su parte superior está libre.

4.1.3 Reducción de la profundidad del chasis del asiento

Esta opción solo es factible si la profundidad del asiento está ajustada entre 340 y 380 mm.



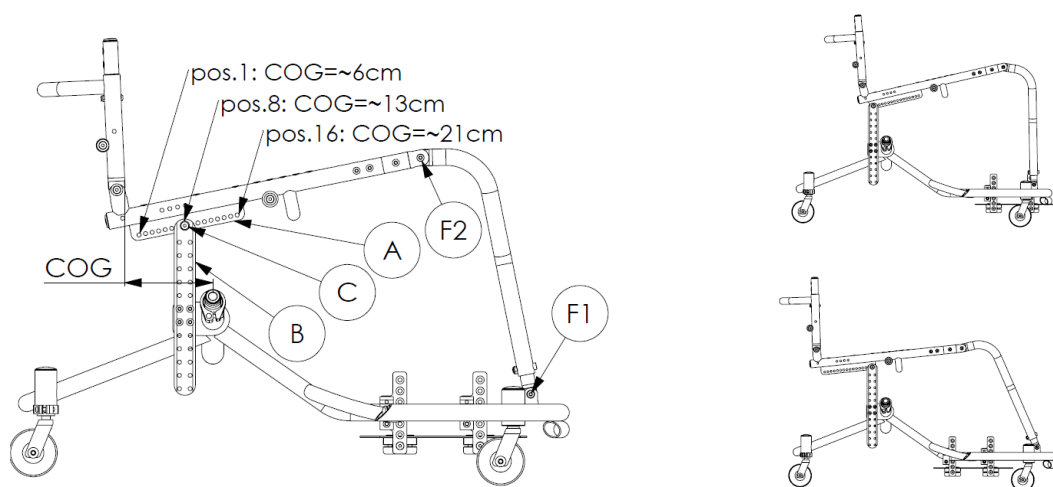
Tenga en cuenta que en comparación con la configuración estándar ilustrada en el párrafo 4.1.2, en esta configuración con profundidad reducida, se eliminan las extensiones "K" de 40 mm y el inserto telescópico "L" se gira 180° para permitir la correcta fijación del asiento para reducir la profundidad del chasis, eliminando estas extensiones, siga estas instrucciones:

- En primer lugar, es necesario desmontar la parte delantera "AL" y la parte central AK" del asiento, quitando los tornillos "ALS" y "AKS" como se indica en el apartado 4.1.1.
- Hay que aflojar, sin quitarlos, los tornillos "F1" que bloquean el giro de los montantes delanteros con respecto al chasis básico (ver fig. Apartado 4.2)
- Retire los tornillos "F2" que bloquean la rotación de las articulaciones telescópicas con respecto a los montantes delanteros (tenga cuidado de quitar también el perno roscado insertado entre las juntas de rótula).
- Quite los tornillos "N" que sujetan las extensiones K a las juntas.
- Quite los tornillos "M" que sujetan las juntas telescópicas "L" al asiento.
- Deslice las juntas telescópicas 'L' fuera del asiento y quite las extensiones 'K' de 40 mm.
- Gire las juntas telescópicas "L" 180° girando el ojal "XX" hacia arriba al inicio de la varilla.
- Vuelva a insertar completamente los sellos telescópicos en el tubo del asiento en "J".
- Vuelva a colocar los tornillos "M" y apriételos correctamente.
- Monte el asiento como se indica en el apartado 4.1.1.

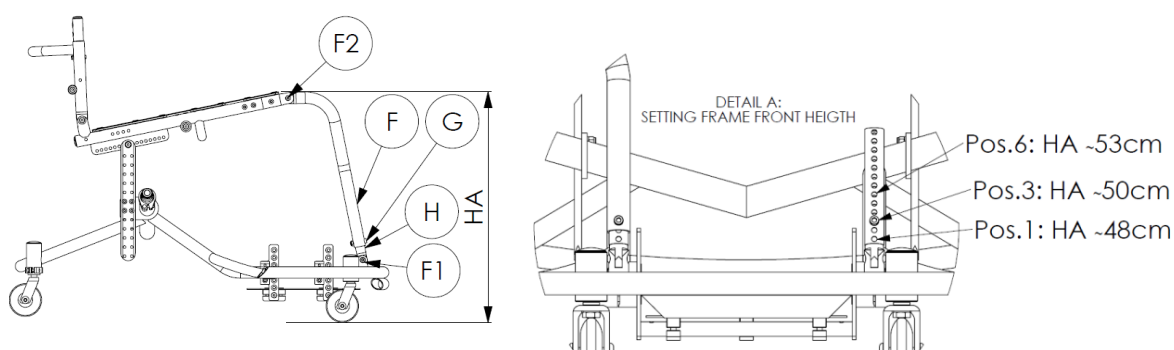
4.2 Ajuste de desequilibrio (COG)

El desequilibrio o centro de gravedad corresponde a la distancia horizontal desde el respaldo al eje de las ruedas de tracción. Es un parámetro determinante para la distribución de la carga entre las ruedas motrices traseras y las ruedas delanteras de la silla de ruedas, influyendo significativamente en la agilidad y manejo de la silla de ruedas. El desequilibrio se fija de antemano en 140 mm, pero es posible calibrarlo en otros valores en desviaciones de aproximadamente 10 mm:

- Retire las protecciones acolchadas delanteras del chasis.
- Afloje sin quitar los tornillos "F1" que sujetan los montantes delanteros a la base del chasis.
- Aflojar sin quitar los tornillos "F2" para liberar la rotación entre los montantes delanteros y el asiento.
- Desatornille y quite los tornillos "C" que sujetan el asiento a las barras de soporte traseras.
- Mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta encontrar el COG deseado.
- Vuelva a colocar y asegure adecuadamente los tornillos "C" en la nueva posición.
- Si no se requieren otros cambios de configuración, fije correctamente los tornillos "F1" y "F2" previamente aflojados.



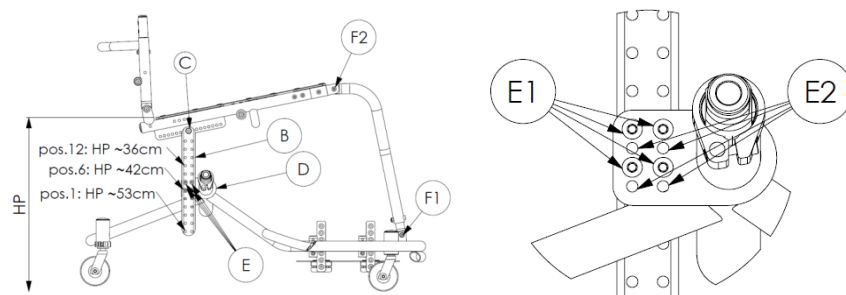
4.3 Ajuste de la altura de la parte delantera del asiento con respecto al suelo



La altura de la parte delantera del asiento desde el suelo se puede ajustar entre 480 y 530 mm siguiendo las siguientes instrucciones:

- Retire las protecciones acolchadas delanteras del chasis.
- Afloje sin quitar los tornillos "F1" que sujetan los montantes delanteros a la base del chasis.
- Afloje sin quitar los tornillos "F2" para liberar la rotación de los montantes delanteros con relación al asiento.
- Desenrosque y quite los tornillos "G" que aseguran las secciones telescópicas delanteras del chasis.
- Elija la altura deseada del asiento desde el suelo medida entre el extremo del asiento y el suelo (HA).
- Vuelva a colocar y asegure adecuadamente los tornillos "C" en la nueva posición.
- Si no se requieren otros cambios de configuración del asiento, fije correctamente los tornillos "F1" y "F2" previamente aflojados.

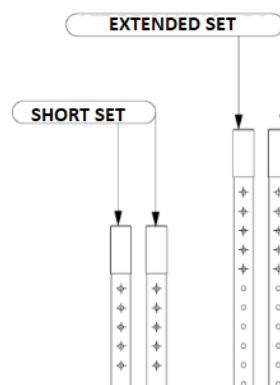
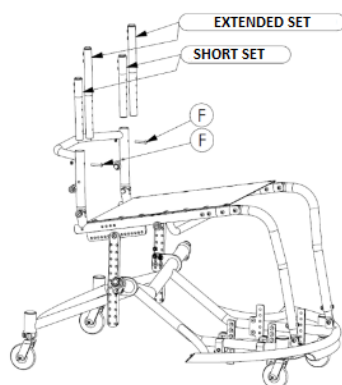
4.4 Ajuste de la altura de la parte trasera del asiento con respecto al suelo



La altura de la parte delantera del asiento desde el suelo se puede ajustar entre 340 y 530 mm siguiendo las siguientes instrucciones:

- Afloje sin quitar los tornillos "F1", "C" y "F2" para liberar posibles bloqueos de rotación y movimiento de la estructura del asiento.
- Desatornille y quite los tornillos "E" que sujetan las barras de soporte traseras.
- Elija la altura deseada del asiento desde el suelo medida entre el extremo del asiento y el suelo (HP).
- Vuelva a colocar los tornillos "E" en la nueva posición y apriételos correctamente.
- Si no se requieren otros cambios de configuración del asiento, fije correctamente los tornillos "F1" y "F2" previamente aflojados.

4.5 Ajuste de altura del respaldo

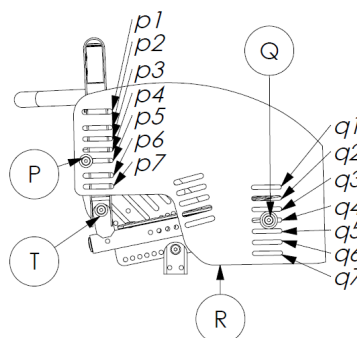
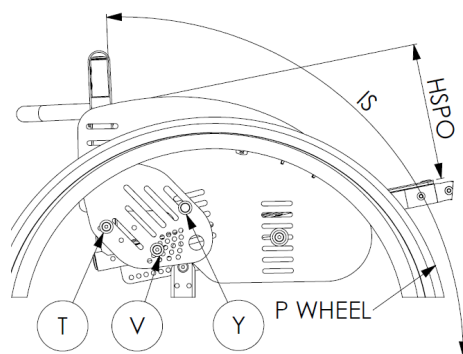


La altura del respaldo está fijada por defecto en 290 mm. Sin embargo, se puede ajustar entre 250 y 390 mm siguiendo las instrucciones a continuación:

- Levante y retire la tela del respaldo asegurada con las tiras de velcro a las correas de sujeción.
- Desatornille los tornillos (F) que sujetan las extensiones de ajuste de altura del respaldo.
- Elige la nueva altura del respaldo.
- Vuelva a colocar los tornillos (F) en la nueva posición y apriételos correctamente.
- Si es necesario, añada una o más correas de soporte de velcro para el acolchado externo.
- Vuelva a colocar la tela del respaldo, teniendo cuidado de doblar la parte sobrante debajo del cojín.

NOTA: se suministran dos juegos de extensiones de respaldo con la silla. El juego corto cubre un ajuste de altura entre 250 y 310 mm. El juego largo cubre un ajuste de altura entre 330 y 390 mm. Las correas de sujeción suministradas cubren todo el rango de ajuste, al igual que la cubierta de lona acolchada.

4.6 Ajuste de la altura de los bordes de protección de ropa



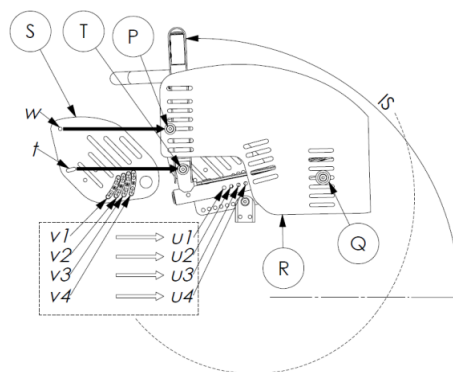
Es recomendable definir el posicionamiento de la altura de las protecciones con respecto a las ruedas antes de ajustar la inclinación del respaldo para que no haya conflictos y tener que repetir ciertos ajustes.

- Retire las ruedas de empuje.
- Destornille y quite los tornillos "P", "Q", "V" e "Y" que sujetan la cubierta al chasis y el ajuste del ángulo del respaldo.
- Defina si es necesario o no quitar el ajuste de inclinación. Es necesario quitarlo si el tornillo "T" también atraviesa la protección. En este caso, quite también el tornillo "T", prestando atención a la secuencia de las arandelas para volverlas a poner después.
- Elija la posición preferida utilizando los ojales "P" y "Q" más cercanos a los agujeros en cuestión.
- Vuelva a colocar todos los tornillos "P", "Q", "V" e "Y" que retiró anteriormente y apriételos de la manera adecuada. Si se quitó el tornillo de soporte "T", primero se debe volver a colocar.

4.7 Ajuste de inclinación del respaldo

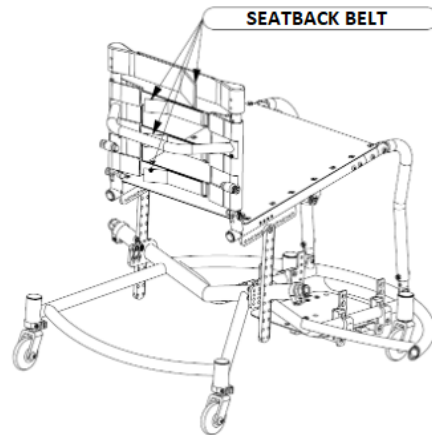
Antes de ajustar la inclinación del respaldo, es recomendable asegurarse de que el borde protector de ropa esté colocado a la altura deseada. Si es necesario, primero ajuste la altura del borde, siguiendo las instrucciones del párrafo 4.7 y luego proceda de la siguiente manera con el ajuste de la inclinación del respaldo. Las operaciones deben realizarse siempre de forma simétrica en el lado derecho e izquierdo para lograr las rotaciones necesarias. Se recomienda prestar atención, al retirar los tornillos, a la secuencia de posibles arandelas y espesores involucrados, para luego volver a colocarlos correctamente.

- Afloje sin quitar los tornillos "P" "Q" para liberar eventuales atascos en la rotación y movimiento del borde de protección de ropa.
- Aflojar sin quitar el tornillo "T" para liberar la rotación del respaldo.
- Desenrosque y quite el tornillo "V" que asegura el ajuste de reclinación al chasis del asiento.
- Elija la nueva inclinación del respaldo.
- Encuentre el orificio entre los designados por "V1, V2, V3, V4" que coincide con uno de los orificios en el chasis designado por "U1, U2, U3, U4".
- Una vez determinado el orificio correspondiente, inserte el tornillo en "V" y apriételo correctamente para fijar la posición de ajuste.
- Continúe apretando los tornillos "F, P y Q" que ha aflojado previamente.



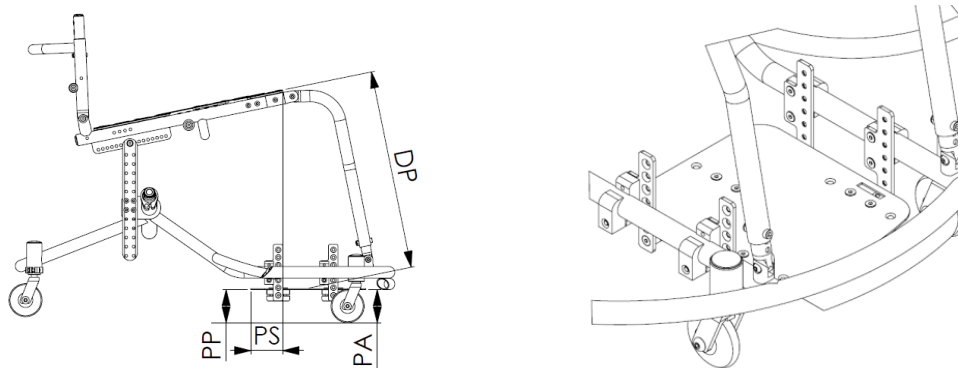
4.8 Ajuste de la tensión de la tela del respaldo

- Levante la parte trasera de la tela.
- Afloje las correas.
- Con el atleta en posición de juego, apriete las correas tanto como sea necesario comenzando desde la correa superior.
- Vuelva a plegar la tela del respaldo.
- Pruebe ciertos movimientos del juego y si es necesario repita la operación si la posición no es la esperada.

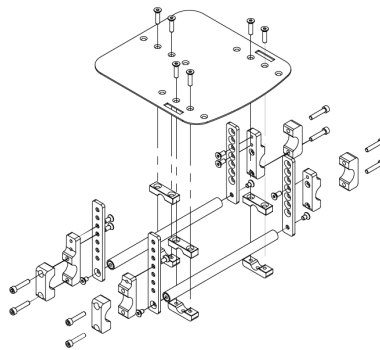


4.9 Ajuste de la posición del reposapiés

El reposapiés se puede regular en altura, profundidad e inclinación.

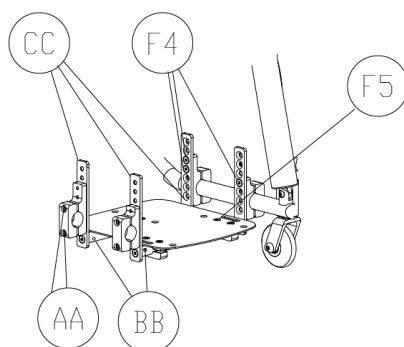


El reposapiés se sujeta mediante dos tubos “BB” que a su vez están fijados sobre las placas perforadas “CC”. Los ajustes de altura e inclinación se obtienen fijando los tubos de soporte a diferentes alturas sobre las placas perforadas. Si es necesario, para evitar la interferencia de los tornillos con el chasis, es posible quitar las placas perforadas “CC” y realizar un premontaje externo del reposapiés y luego fijar todo en las abrazaderas del chasis. Siga la figura descompuesta para montar correctamente el reposapiés.



La posición de profundidad se puede ajustar moviendo las abrazaderas horizontalmente sobre los tubos del chasis.

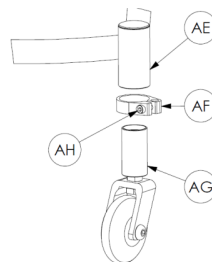
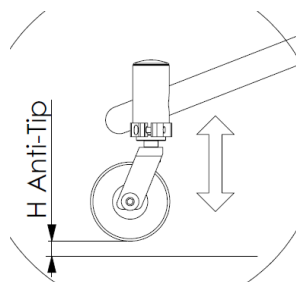
- Afloje, sin quitarlos, los tornillos “F4” que aprietan las abrazaderas de fijación.
- Una vez que se sueltan las abrazaderas, es posible mover el reposapiés horizontalmente para encontrar la posición preferida.
- Una vez elegida la posición, proceder a la fijación definitiva de las abrazaderas.



Si este ajuste no es suficiente, es posible mover el reposapiés horizontalmente con respecto a los tubos de soporte.

- Desatornille y quite los tornillos “F5” que sujetan el reposapiés a los tubos de soporte “BB”.
- Coloque el reposapiés eligiendo una posición distinta a la plana con respecto a los tubos de soporte.
- Si es necesario, siga el diagrama que ilustra la secuencia de montaje de los detalles de fijación.

4.10 Ajuste de las ruedas antivuelco



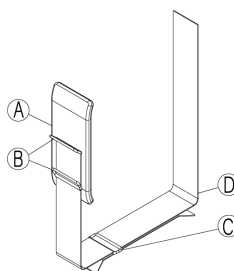
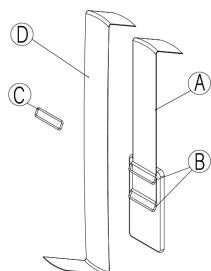
- Afloje, sin quitar, el tornillo “AH” que fija la altura de la rueda antivuelco con respecto al suelo.
- Suba o baje la rueda según sus preferencias.
- Vuelva a apretar el tornillo “AH” correctamente.
- Calibre ambas ruedas a la misma altura del suelo.

4.11 Ajuste de la correa de sujeción de muslos

Preparación

La correa de sujeción de muslos se compone de:

- una correa con acolchado (A) con 2 hebillas (B),
- una hebilla móvil (C),
- una correa de sujeción (D).



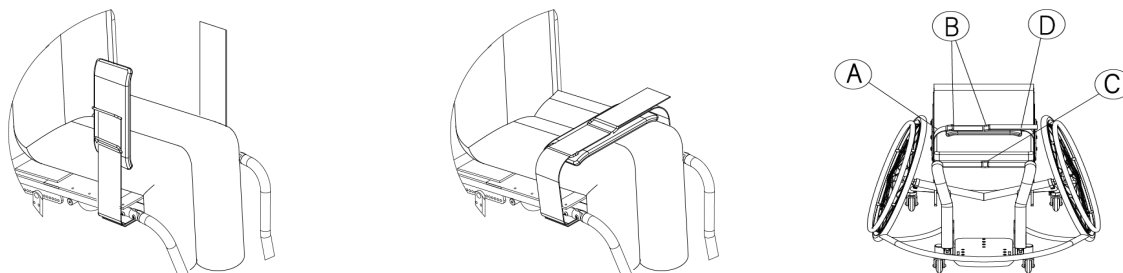
- Prepare la correa uniendo las dos partes “A” y “D” para obtener el largo deseado (considere L x 3,25 como largo de referencia, siendo L el ancho del asiento de la silla)

- Inserte la correa entre el chasis y los bordes pasando por debajo del asiento.

Ajustes

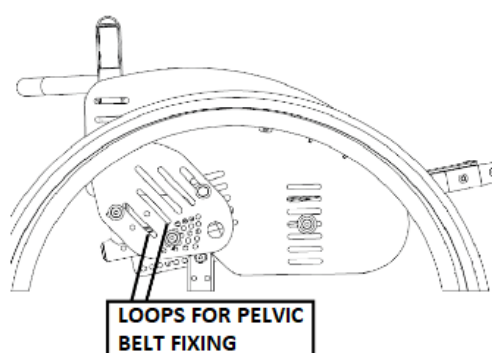
El ajuste de la correa para los muslos debe realizarse cuando el atleta está sentado en la silla.

- Coloque la correa (A) teniendo cuidado de colocar la zona acolchada por encima de los muslos.
- Inserte la correa de sujeción (D) en una de las dos hebillas superiores (B) teniendo en cuenta la situación más cómoda para el usuario.
- Si el largo no es el adecuado, se puede ajustar convenientemente actuando sobre el ajuste de la unión de las dos correas con velcro "A" y "D" situadas debajo del asiento.



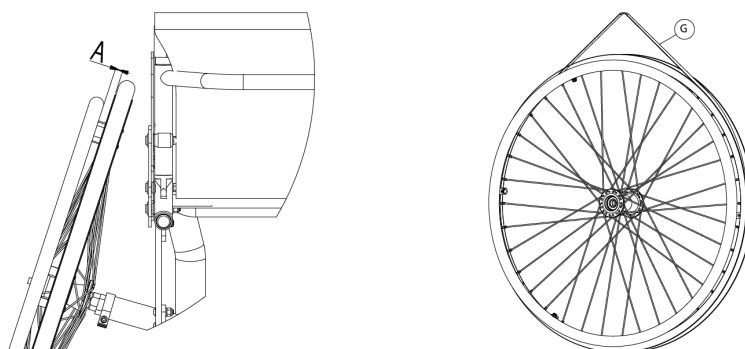
4.12 Montaje de la correa pélvica

El borde de la silla de ruedas BW500 está formado por dos elementos, uno de los cuales tiene unos ojales dispuestos para la fijación de un posible cinturón pélvico.

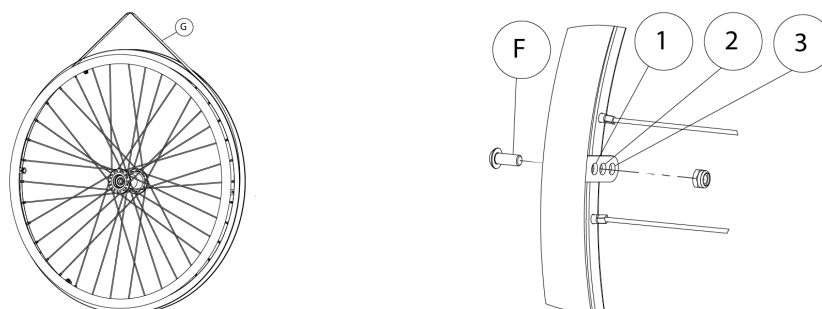


4.13 Ajuste y sustitución del aro de empuje

El aro de empuje se puede montar con tres posiciones diferentes para obtener una distancia "A" a la llanta de la rueda más o menos amplia. Para acceder a los tornillos de fijación del pasamanos, es necesario quitar la cubierta, la cámara de aire [párrafo 6.1] y la tapa protectora (G).



Para desmontar el pasamanos de la rueda, es necesario quitar completamente los seis tornillos de fijación (F). Una vez retirado el pasamanos, se puede volver a montar eligiendo la posición deseada entre las tres opciones presentes en las pestañas de fijación (ver ilustración).



Una vez haya vuelto a colocar el pasamanos, vuelva a colocar la tapa (G) teniendo cuidado de que el orificio de la válvula coincida con el orificio correspondiente de la llanta. Recomendamos centrar la tapa (G) sobre la llanta para garantizar la máxima protección de la cámara de aire.

5. Consejos y recomendaciones de uso

Cuanto mayor sea el desequilibrio, es decir, la distancia entre ejes entre el cubo de la rueda y el eje del respaldo, más maniobrable será la silla de ruedas y mejor reaccionará a los cambios de dirección. La altura desde el suelo de las ruedas antivuelco debe adaptarse a los hábitos del atleta. Es aconsejable evitar la posibilidad de un contacto continuo con las ruedas antivuelco porque ralentizan el movimiento de la silla de ruedas e interfieren en la dirección del dispositivo. Si es necesario, el acolchado se puede lavar a baja temperatura. Sin embargo, evite sumergir las otras partes mecánicas de la silla. Mantenga limpios los cojinetes de las ruedas, en particular de las delanteras y las antivuelco, y los ejes de rotación de sus horquillas, para que el aparato sea siempre lo más eficiente posible.

6. Mantenimiento, inspecciones y controles

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Compruebe siempre que el dispositivo de extracción rápida de la rueda de empuje esté correctamente bloqueado.
- La silla debe revisarse periódicamente para que siga siendo eficaz y segura.
- Un mantenimiento ineficaz y el uso inadecuado del dispositivo pueden causar lesiones y daños a los usuarios o a otras cosas.
- No existe un peligro evidente de lesiones personales durante el uso de la silla de ruedas porque ha sido diseñada para reducir el riesgo de accidentes durante el uso o la preparación para el uso o la preparación, sin embargo, al ser un producto específico para la práctica de determinados deportes, podría volverse peligroso cuando se utiliza en diferentes contextos.
- Se recomienda utilizar únicamente repuestos originales o autorizados por el fabricante al sustituir algún elemento.

- En caso de dificultad para encontrar piezas en el mercado, le invitamos a ponerse en contacto con DECATHLON.

Cada semana:

- Comprobar la presión de los neumáticos. Cada carcasa de neumático indica en el lateral la presión máxima para la que está clasificado el neumático. Un neumático desinflado puede comprometer la eficacia de los frenos y la fluidez de la silla.
- Verificar la eficacia de los dispositivos de extracción rápida [párrafo 6.3], limpiarlos y si es necesario engrasar los pernos y casquillos con un poco de lubricante para garantizar las operaciones de extracción y reinserción de las ruedas.

Cada trimestre:

- Comprobar el desgaste de las ruedas delanteras que podrían estar desgastadas hasta el punto de influir en el asiento delantero de la silla de ruedas. En este caso, se deben sustituir las ruedas [par. 6.2].
- Verificar la efectividad de los rodamientos en las ruedas delanteras y traseras y en la rotación de las horquillas. En este caso, se deben sustituir los rodamientos [par. 6.2].
- Lubricar las piezas móviles, como los ejes de las ruedas de liberación rápida y los cojinetes de las ruedas. Como lubricante, sugerimos usar aceite de silicona que es efectivo y no ensucia.

6.1 Sustitución de neumáticos y cámaras de aire

Desmontaje de neumáticos y cámaras de aire

- Desinfe el neumático
- Pase una palanca especial entre la llanta y el parapeto del neumático para que, al inclinar la palanca, salga el lateral del neumático (fig. 1 y 2)
- Pase otra palanca a 100 mm del punto anterior y repita la operación (fig. 3)
- Mueva ambas palancas alrededor de la llanta para liberar todo el neumático.
- Extraiga la cámara de aire comenzando por el lado opuesto a la válvula inflable (fig. 4)
- Una vez que se ha extraído la cámara de aire, es fácil quitar también el neumático para reemplazar uno o ambos.

Montaje de neumáticos y cámaras de aire

- Ponga la cámara de aire (desinflada) en el neumático (fig. 5)
- Introduzca la válvula de inflado de la cámara de aire en el orificio previsto a tal efecto en la llanta.
- Ponga completamente un lado del neumático en la llanta, prestando atención a la dirección del neumático según sea la rueda de empuje derecha o izquierda.
- Ponga en el neumático también el parapeto opuesto, comenzando desde el punto donde se coloca la válvula y continuando en ambas direcciones.
- Inserte la última parte del parapeto utilizando las palancas previstas para ello, siguiendo las instrucciones que se muestran en las figuras 3, 2 y 1.
- Infle el neumático a la presión indicada en el lateral del mismo.



6.2 Sustitución de ruedas y cojinetes

Sustitución de ruedecillas (fig. 6)

- Desatornille y extraiga los tornillos "4".

- Quitar el perno "3" de su eje.
- La rueda se puede quitar libremente.

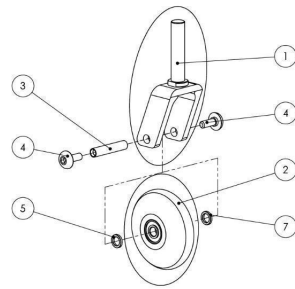


FIG. 6

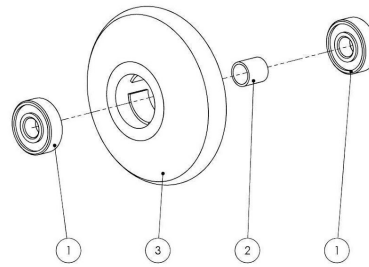


FIG. 7

Sustitución de los cojinetes de las ruedas(Fig. 7)

- Los cojinetes (608 zz) de las ruedecillas delanteras están colocados a presión. Para extraerlos basta con empujarlos desde el interior.
- Obsérvese en la ilustración la presencia de un espaciador "2" entre los dos cojinetes. Al volver a montar, es imprescindible volver a insertar este espaciador para establecer la distancia correcta entre los dos cojinetes.

Sustitución de los cojinetes de las ruedas de empuje (fig. 8)

- Desmontaje
 - Los cojinetes de las ruedas de empuje (6001/12.7 2RS) están colocados a presión. Para extraerlos, es necesario empujarlos desde el interior con un punzón y un martillo.
- Montaje
 - Coloque un cojinete nuevo en el lado interior del buje, teniendo cuidado de insertarlo uniformemente (debe ser coaxial con el buje, de lo contrario no encajará).
 - Antes de colocar los dos cojinetes, en el lado opuesto, es necesario insertar el pasador de liberación rápida en el cojinete ya insertado para que la clavija se convierta en una guía para los dos cojinetes. De este modo se asegura la coaxialidad del cubo y de los tres cojinetes.

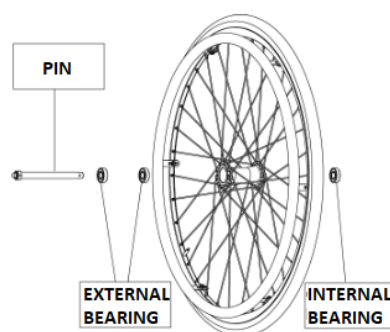


FIG. 8

6.3 Control de dispositivos de extracción rápida

Los ejes de extracción rápida se suministran ya revisados y ajustados: Ø 12,7 mm x L útil 130 mm. No obstante, recomendamos comprobar periódicamente su funcionamiento.

Control:

- Asegúrese de que el botón "X", una vez montada la rueda (fig. 10), esté completamente liberado.
- Tire de la rueda hacia el exterior de la silla de ruedas (fig. 11) y, sin pulsar el botón, la rueda no debe salirse.

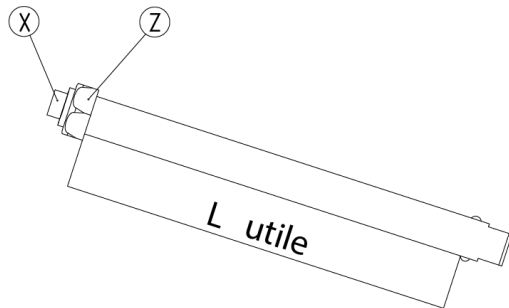


FIG. 9

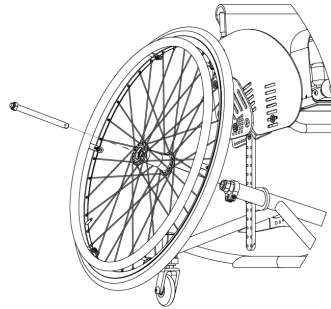


FIG. 10

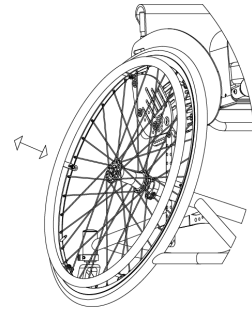


FIG. 11

Ajuste:

Si es necesario, es posible realizar un ajuste del eje para eliminar el posible juego entre la rueda y el chasis o para completar el desbloqueo del botón cuando la rueda está insertada.

- Si una vez insertada la rueda en el cuadro no se suelta completamente el botón del eje, es necesario extender la longitud útil del eje "L" desenroscando parcialmente la tuerca "Z".
- Si una vez insertada la rueda en el cuadro existe holgura entre el cuadro y la rueda, es necesario reducir la longitud útil del eje "L" apretando parcialmente la tuerca "Z".

Nota: La tuerca "Z" tiene un recorrido de 1 mm, por lo que al destornillar o apretar una vuelta, se alarga o se reduce 1 mm, en caso de regulación se aconseja proceder con sucesivas regulaciones de 1/4 de vuelta cada vez.

7. Instrucciones de limpieza y desinfección



¡ATENCIÓN! Utilice protección adecuada para los ojos/la cara y guantes durante las operaciones de limpieza y desinfección.

Si el dispositivo entra en contacto con sangre u otros fluidos corporales, primero debe limpiarse y luego desinfectarse de acuerdo con las instrucciones a continuación.

Nota: en la mayoría de los casos es mejor y más eficaz quitar la tela del asiento y del respaldo antes de proceder a la limpieza y desinfección.

Chasis

- Lave la silla con un paño húmedo con agua tibia y jabón neutro para eliminar la suciedad.
- Vuelva a lavar la silla con un paño húmedo para eliminar el detergente.
- Seque la silla.
- Compruebe visualmente la limpieza del dispositivo.
- Desinfecte la silla con alcohol al 70-90 %
- Asegúrese de que la silla esté completamente seca antes de continuar.

Telas

Si el usuario es el mismo antes y después de la limpieza:

- Lave, enjuague e higienice las lonas, utilizando el mismo procedimiento que el utilizado para el chasis.
- Asegúrese de que las lonas estén completamente secas antes de volver a instalarlas en el chasis.

Si el usuario cambia antes y después de la limpieza:

- Es aconsejable sustituir la tela del asiento y del respaldo por telas nuevas.

NOTA: durante las operaciones de limpieza, la silla de ruedas debe ser inspeccionada cuidadosamente para detectar cualquier daño, oxidación o mal funcionamiento. Si se encuentran daños o mal funcionamiento, los elementos deben ser reparados o reemplazados.



¡ATENCIÓN! Todos los residuos generados por este procedimiento deben eliminarse de acuerdo con las normas locales vigentes.

8. Embalaje, transporte y entrega

Todos los sillones se envían embalados en cajas de cartón cerradas, para protegerlos de golpes y polvo. El embalaje incluye la silla de ruedas en su configuración básica, completa con ruedas y accesorios, un kit de servicio para el mantenimiento básico y este manual de usuario, con la tarjeta de garantía adjunta. La silla de ruedas debe transportarse con medios de transporte cerrados que la protejan de los agentes atmosféricos, tal y como se menciona en las instrucciones fijadas a tal efecto en el embalaje. Al recibirlo, compruebe la integridad del embalaje: abra el embalaje y compruebe que la silla de ruedas no haya sufrido daños durante el transporte. Una vez realizadas estas comprobaciones previas, que son obligatorias para la validez de la garantía, si la silla de ruedas no se utiliza rápidamente, vuelva a embalarla y guárdela en un lugar no húmedo con un ambiente de almacenamiento con una temperatura entre -15° y 50° C y HR inferior al 80%. No apoye objetos sobre el embalaje, tal como se indica en los símbolos del embalaje.

9. Diferenciación de materiales

Las sillas de ruedas se fabrican con los siguientes materiales: aluminio, acero, titanio, poliuretano y resinas termoendurecibles, otros materiales compuestos. La clasificación y disposición de dichos materiales deberá realizarse de conformidad con las disposiciones legales vigentes.



Los productos BW500 cumplen con el Reglamento (UE) MDR 2017/745.

OFF CARR s.r.l. se reserva el derecho de realizar mejoras o modificaciones en sus productos sin previo aviso, respetando en todo caso la idoneidad del dispositivo de asistencia, las condiciones contractuales de garantía y la disponibilidad de repuestos de conformidad con las disposiciones legales.

UMBW500R6 Fecha de actualización: mayo 2021



Bevor Sie Eingriffe zur Einstellung oder Inbetriebnahme dieses Produkts vornehmen, lesen Sie bitte zunächst aufmerksam die Gebrauchsanweisung.

Kontaktieren Sie Decathlon oder den Hersteller unter der nachfolgend angegebenen Adresse, wenn Sie allgemeine Fragen zum Produkt haben.



Haben Sie Schwierigkeiten, das Dokument zu lesen, können Sie die Gebrauchsanweisung im PDF-Format herunterladen unter:

www.decathlon.com

Dieses Gerät wurde entworfen und gefertigt von:



OFF CARR s.r.l.

Via dell'Artigianato II, 29
35010 Villa del Conte (Padova) Italy

Tel. +39 049 9325733 Fax +39 049 9325734

E-Mail: offcarr@offcarr.com <http://www.offcarr.com>

Für alle speziellen Fragen im Hinblick auf die Sicherheit des Geräts, Reparaturen sowie ordentliche und außerordentliche Wartung kontaktieren Sie bitte:

DECATHLON

4 BOULEVARD DE MONS - BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

<https://www.decathlon.com>

Alle Rechte vorbehalten

DECATHLON

1. Produktbeschreibung	64
Beschreibung des BW00	64
Technische Merkmale des BW500	64
2. Warnhinweise	65
3. Grundkonfiguration der Ausstattung	66
Inbetriebnahme	66
Grundkonfiguration	66
4. Einstellungen	67
Einstellung der Sitztiefe	67
Einstellung der Unwucht (COG)	69
Einstellung der Höhe des vorderen Sitzteils zum Boden	70
Einstellung der Höhe des hinteren Sitzteils zum Boden	71
Einstellung der Rückenlehnenhöhe	71
Verstellen der Höhe der Kleiderschutzkanten	72
Einstellung des Rückenlehnenneigungswinkels	72
Spannung des Rückenlehnenüberzugs einstellen	73
Einstellung der Fußstützenposition	73
Einstellen der Sicherheitsräder	75
Einstellen des Oberschenkelgurts	75
Anbringen des Beckengurts	76
Einstellen und Ersetzen des Greifrings	76
5. Tipps und Empfehlungen zur Nutzung	77
6. Wartung, Prüfung und Kontrolle	77
Reifen und Schlauch ersetzen	78
Auswechseln von Rollen und Polstern	78
Kontrolle der Schnellausziehvorrichtungen	79
7. Anleitung zur Reinigung und Desinfektion	80
8. Verpackung, Transport und Lieferung	81
9. Trennung der Materialien	81

1. Produktbeschreibung

BW500 ist ein Rollstuhl für die Anforderungen erwachsener und minderjähriger Basketballspieler. In einer besonders leichten Aluminiumlegierung konstruiert, bietet er zahlreiche personalisierte Einstellungsmöglichkeiten, um den verschiedenen Anforderungen von Athleten mit unterschiedlichen Pathologien zu genügen, und sie bei der Entwicklung und ihrer sportlichen, beruflichen und Wettkampfkariere zu begleiten. Das Gerät erfüllt die folgenden Normen:

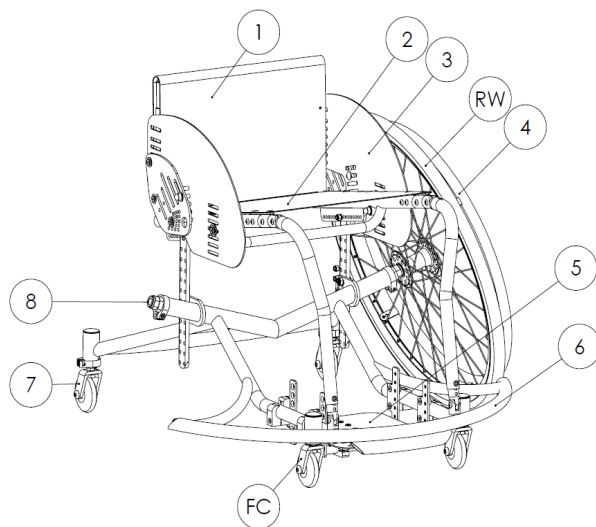
ISO 7176-8 (Prüfpuppe 120 kg)
ISO 7176-16



Die Verwendung des Rollstuhls und seiner Bauteile für unsachgemäße oder nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Zwecke ist untersagt.

1.1 Beschreibung des BW500

Der Basketball-Rollstuhl BW500 zeichnet sich durch einen zweigeteilten Rahmen aus: Den Unter- oder Grundrahmen sowie den Ober- oder Sitzrahmen. Am Grundrahmen wird die Standfläche des Rollstuhls, Fahrlage und Fixierung der Antriebsräder, der kleinen vorderen Lenkräder und der hinteren Sicherheitsräder vorgenommen, dazu beherbergt er das vordere Schutzgehäuse und die Fußstütze sowie ihre Einstellungen.



1. Rückenlehne
 2. Sitz
 3. Seitenschutz
 4. Greifring
 5. Fußstütze
 6. Vorderes Schutzgehäuse
 7. Sicherheitsräder
 8. Steckschlüsseinsätze Hinterräder
- RW Hinterräder
FC Vorderräder

1.2 Technische Merkmale des BW500

- Rahmen aus Aluminiumlegierung.
- Zwei höhenverstellbare Sicherheitsräder D 72 mm.
- Voreingestellter Radsturz: 18°
- Antriebsräder: 24", 26" oder 28"
- Durchmesser Reifen unter Hochdruck: 24"x1 (25-540 mm), 26"x1 (25-559 mm) oder 28"x1 (700-23C)
- Druckringe aus Titan
- Durchmesser Druckringe: 24" (515 mm), 26" (570 mm), 28" (600 mm)
- Vordere Drehräder Durchmesser 72 mm, Breite 23,5 mm
- Sitzflächenbreite einstellbar auf: 300, 320, 340, 360 mm (24"); 340, 360, 380, 400 mm (26" und 28")
- Sitzflächentiefe einstellbar auf: Auf 340, 360, 380, 400, 420 mm
- Abstand Achse / Rückenlehne: 60 bis 210 mm **einstellbar** in 10mm-Schritten
- Höhe Rückenlehne: Auf 250, 270, 290, 310, 330, 350, 370, 390 mm **einstellbar**
- **Neigungswinkel der Rückenlehne zum Boden: +5° -5°**
- Höhe des vorderen Sitzteils zum Boden einstellbar auf: 480, 500, 520, 530 mm
- Höhe des hinteren Sitzteils zum Boden: 340 bis 530 mm (24"), 480 bis 530 mm (26" und 28") **einstellbar** in 10mm-Schritten

- Sitzneigungswinkel: min -8°, max 34°
 - Neigungswinkel der Beine zum Boden: min 50°, max 130°
 - Höhe, Neigung und Abstand zur Fußstützen-Achse **einstellbar**
 - Befestigungsgurte für die Beine: **serienmäßig**
 - Kissen aus Polyurethan 75 sh., h 50 mm (Tiefe standardmäßig 400 mm) **kein Antidekubitus-Kissen**.
 - Oberschenkelgurt h 80 mm (Größe M 560+1100 mm, Größe L 680+1200 mm)
 - Wadenstützgurt: h 50 mm
 - Schutzvorrichtungen am Rahmen: Vorne und an der Hinterstange ausgepolstert
 - **Abmessungen:**
 - **Breite insgesamt: min 790 mm, max 940 mm (24"); min 870 mm, max 955 mm (26-28") [700 mm]****
 - **Länge insgesamt: min 840 mm, max 850 mm (24"); min 840 mm max 890 mm (26-28") [1200 mm]****
 - **Höhe insgesamt: min 570 mm, max 960 mm (24"); min 570 mm, max 970 mm (26-28") [1200 mm]****
 - **Breite DREHACHSE min 1580 mm, max 1680 mm (24"); min 1730 mm, max 1920 mm (26-28") [1300 mm]****
 - **Wendekreis min 790 mm, max 840 mm (24"); min 870 mm, max 955 mm (26-28") [1000 mm]****
- ** Hinweis:** Einige der Abmessungen könnten die von der Vorschrift EN ISO 12183 angegebenen Größen [xxx mm] übersteigen. In bestimmten Fällen könnte daher die Nutzung der vorgesehenen Fluchtwege schwierig oder unmöglich sein.
- **Gewicht: min 15 kg, max 15,9 kg**
 - **Maximale Tragfähigkeit: 120 kg**

2. Warnhinweise

Bevor der Rollstuhl eingestellt oder verwendet wird, sollten die Nutzer unbedingt eine Selbsteinschätzung der mit ihrer Pathologie zusammenhängenden kritischen Faktoren sowie der damit verbundenen spezifischen Haltungsanforderungen durchführen. **OFFCARR lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch eine falsche Sitzeinstellung des Rollstuhls bzw. Einstellungen bewirkt wurde, die nicht mit der Pathologie des Nutzers vereinbar sind.**



Die mitgelieferte Kissen IST KEIN ANTIKUBITUSKISSEN. Es besteht aus Polyurethan-Schaum mit einer Dichte von 75 shore und ist einem Nylon-Bezug bespannt.



Vermeiden Sie, dass der Rollstuhl mit Wasser in Kontakt gerät. Der Kontakt mit Wasser kann unerwünschte Oxidationsspuren auf bestimmten Metallteilen bewirken sowie die Sicherheitsmerkmale der Materialien vermindern



Der Rollstuhl darf nur für die Sportart oder verwandte Disziplinen eingesetzt werden, für die er entworfen wurde. Seine Nutzung unter anderen Bedingungen sowie zum Transport von Gegenständen allgemein sind untersagt. Eine solche Verwendung kann gefährlich sein, da bestimmte Sicherungsfunktionen, die bei normalen Rollstühlen zu finden sind (Handbremse etc.) bei diesem Modell nicht vorhanden sind.



Sie sollten durch Kontakt mit den Rollstuhlteilen bewirkte Allergien melden.



Halten Sie den Rollstuhl fern von Wärmequellen, da keine der Bauteile feuerfest ist. Die Beschichtungen entsprechen den Bedingungen der Norm ISO 7176 16:2012.



Die Finger nicht in die Speichen einführen, wenn der Rollstuhl in Bewegung ist.



Vermeiden Sie Überdruck der Reifen und beachten Sie beim Aufpumpen die Angaben auf dem Reifen. Beim Transport im Flugzeug sollte die Luft aus den Reifen gelassen werden, um Überdruck zu vermeiden.



Prüfen Sie regelmäßig das reibungslose Funktionieren der Schnellausbau-Vorrichtung der Reifen,

insbesondere dann, wenn Sie sie häufig herausnehmen und wieder einsetzen.

⚠ Der Rollstuhl muss regelmäßig gepflegt und gewartet werden, um einen guten Betriebszustand zu bewahren und vor allem seine Sicherheitsmerkmale zu bewahren.

⚠ Ineffiziente Wartung und unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät können Schäden und Verletzungen der Nutzer zur Folge haben.

⚠ Abwandlungen am Gerät können den Mindestsicherheitsstandard unwirksam machen.

⚠ Die Kennnummer des Rollstuhls sowie die Adresse des Herstellers befinden sich auf einer kleinen Plakette unterhalb des unteren Rahmens: Bitte lösen Sie diesen Aufkleber nicht ab, da sonst die Garantie des Produkts verfällt.



⚠ Die Lebensdauer des Geräts beträgt unter normalen Nutzungsbedingungen 2 Jahre, sofern er von derselben Person verwendet und regelmäßig gewartet wird.

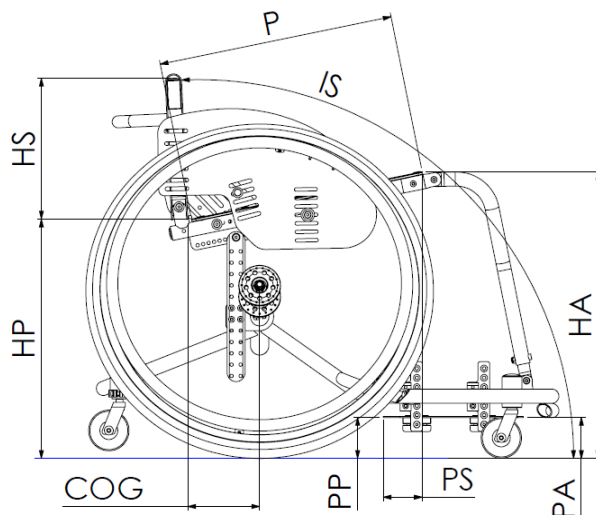
3. Grundkonfiguration der Ausstattung

Der Basketball-Rollstuhl BW500 wird mit einer Standardkonfiguration veränderbarer Parameter geliefert und ist sofort betriebsbereit.

3.1 Inbetriebnahme

Der Rollstuhl wird mit abmontierten Hinterrädern geliefert. Um die Hinterräder zu positionieren, halten Sie den Knopf der Achse gedrückt, die auf das Rad und dann in den speziellen Kompass des Stuhlgestells eingefädelt werden soll, und lassen Sie den Knopf los. Es ist ratsam, den Reifendruck vor dem Gebrauch zu überprüfen, normalerweise beträgt dieser 7,6 BAR. Der Luftdruck ist auch auf dem Reifenmantel angegeben. **Es wird jedoch empfohlen, vor der Benutzung des Rollstuhls immer zu überprüfen, ob die Antriebsräder richtig eingesetzt sind. Dazu lösen Sie den Knopf und prüfen Sie, ob sich das Rad ohne Knopfdruck nach außen ziehen lässt.**

3.2 Grundkonfiguration



Der Rollstuhl BW500 wird in folgender Standardkonfiguration angeliefert:

Breite der Sitzfläche	L	wie in der Bestellung angegeben
Antriebsräder	W	wie in der Bestellung angegeben
Tiefe des Sitzes	D	400 mm
Höhe der Rückenlehne:	HS	290 mm
Neigungswinkel der Rückenlehne	IS	91°
Höhe des vorderen Sitzteils zum Boden	HA	500 mm (530 mm 28")
Höhe des hinteren Sitzteils zum Boden	HP	400 mm (520 mm 28")
Schwerpunkt	COG	140 mm (150 mm 28")
Abstand der Fußstütze zum Sitz	DP	410 mm
Kissen h 50 mm		L x 400 mm
Oberschenkelgurt h 80 mm		Größe L wenn L = 400 mm
		Größe M wenn L = 300 bis 380 mm

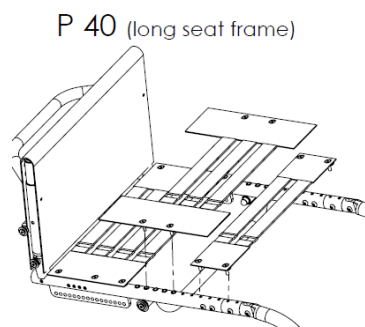
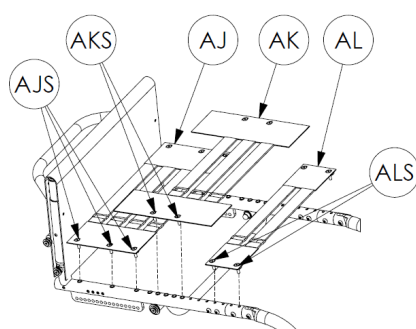
4. Einstellungen

4.1 Einstellung der Sitztiefe

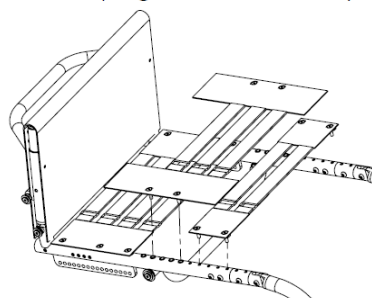
Bei der Wahl der richtigen Sitztiefe sollten Sie darauf achten, dass zwischen der Vorderkante des Sitzes und der Kniekehle bzw. Wade ein Spielraum von mindestens 30 oder 40 mm besteht. Während der Trainingsphasen und erst recht während der Spielphasen ist die Verwendung eines Kissens unerlässlich; Es wird noch einmal darauf hingewiesen, dass das mitgelieferte Kissen kein Druckentlastungskissen ist und eine Sitztiefe von 400 mm besitzt. Wenn keine besonderen Hautempfindlichkeiten bekannt sind oder keine Anzeichen dafür vorliegen, kann das mitgelieferte Kissen verwendet werden. Ansonsten sollte ein an die spezifischen Bedürfnisse angepasstes Kissen verwendet werden, z. B. eines das Sie täglich benutzen und das mit den Maßen des Sportstuhls übereinstimmt. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Therapeuten.

4.1.1 Straffheit der Rückenbespannung einstellen

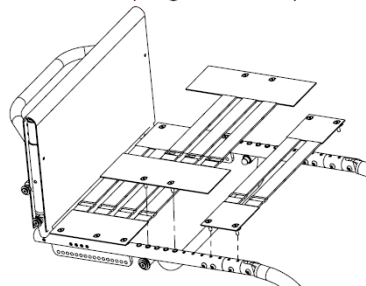
Der Sitz ist drei Bereiche unterteilt, die mit Gurten versehen sind, um die Spannung einzustellen.



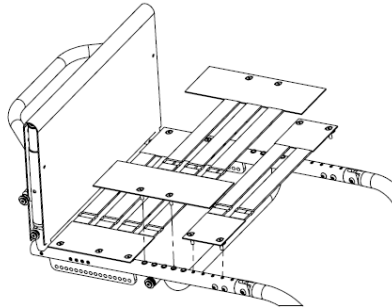
P 38 (long or short seat frame)



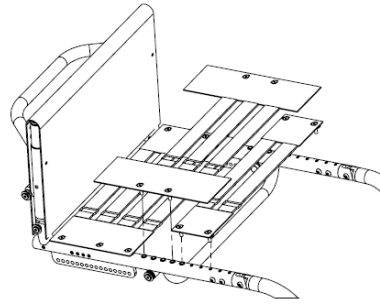
P 42 (long seat frame)



P 36 (short seat frame)



P 34 (short seat frame)

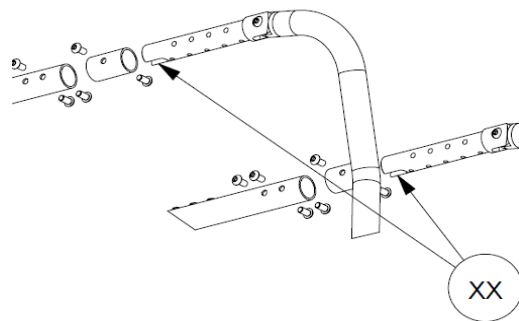
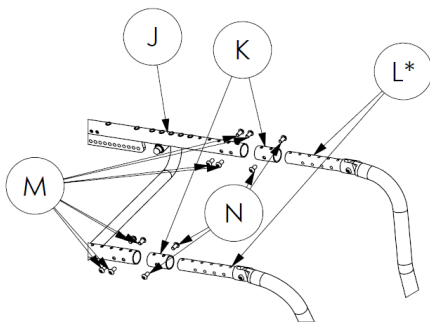


Um die Sitztiefe zu verändern, folgen Sie den unten stehenden Anweisungen:

- Lösen Sie die "ALS"-Schrauben, mit denen der vordere Abschnitt des Sitzes "AL" am Rahmen befestigt ist.
- Beurteilen Sie, ob es mit der neuen Konfiguration notwendig ist, auch den mittigen Abschnitt "AK" abzunehmen, um ungünstige Überlagerungen zu vermeiden. In diesem Fall lösen Sie auch die "AKS"-Schrauben.
- Positionieren Sie den vorderen Abschnitt in der neuen Position entsprechend dem Schema in der Abbildung und setzen Sie die "ALS"-Befestigungsschrauben wieder ein.
- Legen Sie den evtl. herausgenommenen mittigen Abschnitt ebenfalls entsprechend dem Schema in der Abbildung ein und setzen Sie die "AKS"-Befestigungsschrauben wieder ein.
- Stellen Sie ggf. die Spannung der Manschetten ein und passen Sie ggf. die Überlappung der zusätzlichen Stoffteile aus dem mittleren Bereich an.

4.1.2 Standardmäßig eingestellter Sitzrahmen

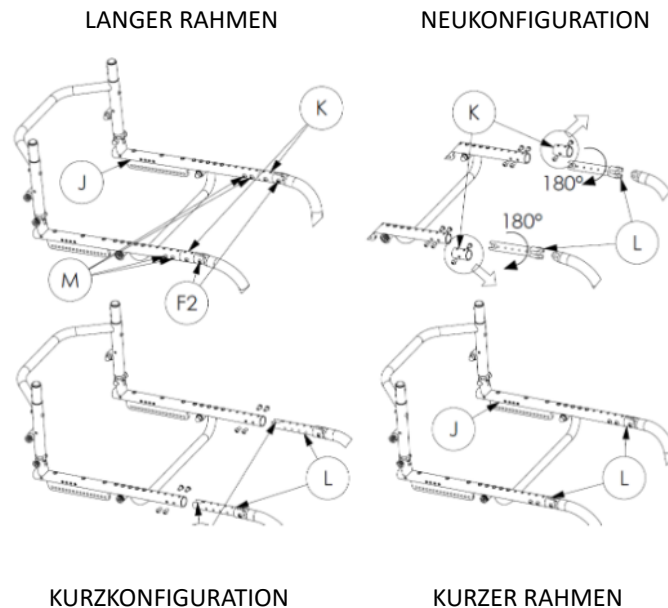
Der Standardrahmen hat eine Tiefe von 420 mm. Diese Konfiguration ermöglicht die vollständige Einstellung des Sitzes bzw. der Basis für das Kissen zwischen 340 und 420 mm. Beachten Sie, dass die Krümmung des Rahmens bei Sitztiefen zwischen 380 und 420 mm in der Nähe des Sitzenden liegt und bei Sitztiefen zwischen 340 und 380 mm weiter entfernt oder verlängert ist. Die folgenden Abbildungen zeigen die Standardkonfiguration.



Beachten Sie die Position der ausziehbaren Gelenke "L" mit dem nach unten positionierten Schlitz "xx" und das Einsetzen der Verlängerungsstücke "K" zwischen dem Rahmen "J" und den Gelenken "L". Mit den "M"-Schrauben werden die Teleskop-Gelenke am Rahmen befestigt. Es ist wichtig, dass sie richtig angezogen sind, da sie zur Stabilität des Rahmens beitragen. Die "N"-Schrauben haben nur den Zweck, die Verlängerungsstücke zu befestigen und ihre Drehung zu verhindern, falls ihr oberer Teil freischwebend ist.

4.1.3 Tiefe des Sitzrahmens reduzieren

Diese Option ist nur dann möglich, wenn die Sitztiefe zwischen 340 und 380 mm eingestellt ist.



Beachten Sie, dass im Vergleich zu der in Abschnitt 4.1.2 abgebildeten Standardkonfiguration in dieser Konfiguration mit reduzierter Tiefe die 40-mm-Verlängerungsstücke "K" wegfallen und der Teleskop-Einsatz "L" um 180° gedreht wird, damit der Sitz richtig befestigt werden kann. Um die Tiefe des Rahmens durch Entnahme der Verlängerungsstücke zu verringern, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

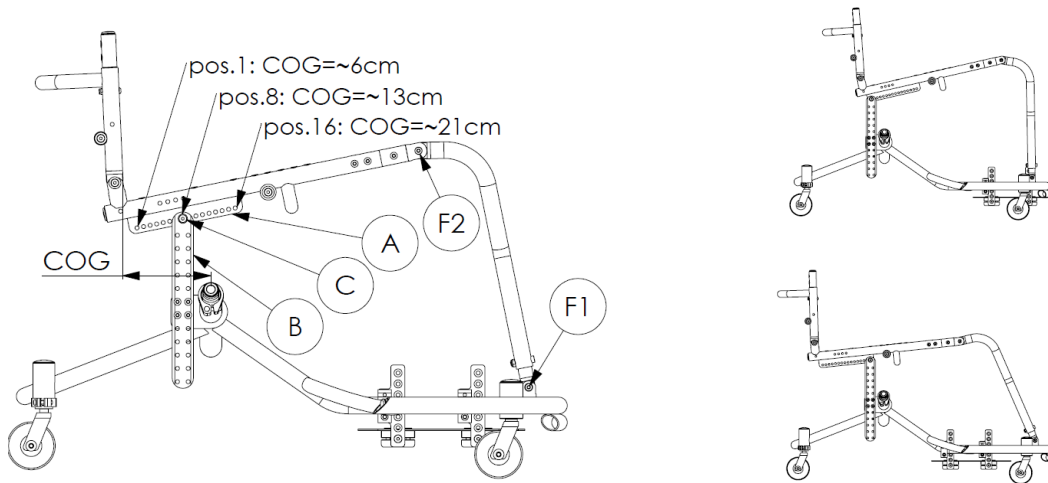
- Zunächst nehmen Sie den vorderen Abschnitt "AL" und den mittleren Abschnitt "AK" des Sitzes heraus, indem Sie die Schrauben "ALS" und "AKS" wie in Abschnitt 4.1.1 beschrieben lösen.
- Lösen Sie die Schrauben "F1", die Drehung der vorderen Stützen gegenüber dem Grundrahmen blockieren, ohne sie abzunehmen (siehe Abb. Par.4.2)
- Lösen Sie die Schrauben "F2", die Drehung der Teleskop-Gelenke gegenüber den vorderen Stützen blockieren (achten Sie darauf, auch den zwischen den Kugelgelenken eingesetzten Gewindezapfen zu entfernen).
- Lösen Sie die Schrauben "N", mit denen die Verlängerungsstücke K an den Gelenken befestigt sind.
- Lösen Sie die Schrauben "M", mit denen die Teleskop-Gelenke "L" am Sitz befestigt sind.
- Schieben Sie die Teleskop-Gelenke "L" aus dem Sitz und entfernen Sie die 40-mm-Verlängerungsstücke "K".
- Drehen Sie die Teleskop-Gelenke "L" um 180°, indem Sie die Aussparung "XX" in Richtung Stangenspitze drehen.
- Setzen Sie die Teleskop-Gelenke wieder vollständig auf das Sitzrohr "J" auf.
- Setzen Sie die "M"-Schrauben wieder ein und ziehen Sie sie richtig fest.
- Führen Sie die Montage des Sitzes wie in Abschnitt 4.1.1 beschrieben durch.

4.2 Einstellung der Unwucht (COG)

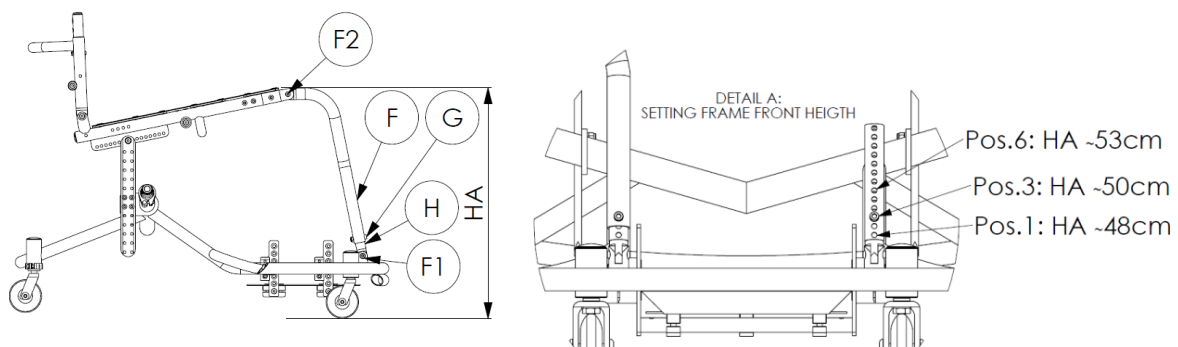
Die Unwucht bzw. der Schwerpunkt entspricht dem horizontalen Abstand der Rückenlehne zur Achse der Antriebsräder. Sie ist ein entscheidender Parameter für die Verteilung der Last zwischen den hinteren Antriebsrädern und den Vorderrädern des Rollstuhls und beeinflusst maßgeblich die Agilität und die Handhabung des Rollstuhls. Die Unwucht ist werksseitig auf 140 mm festgelegt, kann aber um ca. 10 mm davon abweichend eingestellt werden:

- Entfernen Sie die dafür vorderen gepolsterten Schutzvorrichtungen vom Rahmen.
- Lösen Sie die Schrauben "F1", mit denen die vorderen Stützen an der Grundplatte des Rahmens befestigt sind, ohne sie abzunehmen.
- Lösen Sie die Schrauben "F2", ohne sie abzunehmen, um die Drehung zwischen den Vorderstützen und dem Sitz freizugeben.
- Lösen und nehmen Sie die Schrauben "C" ab, mit denen der Sitz an den hinteren Stützstangen befestigt ist.

- Schieben Sie den Sitz nun nach vorne oder hinten, bis Sie den gewünschten Schwerpunkt gefunden haben.
- Bringen Sie die Schrauben "C" in der neuen Position wieder an und befestigen Sie sie entsprechend.
- Wenn keine weiteren Änderungen an der Konfiguration erforderlich sind, schrauben Sie die zuvor gelösten Schrauben "F1" und "F2" wieder an.



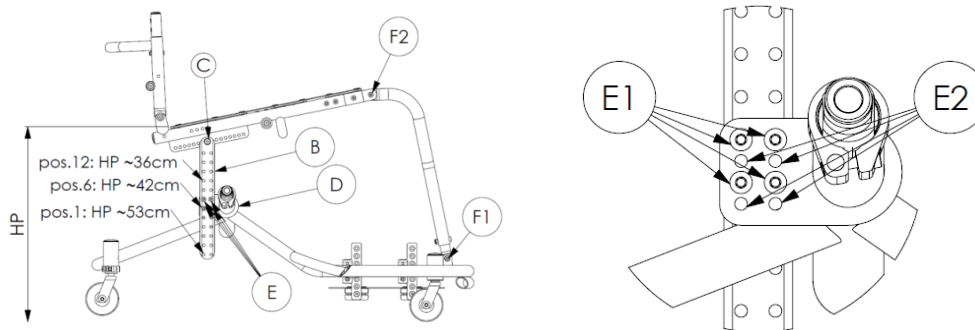
4.3 Einstellung der Höhe des vorderen Sitzteils zum Boden



Die Höhe des vorderen Sitzteils zum Boden kann zwischen 480 und 530 mm eingestellt werden. Gehen Sie dafür wie folgt vor:

- Entfernen Sie die dafür vorderen gepolsterten Schutzvorrichtungen vom Rahmen.
- Lösen Sie die Schrauben "F1", mit denen die vorderen Stützen an der Grundplatte des Rahmens befestigt sind, ohne sie abzunehmen
- Lösen Sie die Schrauben "F2", ohne sie abzunehmen, um die Drehung der Vorderstützen zum Sitz freizugeben.
- Lösen und nehmen Sie die Schrauben "G" ab, mit denen die dem Rahmen vorgelagerten ausziehbaren Abschnitte befestigt sind.
- Wählen Sie die gewünschte Höhe des Sitzes über dem Boden, gemessen zwischen Sitzende und Boden (HA).
- Bringen Sie die Schrauben "G" in der neuen Position wieder an und befestigen Sie sie entsprechend.
- Wenn keine weiteren Änderungen an der Sitzkonfiguration erforderlich sind, schrauben Sie die zuvor gelösten Schrauben "F1" und "F2" wieder an.

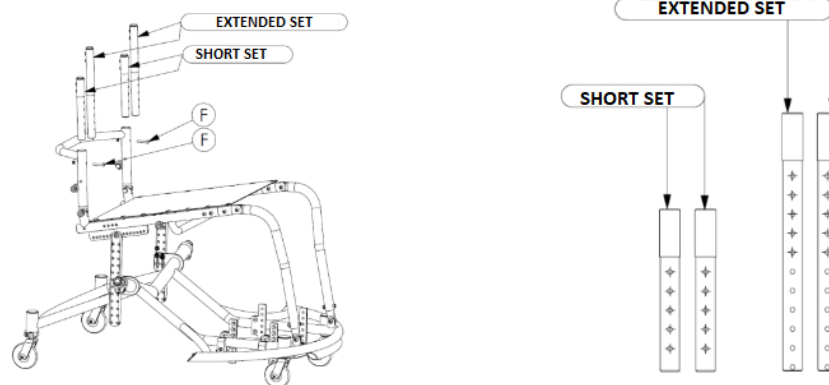
4.4 Einstellung der Höhe des hinteren Sitzteils zum Boden



Die Höhe des vorderen Sitzteils zum Boden kann zwischen 340 und 530 mm eingestellt werden (580 mm für 28"). Gehen Sie dafür wie folgt vor:

- Lösen Sie die Schrauben "F1", "C" und "F2", um eventuelle Arretierungen der Drehungen und Bewegungen des Sitzrahmens zu lösen.
- Lösen und nehmen Sie die Schrauben "E" ab, mit denen der Sitz an den hinteren Stützstangen befestigt ist.
- Wählen Sie die gewünschte Höhe des Sitzes über dem Boden, gemessen zwischen Sitzende und „HP“
- Bringen Sie die Schrauben "E" wieder in die neue Position und ziehen Sie sie korrekt an.
- Wenn keine weiteren Änderungen an der Sitzkonfiguration erforderlich sind, schrauben Sie die zuvor gelösten Schrauben "F1" und "F2" wieder an.

4.5 Einstellung der Rückenlehnenhöhe



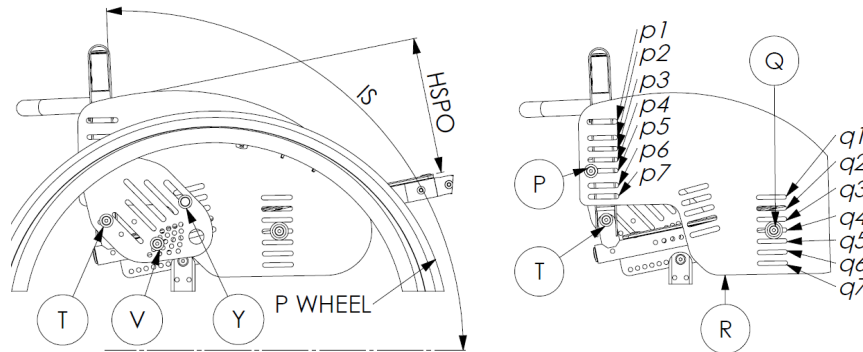
Die Höhe der Rückenlehne ist werksseitig auf 290 mm festgelegt. Sie kann jedoch zwischen 250 und 390 mm eingestellt werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Heben Sie die Bespannung der mit Klettbandern an den Haltegurten befestigten Rückenlehne an und nehmen Sie sie heraus.
- Lösen Sie die Schrauben (F), mit denen die Verlängerungsstücke zur Höhenverstellung der Rückenlehne befestigt sind.
- Stellen Sie die neue Höhe der Rückenlehne ein.
- Bringen Sie die Schrauben "F" wieder in die neue Position und ziehen Sie sie korrekt an.
- Falls nötig, behelfen Sie sich auch mit einem oder mehreren Stützklettbandern der Außenpolsterung
- Setzen Sie die Bespannung der Rückenlehne wieder ein und achten Sie darauf, dass Sie den überschüssigen Teil unter das Kissen falten.

HINWEIS: Im Lieferumfang des Stuhls sind zwei Rückenlehne-Verlängerungssätze enthalten. Der kurze

Satz ist für eine Höhenverstellung zwischen 250 und 310 mm konzipiert, Der Langsatz für eine Höhenverstellung von 330 bis 390 mm. Die mitgelieferten Haltegurte ebenso wie der gepolsterte Spannüberzug decken den gesamten Einstellbereich ab.

4.6 Verstellen der Höhe der Kleiderschutzkanten



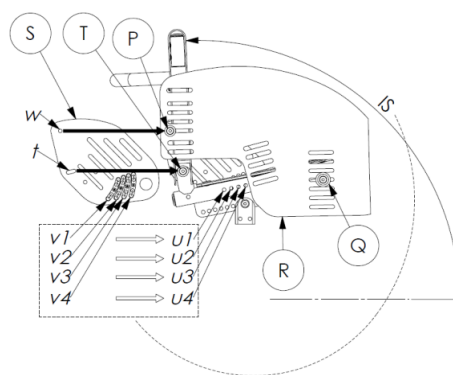
Es ist ratsam, die Höhe der Schutzvorrichtungen in Bezug auf die Räder festzulegen, bevor Sie die Neigung der Rückenlehne einstellen, um Konflikte zu vermeiden und einige Einstellungen erneut vornehmen zu müssen.

- Nehmen Sie die Antriebsräder ab.
- Lösen und entfernen Sie die Schrauben "P", "Q", "V" und "Y", mit denen der Kleiderschutz am Rahmen und an der Neigungsverstellung der Rückenlehne befestigt ist.
- Entscheiden Sie, ob die Neigungswinkelverstellung abgenommen werden muss oder nicht: Soll die "T"-Schraube auch durch den Kleiderschutz verlaufen, dann muss sie abgenommen werden. In diesem Fall nehmen Sie auch die "T"-Schraube ab und achten dabei auf die Reihenfolge der Unterlegscheiben, um sie wieder einzusetzen.
- Wählen Sie die bevorzugte Position, indem Sie die Aussparungen "P" und "Q" verwenden, die den betreffenden Bohrlöchern am nächsten liegen.
- Setzen Sie alle zuvor entfernten Schrauben "P", "Q", "V" und "Y" wieder ein und ziehen Sie sie entsprechend fest. Wenn die Stützschaube "T" abgenommen wurde, muss sie vorher wieder eingesetzt werden.

4.7 Einstellung des Rückenlehnenneigungswinkels

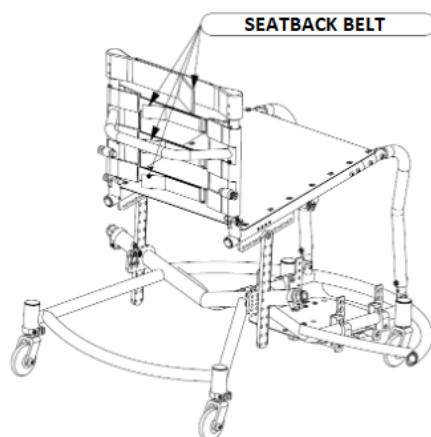
Bevor Sie den Neigungswinkel der Rückenlehne einstellen, sollten Sie sich vergewissern, dass der Kleiderschutz in der gewünschten Höhe positioniert ist. Wenn nötig, stellen Sie zuerst die Höhe des Kleiderschutzes ein, wie in Abschnitt 4.6 beschrieben, und nehmen dann die Einstellung der Rückenlehnenneigung vor. Die Eingriffe müssen immer symmetrisch auf der rechten und linken Seite durchgeführt werden, um die notwendigen Drehungen durchführen zu können. Es wird empfohlen, beim Entfernen von Schrauben auf die Abfolge eventueller Unterlegscheiben und ihrer Dicken zu achten, damit sie wieder richtig eingesetzt werden können.

- Lösen Sie die Schrauben "P" und "Q", um eventuelle Arretierungen der Drehungen und Bewegungen des Kleiderschutzes zu lösen.
- Lösen Sie die Schraube "T", ohne sie abzunehmen, um die Drehung der Rückenlehne zuzulassen.
- Lösen und entfernen Sie die "V"-Schraube, mit der die Neigungsverstellung am Sitzrahmen befestigt ist.
- Wählen Sie die neue Höhe der Rückenlehne.
- Suchen Sie unter den mit "V1, V2, V3, V4" bezeichneten Bohrlöchern das Bohrloch, das mit einem der mit "U1, U2, U3, U4" bezeichneten Bohrlocher auf dem Rahmen übereinstimmt.
- Wenn Sie das entsprechende Bohrloch ermittelt haben, setzen Sie die Schraube "V" ein und ziehen Sie sie richtig fest, um die Position der Einstellung zu fixieren.
- Ziehen Sie nun die zuvor gelösten Schrauben "P, Q und V" wieder an.



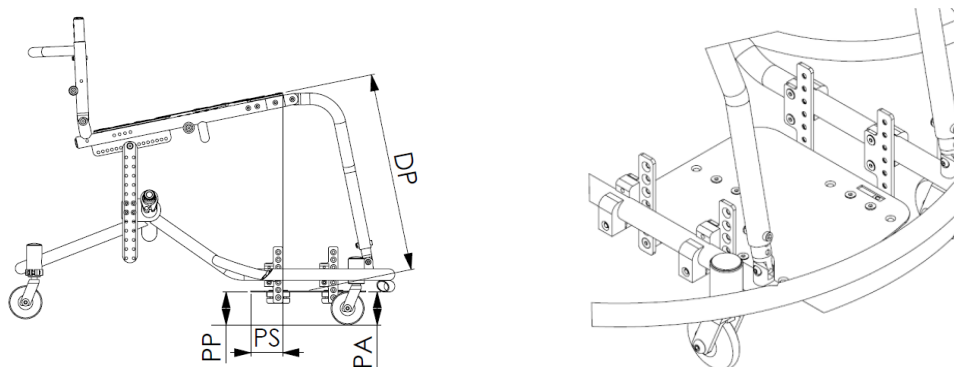
4.8 Spannung des Rückenlehnenüberzugs einstellen

- Heben Sie den hinteren Teil des Überzugs an.
- Lösen Sie die Gurte.
- Lassen Sie den Sportler in der Spielposition Platz nehmen und ziehen die Gurte so weit wie nötig an, beginnend mit dem obersten Gurt.
- Falten Sie den Rückenlehnen-Überzug nun noch einmal.
- Lassen Sie den Sportler nun einige Spielzüge ausprobieren und wiederholen Sie den Vorgang eventuell, wenn die Position nicht der erwarteten entspricht.



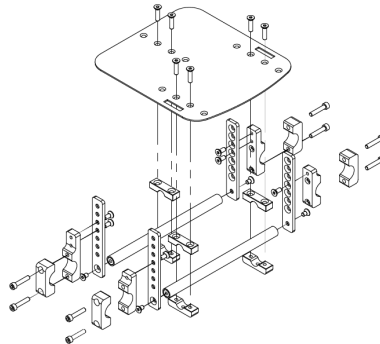
4.9 Einstellung der Fußstützenposition

Die Fußstütze kann in Höhe, Tiefe und Neigungswinkel verstellt werden.



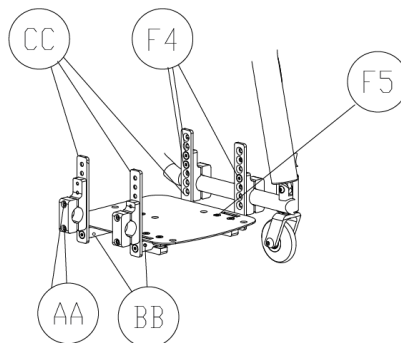
Die Fußstütze wird von zwei Stangen "BB" gestützt, die wiederum an den Lochplatten "CC" befestigt sind. Die Höhen- und Neigungsverstellung wird durch vorgenommen, indem die Stützrohre in unterschiedlichen Höhen

an den Lochplatten befestigt werden. Um zu verhindern, dass sich die Schrauben mit dem Rahmen überschneiden, können die "CC"-Lochplatten wenn nötig gelöst und eine testweise externe Vormontage der Fußstütze durchgeführt werden, die dann an den Rahmenklemmen befestigt werden kann. In der Explosionszeichnung wird gezeigt, wie die Fußstütze richtig montiert wird.



Die Tiefenposition kann durch horizontales Verschieben der Klemmen an den Rahmenrohren eingestellt werden.

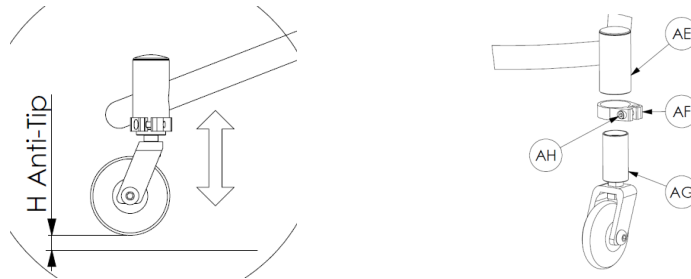
- Lösen Sie die Schrauben „F4“ der Klemmen, ohne sie abzunehmen
- Nach dem Lösen der Klemmen kann die Fußstütze horizontal verschoben werden, um die bevorzugte Position zu finden.
- Wenn Sie sich für eine Position entschieden haben, ziehen Sie die Klemmen mit den Schrauben wieder an.



Wenn diese Verstellung nicht ausreicht, kann die Fußstütze auch horizontal zu den Stützrohren verschoben werden.

- Lösen und nehmen Sie die Schrauben "F5" dafür ab, mit denen die Fußstütze an den Stützstangen „BB“ befestigt ist.
- Bringen Sie die Fußstütze nun in eine neue Stellung zu den Stützrohren gegenüber der vorangegangenen flachen Position.
- In der Abbildung wird die Abfolge der einzelnen zu befestigenden Bauteile bei der Montage veranschaulicht.

4.10 Einstellen der Sicherheitsräder



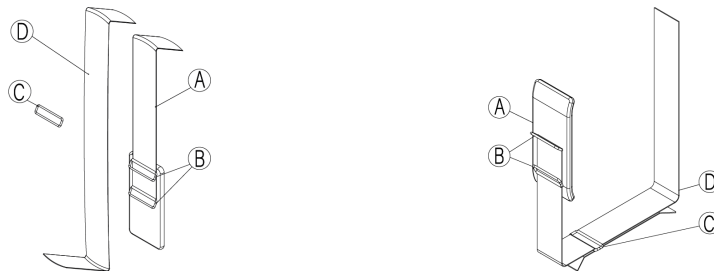
- Lösen Sie die Schraube "AH", die die Höhe der Kippsicherung (Sicherheitsrad) zum Boden fixiert, ohne sie zu entfernen.
- Heben oder senken Sie das Rad nun in die bevorzugte Position.
- Ziehen Sie die Schraube "AH" richtig an.
- Beide Räder müssen dieselbe Höhe zum Boden aufweisen.

4.11 Einstellen des Oberschenkelgurts

Vorbereitung

Der Oberschenkelgurt besteht aus :

- einem Gurt mit Polsterung (A) mit 2 Schnallen (B),
- einer beweglichen Schnalle (C),
- einem Befestigungsgurt (D).

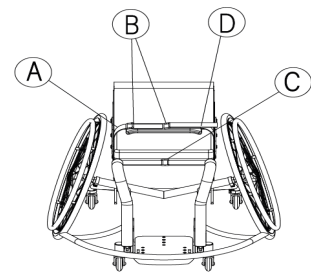
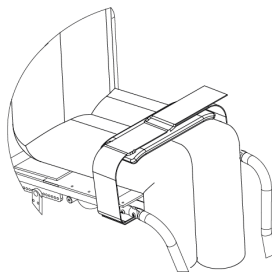
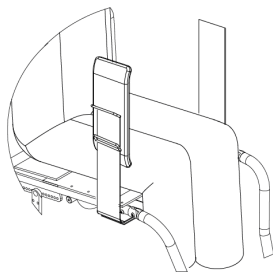


- Verbinden Sie die beiden Teile "A" und "D", um die gewünschte Länge zu erhalten (als Bezugsgröße können Sie $L \times 3,25$ verwenden, wobei L die Sitzbreite des Stuhls ist)
- Führen Sie den Gurt zwischen dem Rahmen und den Rändern unter dem Sitz hindurch.

Einstellungen

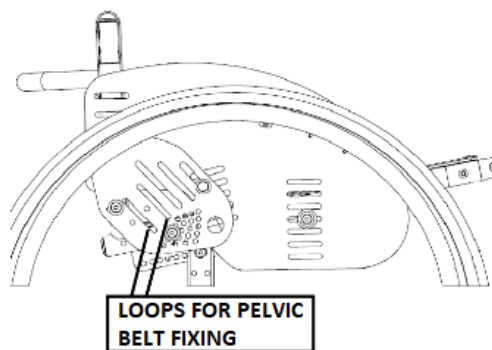
Die Einstellung der Oberschenkelgurte sollte durchgeführt werden, wenn der Athlet im Stuhl sitzt.

- Legen Sie den Gurt (A) so an, dass der gepolsterte Bereich auf den Oberschenkeln liegt,
- Führen Sie den Fixiergurt (D) in eine der beiden oberen Schnallen (B) ein, je nachdem welche Position für den Benutzer am bequemsten ist.
- Die Länge kann durch Verstellen der Verbindung der beiden Gurte mit Klettverschluss "A" und "D", die sich unter dem Sitz befindet, entsprechend eingestellt werden.



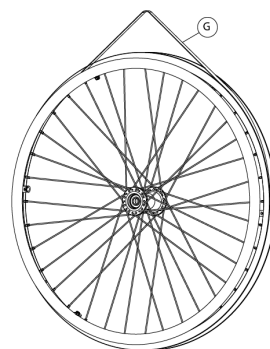
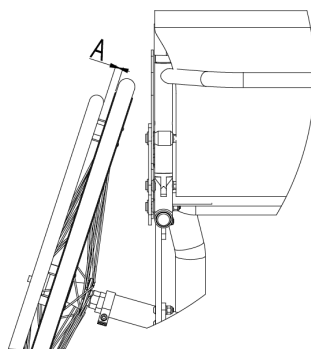
4.12 Anbringen des Beckengurts

Die Kante des Rollstuhls BW500 ist zweigeteilt: An einer Seite befinden sich Aussparungen für die Befestigung eines eventuellen Beckengurts.

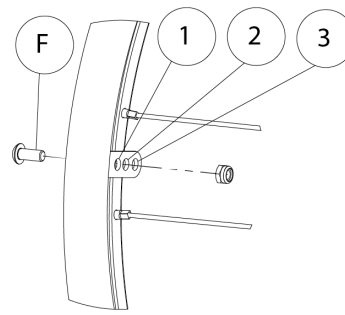
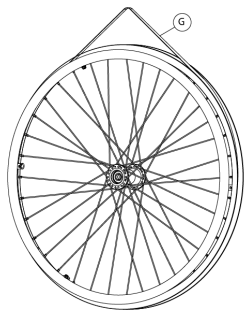


4.13 Einstellen und Ersetzen des Greifrings

Der Greifring kann in drei verschiedenen Positionen montiert werden, um einen mehr oder weniger großen Abstand "A" zum Radkreis zu erreichen. Um an die Befestigungsschrauben des Greifrings zu gelangen, müssen Sie die Abdeckung, den Reifenschlauch [Absatz 6.1] und die Schutzklappe (G) entfernen.



Um den Greifring vom Rad abzunehmen, müssen Sie die sechs Befestigungsschrauben (F) vollständig entfernen. Nach der Demontage des Greifrings können Sie beim Wiedereinsetzen drei Möglichkeiten auf den Federklemmen auswählen (siehe Abbildung).



Nach erfolgtem Wiedereinbau des Greifrings nehmen Sie die Neupositionierung der Klappe (G) vor. Achten Sie dabei darauf, dass die Aussparung für das Ventil auf der entsprechenden Aussparung in der Umreifung übereinstimmt. Wir empfehlen Ihnen, die Klappe (G) auf der Umreifung zu zentrieren, um einen maximalen Schutz des Reifenschlauchs zu gewährleisten.

5. Tipps und Empfehlungen zur Nutzung

Je größer die Unwucht, d. h. der Radstand zwischen Radnabe und Rückenlehnenachse, desto wendiger ist der Rollstuhl und desto besser reagiert er auf Richtungsänderungen. Die Höhe der Sicherheitsräder über dem Boden sollte an die Gewohnheiten des Athleten angepasst sein. Dabei sollte die ständige Bodenberührung der Sicherheitsräder vermieden werden, da sie die Bewegung des Rollstuhls verlangsamen und die Lenkung beeinträchtigen. Bei Bedarf können die Polster bei niedriger Temperatur gewaschen werden. Vermeiden Sie jedoch, die mechanischen Teile des Rollstuhls mit Wasser in Berührung zu bringen. Halten Sie die Lager der Räder, insbesondere der Vorder- und Sicherheitsräder, sowie die Drehachsen ihrer Gabeln stets sauber, damit das Gerät immer möglichst effizient arbeitet.

6. Wartung, Prüfung und Kontrolle



WARNUNG!

- Kontrollieren Sie immer, dass die Schnellausziehvorrichtung der Antriebsräder richtig arretiert ist.
- Der Stuhl muss regelmäßig überprüft werden, um leistungsfähig und sicher zu bleiben.
- Ineffiziente Wartung und unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät können Schäden und Verletzungen von Nutzern und/oder Sachen zur Folge haben.
- Während der Benutzung des Rollstuhls besteht keine unmittelbare Gefahr von Personenschäden, da er so konstruiert wurde, dass das Unfallrisiko während der Benutzung oder der Vorbereitung auf die Benutzung auf ein Minimum reduziert wird. Da es sich jedoch um ein Produkt handelt, das speziell für die Ausübung bestimmter Sportarten entwickelt wurde, kann der nicht bestimmungsgemäße Umgang des Rollstuhls Gefahren bergen.
- Es wird empfohlen, beim Austausch von Bauteilen nur originale oder vom Hersteller autorisierte Ersatzteile zu verwenden.
- Haben Sie dabei Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an DECATHLON.

Jede Woche:

- Reifendruck prüfen. Jeder Reifenmantel zeigt auf der Seite den maximalen Druck an, für den der Reifen ausgelegt ist. Ein nicht richtig aufgepumpter Reifen beeinträchtigt die Leistungsfähigkeit der Bremsen und die Leichtgängigkeit des Rollstuhls.
- Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Schnellausziehvorrichtungen [Absatz 6.3], reinigen Sie sie und fetten Sie bei Bedarf die Achsen und Einsätze mit etwas Schmiermittel, um das Aus- und Einziehen der Räder zu gewährleisten.

Alle drei Monate:

- Überprüfen Sie die Vorderräder auf Abnutzung, die vordere Sitzfläche des Rollstuhls beschädigen kann. In diesem Fall tauschen Sie die Räder aus [Abs. 6.2].

- Überprüfen Sie die Leistungsfähigkeit der Lager an den Vorder- und Hinterrädern sowie an der Gabelrotation. Bemerken Sie Abnutzung, tauschen Sie die Lager aus [Abs. 6.2].
- Schmieren Sie bewegliche Teile wie die Schnellausziehbolzen der Räder und die Kompassse für die Räder. Als Schmiermittel empfehlen wir Silikonöl, das wirksam ist und nicht verschmutzt.

6.1 Reifen und Schlauch ersetzen

Reifen und Schlauch ersetzen

- Luft aus dem Reifen lassen.
- Verwenden Sie einen speziellen Hebel, um zwischen Felge und Reifenschulter zu gelangen, so dass sich durch Kippen des Hebels die Oberfläche des Reifens anhebt (Abb. 1 und 2)
- Führen Sie nun im Abstand von 100 mm zum vorherigen Punkt einen weiteren Hebel ein und wiederhole den Vorgang (Abb. 3)
- Lassen Sie beide Hebel entlang der Felge laufen, um den gesamten Reifen freizulegen.
- Ziehen Sie den Schlauch beginnend von der gegenüberliegenden Seite des Ventils heraus (Abb. 4)
- Wenn der Schlauch herausgezogen ist, lässt sich auch der Reifen leicht herausnehmen, um einen oder beide zu ersetzen

Schlauch und Reifen wiedereinbauen

- Setzen Sie den (platten) Schlauch in den Reifen ein (Abb. 5).
- Stecken Sie das Schlauchventil in die dafür vorgesehene Öffnung der Felge.
- Setzen Sie eine Seite des Reifens vollständig auf die Felge ein und achten dabei auf die Reifenausrichtung, da es ein rechtes und linkes Antriebsrad gibt.
- Nun auch die gegenüberliegende Reifenschulter einfädeln, indem Sie vom Ventil ausgehen und in beide Richtungen hineindrücken.
- Den letzten Teil des Schlauchs mithilfe der Hebel einsetzen und die in den Abb. 3, Abb.. 2 und Abb. 1 aufgeführten Anweisungen umgekehrt durchführen.
- Pumpen Sie den Reifen auf den Druck auf, der auf der Reifenseite angegeben ist.



6.2 Auswechseln von Rollen und Polstern

Auswechseln des Laufrads (Abb. 6)

- Schrauben "4" abschrauben und herausnehmen
- Ziehen Sie die Achse "3" aus ihrem Sitz heraus.
- Es ist jetzt möglich, das Laufrad herauszunehmen.

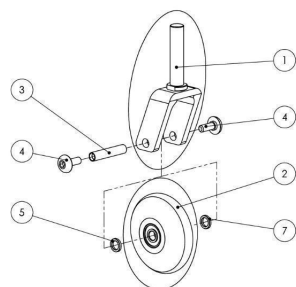


ABB. 6

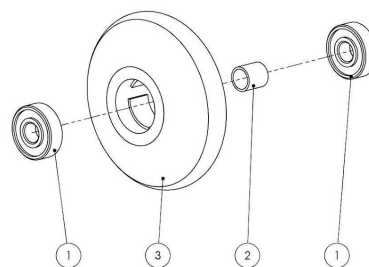


ABB. 7

Auswechseln der Rollenlager (Abb 7)

- Die Lager (608 zz) der vorderen Laufräder wurden unter Druck montiert. Um sie herauszuziehen, müssen sie von innen herausgedrückt werden.
- In der Abbildung ist zu erkennen, dass zwischen den beiden Lagern ein Abstandshalter "2" vorhanden ist. Beim Zusammenbau ist es unerlässlich, dieses Distanzstück wieder einzusetzen, um den korrekten Abstand zwischen den beiden Lagern zu fixieren.

Auswechseln der Lager der Antriebsräder (Abb. 8)

- Ausbau
 - Die Lager der Antriebsräder (6001/12,7 2RS) wurden unter Druck montiert. Um sie herauszuziehen, müssen sie von innen mithilfe eines Splinttreibers und eines Hammers herausgedrückt werden.
- Montage
 - Setzen Sie ein neues Lager auf die Innenseite der Nabe und achten Sie darauf, dass Sie dieses gleichmäßig einführen (koaxial zur Nabe, sonst passt es nicht hinein).
 - Bevor Sie die zwei Lager an der gegenüberliegenden Seite einsetzen, müssen Sie die Schnellausziehbolzen über das bereits eingesetzte Lager schieben, sodass der Bolzen selbst zur Führung für die beiden Lager wird. Dadurch wird die Koaxialität der Nabe und der drei Lager sichergestellt.

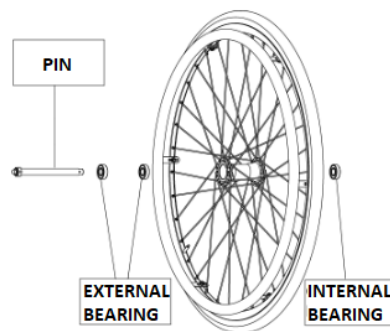


ABB. 8

6.3 Kontrolle der Schnellausziehvorrchtungen

Die Schnellausziehbolzen wurden werkseitig auf folgende Daten geprüft und eingestellt: $\varnothing$ 12,7 mm x Nutzbare L 130 mm. Wir empfehlen jedoch, sie in regelmäßigen Abständen auf ihre Funktionstüchtigkeit zu überprüfen.

Überprüfung:

- Stellen Sie sicher, dass der Knopf "X" nach der Montage des Rades (Abb. 10) vollständig ausgerastet ist.
- Wenn Sie das Rad des Stuhls nach außen ziehen (Abb. 11), darf es sich ohne Betätigung des Knopfes nicht lösen.

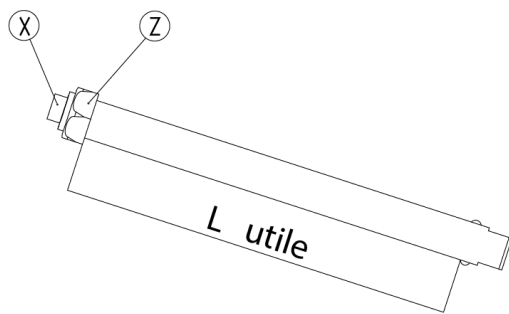


ABB. 9

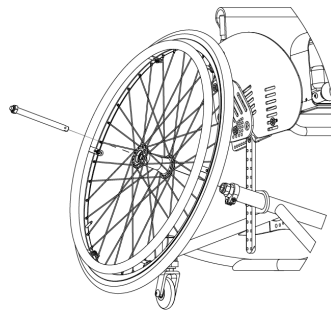


ABB. 10

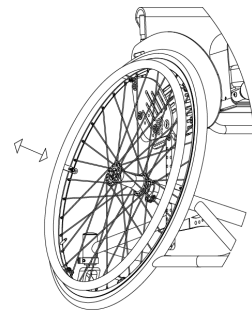


ABB. 11

Einstellung:

Falls nötig, kann eine Justierung der Achsen durchgeführt werden, um ein eventuelles Spiel zwischen Rad und Rahmen zu beseitigen oder um das Loslassen des Knopfes zu ergänzen, wenn das Rad eingesetzt wird.

- Wenn nach dem Einsetzen des Rades in den Rahmen der Knopf der Achse nicht vollständig ausgerastet ist, müssen Sie die nutzbare Länge der Achse "L" verlängern, indem Sie die Mutter "Z" teilweise abschrauben.
- Wenn nach dem Einsetzen des Rades noch Spiel zwischen Rahmen und Rad besteht, müssen Sie die nutzbare Länge der Achse "L" verlängern, indem Sie die Mutter "Z" teilweise abschrauben.

Hinweis: Die "Z"-Schraubenmutter besitzt einen Gewindegang von 1 mm, daher wird sie beim Herausdrehen oder Hineindreihen um eine Umdrehung um 1 mm verlängert oder verkürzt. Beim Verstellen wird empfohlen, in einer stufenweisen Anpassung von 1/4 Umdrehungen pro Einstellung vorzugehen.

7. Anleitung zur Reinigung und Desinfektion



WARNUNG! Während der Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten geeigneten Augen-/Gesichtsschutz und Handschuhe verwenden.

Sollte das Gerät mit Blut oder anderen Körperflüssigkeiten in Kontakt kommen, muss es zuerst gereinigt und dann gemäß den folgenden Anweisungen desinfiziert werden.

Hinweis: In den meisten Fällen ist es günstiger und effektiver, den Bezug vom Sitz und der Rückenlehne abzunehmen, bevor Sie mit der Reinigung und Desinfektion beginnen.

Rahmen

- Reinigen Sie den Stuhl mit einem feuchten Tuch unter Verwendung von lauwarmem Wasser und neutraler Seife, um Schmutz zu entfernen
- Wischen Sie den Stuhl erneut mit einem feuchten Tuch ab, um das Waschmittel zu entfernen
- Wischen Sie den Stuhl ab
- Unterziehen Sie den Rollstuhl einer Sichtkontrolle.
- Desinfizieren Sie den Stuhl mit 70-90%igem Alkohol
- Stellen Sie sicher, dass der Rollstuhl vollständig trocken ist, bevor Sie fortfahren

Bezüge

Wenn der Nutzer vor und nach der Reinigung derselbe ist:

- Waschen, spülen und desinfizieren Sie die Bezüge, wobei Sie das gleiche Verfahren wie beim Rahmen anwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Bezüge vollständig getrocknet sind, bevor Sie sie wieder auf den Rahmen setzen.

Wenn der Nutzer vor und nach der Reinigung ein anderer ist:

- In diesem Fall sollte der Bezug von Sitz und Rückenlehne erneuert werden..

HINWEIS: Während der Reinigung sollte der Stuhl sorgfältig auf Schäden, Rostbildung oder Defekte untersucht werden. Wenn Schäden oder Defekte festgestellt werden, müssen die entsprechenden Bauteile repariert oder ausgetauscht werden.



WARNUNG! Alle Abfälle, die bei diesen Eingriffen entstehen, müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

8. Verpackung, Transport und Lieferung

Alle Stühle werden in geschlossenen Pappkartons versendet, um sie vor Stößen und Staub zu schützen. Die Verpackung enthält den Rollstuhl in seiner Grundkonfiguration mit Rädern und Zubehör, ein Service-Kit für die grundlegende Wartung und diese Gebrauchsanweisung, der die Garantiekarte beigelegt ist. Der Rollstuhl muss mit überdachten Transportmitteln befördert werden, die ihn vor Witterungseinflüssen schützen, wie im Hinweis auf der Verpackung angegeben. Bei Entgegennahme des Pakets die Verpackung auf Unversehrtheit prüfen: Öffnen Sie die Verpackung und prüfen Sie, ob der Rollstuhl beim Transport beschädigt wurde. Nach Durchführung dieser Vorabprüfungen, die für die Gültigkeit der Garantie zwingend erforderlich sind, sollte der Stuhl, sofern er nicht zeitnah verwendet werden soll, wieder verpackt und an einem trockenen, für die Lagerung geeigneten Ort bei einer Temperatur zwischen -15° und 50° C und einer RH von weniger als 80% aufbewahrt werden. Keine Gegenstände auf der Verpackung abstellen, wie auch durch Symbole auf der Verpackung angegeben.

9. Trennung der Materialien

Unsere Rollstühle werden aus den folgenden Materialien hergestellt: Aluminium, Stahl, Titan, Polyurethan- und Duroplastharze, andere Verbundwerkstoffe. Die Trennung und Entsorgung dieser Materialien muss unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen erfolgen.



Diese Produkte sind mit der Verordnung (EU) 2017/745 konform.

OFF CARR s.r.l. behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Verbesserungen und/oder Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, wobei in jedem Fall die Eignung des Hilfsmittels, die vertraglichen Garantiebedingungen und die Verfügbarkeit von Ersatzteilen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu beachten sind.

UMBW500R6 Zuletzt aktualisiert: Mai 2021



Leggere attentamente quanto riportato su questo manuale prima di effettuare qualunque operazione di regolazione e/o di messa in servizio su questo prodotto.

In caso di necessità contattare Decathlon o la ditta costruttrice all'indirizzo di seguito riportato.



In caso di deficit visivi si prega di scaricare il manuale in formato PDF dal sito:

www.decathlon.com

Ausilio progettato e prodotto da:



OFF CARR s.r.l.

Via dell'Artigianato II, 29
35010 Villa del Conte (Padova) Italy

Tel. +39 049 9325733 Fax +39 049 9325734

E-mail: offcarr@offcarr.com <http://www.offcarr.com>

In caso di necessità e per chiarimenti su sicurezza del dispositivo, riparazioni e manutenzioni ordinarie e straordinarie contattare:

DECATHLON

4 BOULEVARD DE MONS - BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

<https://www.decathlon.com>

Tutti i diritti sono riservati.

DECATHLON

1. Presentazione	85
Descrizione BW500	85
Caratteristiche BW500	85
2. Avvertenze	86
3. Configurazione base di fornitura	87
Messa in servizio	87
Configurazione di base	87
4. Regolazioni	88
Regolazione della profondità del sedile	88
Regolazione dello sbilanciamento (COG)	90
Regolazione dell'altezza anteriore del sedile da terra	91
Regolazione dell'altezza posteriore del sedile da terra	91
Regolazione dell'altezza dello schienale	92
Regolazione dell'altezza delle spondine salva-abiti	92
Regolazione dell'inclinazione dello schienale	93
Regolazione della tensione del telo dello schienale	93
Regolazione della posizione della pedana	94
Regolazione delle ruotine antiribaltamento	95
Regolazione della fascia di fissaggio cosce	95
Montaggio della cinghia pelvica	96
Regolazione e sostituzione del corrimano	96
5. Consigli e raccomandazioni per l'uso	97
6. Manutenzione, ispezioni e controlli	97
Sostituzione copertura e camera d'aria	98
Sostituzione ruotine e cuscinetti	98
Controllo dei dispositivi di estrazione rapida	99
7. Istruzioni per la pulizia e la disinfezione	100
8. Imballaggio, trasporto e consegna	100
9. Differenziazione dei materiali	101

1. Presentazione

BW500 è una carrozzina progettata per soddisfare le esigenze di adulti e ragazzi che si avvicinano al gioco del Basket, praticato su campi da gioco sia indoor che outdoor. Realizzata in lega leggera di alluminio, propone un'ampia gamma di regolazioni per essere configurata secondo le esigenze di atleti con diverse patologie, ed accompagnarli nello sviluppo e nella loro crescita sportiva, ricreativa ed agonistica. Il dispositivo è conforme ai seguenti standard:

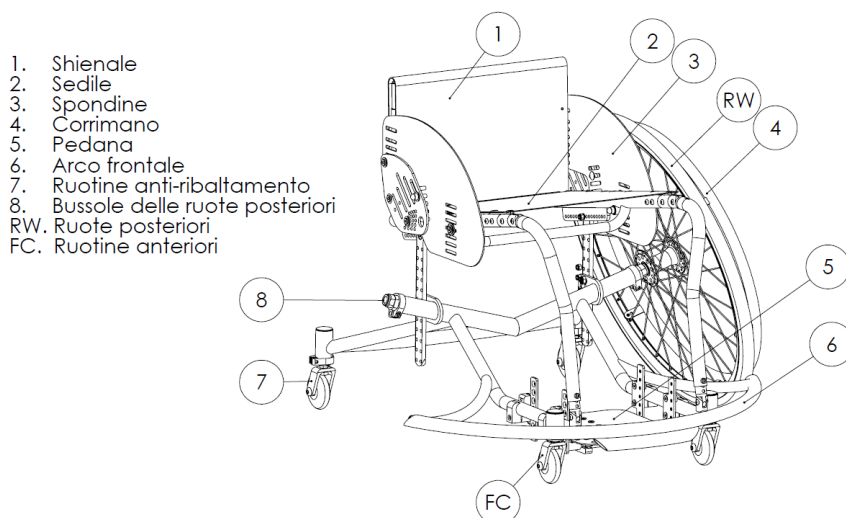
ISO 7176-8 (manichino peso 120 kg)
ISO 7176-16



È vietato l'utilizzo delle carrozzine e di loro parti per un uso improprio o diverso da quanto previsto su questo manuale.

1.1 Descrizione BW500

La carrozzina BW500 per il gioco del basket è caratterizzata da un telaio diviso in due sezioni: un telaio inferiore o base ed un telaio superiore o seduta. La base determina la geometria dell'impronta a terra della carrozzina, l'assetto ed il fissaggio delle ruote grandi di spinta, delle ruotine direzionali anteriori e di quelle antiribaltamento posteriori, alloggia l'arco difensivo anteriore ed include la pedana e le sue regolazioni.



1.2 Caratteristiche BW500

- Telaio in lega di alluminio
- Due ruotine antiribaltamento D 72 mm regolabili in altezza.
- Campanatura prestabilita: 18°
- Ruote di trazione a scelta (RW): 24", 26" oppure 28"
- Coperture pneumatiche alta pressione diametro: 24"x1 (25-540 mm), 26"x1 (25-590 mm) oppure 28"x1 (700x23)
- Anelli di spinta in titanio
- Diametro anelli per ruote: 24" (515 mm), 26" (570 mm), 28" (600 mm)
- Ruotine anteriori: piroettanti diam. 72 mm larghezza 23.5 mm
- Larghezza seduta a scelta (L): 300, 320, 340, 360 mm per 24"; 340, 360, 380, 400 mm per 26" e 28"
- Profondità seduta: 340, 360, 380, 400, 420 mm **regolabile**
- Distanza asse / schienale: da 60 a 210 mm **regolabile** a step di 10 mm
- Altezza schienale: 250, 270, 290, 310, 330, 350, 370, 390 mm **regolabile**
- Angolo schienale rispetto a terra: +5° -5°
- Altezza sedile anteriore da terra: 480, 500, 520, 530 mm **regolabile**
- Altezza sedile post. da terra: da 340 a 530 mm (24") da 480 a 530 mm (26" e 28") **regolabile** a step di

- 10 mm
- Angolo seduta: min -8° max 34°
- Angolo gambe riferito alla seduta: min 50° max 130°
- Distanza dall'asse, Altezza e Inclinazione della pedana: **regolabili**
- Cinturino fermapièdi: **di serie**
- Cuscino: in poliuretano 75 shore, h 50 mm (prof. Std 400 mm) **non antidecubito**.
- Fascia di fissaggio cosce: h 80 mm (tg. M 560+1100 mm, tg. L 680+1200 mm)
- Fascia appoggia-polpacci: h 50mm
- Protezioni del telaio: imbottite anteriori e sulla barra posteriore
- **Ingombri:**
 - **Larghezza complessiva:** min 790 mm, max 940 mm (24"); min 870 mm, max 955 mm (26-28") [700 mm]**
 - **Lunghezza complessiva:** min 840 mm, max 850 mm (24"); min 840 mm max 890 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **Altezza complessiva:** min 570 mm, max 960 mm (24"); min 570 mm, max 970 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **Larghezza PIVOT** min 1580 mm, max 1680 mm (24"); min 1730 mm, max 1920 mm (26-28") [1300 mm]**
 - **Diametro di sterzata** min 790 mm, max 840 mm (24"); min 870 mm, max 955 mm (26-28") [1000 mm]**
- ** nota: alcune misure d'ingombro potrebbero eccedere le misure previste dalla normativa EN ISO 12183 riportate [xxx mm]. In alcune circostanze potrebbe non essere agevole o risultare impossibile utilizzare le vie di fuga previste.
- **Peso complessivo:** min 15 max 15.9 kg
- **Portata massima:** 120 kg

2. Avvertenze

Si ricorda all'utilizzatore o a chi lo assiste che un'autovalutazione/valutazione delle criticità legate alla propria patologia ed alle esigenze posturali specifiche è indispensabile prima di procedere con l'eventuale regolazione ed uso della carrozzina.

OFFCARR declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un assetto improprio della carrozzina o da caratteristiche della stessa incompatibili con la patologia dell'utente.



Il cuscino in dotazione **NON E' ANTIDECUBITO**, è realizzato in poliuretano espanso di densità 75 shore con fodera in tessuto di Nylon.



Evitare il contatto della carrozzina con l'acqua. Si possono determinare ossidazioni indesiderate di alcune parti metalliche ed il decadimento delle caratteristiche di sicurezza dei materiali interessati.



La carrozzina va usata solo per praticare lo sport per cui è stata progettata o discipline compatibili e non per il trasporto di oggetti in generale, o usata in contesti differenti. Potrebbe diventare pericolosa in quanto mancano alcuni elementi di sicurezza comuni nelle carrozzine da passeggio come i freni di stazionamento, ecc.



Si prega di avvisare nel caso si verifichino allergie causate dal contatto con parti della carrozzina.



Tenere la carrozzina lontana da fonti di calore in quanto non tutti i componenti sono ignifughi. I rivestimenti soddisfano i requisiti della ISO 7176-16: 2012



Non introdurre le dita nei raggi quando la carrozzina è in movimento.



Gonfiare gli pneumatici ad una pressione non superiore a quella indicata nel pneumatico stesso. In caso di trasporto aereo si suggerisce di sgonfiare lo pneumatico per evitare sovrappressioni.



Controllare sempre l'efficienza dei dispositivi di estrazione rapida delle ruote specialmente per chi è abituato a staccarle e ricomporle frequentemente.

⚠ La carrozzina va regolarmente manutenzionata sia per mantenerla efficiente ma soprattutto per mantenere i requisiti di sicurezza.

⚠ Manutenzioni inefficaci e l'uso improprio dell'ausilio potrebbero provocare danni e lesioni agli utenti.

⚠ Eventuali manomissioni potrebbero far decadere i requisiti minimi di sicurezza.

⚠ La matricola della carrozzina e l'indirizzo del costruttore si trovano in una targhetta posta sul telaio inferiore della carrozzina. Tale adesivo non deve mai essere tolto, pena la decadenza della garanzia.



⚠ La durata di vita indicativa del dispositivo è di 2 anni in condizioni di uso normale, se utilizzata da un unico utilizzatore e se regolarmente manutenzionata.

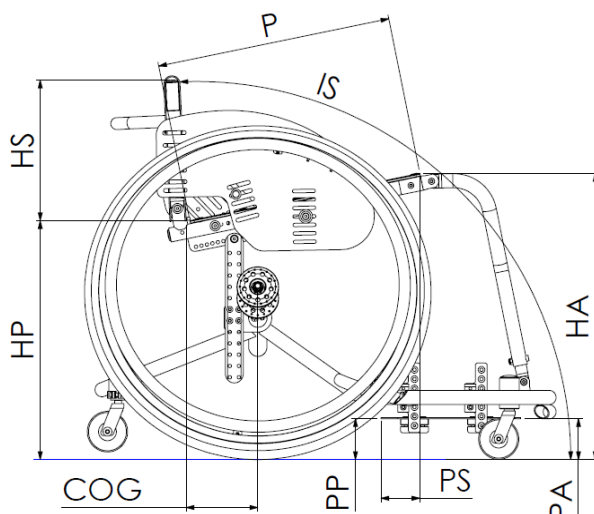
3. Configurazione base di fornitura

La carrozzina da Basket BW500 è fornita con una configurazione standard dei parametri variabili e pronta per l'uso.

3.1 Messa in servizio

La messa in servizio va eseguita prima di utilizzare il dispositivo e deve essere eseguita dall'utilizzatore o da chi lo assiste. La carrozzina viene spedita con le ruote posteriori smontate, per rimontarle, tenere premuto il pulsante dell'alberino da infilare sulla ruota e successivamente nell'apposita bussola sul telaio della carrozzina e rilasciare il pulsante. Si consiglia di controllare la pressione delle ruote prima dell'uso, normalmente 7,6 BAR. La pressione di gonfiaggio è riportata anche sulla spalla delle coperture. **Si raccomanda comunque di verificare sempre il corretto inserimento delle ruote di spinta prima di usare la carrozzina controllando il rilascio del pulsante e provando a tirare la ruota verso l'esterno senza premere il pulsante stesso.**

3.2 Configurazione di base



La carrozzina BW500 viene fornita con il seguente assetto:

Larghezza seduta:	L	come richiesto
Ruote di spinta:	RW	come richiesto
Profondità sedile	P	400 mm
Altezza schienale:	HS	290 mm
Inclinazione schienale:	IS	91°
Altezza anteriore del sedile da terra:	HA	500 mm (530 mm 28")
Altezza posteriore del sedile da terra:	HP	400 mm (520 mm 28")
Centro di gravità:	COG	140 mm (150 mm 28")
Distanza della pedana dal sedile:	DP	410 mm
Cuscino h 50 mm:		L x 400 mm
Cintura cosce h 8 mm:		Taglia L se L = 400 mm
		Taglia M se L = da 300 a 380 mm

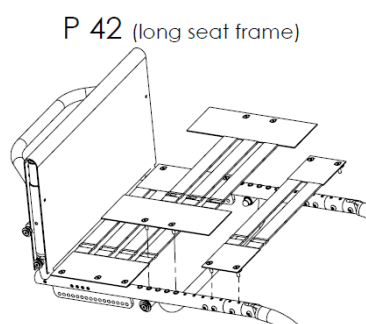
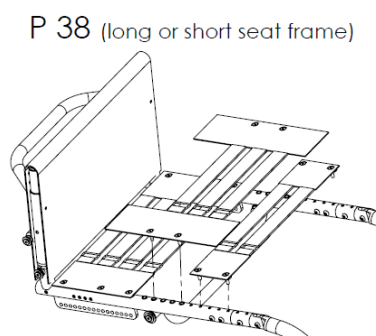
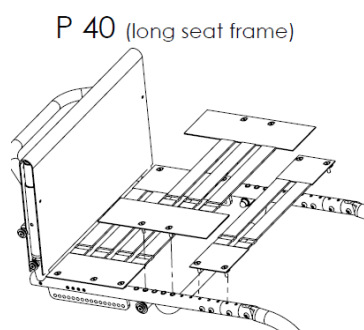
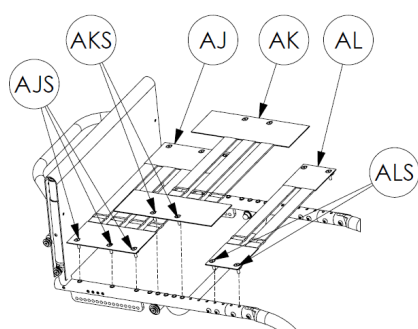
4. Regolazioni

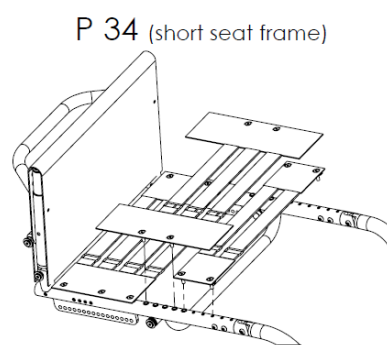
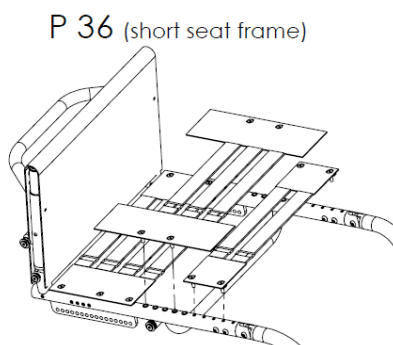
4.1 Regolazione della profondità del sedile

Per scegliere la profondità della tela sedile, si consiglia di assicurare un margine di almeno 30 o 40 mm tra il bordo anteriore della tela ed il cavo popliteo o dal polpaccio. Durante le fasi di prova e a maggior ragione durante le fasi di gioco, è indispensabile l'uso di un cuscino. Si ricorda che il cuscino fornito in dotazione non è antidecubito e la sua profondità è 400 mm. E' possibile sostituire il cuscino di serie con uno idoneo alle proprie esigenze, come potrebbe esserlo quello in uso giornalmente, se compatibile con le dimensioni della carrozzina sportiva. In caso di dubbio fare riferimento al proprio medico o terapista.

4.1.1 Regolazione della profondità della tela sedile

Il sedile è composto da tre sezioni indipendenti dotate di cinghie, per regolarne la tensione, la profondità del sedile è la distanza tra fine e inizio tela.



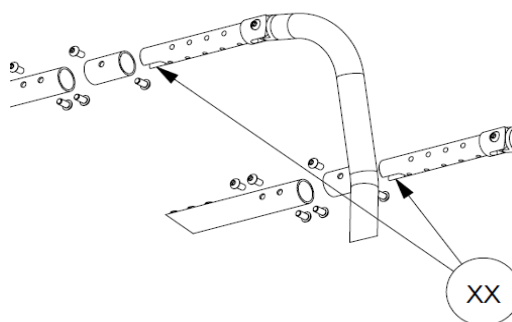
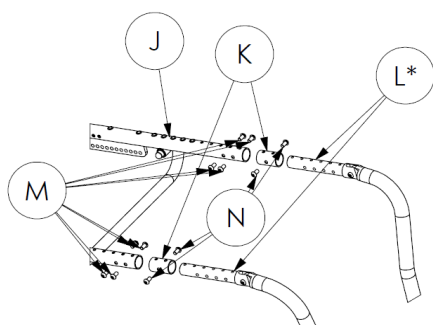


Per variare la profondità del sedile seguire le istruzioni seguenti:

- Rimuovere le viti “ALS” che fissano la sezione anteriore del sedile “AL” al telaio.
- Valutare se con la nuova configurazione è necessario rimuovere anche il settore centrale “AK”, al fine di evitare sovrapposizioni inopportune. In tal caso rimuovere anche le viti “AKS”.
- Posizionare la sezione frontale nella nuova posizione seguendo lo schema riportato nelle immagini e reinserire le viti di fissaggio “ALS”.
- Riposizionare la sezione centrale, eventualmente rimossa, seguendo sempre lo schema riportato nelle immagini e reinserire le viti di fissaggio “AKS”.
- Regolare se necessario la tensione dei cinturini ed eventualmente aggiustare la sovrapposizione dei lembi di tessuto extra del settore centrale.

4.1.2 Regolazione della lunghezza del telaio superiore

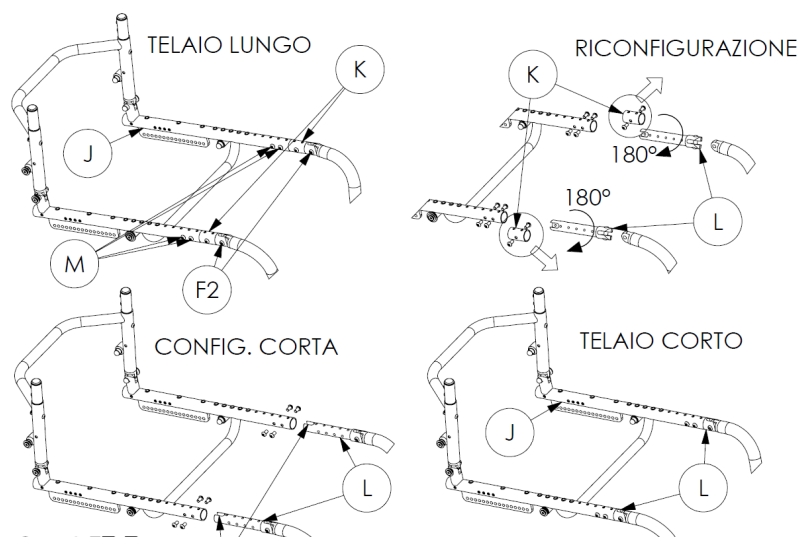
Va evidenziato che la lunghezza del telaio superiore è diversa dalla profondità della tela sedile e che il primo deve essere sempre maggiore o uguale al secondo. Tale configurazione consente l'intera regolazione in profondità della seduta, tra 340 mm a 420 mm. Le immagini di seguito rappresentano la configurazione standard.



Da notare la posizione degli snodi telescopici “L” con la feritoia “xx” posizionata verso il basso e l'inserimento delle prolunghie “K” tra il telaio “J” e gli snodi “L”. Le viti “M” fissano gli snodi telescopici al telaio ed è importante che siano stretti opportunamente in quanto concorrono alla stabilità del telaio. Le viti “N” hanno il solo scopo di fissare le prolunghie ed evitarne la rotazione qualora risultassero libere nella parte superiore.

4.1.3 Riduzione della profondità del telaio del sedile

Questa opzione è realizzabile solo nel caso in cui la profondità del sedile sia regolata tra 340 e 380 mm.



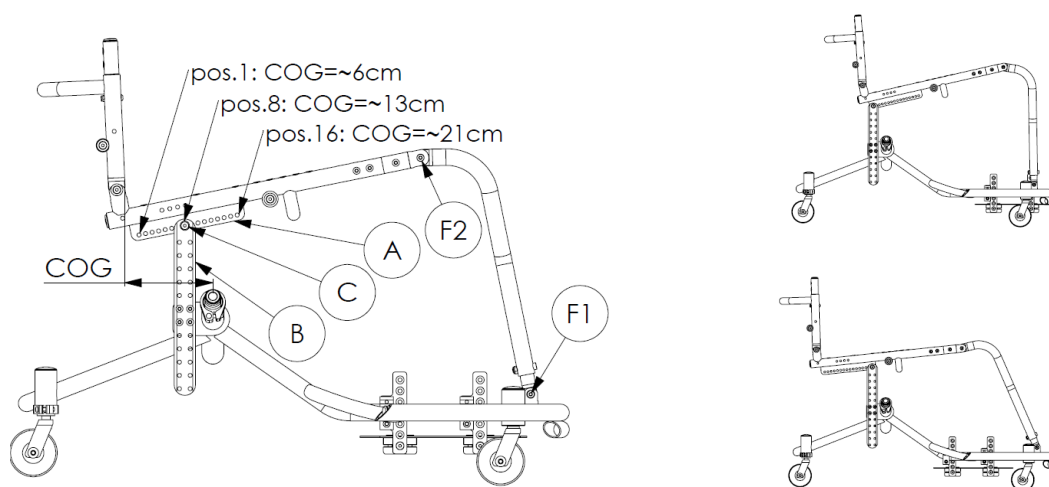
Notare che rispetto alla configurazione standard illustrata al par 4.1.2, in questa configurazione con profondità ridotta del telaio, vengono eliminate le prolunghe "K" di 40 mm e l'inserto telescopico "L" viene ruotato di 180° per permettere il corretto fissaggio del sedile. Per ridurre la profondità del telaio, eliminando tali prolunghe, eseguire le istruzioni seguenti:

- Innanzitutto è necessario rimuovere la sezione frontale "AL" e la sezione centrale "AK" del sedile rimuovendo le viti "ALS" ed "AKS" come indicato nel par 4.1.1.
- Allentare senza rimuoverle le viti "F1" che bloccano la rotazione dei montanti anteriori rispetto al telaio di base (vedi dis. Par.4.2).
- Rimuovere le viti "F2" che bloccano la rotazione degli snodi telescopici rispetto ai montanti anteriori (fare attenzione a rimuovere anche il perno filettato inserito tra gli snodi) (vedi dis. Par. 4.2).
- Rimuovere le viti "N" che fissano le prolunghe K agli snodi.
- Rimuovere le viti "M" che fissano gli snodi telescopici "L" al sedile.
- Sfilare gli snodi telescopici "L" dal sedile e rimuovere le prolunghe "K" (di 40 mm).
- Ruotare di 180° gli snodi telescopici "L" portando verso l'alto l'asola "XX" ad inizio del gambo.
- Reinserire completamente sul tubo del sedile "J" gli snodi telescopici.
- Rimettere le viti "M" e stringerle opportunamente.
- Procedere con il montaggio del sedile come indicato nel par. 4.1.1.

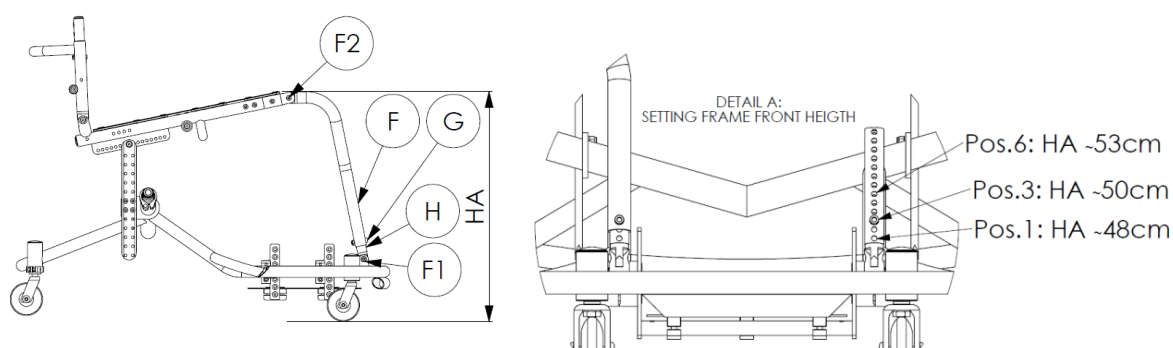
4.2 Regolazione dello sbilanciamento (COG)

Lo sbilanciamento o centro di gravità corrisponde alla distanza orizzontale dello schienale dall'asse delle ruote di trazione. È un parametro determinante per la distribuzione del carico tra le ruote posteriori di trazione e quelle anteriori della carrozzina, influenzando pesantemente l'agilità e la gestione del mezzo. Lo sbilanciamento viene prefissato a 140 mm circa ma è possibile calibrarlo diversamente a step di 10 mm circa:

- Rimuovere le protezioni imbottite anteriori del telaio.
- Allentare senza togliere le viti "F1" che fissano i montanti frontali alla base del telaio.
- Allentare senza togliere le viti "F2" per liberare la rotazione tra i montanti frontali ed il sedile.
- Svitare e rimuovere le viti "C" che fissano il sedile alle barre di sostegno posteriori.
- Muovere avanti o indietro il sedile fino a trovare la COG desiderata.
- Rimettere e fissare opportunamente le viti "C" nella nuova posizione.
- Se non sono richieste ulteriori modifiche di assetto, fissare opportunamente le viti "F1" e "F2" allentate in precedenza.



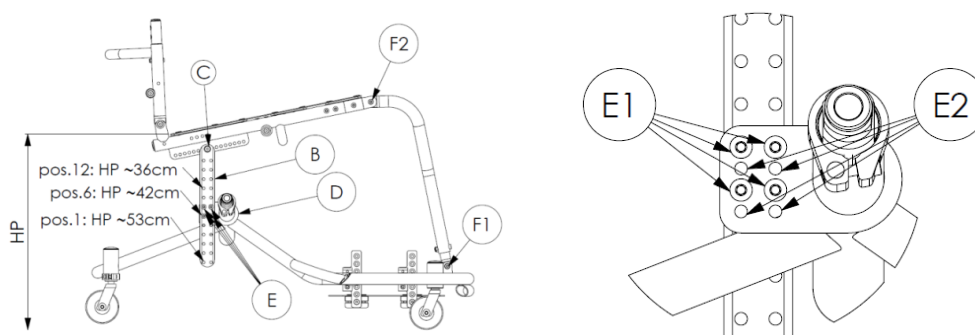
4.3 Regolazione dell'altezza anteriore del sedile da terra



L'altezza anteriore del sedile da terra è regolabile tra 480 e 530 mm (580 mm per 28") eseguendo le indicazioni seguenti:

- Rimuovere le protezioni imbottite anteriori del telaio.
- Allentare senza togliere le viti "F1" che fissano il montanti frontali alla base del telaio.
- Allentare senza togliere le viti "F2" per liberare la rotazione dei montanti anteriori rispetto al sedile.
- Svitare e rimuovere le viti "G" che fissano le sezioni telescopiche anteriori del telaio.
- Scegliere l'altezza desiderata del sedile da terra misurata tra la fine del sedile e terra (HA).
- Rimettere e fissare opportunamente le viti "G" nella nuova posizione.
- Se non sono richieste ulteriori modifiche di assetto del sedile, fissare opportunamente le viti "F1" e "F2" allentate in precedenza.

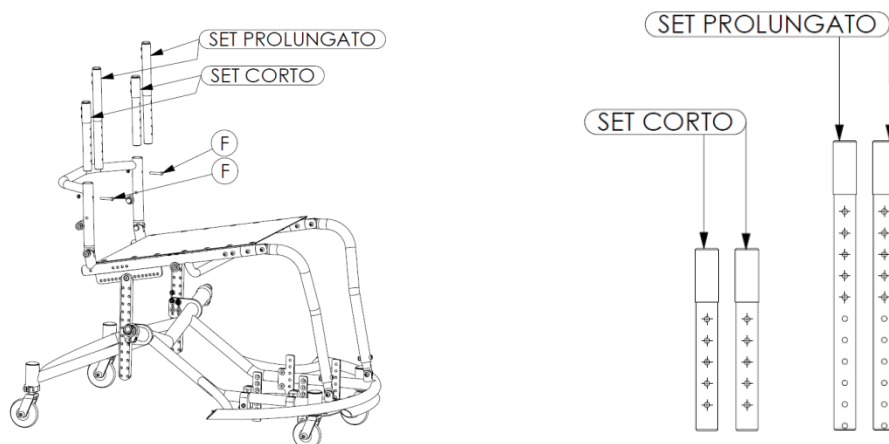
4.4 Regolazione dell'altezza posteriore del sedile da terra



L'altezza posteriore del sedile da terra è regolabile tra 340 e 530 mm eseguendo le indicazioni seguenti:

- Allentare senza togliere le viti "F1" "C" "F2" per liberare eventuali blocchi di rotazione e movimento del telaio della seduta.
- Svitare e rimuovere le viti "E" che fissano le barre di sostegno posteriori.
- Scegliere l'altezza desiderata del sedile da terra misurata tra la fine posteriore del sedile e terra "HP".
- Rimettere le viti "E" nella nuova posizione e stringerle opportunamente.
- Se non sono richieste ulteriori modifiche di assetto del sedile, fissare opportunamente le viti "F1" "C" "F2" allentate in precedenza.

4.5 Regolazione dell'altezza dello schienale

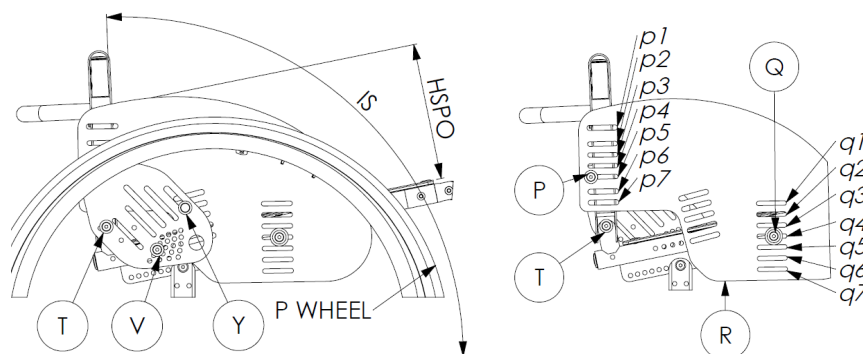


L'altezza dello schienale è regolabile tra 250 e 390 mm eseguendo le indicazioni seguenti:

- Alzare e togliere il telo dello schienale fissato con le fasce velcrate alle cinghie di sostegno.
- Svitare le viti (F) che fissano le prolunghe di regolazione in altezza dello schienale.
- Scegliere la nuova altezza per lo schienale.
- Rimettere le viti (F) nella nuova posizione e stringerle opportunamente.
- Se necessario aggiungere una o più cinghie velcrate di supporto dell'imbottitura esterna.
- Rimettere il telo schienale avendo cura di ripiegare sotto il cuscino la sezione eccedente.

NOTA: La carrozzina dispone di due set di prolunghe schienale. Il set corto, montato nella configurazione di fornitura copre una regolazione in altezza tra 250 e 310 mm. Il set prolungato, fornito in dotazione, copre regolazioni comprese tra 330 e 390 mm. Le cinghie di sostegno fornite coprono l'intera gamma di regolazione, come pure il telino imbottito di copertura.

4.6 Regolazione dell'altezza delle spondine salva-abiiti



Si consiglia di definire il posizionamento dell'altezza della spondine rispetto alle ruote prima di procedere con la

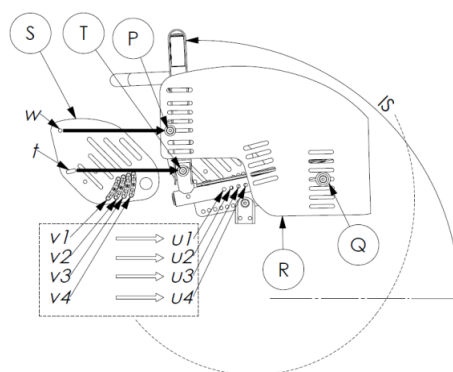
regolazione dell'inclinazione dello schienale al fine di eliminare eventuali conflitti e di dover ripetere alcune regolazioni.

- Rimuovere le ruote di spinta.
- Svitare e rimuovere le viti "P", "Q", "V" e "Y" che fissano la spondina al telaio ed al regolatore di inclinazione dello schienale.
- Valutare se è necessario o meno rimuovere anche il regolatore di inclinazione. E' necessario rimuoverlo qualora la vite "T" debba passare anche attraverso la spondina salva-abiti. In questo caso rimuovere anche la vite "T" facendo attenzione alla sequenza delle rosette per la sua ricomposizione.
- Scegliere la posizione preferita usando le asole "P" e "Q" che più si avvicinano ai fori di riferimento.
- Reinscrivere tutte le viti "P", "Q", "V" e "Y" precedentemente rimosse e stringerle opportunamente. Nel caso sia stata rimossa la vite di fulcro "T", questa deve essere reinserita per prima.

4.7 Regolazione dell'inclinazione dello schienale

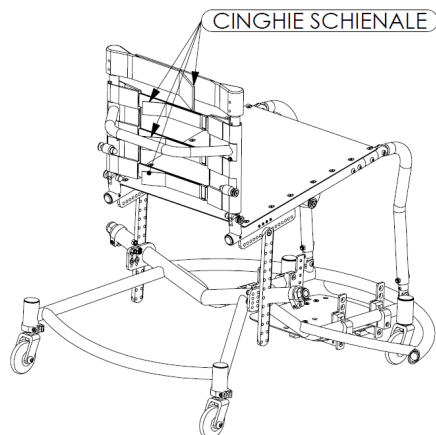
Prima di regolare l'inclinazione dello schienale è opportuno assicurarsi di avere la spondina salva-abiti posizionata all'altezza desiderata. Se necessario regolare prima l'altezza della spondina, seguendo le indicazioni riportate al paragrafo 4.7 e poi procedere come segue con la regolazione dell'inclinazione dello schienale. Le operazioni vanno eseguite sempre simmetricamente sul lato destro e sinistro, al fine di poter eseguire le rotazioni necessarie. Quando vengono rimosse delle viti, si raccomanda di fare sempre attenzione alla sequenza di eventuali rosette e spessori coinvolti, per una ricomposizione corretta.

- Allentare senza togliere le viti "P" "Q" per liberare eventuali blocchi di rotazione e movimento della spondina salva-abiti.
- Allentare senza toglierle la vite "T" per liberare la rotazione dello schienale.
- Svitare e rimuovere la vite "V" che fissa il regolatore di inclinazione sul telaio del sedile.
- Scegliere la nuova inclinazione per lo schienale.
- Cercare il foro tra quelli indicati con "V1, V2, V3, V4" che coincida con uno dei fori sul telaio indicati con "U1, U2, U3, U4" .
- Una volta individuato il foro coincidente, inserire la vite "V" e stringerla opportunamente per fissare la posizione del regolatore.
- Procedere con il serraggio delle viti "F, P e Q" allentate in precedenza.



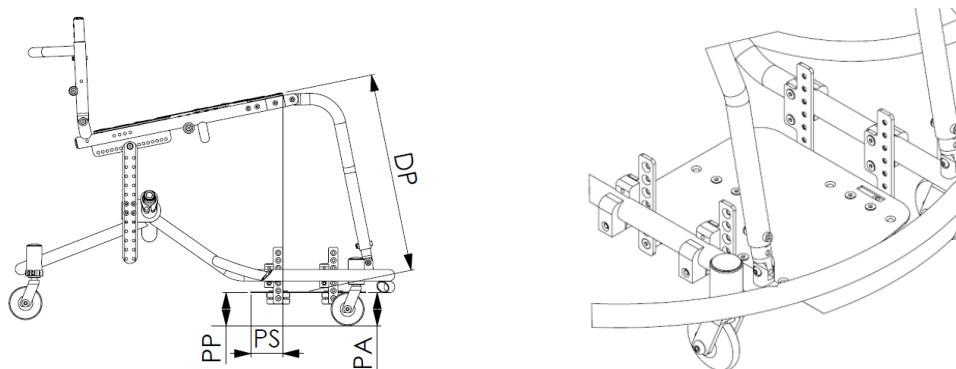
4.8 Regolazione della tensione del telo dello schienale

- Alzare il telo nella parte posteriore.
- Allentare le cinghie.
- Con l'atleta in posizione di gioco tendere le cinghie quanto basta partendo da quella superiore.
- Ripiegare nuovamente il telo schienale.
- Provare alcuni movimenti di gioco ed eventualmente ripetere l'operazione se la postura non è quella attesa.

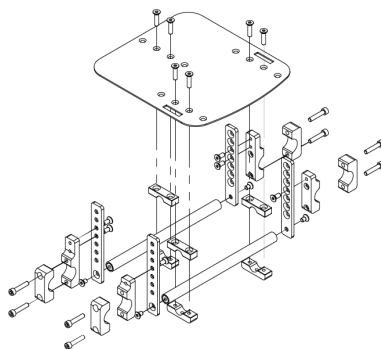


4.9 Regolazione della posizione della pedana

La pedana può essere regolata in altezza, profondità ed inclinazione.

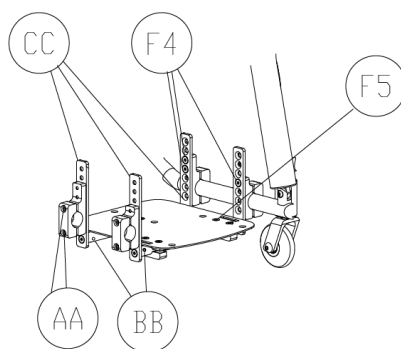


La pedana è sostenuta da due tubi "BB" che a loro volta sono fissati sulle piastrine forate "CC". Le regolazioni in altezza ed in inclinazione si ottengono fissando i tubi di sostegno ad altezze diverse sulle piastre forate. Se necessario, per superare l'interferenza delle viti con il telaio, è possibile staccare le piastre forate "CC" e fare un pre-montaggio esterno della pedana e poi fissare il tutto sui morsetti del telaio. Seguire l'esploso in figura per il corretto assemblaggio della pedana.



La posizione in profondità può essere regolata spostando orizzontalmente i morsetti sui tubi del telaio.

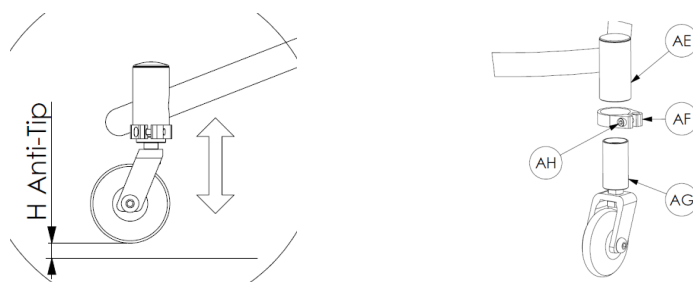
- Allentate, le viti "AA" che stringono i morsetti di fissaggio al telaio.
- Una volta liberati i morsetti è possibile spostare orizzontalmente la pedana per trovare la posizione preferita.
- Una volta decisa la posizione, procedere con il fissaggio definitivo dei morsetti.



Se tale regolazione non è sufficiente è possibile spostare la pedana orizzontalmente rispetto ai tubi di sostegno.

- Svitare e togliere le viti “F5” che fissano la pedana sui tubi di sostegno “BB”
- Traslare la pedana scegliendo una posizione diversa del piatto rispetto ai tubi di sostegno.
- Se necessario, seguire l’esploso in figura per la sequenza di montaggio dei particolari di fissaggio.

4.10 Regolazione delle ruotine antiribaltamento



- Allentare senza togliere la vite “AH” che fissa l’altezza da terra della ruotina antiribaltamento.
- Alzare o abbassare la ruotina secondo le proprie preferenze.
- Stringere opportunamente la vite “AH”.
- Calibrare entrambe le ruotine alla stessa altezza da terra.

4.11 Regolazione della fascia di fissaggio cosce

Preparazione

La fascia di fissaggio cosce è formata da:

- una fascia con imbottitura (A) con 2 fibbie (B),
- una fibbia mobile (C),
- una fascia di fissaggio (D).

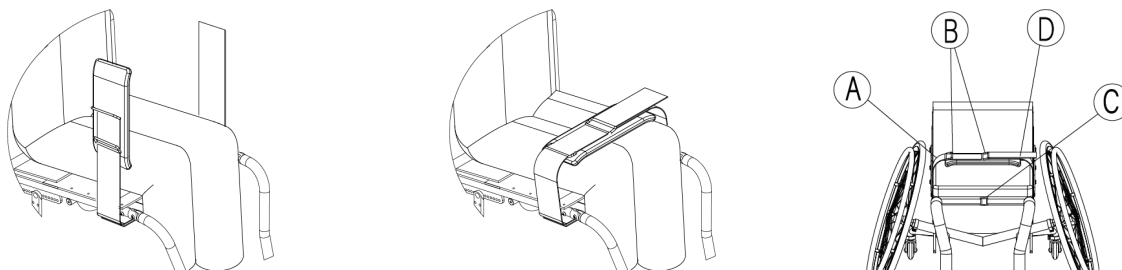


- Preparare la fascia unendo le due parti “A” e “D” per ottenere la lunghezza desiderata (considerare come lunghezza di riferimento $L \times 3.25$ dove L è la larghezza del sedile della carrozzina).
- Inserire la fascia tra il telaio e le spondine passando sotto al sedile.

Regolazione

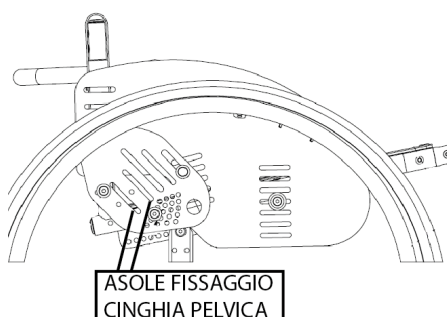
La regolazione della fascia di fissaggio cosce va eseguita con l'atleta seduto sulla carrozzina.

- Posizionare la fascia (A) con l'area imbottita centrata sopra le cosce,
- Inserire la fascia di fissaggio (D) dentro una delle due fibbie superiori (B) in base a come si trova meglio l'utente.
- Se la lunghezza non è idonea è possibile regolarla opportunamente agendo sull'aggiustamento dell'unione delle fasce velcrate "A" e "D" che si trova sotto la seduta.



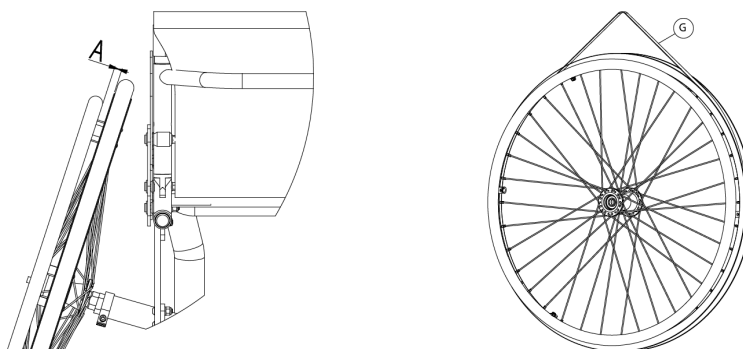
4.12 Montaggio della cinghia pelvica

La spondina della carrozzina BW500 è composta da due componenti, uno dei quali dispone di alcune asole predisposte per il fissaggio di una eventuale cintura pelvica.

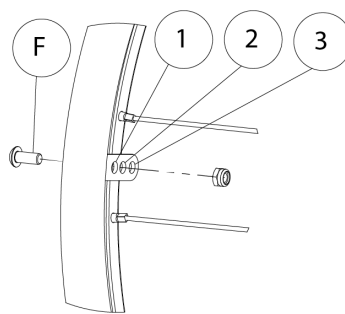
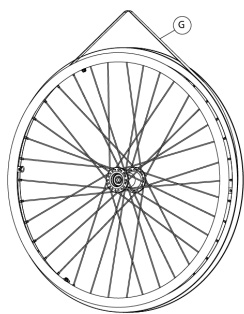


4.13 Regolazione e sostituzione del corrimano

Il corrimano può essere montato in tre posizioni differenti per ottenere una distanza "A" dal cerchio della ruota più o meno ampia. Per accedere alle viti che fissano il corrimano è necessario rimuovere la copertura, la camera d'aria [paragrafo 6.1] ed il flap di protezione (G).



Per smontare il corrimano dalla ruota è necessario rimuovere completamente tutte le sei viti di fissaggio (F). Una volta smontato il corrimano, è possibile rimontarlo scegliendo la posizione desiderata tra le tre opzioni presenti sulle alette di fissaggio (vedi illustrazione).



Una volta rimontato il corrimano procedere con il riposizionamento del flap (G) ponendo attenzione a far coincidere il foro per la valvola con il relativo foro nel cerchio. Si raccomanda di centrare il flap (G) sul cerchio per assicurare la massima protezione alla camera d'aria.

5. Consigli e raccomandazioni per l'uso

Maggiore è lo sbilanciamento, ossia l'interasse tra il mozzo delle ruote e l'asse dello schienale, migliore è la maneggevolezza e la reazione della carrozzina ai cambi di direzione. L'altezza da terra delle ruotine antiribaltamento va adattata alle abitudini dell'atleta. Si consiglia di evitare la possibilità di toccare continuamente con le ruote antiribaltamento in quanto rallentano la corsa della carrozzina e interferiscono con la direzionalità dell'ausilio. In caso di necessità le imbottiture sono lavabili a bassa temperatura. Evitare comunque di immergere altre parti meccaniche della carrozzina. Mantenere un'accurata pulizia dei cuscinetti delle ruote, in particolare delle ruotine anteriori ed antiribaltamento e degli assi di rotazione delle loro forcelline, per avere il mezzo sempre al massimo dell'efficienza.

6. Manutenzione, ispezioni e controlli



ATTENZIONE!

- Si raccomanda sempre di verificare il corretto inserimento delle ruote di spinta prima di usare la carrozzina controllando l'avvenuto rilascio del pulsante e provando a tirare verso l'esterno la ruota senza premere il pulsante stesso.
- La carrozzina va controllata regolarmente per mantenerla efficiente e sicura.
- Manutenzioni inefficaci e l'uso improprio dell'ausilio potrebbero provocare danni e lesioni alle persone o cose.
- Non vi è evidente pericolo di lesioni personali durante l'utilizzo della carrozzina in quanto la stessa è stata progettata per ridurre i rischi accidentali durante l'uso o la preparazione all'uso, tuttavia trattandosi di un prodotto specifico per praticare determinati sport, potrebbe diventare pericolosa se usata in contesti differenti.
- Si raccomanda di usare solo ricambi originali o autorizzati dal fabbricante in caso di sostituzione di componenti.
- Contattare DECATHLON in caso di difficoltà di reperimento dei ricambi sul mercato.

Settimanalmente:

- Controllare la pressione degli pneumatici. Ogni copertura riporta sulle fasce laterali la massima pressione per cui sono state progettate. Uno pneumatico sgonfio pregiudica la scorrevolezza della carrozzina.
- Verificare l'efficienza dei dispositivi di estrazione rapida delle ruote di spinta [paragrafo 6.3], tenerli puliti e se necessario ungere i perni e le relative bussole di ricezione, con un po' di lubrificante per garantire le operazioni di estrazione e reinserimento delle ruote.

Trimestralmente:

- Verificare l'usura delle ruotine anteriori e posteriori antiribaltamento che potrebbero essere usurate al punto tale da influire sull'assetto anteriore della carrozzina o sulla direzionalità in caso di appoggio posteriore. Se necessario procedere alla sostituzione delle ruotine [paragrafo 6.2].

- Verificare l'efficienza dei cuscinetti sulle ruote di spinta, sulle ruotine anteriori e antiribaltamento posteriori e sulla rotazione delle relative forcelline. Se necessario procedere alla sostituzione dei cuscinetti [paragrafo 6.2].
- Lubrificare le parti in movimento come gli alberini di estrazione rapida delle ruote e le bussole per le ruote. Si suggerisce o di usare olio silconico, che è efficace e non sporca.

6.1 Sostituzione copertura e camera d'aria

Smontaggio copertura e camera d'aria

- Sgonfiate la ruota
- Infilare un'apposita leva tra il cerchio e la spalla della copertura in modo che ribaltando la leva, il fianco della copertura esca (fig.1 e 2)
- Infilare un'altra leva a 100 mm di distanza del punto precedente e ripetere l'operazione (fig.3)
- Fare scorrere le due leve lungo il cerchio per liberare tutta la spalla della copertura.
- Estrarre la camera d'aria, partendo dalla parte opposta alla valvola di gonfiaggio (fig.4)
- Una volta estratta la camera d'aria, diventa agevole rimuovere anche la copertura per sostituirne una delle due o entrambe

Montaggio camera d'aria e copertura

- Infilare la camera d'aria (sgonfia) dentro la copertura (fig.5)
- Inserire la valvola di gonfiaggio della camera nell'apposito foro sul cerchio
- Infilare interamente sul cerchio un lato della copertura ponendo attenzione al verso della copertura a seconda che la ruota di spinta sia destra o sinistra.
- Infilare sul cerchio anche la spalla opposta partendo dal punto dove è posizionata la valvola e proseguendo in entrambe le direzioni.
- Inserire l'ultima parte di spalla aiutandosi con le apposite leve eseguendo a ritroso le istruzioni rappresentate dalle Fig. 3, Fig. 2 e Fig. 1.
- Gonfiare la ruota alla pressione indicata sul fianco della copertura.



6.2 Sostituzione ruotine e cuscinetti

Sostituzione ruotina (Fig. 6)

- Svitare ed estrarre le viti "4"
- Sfilare dalla sua sede il perno "3".
- La ruotina si può rimuovere liberamente.

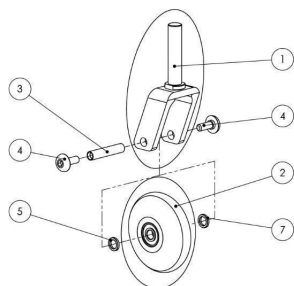


FIG. 6

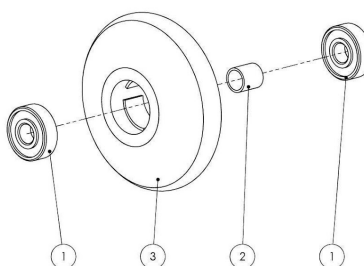


FIG. 7

Sostituzione cuscinetti delle ruotine (Fig. 7)

- I cuscinetti (608 zz) delle ruotine anteriori sono montati a pressione. Per estrarli è sufficiente spingerli dall'interno.
- In figura si può notare la presenza di un distanziale "2" tra i due cuscinetti. Nel rimontaggio è indispensabile reinserire tale distanziale per fissare la distanza corretta tra i due cuscinetti.

Sostituzione cuscinetti delle ruote di spinta (Fig. 8)

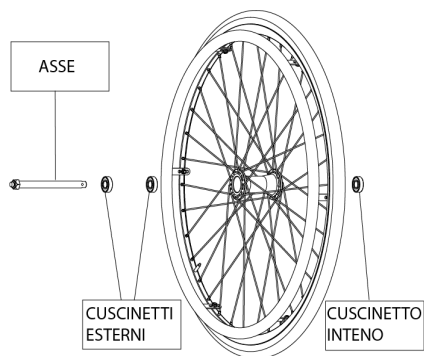


FIG. 8

- Smontaggio
 - I cuscinetti nelle ruote di spinta (6001/12.7 2RS) sono montati a pressione. Per estrarli è necessario spingerli dall'interno aiutandosi con un cacciaspine ed un martello.
- Montaggio
 - Posizionare un nuovo cuscinetto sul lato interno del mozzo facendo attenzione che il suo inserimento sia uniforme (deve essere coassiale con il mozzo altrimenti non entra).
 - Prima di posizionare i due cuscinetti, dalla parte opposta, è necessario inserire l'asse ad estrazione rapida sul cuscinetto già inserito così che l'asse stesso diventi la guida per i due cuscinetti. In questo modo è assicurata la coassialità del mozzo e dei tre cuscinetti.

6.3 Controllo dei dispositivi di estrazione rapida

Gli assi ad estrazione rapida sono forniti già controllati e regolati: Ø12.7mm x L utile 130 mm. Si raccomanda comunque di eseguire periodicamente il controllo del loro funzionamento.

Controllo:

- Assicurarsi che il pulsante "X", una volta montata la ruota (fig. 10), sia completamente rilasciato.
- Tirare la ruota verso l'esterno della carrozzina (fig.11) e senza premere il pulsante la ruota non si deve estrarre.

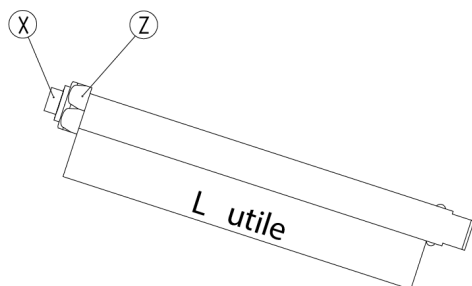


FIG. 9

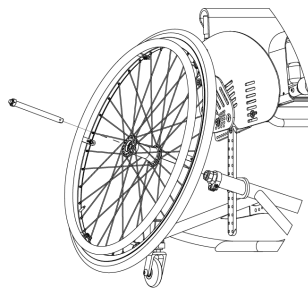


FIG. 10

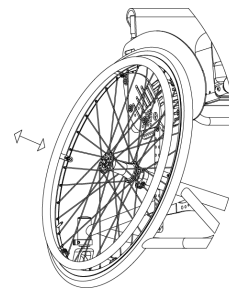


FIG. 11

Regolazione:

Se necessario è possibile eseguire una regolazione dell'asse per eliminare eventuali giochi tra ruota e telaio o per completare il rilassamento del pulsante quando la ruota è inserita.

- Se una volta inserita la ruota nel telaio, il pulsante dell'asse non è completamente rilassato, è necessario allungare la lunghezza utile dell'asse "L" svitando parzialmente il dado "Z".
- Se una volta inserita la ruota nel telaio, risulta esserci gioco tra il telaio e la ruota stessa è necessario ridurre la lunghezza utile dell'asse "L", avvitando parzialmente il dado "Z".

Nota: Il dado "Z" ha un passo di 1 mm, pertanto lo svitamento o avvitamento di un giro comporta l'allungamento o riduzione di 1 mm. In caso di regolazione si consiglia di procedere con aggiustamenti successive di $\frac{1}{4}$ di giro per volta.

7. Istruzioni per la pulizia e la disinfezione



ATTENZIONE! Usare protezioni per occhi/viso appropriate e guanti durante le operazioni di pulizia e disinfezione.

Nel caso la carrozzina venisse a contatto con sangue o altri fluidi corporei la carrozzina deve essere prima pulita e poi disinfettata secondo le seguenti istruzioni.

Nota: Nella maggior parte dei casi conviene ed è più efficace rimuovere il telo sedile e schienale prima di procedere con la pulizia e disinfezione.

Telaio

- Lavare la carrozzina con un panno umido usando acqua tiepida e sapone neutro per rimuovere lo sporco.
- Lavare nuovamente la carrozzina con un panno umido di acqua per rimuovere il detergente.
- Asciugare la carrozzina.
- Ispezionare visivamente la pulizia dell'ausilio.
- Disinfettare la carrozzina usando alcool al 70-90%.
- Assicurarsi che la carrozzina sia completamente asciutta prima di procedere.

Tele

In caso l'utilizzatore rimanga lo stesso prima e dopo la pulizia:

- Lavare, sciacquare, asciugare e disinfettare le tele usando lo stesso procedimento eseguito per il telaio.
- Assicurarsi che le tele siano completamente asciutte prima di rimontarle al telaio.

In caso l'utilizzatore cambi dopo la pulizia:

- Si consiglia di sostituire tela sedile e schienale con tele nuove.

Nota: durante le operazioni di pulizia la carrozzina deve essere accuratamente ispezionata per individuare eventuali danni, ossidazioni o malfunzionamenti. Se si riscontra qualche danno o malfunzionamento i componenti devono essere riparati o sostituiti.



ATTENZIONE! Tutti i rifiuti generati da questa procedura devono essere smaltiti secondo le locali norme vigenti.

8. Imballaggio, trasporto e consegna

Tutte le carrozzine sono spedite imballate in scatole di cartone chiuse, allo scopo di proteggerle dagli urti e

dalla polvere. La confezione include la carrozzina nella configurazione base, completa di ruote ed accessori, un kit di servizio per la manutenzione primaria ed il presente manuale d'uso a cui è allegata la cartolina di garanzia. La carrozzina deve essere trasportata con mezzi chiusi che la proteggano dagli agenti atmosferici, come richiamato nell'apposita indicazione posta sull'imballo. All'atto del ricevimento, controllare l'integrità dell'imballo: aprire la confezione e controllare che la carrozzina non sia stata danneggiata durante il trasporto. Effettuati questi controlli preliminari, obbligatori per la validità della garanzia, se la carrozzina non verrà usata a breve, re-imballare la stessa e conservarla in un luogo privo di umidità con un ambiente di conservazione compreso tra -15° e 50° C e minore di 80% RH. Non appoggiare oggetti sopra l'imballo come indicato dalla simbologia sull'imballo stesso.

9. Differenziazione dei materiali

Le carrozzine sono realizzate utilizzando i seguenti materiali: Alluminio, acciaio, titanio, resine poliuretaniche e termoindurenti, altri materiali compositi. La suddivisione e lo smaltimento di detti materiali devono avvenire nel rispetto delle vigenti disposizioni di legge.



I prodotti BW500 soddisfano il Regolamento (UE) MDR 2017/745.

OFF CARR s.r.l. si riserva il diritto di apportare miglioramenti e/o modifiche ai propri prodotti senza preavviso rispettando comunque l'idoneità dell'ausilio, i termini di garanzia contrattuali e la disponibilità delle parti di ricambio secondo i termini di legge.

UMBW500R6 Data aggiornamento: maggio 2021



Ler atentamente as instruções deste manual antes de efetuar qualquer operação de ajuste e/ou utilização deste produto.

Se necessário, contactar a Decathlon ou o fabricante no endereço abaixo.



Se for deficiente visual, descarregue o manual em formato PDF em:

www.decathlon.com

Aparelho concebido e produzido por:



OFF CARR s.r.l.

Via dell'Artigianato II, 29
35010 Villa del Conte (Padova) Itália

Tel. +39 049 9325733 Fax +39 049 9325734

E-mail: offcarr@offcarr.com <http://www.offcarr.com>

Se necessário e para qualquer esclarecimento relativo à segurança do dispositivo, reparações e manutenção regular e extraordinária, contacte:

DECATHLON

4 BOULEVARD DE MONS - BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

<https://www.decathlon.com>

Todos os direitos reservados

DECATHLON

1. Apresentação	105
Descrição da BW500	105
Características BW500	105
2. Avisos	106
3. Configuração básica de fornecimento	107
Utilização	107
Configuração básica	107
4. Ajustes	108
Ajuste da profundidade do assento	108
Ajuste do desequilíbrio (centro de gravidade)	110
Ajuste da altura frontal do assento em relação ao solo	111
Ajuste da altura traseira do assento em relação ao solo	111
Ajuste da altura do encosto	112
Ajuste da altura dos protetores de roupa	112
Ajuste da inclinação do encosto	113
Ajuste da tensão da tela do encosto	113
Ajuste da posição do apoio de pés	114
Ajuste dos antivoltos	115
Ajuste da cinta de fixação das coxas	115
Montagem da cinta pélvica	116
Ajuste e substituição do aro	116
5. Conselhos e recomendações de utilização	117
6. Manutenção, inspeções e controlos	117
Substituição de pneu e câmara de ar	118
Substituição das rodas dianteiras e dos rolamentos	118
Verificação dos dispositivos de extração rápida	119
7. Instruções de limpeza e desinfeção	120
8. Embalagem, transporte e entrega	121
9. Diferenciação dos materiais	121

1. Apresentação

A cadeira de rodas BW500 foi concebida para responder às exigências de jogadores de basquetebol jovens e adultos. Feita de uma liga leve de alumínio, oferece uma vasta gama de ajustes que lhe permitem ser configurada de acordo com as necessidades de atletas com diferentes patologias, e acompanhá-los no seu desenvolvimento e progresso no desporto, tanto de lazer como de competição. O dispositivo está em conformidade com as normas seguintes:

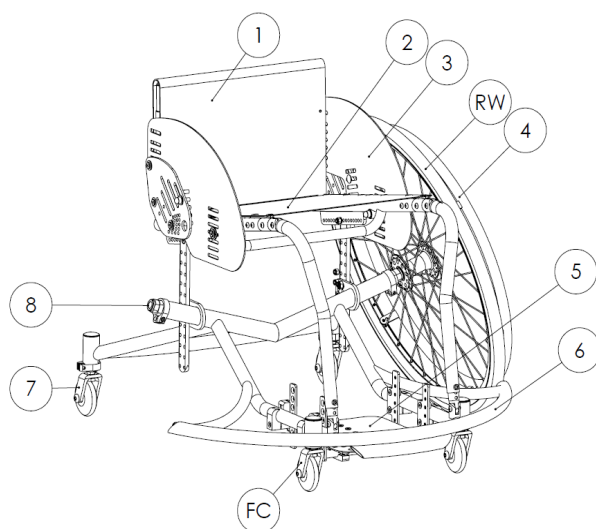
ISO 7176-8 (manequim de ensaio 120 kg)
ISO 7176-16



As cadeiras de rodas e as partes das cadeiras de rodas não podem ser utilizadas para fins impróprios ou diferentes dos previstos no presente manual.

1.1 Descrição da BW500

A cadeira de rodas para basquetebol BW500 caracteriza-se por um chassis dividido em duas seções: um chassis inferior ou base e um chassis superior ou assento. A base determina a geometria da pegada da cadeira de rodas, o assento e a fixação das rodas motrizes grandes, as rodas pequenas direcionais dianteiras e antivoltos, acomoda o arco defensivo dianteiro e inclui apoios de pés e as respectivas regulações.



1. Encosto
 2. Assento
 3. Proteções laterais
 4. Aro
 5. Apoio de pés
 6. Arco frontal
 7. Antivoltos
 8. Buchas das rodas traseiras
- RW Rodas traseiras
FC Rodas dianteiras

1.2 Características BW500

- Chassis em liga de alumínio.
- Dois antivoltos D 72 mm ajustáveis em altura.
- Camber predefinido: 18°
- Rodas de tração: 24", 26" ou 28"
- Pneu alta pressão com diâmetro: 24"x1 (25-540 mm), 26"x1 (25-559 mm) ou 28"x1 (700-23C)
- Anéis de impulso em titânio
- Anéis de impulso com diâmetro: 24" (515 mm), 26" (570 mm), 28" (600 mm)
- Rodas dianteiras giratórias de 72 mm de diâmetro, 23,5 mm de largura
- Largura do assento à escolha: 300, 320, 340, 360 mm (24"); 340, 360, 380, 400 mm (26" e 28")
- Profundidade do assento: 340, 360, 380, 400, 420 mm **ajustável**
- Distância eixo/encosto: de 60 a 210 mm **ajustável** em incrementos de 10 mm
- Altura do encosto: 250, 270, 290, 310, 330, 350, 370, 390 mm **ajustável**
- **Inclinação do encosto em relação ao solo: +5° -5°**
- Altura do assento dianteiro em relação ao solo: 480, 500, 520, 530 mm **ajustável**
- Altura do assento traseiro em relação ao solo: de 340 a 530 mm (24"), de 480 a 530 mm (26" e 28") **ajustável** em incrementos de 10 mm

- Inclinação do assento: mín -8°, máx 34°
 - Inclinação das pernas em relação ao assento: mín 50°, máx 130°
 - Altura, inclinação e distância em relação ao eixo do apoio de pés: **ajustáveis**
 - Cinta de fixação dos pés: **de série**
 - Almofada em poliuretano 75 sh., alt 50 mm (prof. padrão 400 mm) **não anti-escaras.**
 - Cinta de fixação das coxas alt 80 mm (tamanho M 560+1100 mm, tamanho L 680+1200 mm)
 - Cinta de fixação dos gêmeos: alt 50 mm
 - Proteções do chassis: revestimentos almofadados dianteiros e na barra traseira
 - **Dimensões totais:**
 - **Largura total:** mín 790 mm, máx 940 mm (24"); mín 870 mm, máx 955 mm (26-28") [700 mm]**
 - **Comprimento total:** mín 840 mm, máx 850 mm (24"); mín 840 mm máx 890 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **Altura total:** mín 570 mm, máx 960 mm (24"); mín 570 mm, máx 970 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **Largura EIXO** mín 1580 mm, máx 1680 mm (24"); mín 1730 mm, máx 1920 mm (26-28") [1300 mm]**
 - **Círculo de viragem** mín 790 mm, máx 840 mm (24"); mín 870 mm, máx 955 mm (26-28") [1000 mm]**
- ** Nota: algumas medidas das dimensões gerais podem ser superiores às medidas previstas pela norma EN ISO 12183 indicadas [xxx mm]. Em alguns casos, pode ser difícil ou impossível utilizar as saídas de emergência disponíveis.
- **Peso:** mín 15 kg, máx 15,9 kg
 - **Capacidade máxima:** 120 kg

2. Avisos

Recordamos que o utilizador deve realizar uma autoavaliação dos pontos críticos relacionados com a sua própria patologia e com os requisitos específicos de postura antes de efetuar qualquer ajuste e utilização da cadeira de rodas. **A OFFCARR não pode ser responsabilizada por quaisquer danos causados pelo posicionamento incorreto da cadeira de rodas ou pelas suas características incompatíveis com a patologia do utilizador.**



A almofada fornecida **NÃO É ANTI-ESCARAS**. É feita em poliuretano expandido com uma densidade de 75 shore com capa em tecido de nylon.



Evitar o contacto da cadeira de rodas com água. Pode ocorrer oxidação indesejável de algumas partes metálicas e perda das características de segurança dos materiais em questão.



A cadeira de rodas deve ser utilizada apenas para o desporto para o qual foi concebida ou para modalidades compatíveis. Não deve ser utilizada para o transporte de objetos em geral nem em qualquer outro ambiente. Tal pode ser perigoso, pois não estão incluídos alguns dos dispositivos de segurança habituais nas cadeiras de rodas de passeio (por exemplo, travões de estacionamento, etc.).



As alergias causadas pelo contacto com partes da cadeira de rodas devem ser comunicadas.



Manter a cadeira de rodas longe de fontes de calor, uma vez que nem todos os componentes são ignífugos. Os revestimentos estão em conformidade com os requisitos da norma ISO 7176 16:2012.



Não introduzir os dedos nos raios quando a cadeira de rodas está em movimento.



Encher os pneus a uma pressão não superior à indicada no próprio pneu. Em caso de transporte aéreo, sugere-se esvaziar o pneu para evitar sobrepressão.



Verifique sempre o funcionamento correto dos dispositivos de extração rápida da roda, especialmente se estiver habituado a removê-los e a substituí-los frequentemente.

⚠ A cadeira de rodas deve ser objeto de manutenção regular, tanto para manter um bom estado de funcionamento como, acima de tudo, para garantir as condições de segurança.

⚠ Uma manutenção ineficaz e a utilização inadequada do aparelho podem causar danos e lesões aos utilizadores.

⚠ Eventuais alterações poderiam levar à perda das condições mínimas de segurança.

⚠ O número da cadeira de rodas e o endereço do fabricante podem ser encontrados numa pequena placa na parte de baixo da cadeira de rodas. Este autocolante nunca deve ser removido, caso contrário, a garantia será anulada.



⚠ A vida útil indicada do dispositivo é de 2 anos em condições normais de utilização, desde que seja sempre utilizado pela mesma pessoa e sujeito a manutenção regular.

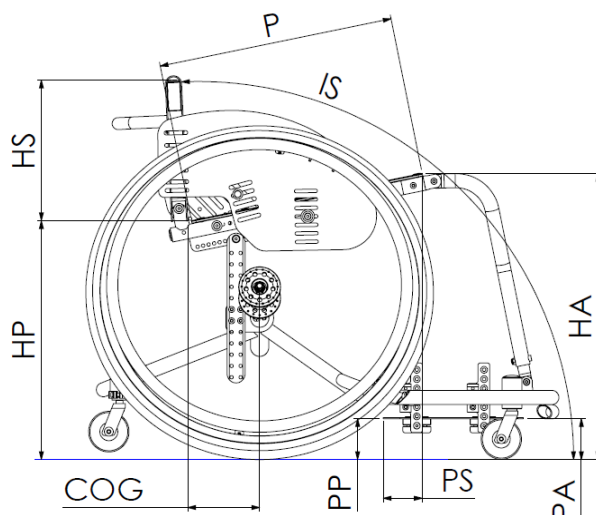
3. Configuração básica de fornecimento

A cadeira de rodas para basquetebol BW500 é fornecida com uma configuração padrão dos parâmetros variáveis e pronta a utilizar.

3.1 Utilização

A cadeira de rodas é enviada com as rodas traseiras desmontadas. Para posicionar as rodas traseiras, mantenha o botão do eixo premido na roda e depois na bússola especial do chassis da cadeira de rodas e solte o botão. Aconselha-se o controlo da pressão das rodas antes da sua utilização, normalmente 7,6 BAR. A pressão de enchimento é também indicada na lateral externa dos pneus. **No entanto, recomenda-se que verifique sempre se as rodas motrizes estão corretamente inseridas antes de utilizar a cadeira de rodas, verificando se o botão está liberado e tentando puxar a roda para fora sem premir o botão.**

3.2 Configuração básica



A cadeira de rodas BW500 é fornecida com os seguintes ajustes:

Largura do assento	L	conforme exigido
Rodas motrizes	W	conforme exigido
Profundidade do assento	P	400 mm
Altura do encosto	HS	290 mm
Inclinação do encosto	IS	91°
Altura frontal do assento em relação ao solo	HA	500 mm (530 mm 28")
Altura traseira do assento em relação ao solo	HP	400 mm (520 mm 28")
Centro de gravidade	COG	140 mm (150 mm 28")
Distância do apoio de pés em relação ao assento	DP	410 mm
Almofada alt 50 mm		L x 400 mm
Cinta coxas alt 80 mm		Tamanho L se Comp = 400 mm
		Tamanho M se Comp = de 300 a 380 mm

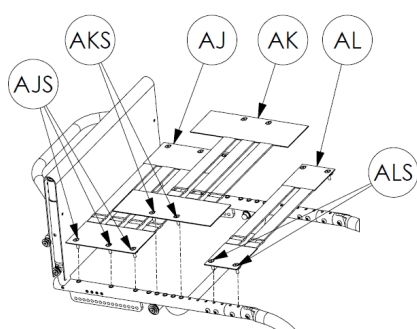
4. Ajustes

4.1 Ajuste da profundidade do assento

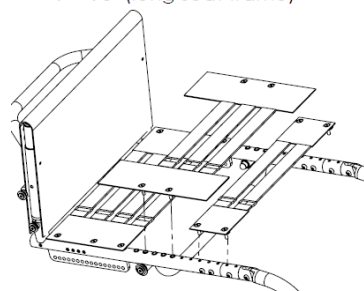
Ao seleccionar a profundidade correta do assento, é aconselhável assegurar uma margem de pelo menos 30-40 mm entre o bordo anterior do assento e a região poplíteia ou dos gêmeos. Durante as fases de teste, e especialmente durante as fases de jogo, é essencial utilizar uma almofada; Recorda-se que a almofada fornecida não é anti-escaras e que a sua profundidade é de 400 mm. Se não houver sinais ou conhecimento de sensibilidade cutânea particular, a almofada fornecida pode ser utilizada. Caso contrário, é preferível utilizar uma almofada adaptada às próprias necessidades, como a utilizada diariamente, se for compatível com as dimensões da cadeira desportiva. Em caso de dúvida, consulte o seu médico ou terapeuta.

4.1.1 Ajuste da profundidade da tela do assento

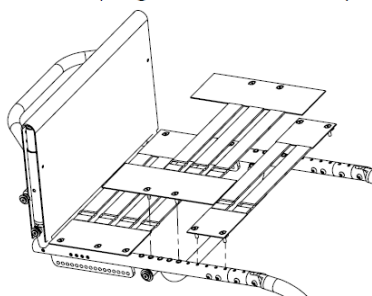
O assento é composto por três secções independentes com cintas para ajustar a tensão.



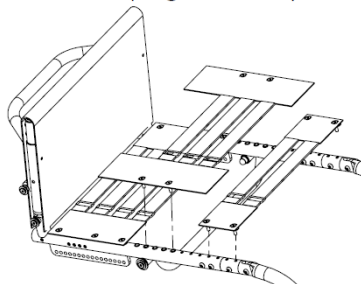
P 40 (long seat frame)

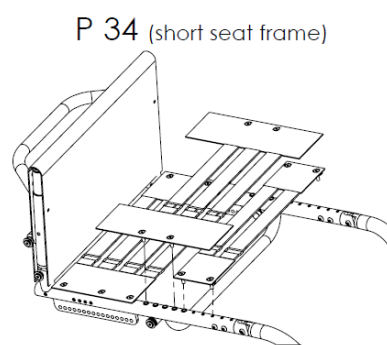
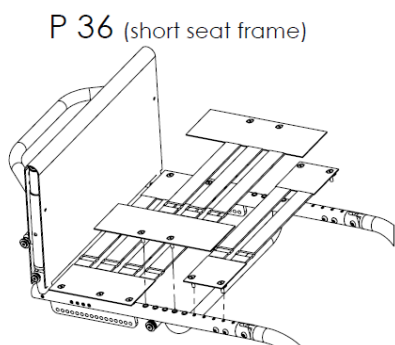


P 38 (long or short seat frame)



P 42 (long seat frame)



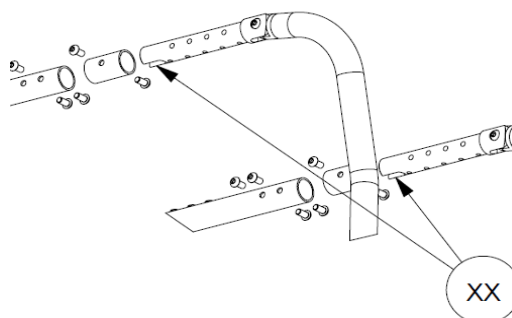
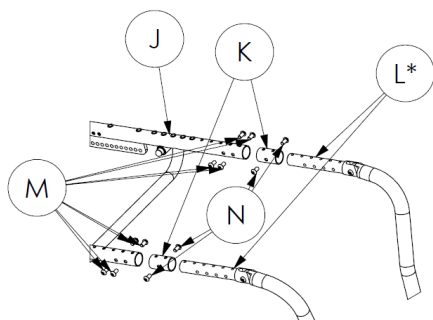


Para alterar a profundidade do assento, siga as instruções abaixo:

- Retirar os parafusos "ALS" que fixam a secção frontal do assento "AL" ao chassis.
- Verificar se, com a nova configuração, é necessário remover também o setor central "AK" para evitar sobreposições inadequadas. Nesse caso, retirar também os parafusos "AKS"
- Posicionar a secção frontal na nova posição, como mostra a ilustração, e reintroduzir os parafusos de fixação "ALS".
- Reposicionar a secção central, se tiver sido removida, seguindo sempre o diagrama da ilustração, e reintroduzir os parafusos de fixação "AKS".
- Se necessário, ajustar a tensão das correias e, eventualmente, ajustar a sobreposição das peças de tecido extra na zona central.

4.1.2 Configuração padrão da profundidade do chassis do assento

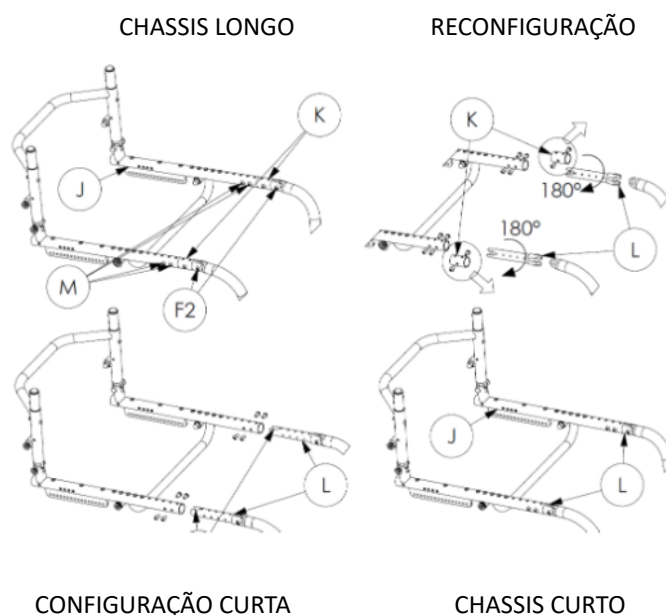
O chassis padrão tem uma profundidade de 420 mm. Esta configuração permite que o assento, ou base, seja totalmente ajustável para a almofada entre 340 e 420 mm. Importa referir que a curvatura do chassis fica próxima da extremidade do assento com profundidades entre 380 e 420 mm e é mais distante ou prolongada se a profundidade do assento estiver entre 340 e 380 mm. As imagens seguintes apresentam a configuração padrão.



Verificar a posição das juntas telescópicas "L" com a ranhura "xx" posicionada para baixo e a inserção das extensões "K" entre o chassis "J" e as juntas "L". Os parafusos "M" fixam as juntas telescópicas ao chassis e é importante que sejam devidamente apertados, pois contribuem para a estabilidade do chassis. A única finalidade dos parafusos "N" é fixar as extensões e impedir a sua rotação se a parte superior estiver solta.

4.1.3 Redução da profundidade do chassis do assento

Esta opção só está disponível se a profundidade do assento estiver ajustada entre 340 e 380 mm.



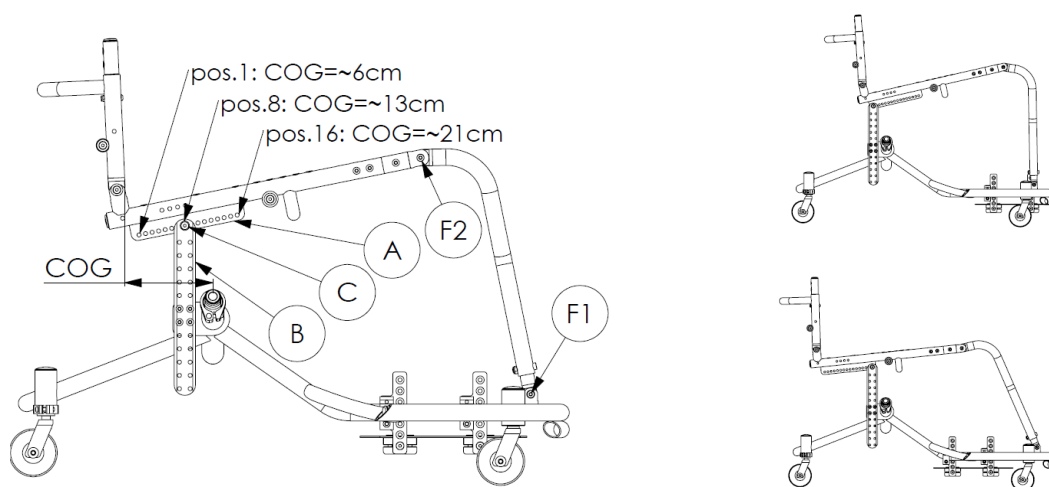
Note-se que, em comparação com a configuração padrão apresentada no parágrafo 4.1.2, nesta configuração de profundidade reduzida as extensões de 40 mm "K" são eliminadas e a inserção telescópica "L" é rodada a 180° para permitir que o assento seja devidamente fixado. Para reduzir a profundidade do chassis, eliminando estas extensões, siga as instruções seguintes:

- Em primeiro lugar, é necessário remover a secção dianteira "AL" e a secção central "AK" do assento, removendo os parafusos "ALS" e "AKS", tal como descrito no parágrafo 4.1.1.
- Desapertar, sem remover, os parafusos "F1" que bloqueiam a rotação das colunas em relação ao chassis de base (ver fig. Par. 4.2)
- Remover os parafusos "F2" que bloqueiam a rotação das juntas telescópicas em relação às colunas frontais (ter o cuidado de remover também o pino roscado inserido entre as juntas esféricas).
- Remover os parafusos "N" que fixam as extensões "K" às juntas.
- Remover os parafusos "M" que fixam as juntas telescópicas "L" ao assento.
- Deslizar as juntas telescópicas "L" para fora do assento e remover as extensões "K" de 40 mm.
- Rodar as juntas telescópicas "L" a 180°, rodando a cavidade "XX" para cima no início do espigão.
- Reintroduzir as juntas telescópicas completamente no tubo do assento "J".
- Colocar os parafusos "M" e apertá-los adequadamente.
- Proceder à montagem do assento tal como indicado no parágrafo 4.1.1.

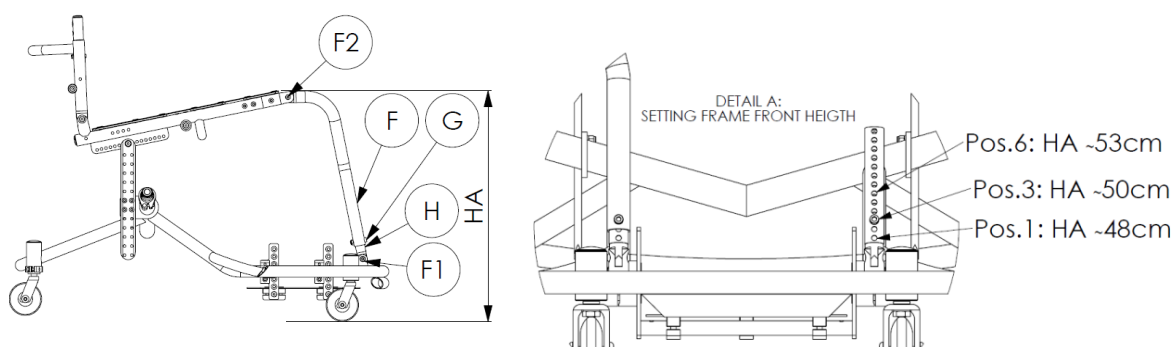
4.2 Ajuste do desequilíbrio (centro de gravidade)

O desequilíbrio ou centro de gravidade é a distância horizontal do encosto ao eixo das rodas de tração. É um parâmetro determinante para a distribuição da carga entre as rodas traseiras de tração e as rodas dianteiras da cadeira de rodas, tendo uma influência importante na agilidade e gestão da cadeira de rodas. O desequilíbrio é previamente fixado em 140 mm, mas pode ser calibrado de outra forma em incrementos de cerca de 10 mm:

- Retirar as proteções almofadadas frontal do chassis.
- Desapertar, sem remover, os parafusos "F1" que fixam as colunas frontais à base do chassis.
- Desapertar, sem remover, os parafusos "F2" para libertar a rotação entre as colunas dianteiras e o assento.
- Desaparafusar e retirar os parafusos "C" que fixam o assento às barras de apoio traseiras.
- Deslocar o assento para a frente ou para trás até encontrar o centro de gravidade desejado.
- Colocar e fixar os parafusos "C" na nova posição.
- Se não forem necessárias mais alterações à configuração, fixar os parafusos previamente desapertados "F1" e "F2" na posição correta.



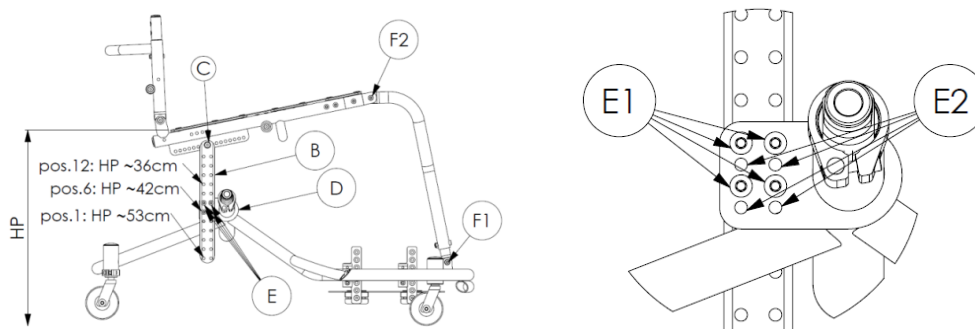
4.3 Ajuste da altura frontal do assento em relação ao solo



A altura frontal do assento em relação ao solo pode ser ajustada entre 480 e 530 mm da seguinte forma:

- Retirar as proteções almofadadas frontal do chassi.
- Desapertar, sem remover, os parafusos "F1" que fixam as colunas frontais à base do chassi.
- Desapertar, sem remover, os parafusos "F2" para libertar a rotação das colunas dianteiras em relação ao assento.
- Desenroscar e retirar os parafusos "G" que fixam as seções telescópicas frontais do chassi.
- Selecionar a altura desejada do assento em relação ao solo, medida entre o extremo do assento e o solo (HA).
- Colocar e fixar adequadamente os parafusos "G" na nova posição.
- Se não forem necessárias mais alterações à configuração do assento, fixar os parafusos previamente desapertados "F1" e "F2" na posição correta.

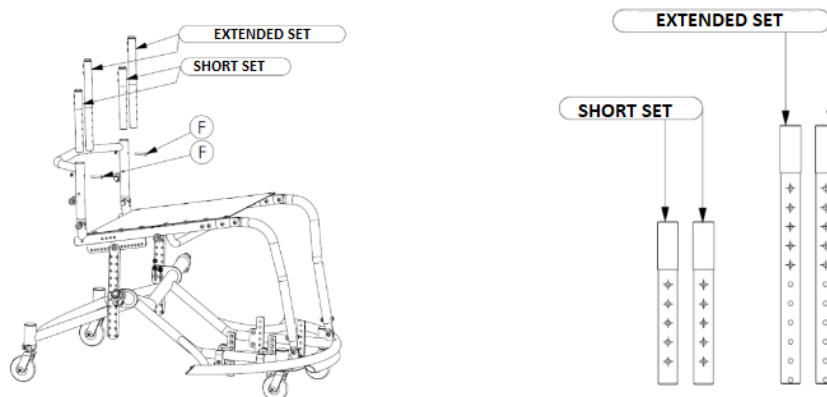
4.4 Ajuste da altura traseira do assento em relação ao solo



A altura frontal do assento em relação ao solo pode ser ajustada entre 340 e 530 mm (580 mm para 28") da seguinte forma:

- Desapertar sem remover os parafusos "F1", "C" e "F2" para libertar quaisquer bloqueios na rotação e no movimento do chassis do assento.
- Desaparafusar e remover os parafusos "E" que fixam as barras traseiras de suporte.
- Selecionar a altura desejada do assento em relação ao solo, medida entre o extremo do assento e o solo (HP).
- Colocar os parafusos "E" na nova posição e apertá-los corretamente.
- Se não forem necessárias mais alterações à configuração do assento, fixar os parafusos previamente desapertados "F1" e "F2" na posição correta.

4.5 Ajuste da altura do encosto

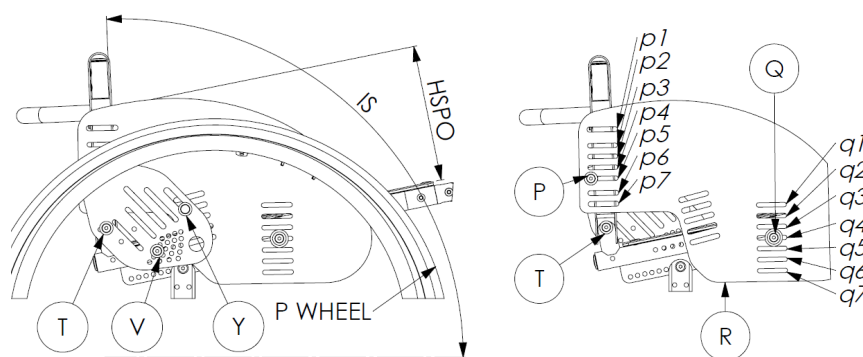


A altura predefinida do encosto é de 290 mm. Contudo, pode ser ajustada entre 250 e 390 mm, seguindo as instruções abaixo:

- Levantar e retirar a tela do encosto presa com tiras de velcro às cintas de fixação.
- Desaparafusar os parafusos (F) que fixam as extensões de regulação da altura do encosto.
- Escolher a nova altura do encosto.
- Colocar os parafusos (F) na nova posição e apertá-los adequadamente.
- Se necessário, adicionar uma ou mais tiras de velcro para apoiar o revestimento almofadado.
- Colocar a tela do encosto, tendo o cuidado de dobrar a parte em excesso por baixo da almofada.

NOTA: dois conjuntos de extensões de encosto são fornecidos com a cadeira. O conjunto curto cobre uma regulação de altura entre 250 e 310 mm. O conjunto longo cobre uma regulação de altura entre 330 e 390 mm. As cintas de fixação fornecidas cobrem toda a gama de ajuste, tal como a tela almofadada de cobertura.

4.6 Ajuste da altura dos protetores de roupa



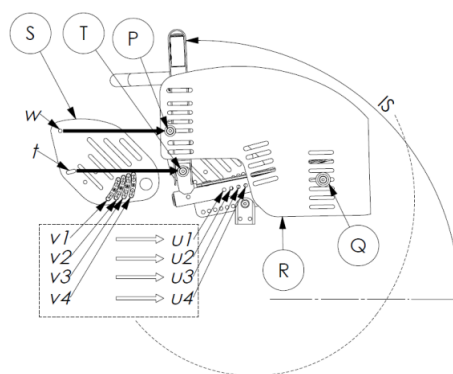
É aconselhável definir a posição em altura dos protetores em relação às rodas antes de ajustar a inclinação do encosto, de modo a eliminar conflitos e a necessidade de repetir certos ajustes.

- Remover as rodas motrizes.
- Desenroscar e retirar os parafusos "P", "Q", "V" e "Y" que fixam o protetor ao chassi e à regulação da inclinação do encosto.
- Determinar se é ou não necessário remover o ajuste da inclinação. É necessário removê-lo para que o parafuso "T" também passe através do protetor. Nesse caso, remover também o parafuso "T", prestando atenção à sequência das anilhas para a sua reposição.
- Escolher a posição preferida utilizando as cavidades "P" e "Q" mais próximas dos orifícios relevantes.
- Inserir novamente todos os parafusos "P", "Q", "V" e "Y" previamente removidos e apertá-los adequadamente. Se o parafuso de suporte "T" tiver sido removido, deve ser reintroduzido antes.

4.7 Ajuste da inclinação do encosto

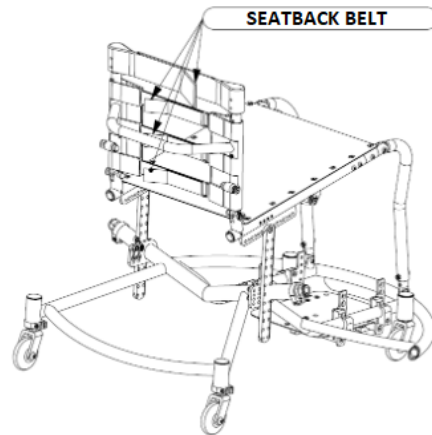
Antes de ajustar a inclinação do encosto, é aconselhável verificar se o protetor de roupa está posicionado na altura desejada. Se necessário, ajustar em primeiro lugar a altura do protetor, conforme descrito no parágrafo 4.7, e depois proceder ao ajuste da inclinação do encosto. As operações devem ser sempre efetuadas simetricamente do lado direito e esquerdo, para permitir realizar as rotações necessárias. Quando os parafusos são removidos, recomenda-se cuidado com a sequência de quaisquer anilhas e espessuras envolvidas, para garantir a sua colocação correta.

- Desapertar, sem remover, os parafusos "P" e "Q" para libertar quaisquer bloqueios na rotação e no movimento do protetor de roupa.
- Desapertar, sem remover, o parafuso "T" para libertar a rotação do encosto.
- Desenroscar e remover o parafuso "V" que fixa a regulação de inclinação ao chassi do assento.
- Escolher a nova inclinação do encosto.
- Procurar o orifício entre os assinalados como "V1, V2, V3, V4" que coincide com um dos orifícios do chassi assinalados como "U1, U2, U3, U4".
- Uma vez determinado o orifício correspondente, introduzir o parafuso "V" e apertá-lo corretamente para fixar a posição de ajuste.
- Continuar a apertar os parafusos "F, P e Q" que foram desapertados anteriormente.



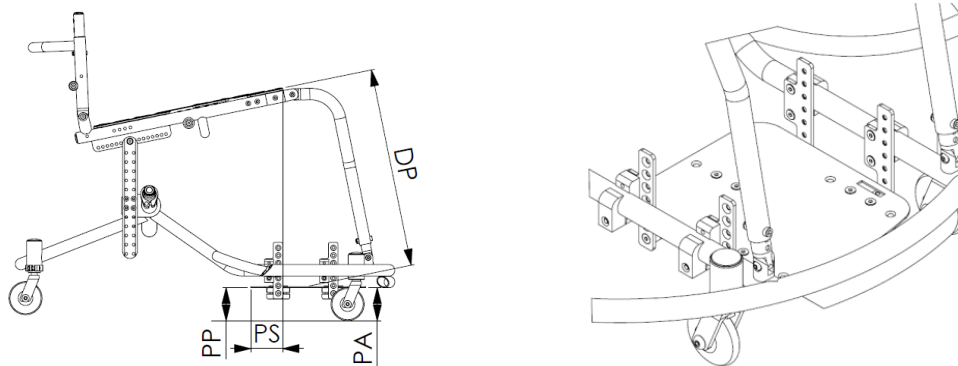
4.8 Ajuste da tensão da tela do encosto

- Levantar a parte traseira da tela.
- Desapertar as cintas.
- Com o atleta na posição de jogo, apertar as cintas tanto quanto necessário a partir da cinta superior.
- Voltar a dobrar a tela do encosto.
- Experimente alguns dos movimentos de jogo e repita se a posição não for a desejada.

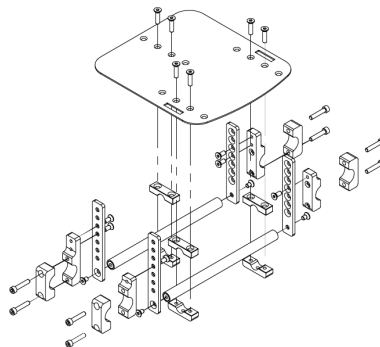


4.9 Ajuste da posição do apoio de pés

O apoio de pés pode ser regulado em altura, profundidade e inclinação.

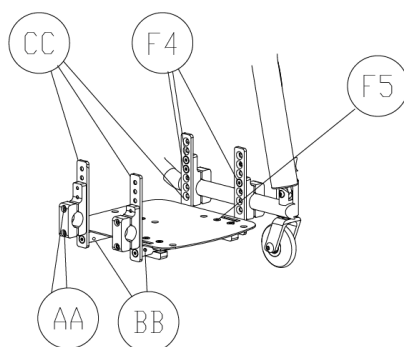


O apoio de pés é suportado por dois tubos "BB" que, por sua vez, são fixados às placas perfuradas "CC". As regulações de altura e inclinação são conseguidas fixando os tubos de apoio a diferentes alturas às placas perfuradas. Se necessário, para evitar interferências dos parafusos com o chassi, é possível remover as placas perfuradas "CC" e efetuar uma pré-montagem externa do apoio de pés, e depois fixá-lo nos grampos do chassi. Observar a vista explodida para montar corretamente o apoio de pés.



A posição de profundidade pode ser ajustada deslocando os grampos horizontalmente nos tubos do chassi.

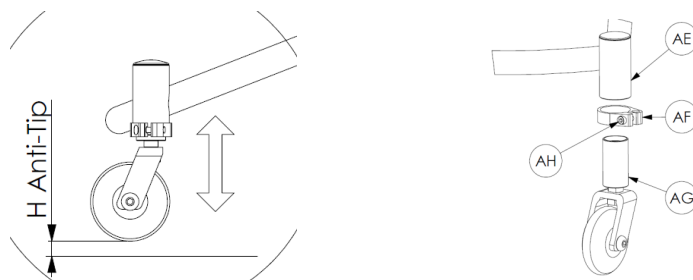
- Desapertar, sem remover, os parafusos "F4" que seguram os grampos de fixação.
- Uma vez libertados os grampos, o apoio de pés pode ser movido horizontalmente para encontrar a posição preferida.
- Uma vez escolhida a posição, proceder à fixação final dos grampos.



Se esta regulação for insuficiente, o apoio de pés pode ser deslocado horizontalmente em relação aos tubos de apoio.

- Desaparafusar e retirar os parafusos "F5" que fixam o apoio de pés aos tubos de apoio "BB".
- Instalar o apoio de pés numa posição que não seja plana em relação aos tubos de apoio.
- Se necessário, siga o diagrama que mostra a sequência de montagem dos detalhes de fixação.

4.10 Ajuste dos antivoltos



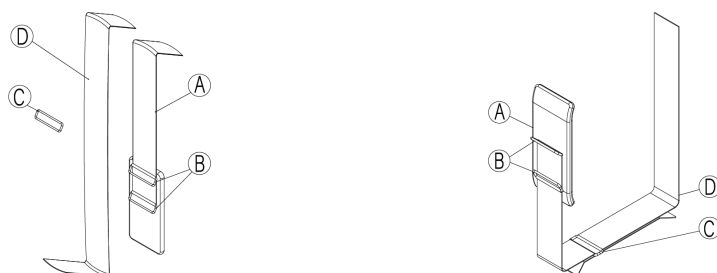
- Desapertar, sem remover, o parafuso "AH" que fixa a altura do antivolt a partir do solo.
- Elevar ou baixar o antivolt de acordo com a preferência.
- Apertar corretamente o parafuso "AH".
- Calibrar os dois antivoltos à mesma altura a partir do solo.

4.11 Ajuste da cinta de fixação das coxas

Preparação

A cinta de fixação das coxas é constituída por:

- uma cinta almofadada (A) com 2 fivelas (B),
- uma fivela móvel (C),
- uma cinta de fixação (D).



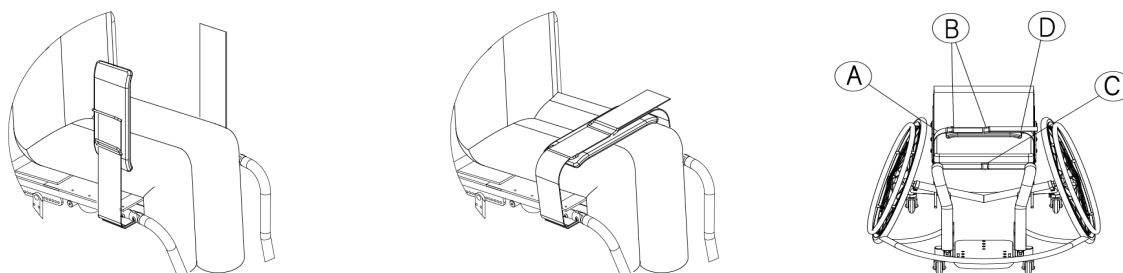
- Preparar a cinta unindo as duas partes "A" e "D" para obter o comprimento desejado (considerar como comprimento de referência L x 3,25, sendo L a largura do assento da cadeira)

- Introduzir a cinta entre o chassis e os rebordos, passando por baixo do assento.

Ajustes

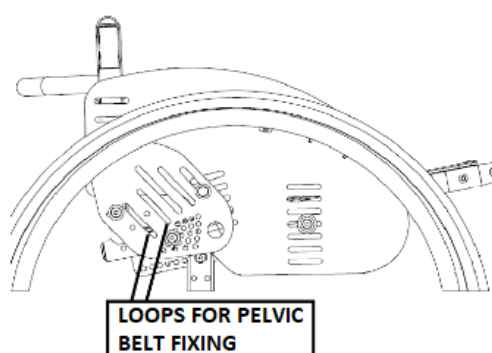
O ajuste da cinta das coxas deve ser efetuado enquanto o atleta está sentado na cadeira.

- Colocar a cinta (A) assegurando que a área almofadada está acima das coxas.
- Inserir a cinta de fixação (D) numa das duas fivelas superiores (B), tendo em conta a situação mais confortável para o utilizador.
- Se o comprimento não for adequado, pode ser adaptado ajustando a união das duas correias com velcro "A" e "D" que se encontram debaixo do assento.



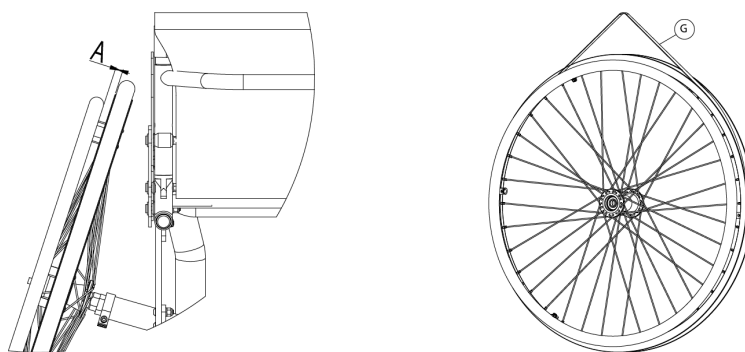
4.12 Montagem da cinta pélvica

O rebordo da cadeira BW500 é constituído por duas partes, uma das quais tem algumas cavidades para a fixação de um cinto pélvico.

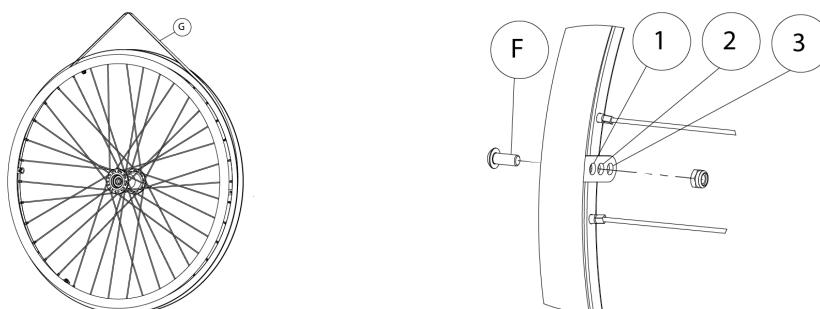


4.13 Ajuste e substituição do aro

O aro pode ser montado em três posições diferentes para obter uma distância maior ou menor "A" em relação ao círculo da roda. Para aceder aos parafusos de fixação do aro, é necessário remover a tampa, a câmara de ar [parágrafo 6.1] e a aba de proteção (G).



Para desmontar o aro da roda, é necessário remover completamente os seis parafusos de fixação (F). Uma vez desmontado, o aro pode ser reinstalado escolhendo a posição desejada entre as três opções dos suportes de montagem (ver ilustração).



Depois de subir o aro, proceder ao reposicionamento da aba (G), tendo o cuidado de fazer corresponder o orifício para a válvula com o orifício correspondente no círculo. Aconselhamos a centrar a aba (G) no círculo para assegurar a máxima proteção da câmara de ar.

5. Conselhos e recomendações de utilização

Quanto maior for o desequilíbrio, ou seja, a distância entre o cubo da roda e o eixo do encosto, mais manobrável será a cadeira de rodas e melhor será a sua resposta às mudanças de direção. A altura dos antivoltos em relação ao solo deve ser adaptada aos hábitos do atleta. É aconselhável evitar tocar continuamente nos antivoltos, uma vez que estes retardam o movimento da cadeira e interferem na direção do aparelho. Se necessário, os estofos podem ser lavados a baixa temperatura. No entanto, evite imergir outras partes mecânicas da cadeira. Manter limpos os rolamentos das rodas, especialmente as rodas dianteiras e antivoltos, e os eixos de rotação das forquetas, para garantir que a cadeira seja tão eficiente quanto possível.

6. Manutenção, inspeções e controlos

⚠ ATENÇÃO!

- Verificar sempre se o dispositivo de libertação rápida das rodas motrizes está corretamente bloqueado.
- A cadeira de rodas deve ser verificada regularmente para manter a eficácia e segurança.
- Uma manutenção ineficaz e uma utilização inadequada do aparelho podem causar danos e lesões a pessoas e objetos.
- Não existe perigo evidente de danos pessoais durante a utilização da cadeira, uma vez que foi concebida para reduzir o risco de acidentes durante a utilização ou preparação para utilização. No entanto, tratando-se de um produto específico para determinados desportos, pode tornar-se perigosa se for utilizada em contextos diferentes.
- Recomenda-se a utilização exclusiva de peças sobressalentes originais ou aprovadas pelo fabricante na substituição de componentes.
- Em caso de dificuldade em encontrar peças no mercado, contactar a DECATHLON.

Semanalmente:

- Verificar a pressão dos pneus. O revestimento de cada pneu indica na lateral a pressão máxima para a qual o pneu foi concebido. Um pneu esvaziado compromete a eficiência dos travões e a fluidez da cadeira de rodas.
- Verificar a eficiência dos dispositivos de libertação rápida [parágrafo 6.3], limpá-los e, se necessário, lubrificar os eixos e buchas com um pouco de lubrificante para garantir as operações de extração e reinserção das rodas.

Trimestralmente:

- Verificar o desgaste das rodas dianteiras, uma vez que podem estar gastas ao ponto de afetarem o assento dianteiro da cadeira. Nesse caso, proceder à substituição das rodas [par. 6.2].
- Verificar a eficácia dos rolamentos nas rodas dianteiras e traseiras e na rotação das forquetas. Nesse caso, proceder à substituição dos rolamentos [par. 6.2].
- Lubrificar as peças móveis, tais como eixos de libertação rápida de rodas e bússolas para as rodas. Como lubrificante, sugerimos a utilização de óleo de silicone que é eficaz e não mancha.

6.1 Substituição de pneu e câmara de ar

Desmontagem de pneu e câmara de ar

- Esvaziar o pneu
- Inserir uma alavanca especial entre o círculo e o ombro do pneu de forma a que, quando a alavanca é inclinada, a parede lateral do pneu saia (fig. 1 e 2)
- Inserir outra alavanca a 100 mm de distância do ponto anterior e repetir a operação (fig. 3)
- Deslizar as duas alavancas ao longo do círculo para libertar o pneu inteiro
- Retirar a câmara de ar do lado oposto à válvula de enchimento (fig. 4)
- Uma vez removida a câmara de ar, é fácil remover o pneu para substituir um ou ambos

Montagem de pneu e câmara de ar

- Inserir a câmara de ar (vazia) no pneu (fig. 5).
- Inserir a válvula de enchimento da câmara de ar no orifício para esse efeito no círculo.
- Enfiar um lado do pneu completamente no círculo, prestando atenção à direção do pneu, consoante se trate da roda motriz direita ou esquerda.
- Enfiar também no pneu o ombro oposto, começando no ponto onde a válvula está colocada e continuando nas duas direções.
- Inserir a última parte do ombro com a ajuda das alavancas fornecidas, seguindo as instruções apresentadas na Fig. 3, Fig. 2 e Fig. 1.
- Encher o pneu até à pressão indicada na lateral.



6.2 Substituição das rodas dianteiras e dos rolamentos

Substituição das rodas dianteiras (fig. 6)

- Desaparafusar e remover os parafusos "4"
- Retirar o pino "3" do seu assento.
- As rodas dianteiras podem ser retiradas.

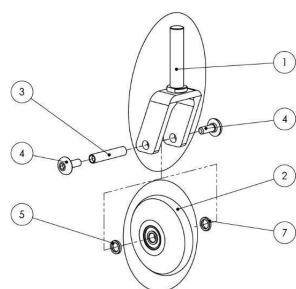


FIG. 6

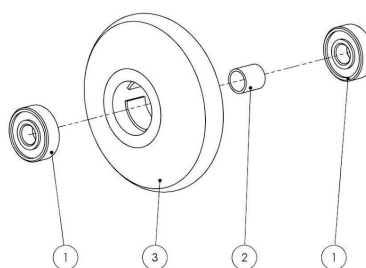


FIG. 7

Substituição dos rolamentos das rodas dianteiras (Fig. 7)

- Os rolamentos (608 zz) das rodas dianteiras são montados sob pressão. Para os remover, é suficiente empurrá-los do interior.
- A ilustração mostra um espaçador "2" entre os dois rolamentos. Para a colocação, é essencial reinserir este espaçador para fixar a distância correta entre os dois rolamentos.

Substituição dos rolamentos das rodas motrizes (fig. 8)

- Desmontagem
 - Os rolamentos das rodas motrizes (6001/12,7 2RS) são montados sob pressão. Para os remover, é necessário empurrá-los do interior com a ajuda de um aparelho para sacar cavilhas e de um martelo.
- Montagem
 - Colocar um novo rolamento no lado interior do cubo, tendo o cuidado de o introduzir uniformemente (deve ser coaxial com o cubo ou não caberá).
 - Antes de posicionar os dois rolamentos, no lado oposto, é necessário inserir o pino de aperto rápido no rolamento já inserido, de modo a que o próprio pino sirva de guia para os dois rolamentos. A posição coaxial do cubo e dos três rolamentos é assim assegurada.

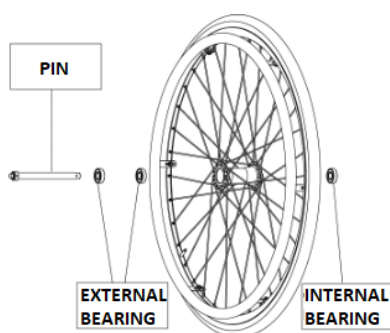


FIG. 8

6.3 Verificação dos dispositivos de extração rápida

Os eixos de extração rápida são fornecidos previamente testados e ajustados: Ø 12.7 mm x Comp útil 130 mm. No entanto, recomendamos que o seu funcionamento seja verificado periodicamente.

Verificação:

- Verificar se o botão "X", uma vez montada a roda (fig. 10) está completamente libertado.
- Ao puxar a roda para o exterior da cadeira (fig. 11), a roda não deve soltar-se sem pressionar o botão

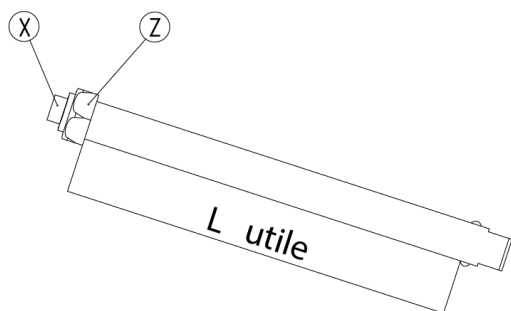


FIG. 9

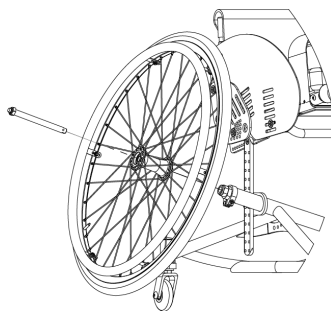


FIG. 10

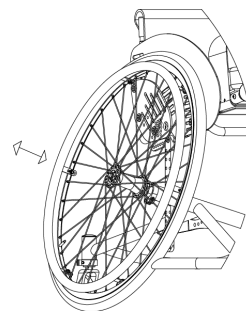


FIG. 11

Ajuste:

Se necessário, o eixo pode ser ajustado para eliminar qualquer folga entre a roda e o chassi ou para completar a libertação do botão quando a roda é introduzida.

- Se o botão do eixo não ficar completamente solto depois de introduzir a roda no chassi, é necessário prolongar o comprimento útil do eixo "L", desaparafusando parcialmente a porca "Z".
- Se, uma vez inserida a roda no chassi, houver folga entre o chassi e a roda, é necessário reduzir o comprimento útil do eixo "L", parafusando parcialmente a porca "Z".

Nota: A porca "Z" tem um passo de 1 mm, pelo que desaparafusá-la ou aparafusá-la de novo numa volta implica alongá-la ou reduzi-la em 1 mm. Em caso de ajuste, é aconselhável fazer ajustes sucessivos de 1/4 de volta de cada vez.

7. Instruções de limpeza e desinfecção

 **ATENÇÃO!** Usar proteção adequada para o rosto/olhos e luvas durante as operações de limpeza e desinfecção.

Se o dispositivo entrar em contacto com sangue ou outros fluidos corporais, deve primeiro ser limpo e depois desinfetado de acordo com as seguintes instruções.

Nota: Na maioria dos casos é mais vantajoso e eficiente remover a tela do assento e do encosto antes da limpeza e desinfecção.

Chassis

- Lavar a cadeira com um pano húmido, utilizando água morna e sabão neutro para remover a sujidade
- Lavar novamente a cadeira com um pano húmido para remover o detergente
- Secar a cadeira
- Verificar visualmente a limpeza do aparelho
- Desinfetar a cadeira utilizando álcool 70-90%
- Verificar se a cadeira está completamente seca antes de prosseguir

Telas

Se o utilizador for o mesmo antes e depois da limpeza:

- Lavar, enxaguar e desinfetar a tela, utilizando o mesmo procedimento que para o chassis.
- Verificar se a tela está completamente seca antes de a reinstalar no chassis.

Se o utilizador mudar antes e depois da limpeza:

- É aconselhável substituir a tela do assento e do encosto por telas novas.

NOTA: Durante as operações de limpeza, a cadeira deve ser cuidadosamente inspecionada para detetar qualquer dano, oxidação ou mau funcionamento. Se forem encontrados danos ou avarias, os componentes devem ser reparados ou substituídos.



ATENÇÃO! Todos os resíduos gerados por este procedimento devem ser eliminados de acordo com os regulamentos locais.

8. Embalagem, transporte e entrega

Todas as cadeiras são enviadas em caixas de cartão fechadas para as proteger de choques e pó. A embalagem inclui a cadeira de rodas na sua configuração básica, completa com rodas e acessórios, um kit de serviço para manutenção básica e este manual do utilizador, ao qual é anexado o certificado de garantia. A cadeira de rodas deve ser transportada com meios de transporte fechados que a protejam dos agentes atmosféricos, como indicado na embalagem. No momento da receção, verificar a integridade da embalagem: abrir a embalagem e verificar se a cadeira não foi danificada durante o transporte. Uma vez realizadas estas verificações preliminares, que são obrigatórias para a validade da garantia, se a cadeira não for utilizada rapidamente, voltar a embalá-la e armazená-la num local não húmido com uma temperatura entre -15° e 50° C e humidade relativa (HR) inferior a 80%. Não pressione objetos contra a embalagem, tal como indicado pelos símbolos na embalagem.

9. Diferenciação dos materiais

As cadeiras de rodas são feitas utilizando os seguintes materiais: alumínio, aço, titânio, resinas de poliuretano e termoendurecíveis, outros materiais compostos. A triagem e eliminação destes materiais deve ser efetuada em conformidade com as disposições legais em vigor.



Os produtos BW500 estão em conformidade com o Regulamento (UE) MDR 2017 745.

A OFF CARR s.r.l. reserva-se o direito de introduzir melhorias e/ou modificações nos seus produtos sem aviso prévio, respeitando sempre a idoneidade do dispositivo de assistência, as condições contratuais de garantia e a disponibilidade de peças sobressalentes em conformidade com as disposições legais.

UMBW500R6 Data de atualização: maio de 2021



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z regulacją i/lub uruchomieniem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.

W razie potrzeby, zachęcamy do kontaktu z Decathlon lub producentem pod adresem poniżej.



Osoby niedowidzące mogą pobrać instrukcję w formacie PDF ze strony:

www.decathlon.com

Urządzenie zaprojektowane i wyprodukowane przez:



OFF CARR s.r.l.

Via dell'Artigianato II, 29
35010 Villa del Conte (Padova) Włochy

Tel. +39 049 9325733 Fax +39 049 9325734

E-mail: offcarr@offcarr.com <http://www.offcarr.com>

W razie potrzeby i w celu uzyskania wyjaśnień dotyczących bezpieczeństwa urządzenia, napraw oraz zwykłej i nadzwyczajnej konserwacji należy skontaktować się z:

DECATHLON

4 BOULEVARD DE MONS - BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCJA

<https://www.decathlon.com>

Wszystkie prawa zastrzeżone

DECATHLON

1. Prezentacja	125
Opis BW500	125
Dane techniczne BW500	125
2. Ostrzeżenie	126
3. Podstawowa konfiguracja urządzenia	127
Uruchomienie	127
Konfiguracja podstawowa	127
4. Regulacje	128
Regulacja głębokości siedziska	128
Korekta niewyważenia (COG)	130
Regulacja wysokości przodu siedziska względem podłoża	131
Regulacja wysokości tyłu siedziska względem podłoża	131
Regulacja wysokości oparcia	132
Regulacja wysokości brzegów zabezpieczającą odzież	132
Regulacja nachylenia oparcia	133
Regulacja napięcia tkaniny oparcia	133
Regulacja położenia podnóżka	134
Regulacja kółek przeciwwyrotnych	135
Regulacja paska udowego	135
Montaż paska miednicowego	136
Regulacja i wymiana poręczy	136
5. Porady i zalecenia dotyczące użytkowania	137
6. Konserwacja, przeglądy i kontrole	137
Wymiana opon i dętek	138
Wymiana kółek i łożysk	138
Kontrola mechanizmów szybkiego odpinania kół	139
7. Instrukcja czyszczenia i dezynfekcji	140
8. Opakowanie, transport i dostawa	141
9. Zróżnicowanie materiałowe	141

1. Prezentacja

BW500 to wózek zaprojektowany tak, aby spełniał wymagania dorosłych i młodych koszykarzy. Wykonany z lekkiego stopu aluminium, oferuje szeroki zakres regulacji pozwalający na skonfigurowanie go zgodnie z potrzebami sportowców z różnymi schorzeniami i towarzyszenie im w rozwoju i postępach w sporcie, zarówno rekreacyjnym jak i wyczynowym. Urządzenie jest zgodne z następującymi normami:

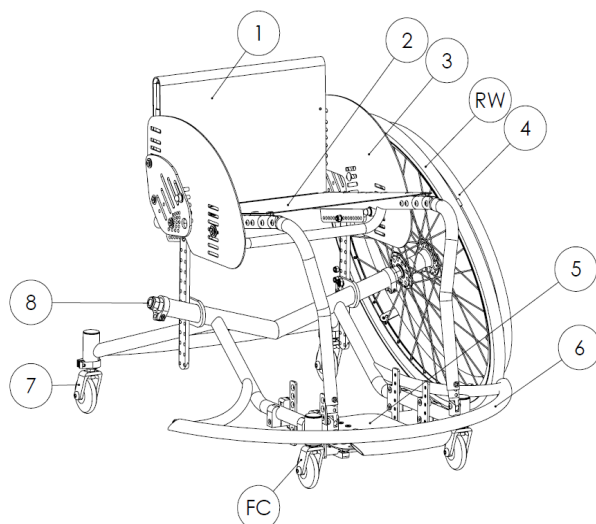
ISO 7176-8 (manekin testowy o masie 120 kg)
ISO 7176-16



Wózki inwalidzkie i ich części nie mogą być używane do celów niewłaściwych lub innych niż przewidziane w niniejszej instrukcji.

1.1 Opis BW500

Wózek inwalidzki do koszykówki BW500 charakteryzuje się ramą podzieloną na dwie części: dolnej ramy lub podstawy oraz górnej ramy lub siedziska. Podstawa określa geometrię powierzchni postojowej wózka inwalidzkiego, położenie i zamocowanie dużych kół pchających, małych przednich kół skrętnych i tylnych kółek przeciwwyrotny, mieści przedni łuk zabezpieczający oraz zawiera podnózek i jego regulacje.



1. Oparcie
 2. Siedzisko
 3. Osłony boczne
 4. Poręcz
 5. Podnózek
 6. Łuk przedni
 7. Kółka przeciwwyrotne
 8. Gniazda na koła tylne
- RW Koła tylne
FC Kółka przednie

1.2 Dane techniczne BW500

- Rama ze stopu aluminium.
- Dwa kółka przeciwwyrotne o śr. 72 mm z regulacją wysokości.
- Predefiniowane pochylenie kół: 18°
- Koła napędowe: 24", 26" lub 28"
- Średnica opony wysokociśnieniowej: 24"x1 (25-540 mm), 26"x1 (25-559 mm) lub 28"x1 (700-23C)
- Tytanowe obręcze napędowe
- Średnica obręczy napędowych: 24" (515 mm), 26" (570 mm), 28" (600 mm)
- Kółka przednie obrotowe: średnica 72 mm, szerokość 23,5 mm
- Szerokość ramy do wyboru: 300, 320, 340, 360 mm (24"); 340, 360, 380, 400 mm (26" i 28")
- Głębokość siedziska: 340, 360, 380, 400, 420 mm **regulowana**
- Odległość osi / oparcie: od 60 do 210 mm **regulowane** skokowo co 10 mm
- Wysokość oparcia: 250, 270, 290, 310, 330, 350, 370, 390 mm **regulowana**
- **Pochylenie oparcia względem podłoża: +5° -5°**
- Wysokość siedziska przedniego względem podłoża: 480, 500, 520, 530 mm **regulowana**
- Wysokość siedziska tylnego względem podłoża: od 340 do 530 mm (24"), od 480 do 530 mm (26" i 28") **regulowana** skokowo co 10 mm
- Pochylenie siedziska: min -8°, maks. 34°

- Pochylenie nóg względem siedziska: min 50°, maks. 130°
 - Wysokość, pochylenie i odległość względem osi podnóżka: **regulowana**
 - Pasek na nogi: **w standardzie**
 - Poduszka poliuretanowa 75 sh., h 50 mm (prof. Std. 400 mm) **nie przeciwodleżynowy.**
 - Pas udowy h 80 mm (rozmiar M 560+1100 mm, rozmiar L 680+1200 mm)
 - Pasek podtrzymujący łydki: h 50 mm
 - Zabezpieczenia ramy: wyściełane z przodu i na tylnym drążku
 - **Wymiary:**
 - Szerokość całkowita: min. 790 mm, maks. 940 mm (24"); min. 870 mm, maks. 955 mm (26-28") [700 mm]**
 - Długość całkowita: min. 840 mm, maks. 850 mm (24"); min. 840 mm maks. 890 mm (26-28") [1200 mm]**
 - Wysokość całkowita: min. 570 mm, maks. 960 mm (24"); min. 570 mm, maks. 970 mm (26-28") [1200 mm]**
 - Szerokość PIVOTu min. 1580 mm, maks. 1680 mm (24"); min. 1730 mm, maks. 1920 mm (26-28") [1300 mm]**
 - Okrąg zawracania min. 790 mm, maks. 840 mm (24"); min. 870 mm, maks. 955 mm (26-28") [1000 mm]**
- ** uwaga: niektóre wartości wymiarów mogą być wyższe niż wartości przewidziane w rozporządzeniu EN ISO 12183 [xxx mm]. W niektórych przypadkach korzystanie z przewidzianych wyjść awaryjnych może być utrudnione lub niemożliwe.
- Waga: min. 15 kg, maks. 15,9 kg
 - Maksymalne obciążenie: 120 kg

2. Ostrzeżenie

Użytkownikowi przypomina się, że samoocena punktów krytycznych związanych z jego/jej schorzeniem i specyficznymi wymaganiami postawy ciała jest niezbędna przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji i użytkowania wózka inwalidzkiego. **OFFCARR nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym ustawieniem wózka lub jego charakterystyką niezgodną ze schorzeniem użytkownika.**



Dołączona poduszka **NIE JEST PRZECIWODLEŻYNOWA**, wykonana jest z ekspandowanego poliuretanu o gęstości 75 shore z powłoką z tkaniny nylonowej.



Unikać kontaktu wózka z wodą. Może dojść do niepożądanego utlenienia niektórych części metalowych i utraty właściwości bezpieczeństwa poszczególnych materiałów.



Wózek inwalidzki powinien być używany tylko do sportu, do którego został zaprojektowany lub kompatybilnych dyscyplin, a nie do transportu przedmiotów w ogóle, nie powinien być używany w żadnych innych warunkach. Może to być niebezpieczne, ponieważ brakuje niektórych typowych zabezpieczeń istniejących w wózkach spacerowych (np. hamulce stojowe itp.).



Należy zgłaszać alergie spowodowane kontaktem z częściami wózka inwalidzkiego.



Wózek należy trzymać z dala od źródeł ciepła, ponieważ nie wszystkie elementy są ognioodporne. Powłoki spełniają wymagania normy ISO 7176 16:2012.



Nie wkładać palców w szprychy, gdy wózek jest w ruchu.



Opony należy napompować do ciśnienia nie wyższego niż podane na samej oponie. W przypadku transportu lotniczego zaleca się spuszczenie powietrza z opony, aby uniknąć nadciśnienia.



Zawsze sprawdzaj prawidłowe działanie mechanizmu szybkiego odpinania kół, zwłaszcza jeśli jesteś przyzwyczajony(a) do ich częstego zdejmowania i wymiany.

⚠ Wózek inwalidzki musi być regularnie konserwowany zarówno w celu utrzymania go w dobrym stanie technicznym, jak i przede wszystkim w celu zachowania warunków bezpieczeństwa.

⚠ Nieskuteczna konserwacja i niewłaściwe użytkowanie urządzenia mogą spowodować szkody i obrażenia u użytkowników.

⚠ Wszelkie zmiany mogą prowadzić do utraty minimalnych warunków bezpieczeństwa.

⚠ Numer wózka i adres producenta znajdują się na małej tabliczce na spodzie wózka. Nie wolno usuwać tej naklejki, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona.



⚠ Wskazana żywotność urządzenia wynosi 2 lata w normalnych warunkach użytkowania, pod warunkiem, że jest ono zawsze używane przez tę samą osobę i jest regularnie konserwowane.

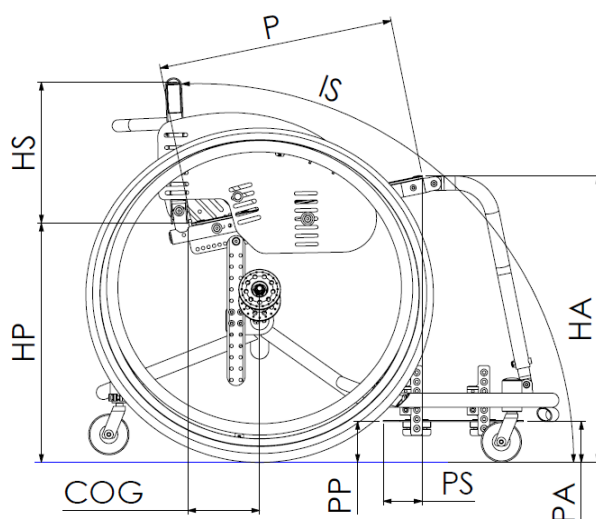
3. Podstawowa konfiguracja urządzenia

Wózek inwalidzki do koszykówki BW500 jest dostarczany ze standardową konfiguracją zmiennych parametrów i jest gotowy do użycia.

3.1 Uruchomienie

Wózek inwalidzki jest dostarczany ze zdjętymi tylnymi kołami. Aby ustawić tylne koło, należy przytrzymać przycisk osi przyciśnięty do koła, a następnie do specjalnego kompasu ramy wózka i zwolnić przycisk. Zaleca się sprawdzenie ciśnienia w kołach przed użyciem, zwykle 7,6 BAR. Ciśnienie powietrza jest również podane na osnowie opony. **Zaleca się jednak, aby zawsze przed użyciem wózka sprawdzić, czy koła napędowe są prawidłowo założone, sprawdzając, czy przycisk jest zwolniony i próbując wyciągnąć koło na zewnątrz bez naciskania przycisku.**

3.2 Konfiguracja podstawowa



Wózek inwalidzki BW500 jest dostarczany z następującymi ustawieniami:

Szerokość siedziska

L zgodnie z życzeniem

Koła napędowe	W	zgodnie z żądaniem
Głębokość siedziska	P	400 mm
Wysokość oparcia	HS	290 mm
Nachylenie oparcia	IS	91°
Wysokość przedniej części siedziska względem podłoża	HA	500 mm (530 mm 28")
Wysokość tylnej części siedziska względem podłoża	HP	400 mm (520 mm 28")
Środek ciężkości	COG	140 mm (150 mm 28")
Odległość podnóżka względem siedziska	DP	410 mm
Poduszka h 50 mm		L x 400 mm
Pasek na uda h 80mm		Rozmiar L jeśli L = 400 mm
		Rozmiar M jeśli L = de 300 à 380 mm

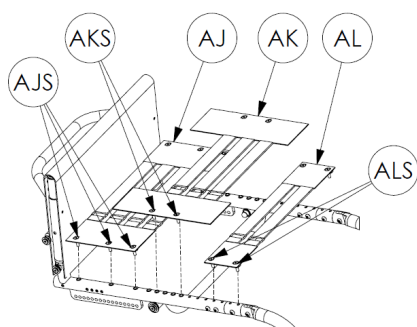
4. Regulacje

4.1 Regulacja głębokości siedziska

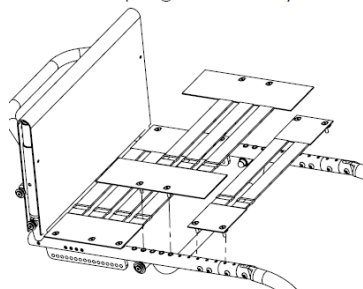
Przy wyborze odpowiedniej głębokości siedziska należy pamiętać o zachowaniu marginesu co najmniej 30 lub 40 mm pomiędzy przednią krawędzią siedziska a dołem podkolanowym lub łydkowym. Podczas prób, a zwłaszcza w czasie gry, konieczne jest użycie poduszki; Przypomina się, że dostarczona poduszka nie jest przeciwdrobnoporiowa, a jej głębokość wynosi 400 mm. Jeżeli nie ma oznak lub wiedzy o szczególnej wrażliwości skóry, można użyć dostarczonej poduszki, w przeciwnym razie lepiej jest użyć poduszki dostosowanej do własnych potrzeb, takiej jak używana na co dzień, jeżeli jest ona zgodna z wymiarami wózka sportowego. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem lub terapeutą.

4.1.1 Regulacja głębokości siedziska

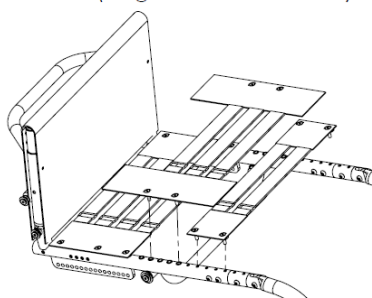
Siedzisko składa się z trzech niezależnych sekcji z pasami do regulacji napięcia.



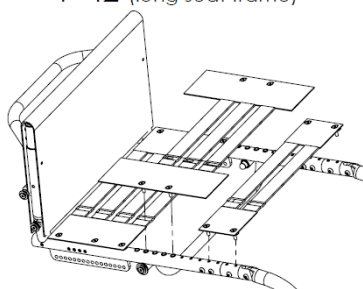
P 40 (long seat frame)

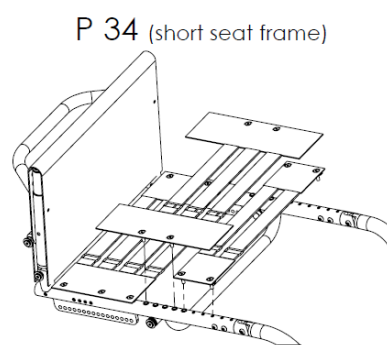
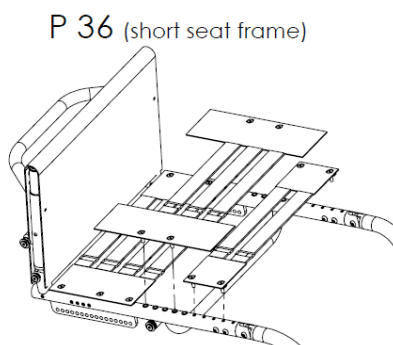


P 38 (long or short seat frame)



P 42 (long seat frame)



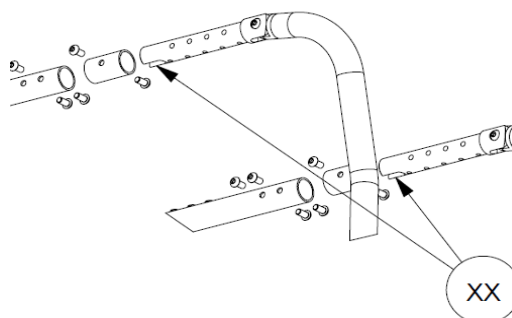
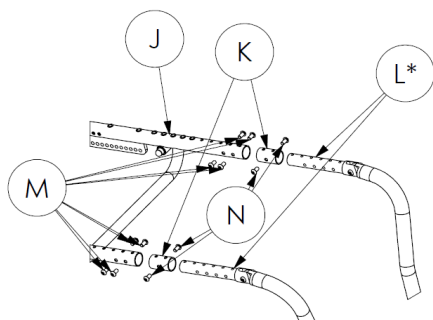


Aby zmienić głębokość siedziska, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Wykręcić śruby "ALS" mocujące przednią część siedziska "AL" do ramy.
- Ocenić, czy w nowej konfiguracji konieczne jest również usunięcie centralnego sektora "AK" w celu uniknięcia niewłaściwego nakładania się na siebie. W tym przypadku należy również wykręcić śruby "AKS"
- Ustawić sekcję przednią w nowym położeniu, jak pokazano na rysunku i ponownie wkręcić śruby mocujące "ALS".
- Ponownie ustawić sekcję środkową, jeśli została usunięta, zawsze zgodnie z rysunkiem i ponownie wkręcić śruby mocujące "AKS".
- W razie potrzeby wyregulować napięcie bransoletek i w razie potrzeby dostosować nakładanie się dodatkowych kawałków materiału w centralnym obszarze.

4.1.2 Standardowa konfiguracja głębokości ramy siedziska

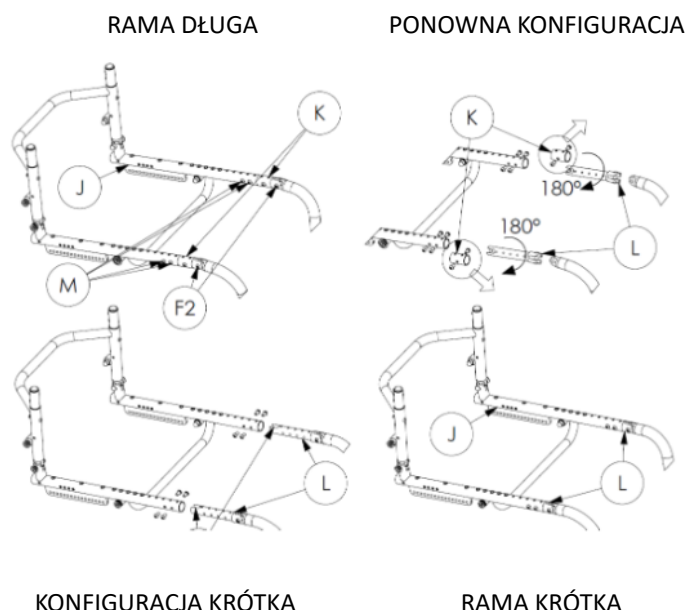
Standardowa rama ma głębokość 420 mm. Taka konfiguracja umożliwia pełną regulację siedziska lub podstawy dla poduszki w zakresie od 340 do 420 mm. Należy zauważyć, że krzywizna ramy znajduje się blisko końca siedziska o głębokości od 380 do 420 mm i jest bardziej oddalona lub wydłużona, jeśli głębokość siedziska wynosi od 340 do 380 mm. Poniższe obrazy przedstawiają standardową konfigurację.



Zwrócić uwagę na położenie przegubów teleskopowych "L" ze szczeliną "xx" ustawioną w dół oraz na wsunięcie przedłużek "K" pomiędzy ramę "J" a przeguby "L". Śruby "M" mocują połączenia teleskopowe do ramy i ważne jest, aby były one prawidłowo dokręcone, ponieważ przyczyniają się do stabilności ramy. Jedynym celem śrub "N" jest zabezpieczenie przedłużek i uniemożliwienie ich obracania się, jeśli górna część przedłużki jest wolna.

4.1.3 Zmniejszenie głębokości ramy siedziska

Ta opcja jest dostępna tylko wtedy, gdy głębokość siedziska jest ustawiona pomiędzy 340 a 380 mm.



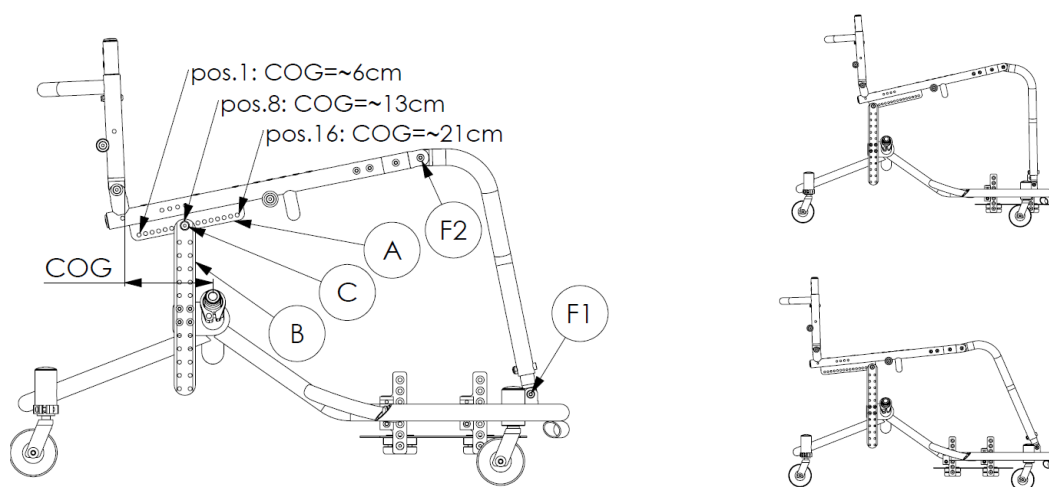
Należy zauważyć, że w porównaniu z konfiguracją standardową przedstawioną w pkt 4.1.2, w tej konfiguracji o zmniejszonej głębokości wyeliminowano 40-milimetrowe przedłużki "K", a wkładkę teleskopową "L" obrócono o 180°, aby umożliwić prawidłowe zamocowanie siedziska. Aby zmniejszyć głębokość ramy poprzez wyeliminowanie tych przedłużek, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- W pierwszej kolejności należy zdjąć z siedziska sekcję przednią "AL" i sekcję środkową "AK" poprzez odkręcenie śrub "ALS" i "AKS" zgodnie z opisem w punkcie 4.1.1.
- Poluzować, ale nie wykręcać, śruby "F1", które blokują obrót słupków przednich względem ramy podstawy (patrz rys. punkt 4.2)
- Odkręcić śruby "F2", które blokują obrót przegubowo teleskopowych w stosunku do słupków przednich (należy uważać, aby usunąć również trzpień gwintowany włożony między przeguby kulowe).
- Wykręcić śruby "N" mocujące przedłużki K do przegubów.
- Wykręcić śruby "M" mocujące przeguby teleskopowe "L" do siedziska.
- Wysunąć przeguby teleskopowe "L" z siedziska i wyjąć 40 mm przedłużki "K".
- Obrócić przeguby teleskopowe "L" o 180° poprzez przekręcenie otworu na przycisk "XX" do góry na początku trzonu.
- Ponownie nasunąć uszczelki teleskopowe całkowicie na rurę siedziska "J".
- Wymienić śruby "M" i odpowiednio je dokręcić.
- Zamontować siedzisko zgodnie z opisem w pkt 4.1.1.

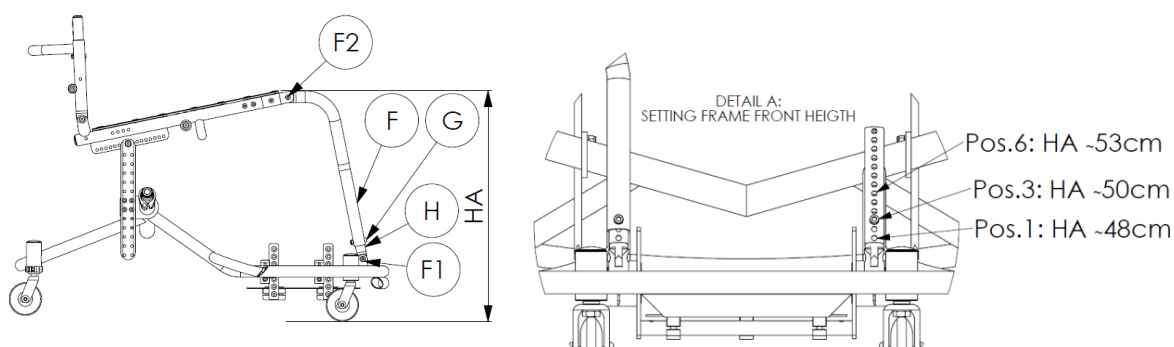
4.2 Korekta niewyważenia (COG)

Niewyważenie lub środek ciężkości to pozioma odległość oparcia od osi kół napędowych. Jest to parametr decydujący o rozłożeniu obciążenia pomiędzy tylnymi kołami napędowymi a przednimi kołami wózka inwalidzkiego, mający istotny wpływ na zwrotność i zarządzanie wózkiem inwalidzkim. Niewyważenie jest wstępnie ustawione na 140 mm, ale może być skalibrowane w inny sposób do odchylenia około 10 mm:

- Zdjąć przednie wyścielane osłony z ramy.
- Poluzować, ale nie wykręcać, śruby "F1" mocujące słupki przednie do podstawy ramy.
- Poluzować, ale nie usuwać śrub "F2", aby zwolnić obrót między słupkami przednimi a siedziskiem.
- Odkręcić i wyjąć śruby "C" mocujące siedzisko do tylnych wsporników.
- Przesuwać siedzisko do przodu lub do tyłu aż do znalezienia pożądanego środka ciężkości.
- Założyć i zabezpieczyć śruby "C" w nowej pozycji.
- Jeśli nie są wymagane dalsze zmiany w konfiguracji, dokręcić poluzowane wcześniej śruby "F1" i "F2" we właściwej pozycji.



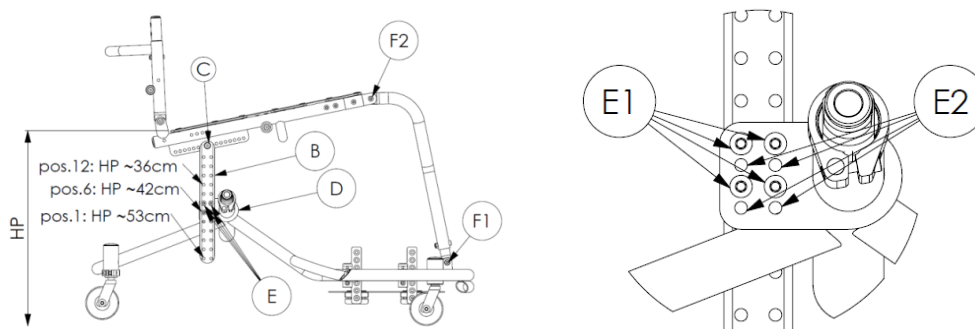
4.3 Regulacja wysokości przodu siedziska względem podłoża



Wysokość przodu siedziska względem podłoża można regulować w zakresie od 480 do 530 mm w następujący sposób:

- Zdjąć przednie wyściełane osłony z ramy.
- Poluzować, ale nie wykręcać, śruby "F1" mocujące słupki przednie do podstawy ramy
- Poluzować, ale nie usuwać śrub "F2", aby zwolnić obrót między słupkami przednimi a siedziskiem.
- Odkręcić i wyjąć śruby "G" mocujące przednie teleskopowe sekcje ramy.
- Wybrać pożądaną wysokość siedziska od podłoża, mierzoną od końca siedziska do podłoża (HA).
- Założyć i zabezpieczyć śruby "G" w nowej pozycji.
- Jeśli nie są wymagane dalsze zmiany w konfiguracji, dokręcić poluzowane wcześniej śruby "F1" i "F2" we właściwej pozycji.

4.4 Regulacja wysokości tyłu siedziska względem podłoża

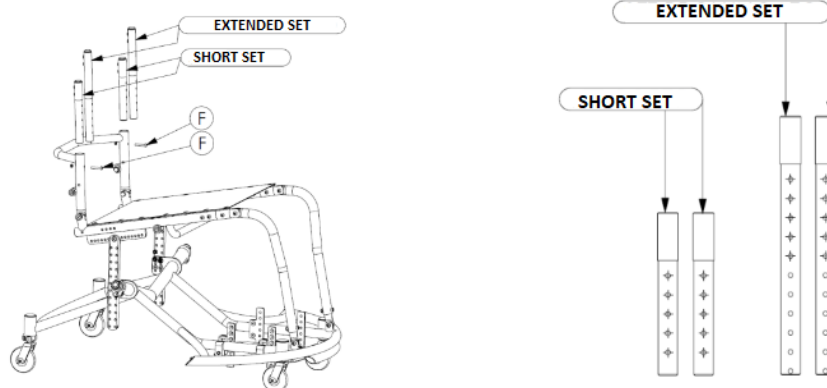


Wysokość przodu siedziska względem podłoża można regulować w zakresie od 340 do 530 mm w następujący

sposób:

- Poluzować śruby "F1" "C" i "F2" w celu usunięcia ewentualnych blokad w obrocie i ruchu ramy siedziska.
- Odkręcić i wyjąć śruby "E" mocujące tylne wsporniki.
- Wybrać pożądaną wysokość siedziska od podłoża, mierzoną od końca siedziska do podłoża "HP".
- Założyć i zabezpieczyć śruby "E" w nowej pozycji.
- Jeśli nie są wymagane dalsze zmiany w konfiguracji, dokręcić poluzowane wcześniej śruby "F1" i "F2" we właściwej pozycji.

4.5 Regulacja wysokości oparcia

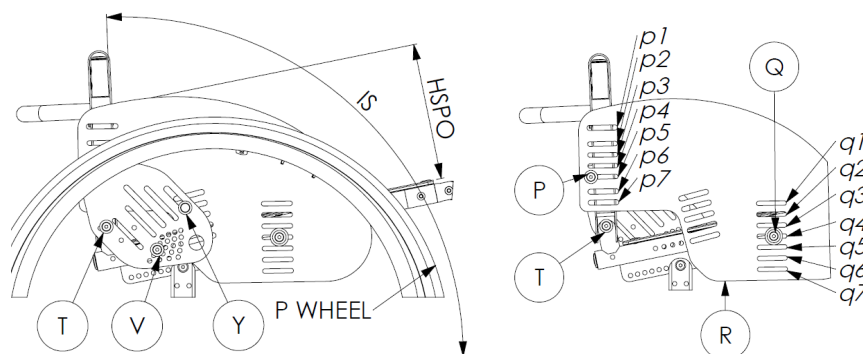


Domyślna wysokość oparcia to 290 mm. Można ją jednak regulować w zakresie od 250 do 390 mm w następujący sposób:

- Podnieść i zdjąć osłonę oparcia przymocowaną za pomocą rzepów do pasów mocujących.
- Odkręcić śruby (F) mocujące przedłużki regulacji wysokości oparcia.
- Wybrać nową wysokość oparcia.
- Umieścić śruby (F) w nowej pozycji i odpowiednio je dokręcić.
- W razie potrzeby dodać jeden lub więcej pasów na rzepy, aby podtrzymać zewnętrzne wyścielenie.
- Nałożyć ponownie tkaninę na oparcie, zwracając uwagę na to, by nadmiarową część złożyć pod poduszkę.

UWAGA: dwa zestawy przedłużeń oparcia są dostarczane z wózkiem. Zestaw krótki obejmuje regulację wysokości w zakresie od 250 do 310 mm. Zestaw wydłużony obejmuje regulację wysokości w zakresie od 330 do 390 mm. Dołączone paski mocujące obejmują cały zakres regulacji, podobnie jak wyściełana osłona.

4.6 Regulacja wysokości brzegów zabezpieczającą odzież



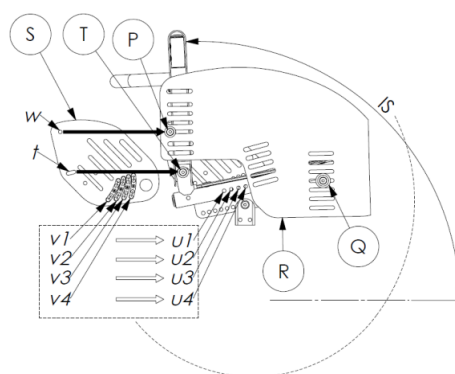
Wskazane jest, aby przed regulacją pochylenia oparcia określić położenie wysokości zabezpieczeń względem kół, aby wyeliminować konflikty i konieczność powtarzania niektórych regulacji.

- Zdjąć koła napędowe.
- Odkręcić i wyjąć śruby "P", "Q", "V" i "Y" mocujące zabezpieczenie do ramy i regulację pochylenia oparcia.
- Określenie, czy konieczne jest usunięcie ustawienia nachylenia. Należy ją usunąć, jeżeli śruba "T" ma być również przełożona przez zabezpieczenie. W tym przypadku należy również wykręcić śrubę "T", zwracając uwagę na kolejność podkładek do jej ponownego montażu.
- Wybrać preferowaną pozycję, używając przycisków "P" i "Q" znajdujących się najbliżej odpowiednich otworów.
- Ponownie umieścić wszystkie uprzednio usunięte śruby "P", "Q", "V" i "Y" i odpowiednio je dokręcić. Jeśli śruba dociskowa "T" została usunięta, należy ją najpierw ponownie założyć.

4.7 Regulacja nachylenia oparcia

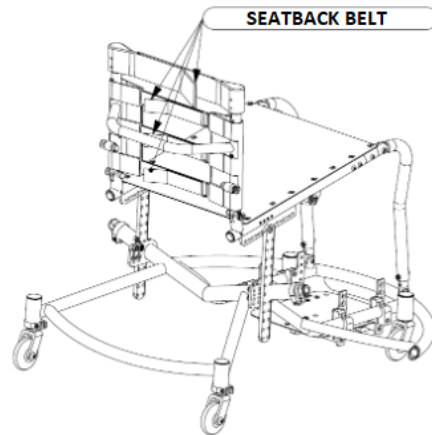
Przed regulacją nachylenia oparcia warto upewnić się, że zabezpieczenie odzieży jest ustawione na żądanej wysokości. W razie potrzeby należy najpierw wyregulować wysokość obrzeży, jak opisano w punkcie 4.7, a następnie wykonać następujące czynności związane z regulacją nachylenia oparcia. Operacje muszą być zawsze wykonywane symetrycznie po prawej i lewej stronie, aby można było wykonać niezbędne obroty. Zaleca się, aby podczas odkręcania śrub zwracać uwagę na kolejność podkładek i ich grubość, aby zapewnić ich prawidłowe założenie.

- Poluzować, ale nie wykręcać, śruby "P" i "Q" w celu usunięcia ewentualnych blokad w obracaniu i ruchu obrzeża zabezpieczenia odzieży.
- Poluzować, ale nie usuwać, śruby "T" w celu zwolnienia obrotu oparcia.
- Odkręć i wyjąć śrubę "V", która mocuje regulację nachylenia do ramy siedziska.
- Wybrać nowe nachylenie oparcia.
- Znaleźć otwór wśród oznaczonych "V1, V2, V3, V4", który pokrywa się z jednym z otworów na ramie oznaczonych "U1, U2, U3, U4".
- Po ustaleniu odpowiedniego otworu należy włożyć śrubę "V" i odpowiednio ją dokręcić, aby ustalić pozycję regulacji.
- Kontynuować dokręcanie wcześniej poluzowanych śrub "F, P i Q".



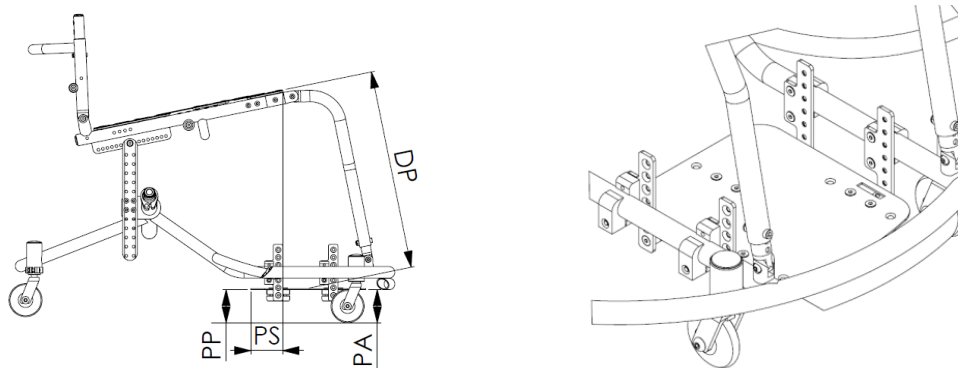
4.8 Regulacja napięcia tkaniny oparcia

- Podnieść tylną część płótna.
- Poluzować paski.
- Gdy zawodnik znajduje się w pozycji do gry, napiąć paski tak mocno, jak to konieczne, zaczynając od górnego paska.
- Ponownie złożyć tkaninę.
- Wypróbować kilka ruchów podczas gry i powtórzyć, jeśli pozycja nie jest odpowiednia.

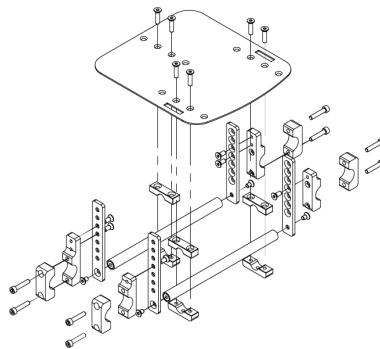


4.9 Regulacja położenia podnóżka

Podnóżek posiada regulację wysokości, głębokości i nachylenia.

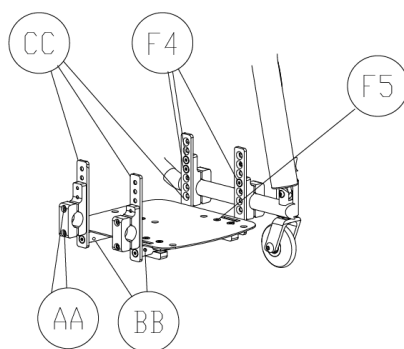


Podnóżek opiera się na dwóch rurkach "BB", które z kolei są przymocowane do perforowanych płyt "CC". Regulację wysokości i nachylenia uzyskuje się poprzez zamocowanie rurek wspornikowych na różnych wysokościach do płyt perforowanych. W razie potrzeby, aby uniknąć interferencji śrub z ramą, możliwe jest odłączenie płyt perforowanych "CC" i przeprowadzenie zewnętrznego montażu wstępnego podnóżka, a następnie zamocowanie go na zaciskach ramy. Aby prawidłowo zmontować podnóżek, należy postępować zgodnie z rysunkiem poglądowym.



Głębokość można regulować, przesuując zaciski poziomo na rurkach ramy.

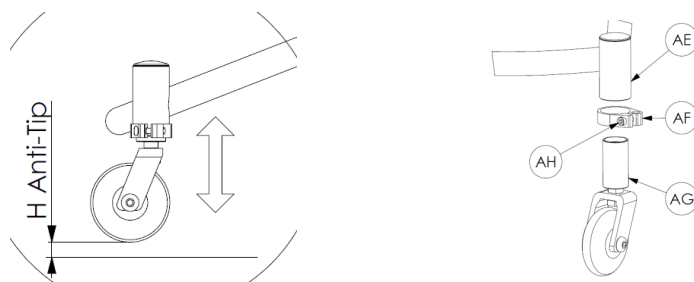
- Poluzować, ale nie usuwać, śruby "F4" mocujące zaciski.
- Po zwolnieniu zacisku, podnóżek można przesuwać w poziomie, aby wybrać odpowiednią pozycję.
- Po wybraniu pozycji należy przystąpić do ostatecznego dokręcenia zacisków.



Jeśli ta regulacja jest niewystarczająca, można przesunąć podnózek w poziomie względem rurek wspornikowych.

- Odkręcić i wyjąć śruby "F5" mocujące podnózek do rurek wspornikowych "BB".
- Zamontować podnózek w pozycji innej niż płasko względem rurek wspornikowych.
- W razie potrzeby należy postępować zgodnie ze schematem pokazującym kolejność montażu elementów mocujących.

4.10 Regulacja kótek przeciwwyrotnych



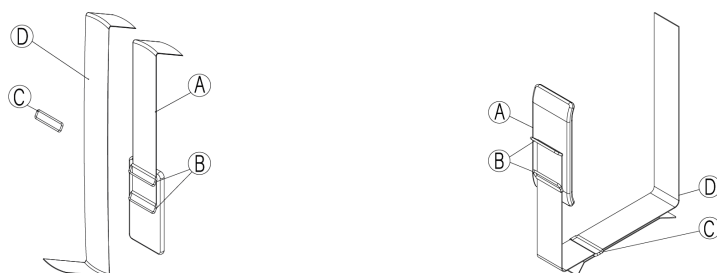
- Poluzować, ale nie wyjmować, śrubę "AH", która ustala wysokość kótek przeciwwyrotnych względem podłoża.
- Podnieść lub opuścić kółko, aby dostosować je do swoich preferencji.
- Prawidłowo dokręcić śrubę "AH"
- Ustawić oba kółka na tej samej wysokości względem podłoża.

4.11 Regulacja paska udowego

Przygotowanie

Pasek udowy składa się z:

- wyściełanego paska (A) z 2 klamrami (B),
- przesuwanej klamry (C),
- paska mocującego (D).

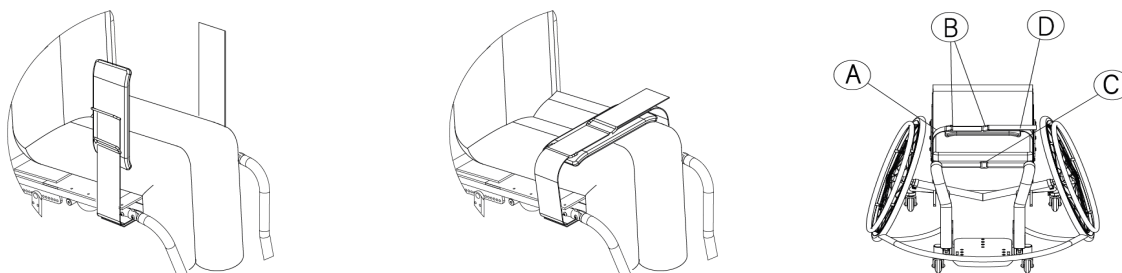


- Przygotować pasek, łącząc dwie części "A" i "D", aby uzyskać pożądaną długość (jako długość odniesienia potraktować $L \times 3,25$, gdzie L to szerokość siedziska krzesła).
- Włożyć pasek pomiędzy ramę a obrzeża, przechodząc pod siedziskiem.

Regulacje

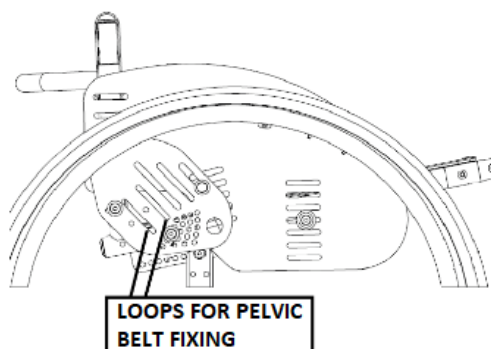
Regulacja paska udowego powinna być przeprowadzona, gdy zawodnik siedzi na wózku.

- Umieścić pasek (A) upewniając się, że wyścielana część znajduje się powyżej ud,
- Włożyć pasek mocujący (D) do jednej z dwóch górnych klamer (B), biorąc pod uwagę najbardziej komfortową sytuację dla użytkownika.
- Jeśli długość jest nieodpowiednia, można ją dostosować poprzez regulację połączenia dwóch pasków z rzepami "A" i "D", które znajdują się pod siedziskiem.



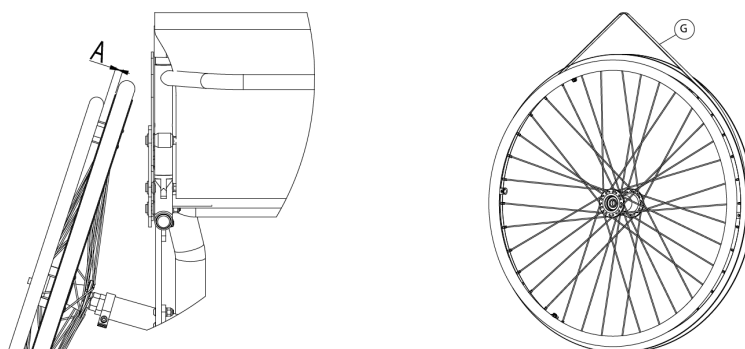
4.12 Montaż paska miednicowego

Obrzeże fotela BW500 składa się z dwóch części, z których jedna posiada określone otwory do mocowania paska miednicowego.

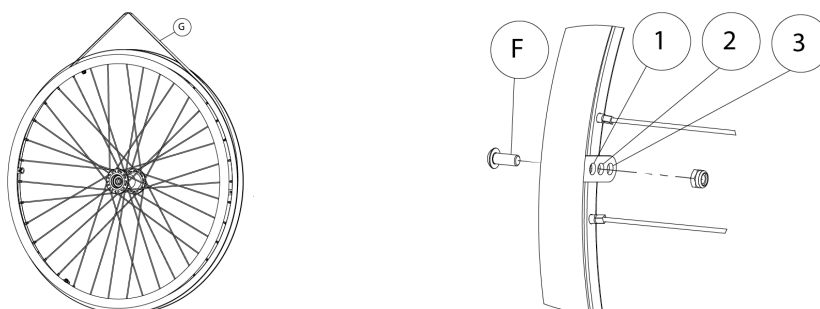


4.13 Regulacja i wymiana poręczy

Poręcz można zamontować w trzech różnych pozycjach, aby uzyskać większą lub mniejszą odległość "A" od koła. Aby uzyskać dostęp do śrub mocujących rampę, konieczne jest zdjęcie osłony, dętkę [pkt 6.1] oraz klapy zabezpieczającej (G).



Aby zdjąć rampę koła, konieczne jest całkowite wykręcenie sześciu śrub mocujących (F). Po zdemontowaniu rampy można ją ponownie zamontować, wybierając żądaną pozycję spośród trzech opcji znajdujących się na uchwytych montażowych (patrz ilustracja).



Gdy rampa jest już podniesiona, należy ponownie ustawić klapę (G), zwracając uwagę na dopasowanie otworu na zawór do odpowiedniego otworu w okręgu. Zalecamy wyśrodkowanie klapy (G) na okręgu, aby zapewnić maksymalną ochronę dętki.

5. Porady i zalecenia dotyczące użytkowania

Im większa jest nierównowaga, czyli rozstaw osi pomiędzy piastą koła a osią oparcia, tym wózek jest bardziej zwrotny i lepiej reaguje na zmiany kierunku jazdy. Wysokość kółek przeciwwyrotnych względem podłoża musi być dostosowana do przyzwyczajeń zawodnika. Zaleca się unikanie ciągłego dotykania kółek przeciwwyrotnych, ponieważ spowalniają one ruch fotela i przeszkadzają w kierowaniu urządzeniem. W razie potrzeby wyścielenie można wyprać w niskiej temperaturze. Należy jednak unikać zanurzania innych mechanicznych części wózka. Utrzymywać w czystości łożyska kół, w tym kół przednich i przeciwwyrotnych, oraz oski na widełkach, aby urządzenie było zawsze jak najbardziej sprawne.

6. Konserwacja, przeglądy i kontrole



UWAGA!

- Zawsze sprawdzać, czy mechanizm szybkiego zwalniania kół napędowych jest prawidłowo zaryglowany.
- Aby zachować skuteczność i bezpieczeństwo, wózek musi być regularnie sprawdzany.
- Nieskuteczna konserwacja i niewłaściwe użytkowanie urządzenia mogą spowodować szkody i obrażenia u użytkowników i rzeczy.
- Nie istnieje oczywiste zagrożenie obrażeniami ciała podczas użytkowania wózka, ponieważ został on zaprojektowany tak, aby zmniejszyć ryzyko wypadków podczas użytkowania lub przygotowania do użytkowania, jednak ponieważ jest to produkt specyficzny dla określonych sportów, mógłby stać się niebezpieczny, gdyby był używany w innych sytuacjach.
- Zaleca się, aby przy wymianie elementów stosować wyłącznie oryginalne części zamienne lub części autoryzowane przez producenta.
- W przypadku trudności ze znalezieniem części na rynku, zapraszamy do kontaktu z firmą

DECATHLON.

Raz w tygodniu:

- Sprawdzić ciśnienie w oponach. Na każdej osnowie opony widnieje na boku maksymalne ciśnienie użytkowania opony. Niskie ciśnienie w oponie obniża skuteczność hamulców i płynność ruchu wózka.
- Sprawdzić sprawność mechanizmu szybkiego zwalniania kół [pkt. 6.3], oczyścić je i w razie potrzeby naoliwić osie i tuleje niewielką ilością środka smarnego, aby ułatwić operacje zdejmowania i ponownego zakładania kół.

Raz na kwartał:

- Sprawdzić przednie kółka pod kątem zużycia, ponieważ mogą być zużyte w stopniu wpływającym na przód siedziska wózka. W takim przypadku należy wymienić koła [pkt. 6.2].
- Sprawdzić sprawność łożysk w kołach przednich i tylnych oraz na obrotach wideł. W takim przypadku należy wymienić łożyska [pkt. 6.2].
- Smarowanie ruchomych części, takich jak osie mechanizmu szybkiego zwalniania kół i kompasów kół. Jako środek smarny sugerujemy użycie oleju silikonowego, który jest skuteczny i nie brudzi.

6.1 Wymiana opon i dętek

Demontaż opony i dętki

- Spuścić powietrze z opony
- Włożyć specjalną dźwignię pomiędzy koło a bark opony tak, aby po odchyleniu dźwigni wyszła ściana boczna opony (rys. 1 i 2)
- Włożyć kolejną dźwignię w odległości 100 mm od poprzedniego punktu i powtórzyć operację (rys. 3)
- Przesunąć obie dźwignie po okręgu, aby uwolnić całą oponę
- Wyjąć dętkę ze strony przeciwnej do zaworu pompowania (rys. 4)
- Po wyjęciu dętki można łatwo zdjąć oponę, aby wymienić jedną lub obie.

Zakładanie dętki i opony

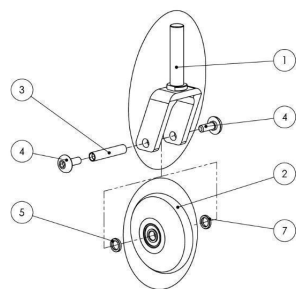
- Założyć (bez powietrza) dętkę do opony (rys. 5).
- Włożyć zawór do pompowania dętki w otwór przewidziany na obręczy.
- Wcisnąć jedną stronę opony całkowicie na koło, zwracając uwagę na kierunek opony, w zależności od tego, czy jest to prawe czy lewe koło napędowe.
- Naciskać na oponę również na przeciwnym barku, zaczynając od punktu, w którym umieszczony jest zawór i kontynuując w obu kierunkach.
- Włożyć ostatnią część barku za pomocą dostarczonych dźwigni, postępując zgodnie z instrukcjami pokazanymi na rys. 3, rys. 2, i rys. 1.
- Napompować oponę do ciśnienia podanego na boku opony.



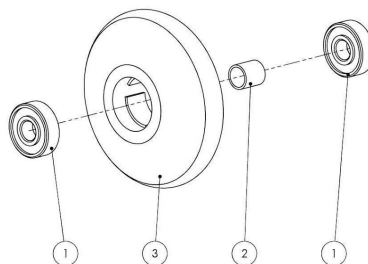
6.2 Wymiana kółek i łożysk

Wymiana kółka (rys. 6)

- Odkręcić i wyjąć śruby "4"
- Wyjąć sworzeń "3" z gniazda.
- Możliwe jest swobodne zdjęcie kółka.



RYS. 6



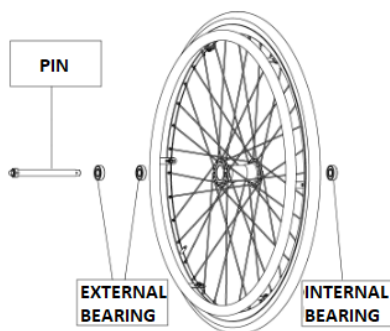
RYS. 7

Wymiana łożysk w kółkach (rys. 7)

- Łożyska (608 zz) kółek przednich są montowane z naciskiem. Aby je wydobyć, wystarczy wypchnąć je od środka.
- Na ilustracji widać podkładkę dystansową "2" pomiędzy dwoma łożyskami. Podczas ponownego montażu należy koniecznie włożyć ten element dystansowy, aby ustalić prawidłową odległość między dwoma łożyskami.

Wymiana łożysk kół napędowych (rys. 8)

- Demontaż
 - Łożyska kół napędowych (6001/12,7 2RS) są montowane z naciskiem. Aby je wydobyć, należy je wypchnąć od wewnątrz za pomocą wybijaka do kołków i młotka.
- Montaż
 - Umieścić nowe łożysko po wewnętrznej stronie piasty, zwracając uwagę na równomierne włożenie (musi być współosiowe z piastą, inaczej nie będzie pasować).
 - Przed ustawieniem obu łożysk po przeciwnej stronie należy włożyć trzpień szybko mocujący na już włożone łożysko, tak aby sam trzpień stał się prowadnicą dla obu łożysk. W ten sposób zapewniona jest współosiowość piasty i trzech łożysk.



RYS. 8

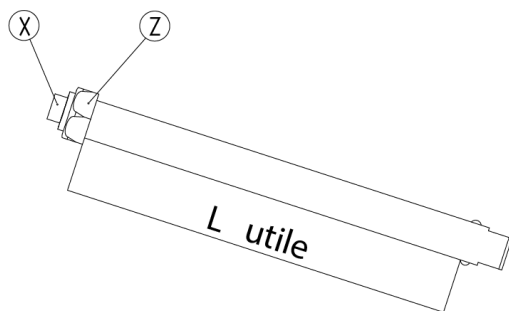
6.3 Kontrola mechanizmów szybkiego odpinania kół

Mechanizmy szybkiego odpinania kół zostały sprawdzone i wyregulowane przed dostawą: $\varnothing$ 12,7 mm x L użytkowa 130 mm. Zalecamy jednak okresowe sprawdzanie ich funkcjonowania.

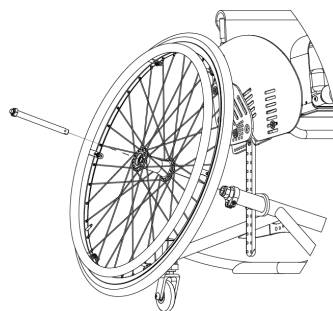
Kontrola:

- Upewnij się, że przycisk "X" po zamontowaniu koła (rys. 10) jest całkowicie zwolniony.

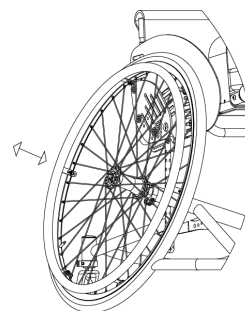
- Pociągnij koło w kierunku zewnętrznym wózka (rys. 11) i bez naciskania przycisku koło nie może się odczepić



RYS. 9



RYS. 10



RYS. 11

Regulacja:

W razie potrzeby można wyregulować oś, aby wyeliminować luz między kołem a ramą lub zakończyć zwalnianie pokrętła po włożeniu koła.

- Jeżeli po włożeniu koła do ramy przycisk osi nie zostanie całkowicie zwolniony, należy przedłużyć użyteczną długość osi "L" poprzez częściowe odkręcenie nakrętki "Z".
- Jeżeli po włożeniu koła do ramy, pomiędzy ramą a kołem występuje luz, należy zmniejszyć użyteczną długość osi "L" poprzez częściowe przykręcenie nakrętki "Z".

Uwaga: Nakrętka "Z" ma skok 1 mm, dlatego odkręcenie lub przykręcenie jej o jeden obrót powoduje wydłużenie lub skrócenie o 1 mm / W przypadku regulacji zaleca się postępować poprzez kolejne regulacje po 1/4 obrotu.

7. Instrukcja czyszczenia i dezynfekcji



UWAGA! Podczas operacji czyszczenia i dezynfekcji należy stosować odpowiednią ochronę oczu/twarzy oraz rękawice.

Jeśli urządzenie ma kontakt z krwią lub innymi płynami ustrojowymi, należy je najpierw wyczyścić, a następnie zdezynfekować zgodnie z następującymi instrukcjami.

Uwaga: W większości przypadków bardziej interesujące i skuteczne jest zdjęcie pokrycia siedziska i oparcia przed czyszczeniem i dezynfekcją.

Rama

- Umyj wózek wilgotną szmatką używając ciepłej wody i neutralnego mydła, aby usunąć brud
- Umyj wózek ponownie wilgotną szmatką, aby usunąć detergent
- Wytrzyj wózek do sucha
- Wizualnie sprawdzić czystość urządzenia
- zdezynfekuj wózek używając 70-90% alkoholu
- Przed przystąpieniem do dalszych czynności należy upewnić się, że wózek jest całkowicie suchy.

Tkaniny

Jeśli użytkownik jest ten sam przed i po czyszczeniu:

- Umyć, wypłukać i zdezynfekować tkaninę, stosując tę samą procedurę co w przypadku ramy.
- Upewnić się, że tkanina jest całkowicie sucha, zanim ponownie zamontujesz ją na ramie.

Jeśli użytkownik inny przed i po czyszczeniu:

- Zaleca się wymianę tkaniny na siedzisku i oparciu na nową.

UWAGA: podczas czyszczenia należy dokładnie sprawdzić, czy wózek nie ma żadnych uszkodzeń, utlenienia lub nieprawidłowego działania. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania, elementy muszą zostać naprawione lub wymienione.



UWAGA! Wszystkie odpady powstałe w wyniku tej procedury muszą zostać usunięte zgodnie z lokalnymi przepisami.

8. Opakowanie, transport i dostawa

Wszystkie wózki są wysyłane w szczelnych kartonach, zabezpieczone przed wstrząsami i kurzem. W paczce znajduje się wózek w podstawowej konfiguracji, w komplecie z kołami i akcesoriami, zestaw serwisowy do podstawowej konserwacji oraz niniejszą instrukcję obsługi, do której dołączona jest karta gwarancyjna. Wózek inwalidzki należy przewozić zamkniętymi środkami transportu, chroniącymi go przed czynnikami atmosferycznymi, zgodnie z informacją na opakowaniu. Przy odbiorze należy sprawdzić integralność opakowania: otworzyć opakowanie i sprawdzić, czy wózek nie uległ uszkodzeniu podczas transportu. Po przeprowadzeniu tych wstępnych kontroli, które są obowiązkowe dla ważności gwarancji, jeśli wózek nie będzie szybko używany, należy go przepakować i przechowywać w niewilgotnym miejscu o temperaturze od -15° do 50° C i wilgotności względnej niższej niż 80%. Nie należy dociskać przedmiotów do opakowania zgodnie z symbolami umieszczonymi na opakowaniu.

9. Zróżnicowanie materiałowe

Wózki inwalidzkie są wykonywane z następujących materiałów: aluminium, stal, tytan, żywice poliuretanowe i termoutwardzalne, inne materiały kompozytowe. Sortowanie i usuwanie tych materiałów musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.



Produkty BW500 są zgodne z rozporządzeniem (UE) MDR 2017/745.

OFF CARR s.r.l. zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń i/lub modyfikacji swoich produktów bez uprzedzenia, zawsze z poszanowaniem przydatności urządzenia wspomagającego, warunków gwarancji umownej i dostępności części zamiennych zgodnie z przepisami prawa.

UMBW500R6 Data aktualizacji: maj 2021



Pažljivo pročitajte ovaj priručnik, prije podešavanja ili korištenja ovog proizvoda.

Po potrebi, kontaktirajte Decathlon ili tvrtku proizvođača na dolje navedenu adresu.



Ako patite od oštećenja vida, molimo preuzmite priručnik u PDF formatu s naše web stranice:

www.decathlon.com

Invalidska kolica dizajnirala je i proizvela tvrtka:



OFF CARR s.r.l.

Via dell'Artigianato II, 29
35010 Villa del Conte (Padova) Italija

Tel. +39 049 9325733 Fax +39 049 9325734

E-mail: offcarr@offcarr.com <http://www.offcarr.com>

Ako je potrebno i za sve detalje u vezi sa sigurnošću invalidskih kolica, popravcima i redovnim ili izvanrednim održavanjem, kontaktirajte:

DECATHLON

4 BOULEVARD DE MONS - BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCUSKA

<https://www.decathlon.com>

Sva prava pridržana

DECATHLON

1. Uvod	145
BW500 Opis	145
BW500 Značajke	145
2. Upozorenje	146
3. Osnovna konfiguracija	147
Prvo korištenje	147
Osnovna konfiguracija	147
4. Prilagodbe	148
Podešavanje dubine sjedala	148
Podešavanje neuravnoteženosti (COG)	150
Podešavanje prednje visine sjedala u odnosu na tlo	151
Podešavanje visine prednjeg sjedala u odnosu na tlo	151
Podešavanje visine naslonjača	152
Podešavanje visine zaštitnih rubova odjeće	152
Prilagodba naslonjača	153
Podešavanje zategnutosti platna naslonjača	153
Podešavanje položaja naslonjača za noge	154
Podešavanje kotačića protiv prevrtanja	155
Podešavanje remena za pričvršćivanje bedara	155
Sastavljanje remena za zdjelicu	156
Podešavanje i zamjena ručke	156
5. Tips i preporuke za korištenje	157
6. Održavanje, inspekcije i provjere	157
Zamjena gume i zračne komore	158
Zamjena kotačića i ležajeva	158
Provjera uređaja za brzo uklanjanje	159
7. Upute o čišćenju i dezinfekciji	160
8. Pakiranje, transport i isporuka	161
9. Identifikacija materijala	161

1. Uvod

BW500 su invalidska kolica dizajnirana da zadovolje potrebe odraslih i tinejdžera. Izrađeni od lagane aluminijske legure, nudi širok raspon prilagodbi, što znači da se može konfigurirati u skladu s potrebama sportaša i zahtjevima njihovih različitih patologija. Osim toga, to znači da im pomaže dok se razvijaju i napreduju u svom sportu, od slobodnog vremena do natjecanja. Kolica su usklađena sa sljedećim standardima:

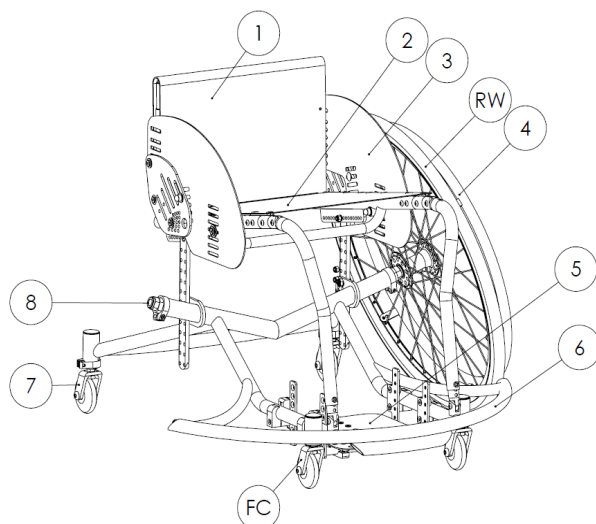
ISO 7176-8 (testni model 120 kg)
ISO 7176-16



NE smijete koristiti invalidska kolica i njihove elemente na neispravan način ili u druge svrhe, osim onih navedenih u ovom priručniku.

1.1 BW500 Opis

Košarkaška invalidska kolica BW500 karakterizira okvir koji se dijeli na dva dijela: Donji okvir ili postolje i gornji okvir ili sjedalo. Postolje određuje geometrijski oblik invalidskih kolica, sjedala i pogonskih kotača, malih prednjih kotača i stražnjih pomoćnih kotača za sprječavanje prevrtanja. Također imaju ugrađenu prednju zaštitu i ostale dodatke.



1. Naslonjač
 2. Sjedalo
 3. Bočna zaštita
 4. Ručka
 5. Oslonci za stopala
 6. Prednja zaštita
 7. Kotačići protiv prevrtanja
 8. Utori za prednje kotače
- RW Stražnji kotači
FC Prednji kotači

1.2 BW500 Značajke

- Okvir od aluminijske legure.
- Dva podesiva D 72 mm kotača protiv prevrtanja.
- Predefinirani nagibi: 18°
- Pogonski kotači: 24", 26" ili 28"
- Promjer visokotlačnog kotača: 24"x1 (25-540 mm), 26" x1 (25-559 mm) ili 28"x1 (700-23C)
- Potisni prstenovi od titana
- Promjer potisnog prstena od titana: 24" (515 mm), 26" (570 mm), 28" (600 mm)
- Okretni prednji kotači promjera 72 mm i širine 23,5 mm
- Podesiva širina sjedala: 300, 320, 340, 360 mm (24"); 340, 360, 380, 400 mm (26" i 28")
- Dubina sjedala: 340, 360, 380, 400, 420 mm **podesiva**
- Širina osovine/naslonjača: Od 60 do 210 mm **podesivo** u koracima od 10 mm
- Visina naslonjača: 250, 270, 290, 310, 330, 350, 370, 390 mm **podesiva**
- **Nagib sjedala (u odnosu na tlo): +5° -5°**
- Visina prednjeg sjedala u odnosu na tlo: 480, 500, 520, 530 mm **podesiva**
- Visina stražnjeg sjedala u odnosu na tlo: Od 340 do 530 mm (24"), od 480 do 530 mm (26" i 28") **prilagodljivo** u koracima od 10 mm
- Nagib sjedala: min -8°, max 34°

- Nagib nogu u odnosu na sjedalo: min 50°, max 130°
 - Visina oslonca za noge, nagib i udaljenost u odnosu na osovinu: **podesivo**
 - Traka za stopala: **standardno**
 - Jastuk od poliuretana 75 sh., H 50 mm (prof. Std. 400 mm) **protiv žuljeva**.
 - Traka za bedra H 80 mm (veličina M 560+1100 mm, veličina L 680+1200 mm)
 - Traka za potkoljenicu: H 50 mm
 - Zaštita okvira: Podstava na prednjoj i stražnjoj šipki
 - **Volumen:**
 - **Ukupna širina:** min 790 mm, max 940 mm (24"); min 870 mm, max 955 mm (26-28") [700 mm]**
 - **Ukupna dužina:** min 840 mm, max 850 mm (24"); min 840 mm max 890 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **Ukupna visina:** min 570 mm, max 960 mm (24"); min 570 mm, max 970 mm (26-28") [1200 mm]**
 - **OSOVINA** min 1580 mm, max 1680 mm (24"); min 1730 mm, max 1920 mm (26-28") [1300 mm]**
 - **Krug okretaja** min 790 mm, max 840 mm (24"); min 870 mm, max 955 mm (26-28") [1000 mm]**
- ** Napomena: Određene mjere volumena mogu biti veće od mjera navedenih u EN ISO 12183 pravilniku [xxx mm]. U nekim slučajevima može biti teško ili nemoguće koristiti predviđene izlaze za nuždu.
- **Težina:** min 15 kg, max 15.9 kg
 - **Maksimalno opterećenje:** 120 kg

2. Upozorenje

Podsjećamo korisnika da treba izvršiti samoprocjenu kritičnih točaka povezanih s njegovom specifičnom patologijom i posebnim posturalnim zahtjevima, prije nego što nastavi s bilo kakvim podešavanjima ili korištenjem kolica. **OFFCARR ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim sjedenjem u invalidskim kolicima ili osobinama sjedenja u invalidskim kolicima, koje nisu u skladu s patologijom korisnika.**



Jastuk nije **PROTIV ŽULJEVA**, izrađen je od ekspaniranog poliuretana gustoće od 75 presvučenog najlonom.



Izbjegavajte kontakt kolica s vodom. Na nekim metalnim dijelovima može se pojaviti neželjena hrđa i/ili doći do smanjenja kvalitete materijala.



Kolica se smiju koristiti samo za sport za koji su dizajnirana, ili za odgovarajuće discipline, a ne za prijevoz tereta ili za bilo koje druge svrhe. To može biti opasno zato što nedostaju neki od uobičajenih sigurnosnih elemenata za kolica u pokretu (npr. parkirne kočnice, itd.).



Potrebno je prijaviti sve alergije uzrokovane zbog kontakta s dijelovima invalidskih kolica.



Kolica držite na sigurnoj udaljenosti od izvora topline, kako biste izbjegli paljenje bilo koje komponente. Obloge zadovoljavaju kriterije standarda ISO 7176 16:2012.



Nemojte stavljati prste na šiljke dok su invalidska kolica u pokretu.



Napumpajte gume do tlaka unutar raspona naznačenog na unutrašnjoj strani gume. Ako kolica prevozite zrakoplovom, preporučuje se da ispuhate gume, kako biste izbjegli prekomjerni tlak.



Uvijek provjerite rade li uređaji za brzo uklanjanje kotača ispravno, osobito ako ih često skidate i ponovno postavljate.



Kolica je potrebno redovito održavati tako da ostanu u dobrom radnom stanju. Posebno je potrebno

pripaziti na sigurnosne značajke.



Neučinkovito održavanje i nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati štetu i ozlijediti korisnika.



Izmjene mogu utjecati na minimalne sigurnosne uvjete.



Registracija invalidskih kolica i adresa proizvođača nalazi se na maloj naljepnici ispod donjeg okvira kolica. Ovu naljepnicu ne smijete ukloniti jer postoji opasnost od poništavanja jamstva proizvoda.



Navedeni životni vijek invalidskih kolica je 2 godine pod normalnim uvjetima uporabe, pod uvjetom da ih uvijek koristi ista osoba. Kolica je potrebno redovito održavati.

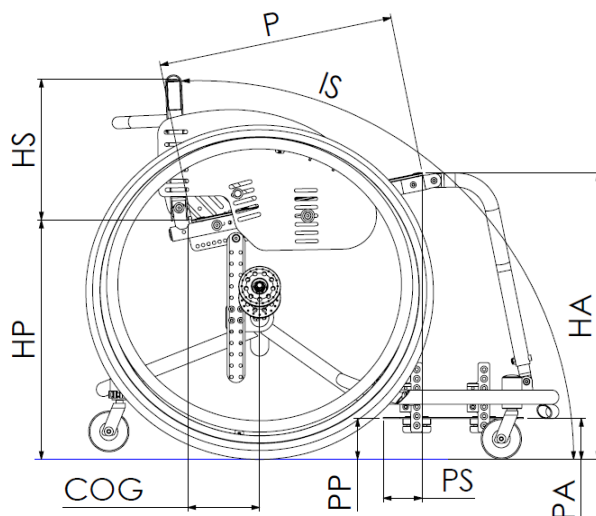
3. Osnovna konfiguracija

Košarkaška invalidska kolica BW500 isporučuju se sa standardnom konfiguracijom promjenjivih parametara.

3.1 Prvo korištenje

Kolica se isporučuju bez montiranih stražnjih kotača. Za postavljanje prednjih kotača, držite pritisnut gumb osovine, kako biste dodali kotač na osovinu i zatim ga gurnite u posebnu vodilicu okvira invalidskih kolica, zatim otpustite gumb. Savjetuje se da provjerite tlak kotačića prije uporabe, kako biste bili sigurni da su na tlaku od 7.6 BAR. Tlak u gumama naznačen je na bočnim stranama poklopaca na gumama. **Unatoč tome, preporučuje se uvijek provjeriti jesu li pogonski kotači ispravno umetnuti prije korištenja invalidskih kolica, provjerom je li gumb otpušten i pokušajem povlačenja kotača prema van bez pritiskanja gumba.**

3.2 Osnovna konfiguracija



Kolica BW500 usklađena su sa sljedećim standardima:

Širina sjedala	L	kao što je zatraženo
Pogonski kotači	W	kao što je zatraženo
Dubina sjedala	D	400 mm
Visina naslonjača	HS	290 mm
Nagib naslonjača:	IS	91°
Prednja visina sjedala u odnosu na tlo	FH	500 mm (530 mm 28")
Stražnja visina sjedala u odnosu na tlo	RH	400 mm (520 mm 28")
Težište	COG	140 mm (150 mm 28")
Udaljenost oslonca za noge od tla	FD	410 mm
Jastučić H 50mm		L x 400 mm
Traka za bedra H 80mm		Veličina L if L = 400 mm
		Veličina M if L = od 300 do 380 mm

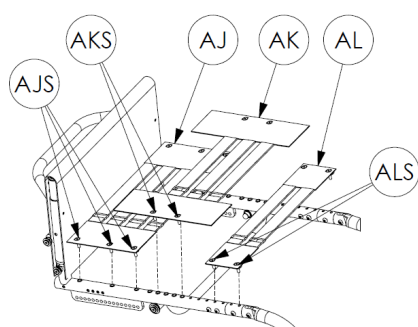
4. Prilagodbe

4.1 Podešavanje dubine sjedala

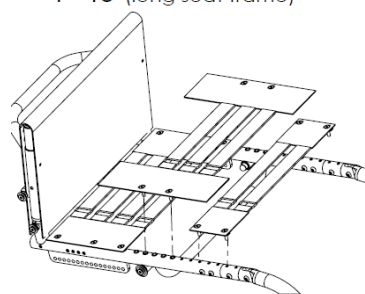
Prilikom odabira odgovarajuće dubine sjedala, preporučuje se da ostavite prostor od najmanje 30 ili 40 mm između prednjeg ruba sjedala i stražnje strane koljena ili lista. Tijekom probnih faza, a posebno tijekom igranja, bitno je da koristite jastučić; Podsjećamo da jastučić koji se isporučuje s invalidskim kolicima nije protuupalni i njegova je dubina 400 mm. Ako nema znakova o bilo kakvoj posebnoj osjetljivosti kože, možete koristiti priloženi jastučić. U suprotnom, poželjno je koristiti jastuk prilagođen korisnikovim specifičnim potrebama, kao što je jastuk koji se koristi svakodnevno, ako je kompatibilan s dimenzijama sportskih kolica. Ako imate bilo kakvih nedoumica, obratite se svom liječniku ili terapeutu.

4.1.1 Podešavanje dubine tkanine sjedala

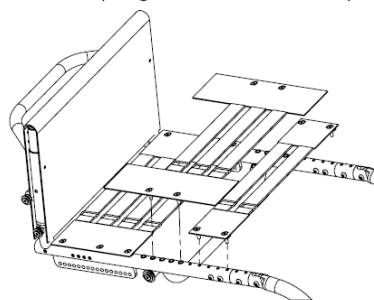
Sjedalo se sastoji od tri odvojena dijela, svaki s remenom za podešavanje zategnutosti.



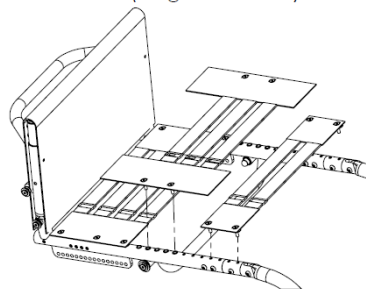
P 40 (long seat frame)



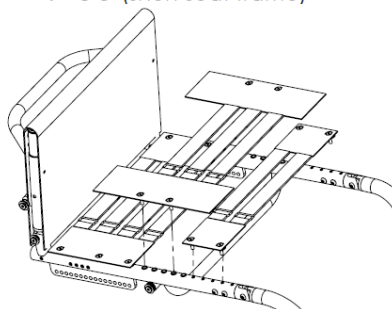
P 38 (long or short seat frame)



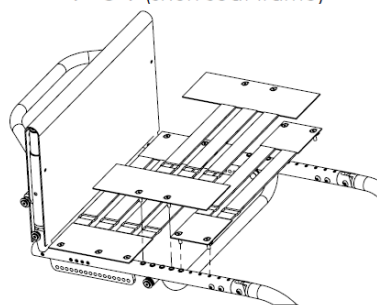
P 42 (long seat frame)



P 36 (short seat frame)



P 34 (short seat frame)

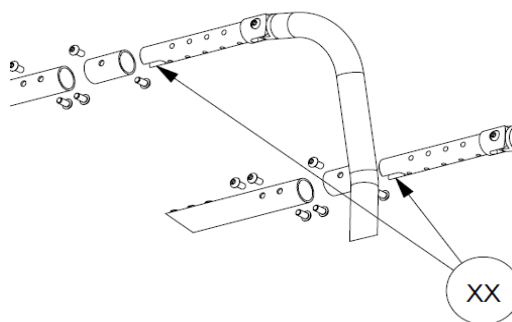
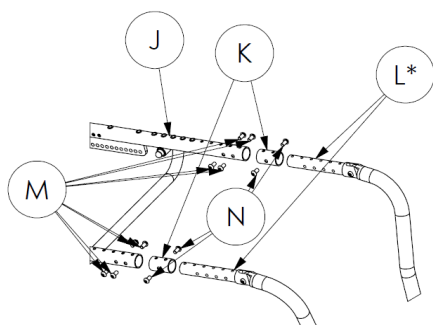


Za podešavanje dubine sjedala slijedite upute u nastavku:

- Uklonite „ALS“ vijke koji se nalaze na prednjem dijelu „AL“ sjedala na glavnom okviru.
- Procijenite trebate li s novom konfiguracijom također ukloniti središnji odjeljak „AK“, kako biste izbjegli preklapanja. U tom slučaju uklonite „AKS“ vijke
- Postavite prednji dio u novi položaj, slijedeći priloženi dijagram i ponovno umetnite pričvrzne vijke „ALS“.
- Ponovo umetnite središnji dio, ako ste ga uklonili, i dalje slijedeći priloženi dijagram, ponovno umetnite „AKS“ vijke.
- Po potrebi, prilagodite zategnutost narukvica i preklapanja dodatnih dijelova tkanine na središnjem dijelu.

4.1.2 Standardna konfiguracija dubine okvira sjedala

Dubina standardnog okvira je 420 mm. Ova konfiguracija omogućuje podešavanje sjedala ili postolja, kako bi odgovaralo jastuku između 340 i 420 mm. Treba naglasiti da se krivina okvira nalazi na rubu sjedala, kada ima dubinu između 380 i 420 mm, a udaljenija je ili duža kada je dubina sjedala između 340 i 380 mm. Slike u nastavku prikazuju standardnu konfiguraciju.

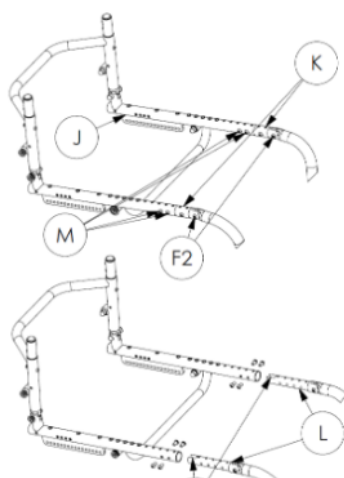


Položaj „L“ teleskopskih pregiba s „xx“ odvojenim dijelom koji se nalazi na donjem dijelu i umetku „K“ produžetka između „J“ okvira i „L“ zglobova. „M“ vijci nalaze se na teleskopskim spojevima okvira i važno je da su pravilno zategnuti, kako bi pridonijeli stabilnosti okvira. „N“ vijci služe isključivo za pričvršćivanje nastavaka i sprječavanje njihovog okretanja, kako bi njihov gornji dio bio slobodan

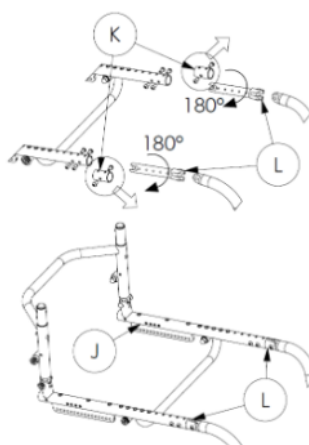
4.1.3 Smanjenje dubine okvira sjedala

Ova opcija se može koristiti samo kada je dubina sjedala podešena između 340 i 380 mm.

PONOVNA KONFIGURACIJA



DUGOG OKVIRA



KRATKA KONFIGURACIJA

KRATKI OKVIR

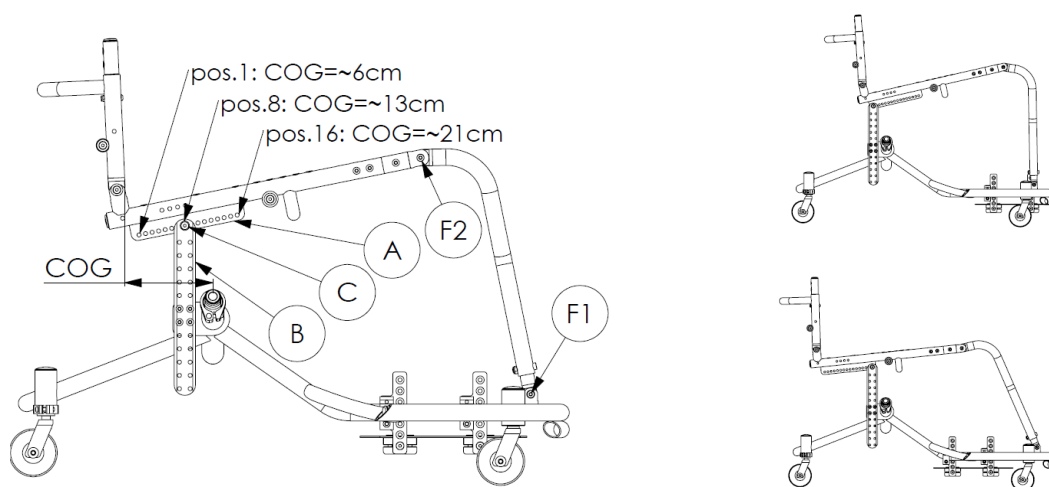
Imajte na umu da su, u odnosu na ilustraciju standardne konfiguracije u paragrafu 4.1.2, u ovoj konfiguraciji sa smanjenom dubinom, „K“ produžeci od 40 mm uklonjeni, a teleskopski „L“ umetak zakrenut za 180°, kako bi se omogućilo da je sjedalo pričvršćeno na ispravan način. Slijedite upute u nastavku, kako biste smanjili dubinu okvira uklanjanjem ovih proširenja:

- Prvo morate ukloniti „AL“ prednji dio i „AK“ centralni dio sjedala uklanjanjem „ALS“ i „AKS“ vijaka kao što je navedeno u paragrafu 4.1.1.
- Otpustite ali ne uklanjajte „F1“ vijke koji blokiraju rotacije prednjeg postolja u odnosu na centralni okvir (vidi Sl. Par. 4.2).
- Uklonite vijke „F2“ koji blokiraju rotaciju teleskopskih spojeva u odnosu na prednje nosače (pripazite da također uklonite osovinu s navojem umetnutu između rotirajućih zglobova).
- Vidi „N“ vijke s K produžecima na spojevima.
- Uklonite „M“ vijke s teleskopskim „L“ spojevima na sjedalu.
- Izvucite teleskopske „L“ zglobove iz sjedala i uklonite „K“ produžetke od 40 mm.
- Okrenite teleskopske „L“ zglobove za 180° okretanjem „XX“ utora prema gornjem dijelu na početku štapa.
- Ponovo umetnite teleskopske spojeve preko cijevi sjedala „J“.
- Ponovo umetnite „M“ vijke i pritegnite ih na ispravan način.
- Sastavite sjedalo kao što je navedeno u paragrafu 4.1.1.

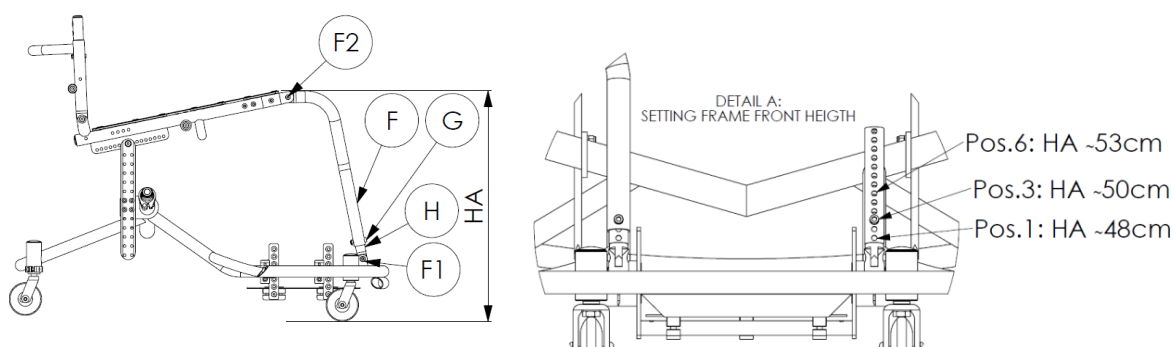
4.2 Podešavanje neuravnoteženosti(COG)

Neuravnoteženost ili težište odgovara vodoravnoj udaljenosti od naslona za leđa do osovine pogonskih kotača. Ovo je ključni parametar za raspodjelu opterećenja na stražnje pogonske kotače i prednje kotače invalidskih kolica. Utječe na agilnost i rukovanje kolicima. Ravnoteža je postavljena 140 mm prema naprijed, ali se može kalibrirati na drugu poziciju u koracima od približno 10 mm:

- Uklonite predstavljenu zaštitu s prednje strane okvira.
- Odvrnite, ali nemojte uklanjati, vijke „F1“ koji pričvršćuju prednje nosače na postolje okvira.
- Odvrnite, ali nemojte uklanjati, vijke „F2“ za oslobađanje rotacije između prednjih nosača sjedala.
- Odvijte i uklonite vijke „C“ koji pričvršćuju sjedalo na stražnje potporne šipke.
- Pomaknite sjedalo prema naprijed ili unatrag, kako biste pronašli željeni COG.
- Vratite i pričvrstite vijak „C“ u novi položaj.
- Ako nisu potrebne nikakve druge promjene konfiguracije, pričvrstite vijke „F1“ i „F2“ koje ste prethodno otpustili.



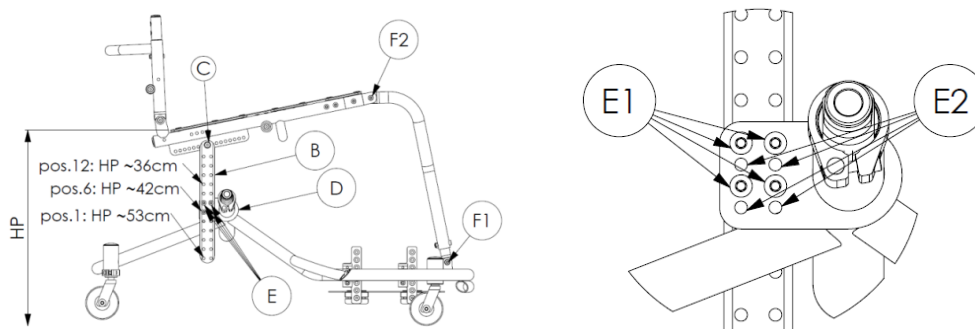
4.3 Podešavanje prednje visine sjedala u odnosu na tlo



Prednja visina sjedala u odnosu na tlo može se podesiti između 480 i 530 mm u skladu s dolje navedenim informacijama:

- Uklonite podstavljenu zaštitu s prednje strane okvira.
- Odvrnite, ali nemojte uklanjati, vijke "F1" koji pričvršćuju prednje nosače na postolje okvira.
- Odvrnite, ali nemojte uklanjati, vijke "F2" kako biste oslobodili okretanje prednjih nosača u odnosu na sjedalo.
- Odvijte i uklonite „G“ vijke koji pričvršćuju prednje teleskopske dijelove okvira.
- Odaberite željenu visinu sjedala u odnosu na tlo, mjereno između ruba sjedala i tla (FH).
- Vratite i pričvrstite vijak „G“ u novi položaj.
- Ako nisu potrebne nikakve druge promjene konfiguracije, ispravno pričvrstite vijke „F1“ i „F2“ koje ste prethodno otpustili.

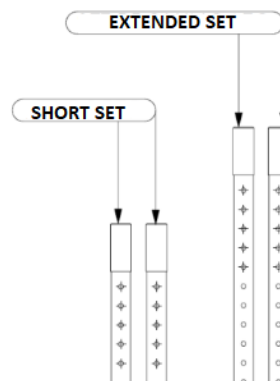
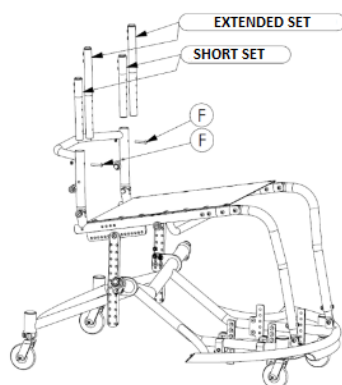
4.4 Podešavanje visine prednjeg sjedala u odnosu na tlo



Visina prednjeg sjedala u odnosu na tlo može se podesiti između 340 i 530 mm slijedeći donje upute:

- Odvijte, bez uklanjanja, vijke „F1“, „C“ i „F2“ kako biste oslobodili sve zablokirane rotacije i pomicanja nosača sjedala.
- Odvijte i uklonite „E“ vijke koji pričvršćuju stražnje potporne šipke.
- Odaberite željenu visinu sjedala u odnosu na tlo, mjereno od kraja sjedala do tla „RH“.
- „E“ vijke postavite u novi položaj i čvrsto ih pritegnite.
- Ako nisu potrebne nikakve druge promjene konfiguracije sjedala, ispravno pričvrstite vijke „F1“ i „F2“ koje ste prethodno otpustili.

4.5 Podešavanje visine naslonjača

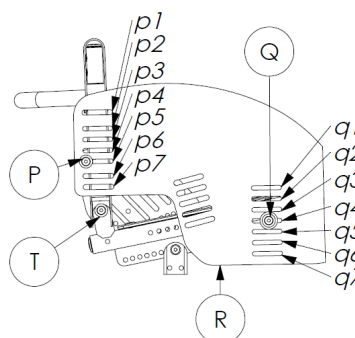
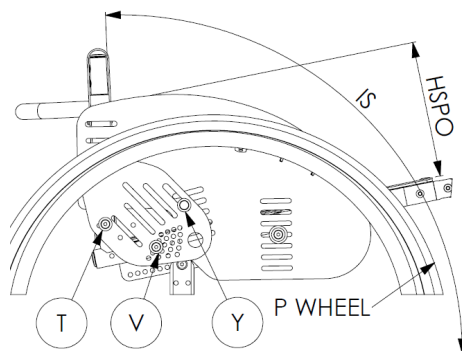


Standardno je visina naslonjača postavljena na 290 mm. Unatoč tome, može se podesiti između 250 i 390 mm, u skladu sa dolje navedenim indikacijama:

- Podignite i uklonite platno naslonjača, koje je pričvršćeno čičak trakama na potporno remenje.
- Odvijte (F) vijke koji pričvršćuju produžetke za podešavanje visine naslonjača.
- Odaberite novu visinu naslonjača.
- Postavite (F) vijke u novi položaj i dobro ih zategnite.
- Ako trebate dodati jednu ili više potpornih traka na čičak za vanjsku podlogu.
- Ponovno namjestite platno naslonjača, pazeći da preklopite sve prepuste ispod jastučića.

NAPOMENA: Invalidska kolica dolaze s dva seta nastavaka za naslonjač. Kratki set obuhvaća podešavanje visine između 250 i 310 mm. Produženi set obuhvaća podešavanje visine između 330 i 390 mm. Priložene potporne trake obuhvaćaju cijeli raspon postavki, baš kao i podstavljene platnene navlake.

4.6 Podešavanje visine zaštitnih rubova odjeće



Preporučuje se da definirate položaj zaštitne visine u odnosu na kotače, prije nego što nastavite s podešavanjem nagiba naslonjača, kako biste eliminirali bilo kakve sukobe i potrebu za ponovnim

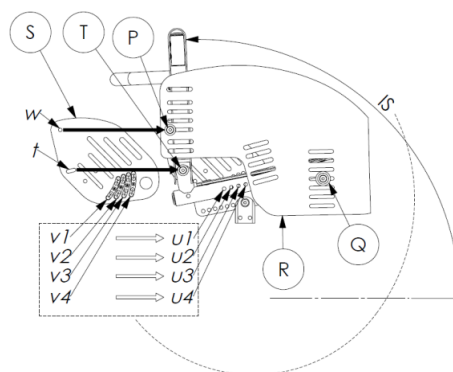
podešavanjem.

- Uklanjanje pogonskih kotača.
- Odvijte i uklonite vijke „P“, „Q“, „V“ i „Y“ koji pričvršćuju zaštitu na okvir i koji podešavaju nagib naslonjača.
- Odredite trebate li ukloniti prilagodbu nagiba. Morate ga ukloniti ako je „T“ vijak također provučen kroz zaštitu. U tom slučaju također uklonite vijak „T“, pazeći da zabilježite redoslijed podložaka kada ga ponovno sastavite.
- Odaberite željeni položaj pomoću utora „P“ i „Q“ koji su najbliži odgovarajućim otvorima.
- Ponovo umetnite sve „P“, „Q“, „V“ i „Y“ vijke koji su prethodno uklonjeni i čvrsto ih zategnite. Ako je potporni „T“ vijak uklonjen, prvo ga morate ponovo umetnuti.

4.7 Prilagodba naslonjača

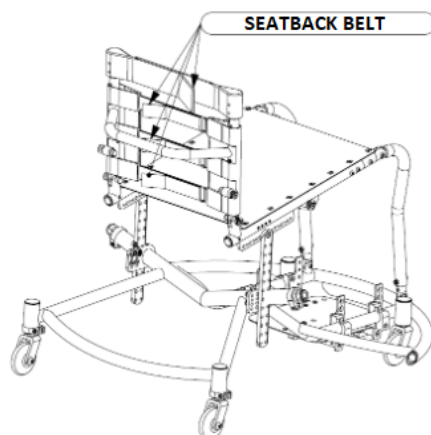
Prije podešavanja nagiba naslonjača, provjerite je li zaštitni rub odjeće postavljen na željenu visinu. Ako je potrebno, prvo podesite visinu ruba slijedeći upute navedene u odjeljku 4.7, a zatim nastavite na sljedeći način podešavanjem nagiba naslonjača. Operacije bi se uvijek trebale izvoditi simetrično s desne i lijeve strane, kako bi se mogle izvršiti potrebne rotacije. Preporučuje se da, kada uklonite vijke, zabilježite redoslijed podložki i debljine koje se koriste, tako da ih možete ponovo umetnuti u ispravnom redoslijedu.

- Odvijte, bez skidanja, vijke „P“ i „Q“, kako biste oslobodili blokirane rotacije i zaštite za odjeću.
- Odvijte, bez skidanja, „T“ vijke kako biste oslobodili okretanje naslona.
- Odvijte i uklonite „V“ vijak koji pričvršćuje naslonjač na okvir sjedala.
- Odaberite novi nagib naslonjača.
- Pronađite otvor označen s „V1, V2, V3, V4“ koji odgovara jednoj od rupa na okviru, označenih s „U1, U2, U3, U4“.
- Nakon što pronađete odgovarajući otvor umetnite „V“ vijak i ispravno ga pričvrstite, kako biste postavili prilagodbe.
- Nastavite zatezanjem „F“, „P“ i „Q“ prethodno otpuštenih vijaka .



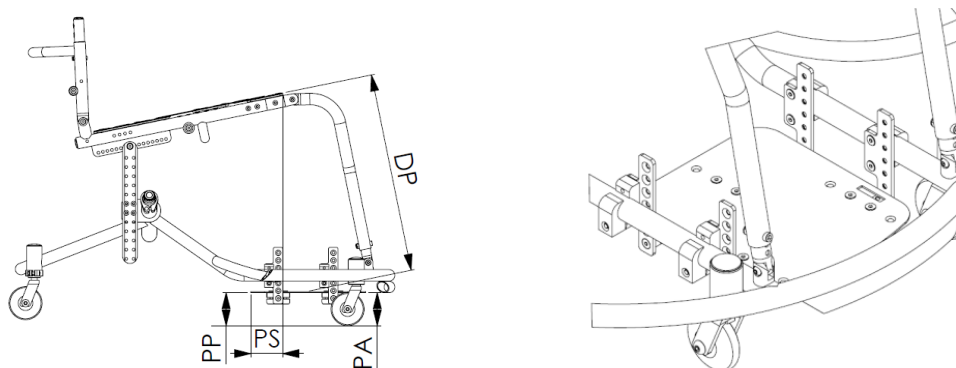
4.8 Podešavanje zategnutosti platna naslonjača

- Podignite stražnji dio platna.
- Otpustite remenje.
- Dok je sportaš u poziciji za igru, zategnite trake koliko je potrebno, počevši od gornje trake.
- Ponovno preklopite platno naslonjača.
- Pokušajte se kretati i ponovite radnju ako položaj nije sasvim ispravan.

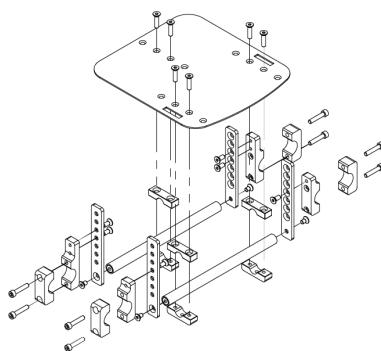


4.9 Podešavanje položaja naslonjača za noge

Visina, dubina i nagib oslonca za noge mogu se podesiti.

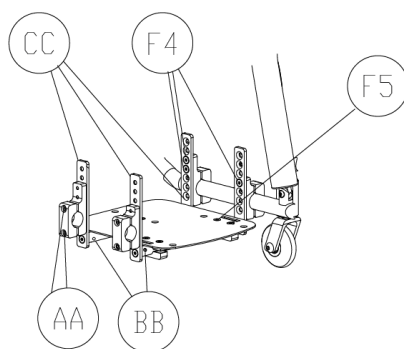


Oslonac za noge podupiru dvije „BB“ cijevi koje su zauzvrat pričvršćene na perforirane „CC“ ploče. Prilagodbe visine i nagiba mogu se izvršiti pričvršćivanjem potpornih cijevi različitih visina na perforirane ploče. Ako je potrebno, za izbjegavanje grebanja vijaka o okvir, možete ukloniti perforirane „CC“ ploče i izvršiti vanjsku predmontažu za oslonac za noge, a zatim sklop pričvrstiti na stege okvira. Pogledajte uvećanu sliku kako biste pravilno sastavili oslonac za noge.



Položaj dubine može se podesiti vodoravnim pomicanjem škripaca na cijevi okvira.

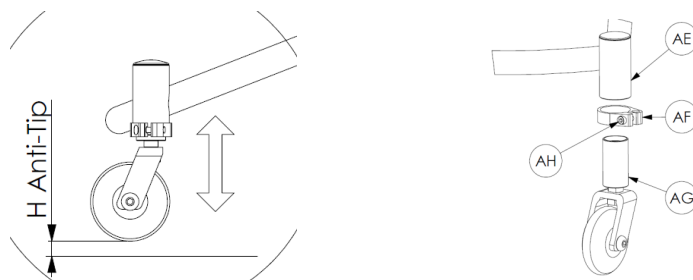
- Odvijte, bez skidanja, vijke „F4“ kojima se pričvršćuju stege za dodatnu opremu.
- Nakon otpuštanja stega, možete vodoravno pomicati oslonac za noge kako biste pronašli idealan položaj.
- Nakon odabira ispravnog položaja pričvrstite škripce.



Ako ovo podešavanje nije dovoljno, oslonac za noge možete pomaknuti vodoravno u odnosu na potporne cijevi.

- Odvijte i uklonite vijke „F5“ koji pričvršćuju oslonac za noge na potporne cijevi „BB“.
- Ugradite oslonac za noge odabirom položaja koji nije postavljen ravno u odnosu na potporne cijevi.
- Ako je potrebno, slijedite dijagram koji prikazuje redoslijed montaže.

4.10 Podešavanje kotačića protiv prevrtanja



- Odvijte, bez skidanja, vijke „AH“ kojima se podešava visina kotača protiv prevrtanja u odnosu na tlo.
- Podignite ili smanjite kotač prema svojim željama.
- Čvrsto zategnite vijak „AH“.
- Kalibrirajte dva kotačića na istu visinu u odnosu na tlo.

4.11 Podešavanje remena za pričvršćivanje bedara

Priprema

Traka za pričvršćivanje bedara sastoji se od:

- Podstavljeni remen (A) s 2 kopče (B),
- Mobilna kopča (C),
- Traka za pričvršćivanje (D).

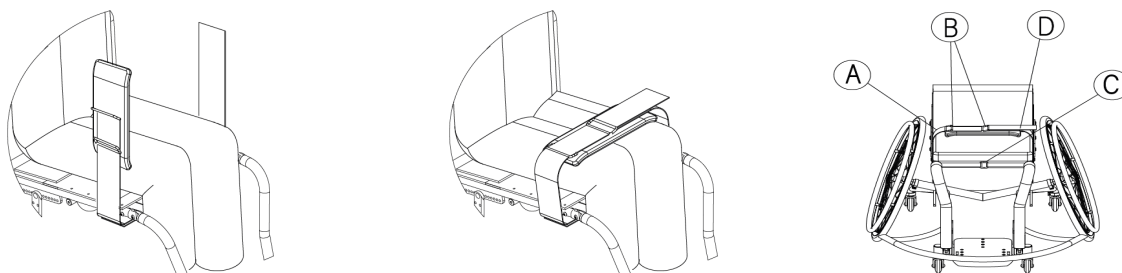


- Pripremite remen tako da spojite oba dijela „A“ i „D“ kako biste dobili željenu duljinu „uzmite u obzir da je referentna duljina $W \times 3.25$, W je širina invalidskih kolica)
- Umetnite remen između okvira i naplataka, provlačeći ga ispod sjedala.

Prilagodbe

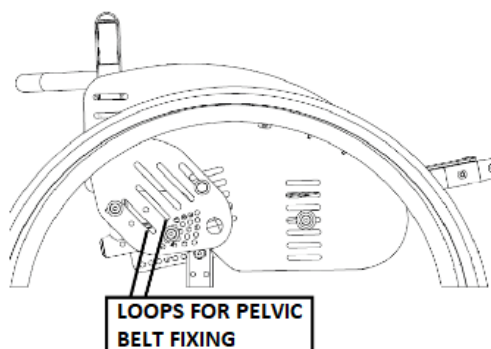
Podешavanje remenja za pričvršćivanje bedara mora se izvršiti dok sportaš sjedi u invalidskim kolicima.

- Postavite remen (A) pazeći da je podstava na vrhu bedara.
- Umetnite remen za pričvršćivanje (D) u jednu od dvije gornje kopče (B), vodeći računa o najudobnijem položaju za korisnika.
- Ako duljina nije prikladna, može se prilagoditi prilagodbom spoja dva remena s čičak trakama „A“ i „D“ koji se nalaze ispod sjedala.



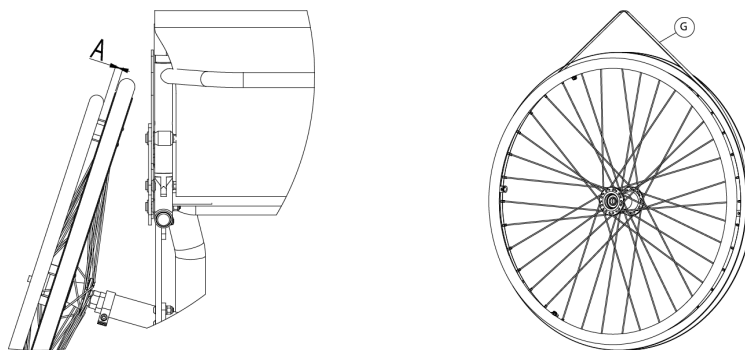
4.12 Sastavljanje remena za zdjelicu

Rub BW500 sastoji se od dva elementa, uključujući jedan s utorima za potencijalno pričvršćivanje pojasa za zdjelicu.

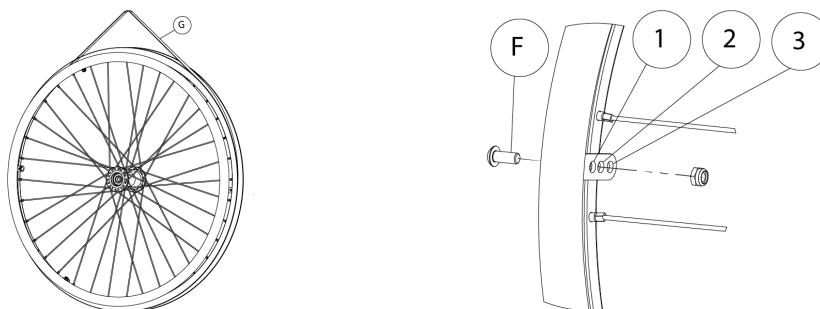


4.13 Podešavanje i zamjena ručke

Rukohvat se može sastaviti u tri različita položaja kako bi se stvorila veća ili manja udaljenost „A“ od obruča kotača. Da biste pristupili vijcima za pričvršćivanje ručke, trebate ukloniti poklopac, zračnu komoru [paragraf 6.1] i zaštitni poklopac (G).



Kako biste uklonili rukohvat s kotača, trebate potpuno ukloniti svih šest pričvrstnih vijaka (F). Nakon što ručku uklonite, možete je ponovno pričvrstiti odabirom jednog od tri moguća položaja na jezičcima za pričvršćivanje (vidi sliku).



Nakon što se ručka ponovno pričvrsti, nastavite s ponovnim postavljanjem preklopa (G), pazeći da se rupa za ventil podudara s odgovarajućom rupom u obruču. Preporučujemo centriranje poklopca (G) iznad obruča, kako biste osigurali maksimalnu zaštitu zračne komore.

5. Tips i preporuke za korištenje

Što je veća neravnoteža, odnosno međuosovinski razmak između glavčine kotača i osovine naslonjača, to je invalidskim kolicima lakše upravljati i bolje reagiraju na promjene smjera. Visina kotačića protiv prevrtanja u odnosu na tlo treba biti prilagođena navikama sportaša. Preporuča se da izbjegavate mogućnost kontinuiranog kontakta s kotačićima protiv prevrtanja, utoliko što oni usporavaju kretanje invalidskih kolica i ometaju njihov smjer. Po potrebi podstava se može prati na niskim temperaturama. Ipak, izbjegavajte uranjanje ostalih, mehaničkih dijelova invalidskih kolica u vodu. Održavajte kotačiće čistima, posebno prednje kotače i kotačiće protiv prevrtanja, te rotacijske osovine njihovih vilica, kako bi invalidska kolica uvijek funkcionirala što učinkovitije i djelotvornije.

6. Održavanje, inspekcije i provjere



PAŽNJA!

- Uvijek provjerite je li uređaj za brzo uklanjanje pogonskih kotača ispravno zaključan.
- Invalidska kolica treba redovito provjeravati kako bi se osiguralo da ostaju učinkovita i sigurna.
- Nedovoljno održavanje i nepravilna uporaba invalidskih kolica može uzrokovati štetu i ozljede ljudi ili imovine.
- Ne postoji očiti rizik od osobnih ozljeda tijekom korištenja invalidskih kolica u mjeri u kojoj su dizajnirana da smanje rizike od nezgoda tijekom uporabe ili pripreme za upotrebu. Ipak, budući da se radi o specifičnom proizvodu za korištenje u određenim sportovima, može postati opasan ako se koristi u drugim okruženjima ili za druge svrhe.
- U slučaju potrebe za zamjenom bilo kojeg elementa, preporučuje se korištenje samo originalnih rezervnih dijelova ili rezervnih dijelova koje je odobrio proizvođač.
- Ako nađete na bilo kakve poteškoće u pronalaženju rezervnih dijelova na tržištu, obratite se

DECATHLON-u.

Svaki tjedan:

- Provjerite tlak u gumama. Sa strane svakog poklopca kotača pronaći ćete informacije o preporučenom tlaku. Ispuhana guma ugrožava učinkovitost kočnica i fluidnost kretanja invalidskih kolica.
- Provjerite učinkovitost uređaja za brzo uklanjanje [paragraf 6.3], očistite ih i, ako je potrebno, podmažite osovine i klinove s malo masti, kako biste bili sigurni da se kotači mogu jednostavno ukloniti i zamijeniti.

Svaka tri mjeseca:

- Provjerite istrošenost prednjih kotača, koji mogu promijeniti stražnje sjedalo invalidskih kolica ako su znatno istrošeni. U tom slučaju nastavite sa zamjenom kotača [par. 6.2].
- Provjerite ležajeve na prednjim i stražnjim kotačima, te na rotaciji vilice. U tom slučaju zamijenite ležajeve [par. 6.2].
- Podmažite pokretne dijelove, kao što su osovine kotača i vodilice za kotače. Preporučujemo korištenje silikonskog ulja kao masti jer je ulje učinkovito i ne ostavlja mrlje.

6.1 Zamjena gume i zračne komore

Rastavljanje gume i zračne komore

- Ispraznite gumu
- Ugradite posebnu polugu između kruga i gume, tako da kada je poluga nagnuta, dio kotača izviruje van (sl. 1 i 2)
- Ugradite drugu polugu 100 mm iz prethodne točke i ponovite operaciju (sl. 3)
- Gurnite dvije poluge oko cijelog kruga kako biste oslobodili cijelu gumu.
- Uklonite zračnu komoru, počevši sa stranom suprotnom od ventila za napuhavanje (sl. 4)
- Nakon uklanjanja zračne komore, jednostavno možete skinuti gumu i zamijeniti je drugom.

Sastavljanje zračne komore i gume

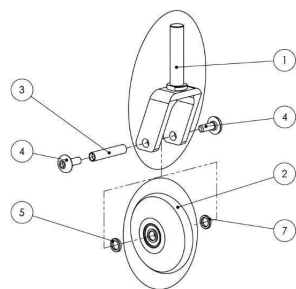
- Uklonite zračnu komoru (ispuhanu) u gumi (sl. 5).
- Ventil za napuhavanje zračne komore umetnite u za to namijenjenu rupu koja se nalazi na krugu.
- Po cijelom krugu postavite gumu, vodeći računa o navedenoj oznaci na gumi kojom je prikazano radi li se o desnom ili lijevom pogonskom kotaču.
- Ugradite gumu preko ruba, počevši od točke gdje je ventil i pomičući gumu u oba smjera.
- Umetnite dio sa za to namijenjenim polugama i prema uputama prikazanim na sl. 3, Sl. 2, i Sl. 1.
- Napumpajte gumu do tlaka naznačenog na njezinoj bočnoj strani.



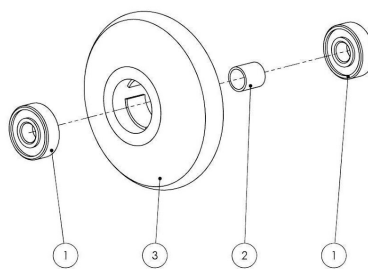
6.2 Zamjena kotačića i ležajeva

Zamjena kotača (Sl. 6)

- Odvijte i uklonite vijke „4“.
- Uklonite osovinu „3“ iz njenog ležaja.
- Možete slobodno skinuti kotač.



SL. 6



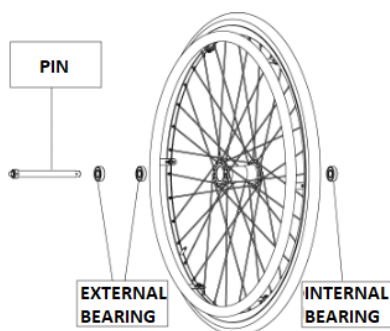
SL. 7

Zamjena kotačića (Sl. 7)

- Kotačići na prednjim kotačima (608 zz) montiraju se samo pritiskom. Da biste ih uklonili, samo ih trebate gurnuti iznutra.
- Na slici možete vidjeti podupirač „2“ između dva ležaja. Prilikom ponovnog sastavljanja, morate ponovo umetnuti ovaj podupirač kako biste postavili ispravan razmak između dva ležaja.

Zamjena ležajeva pogonskih kotača (sl. 8)

- Rastavljanje
 - Ležajevi pogonskih kotača (6001/12,7 2RS) montirani su pritiskom. Da biste ih uklonili, jednostavno ih morate gurnuti s unutarnje strane, pomoću igle i čekića.
- Montaža
 - Postavite novi ležaj na unutarnju stranu glavčine, pazeći da ga ravnomjerno umetnete (mora biti koaksijalan s glavčinom, inače neće ući).
 - Prije postavljanja dva ležaja, na suprotnoj strani, morate umetnuti osovinu za brzo uklanjanje u ležaj koji je već umetnut, tako da sama osovinu služi kao vodilica za dva ležaja. Na taj način osiguravate da su glavčina i tri ležaja koaksijalni.



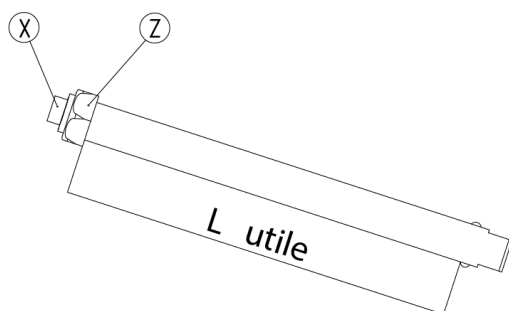
SL. 8

6.3 Provjera uređaja za brzo uklanjanje

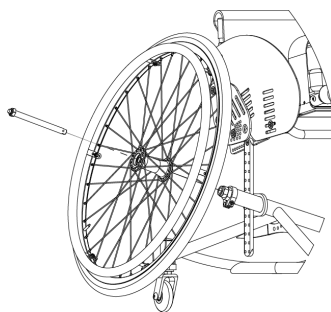
Osovine za brzo uklanjanje su provjerene i podešene: $\varnothing$ 12.7 mm x Iskoristivo L 130 mm. Unatoč tome, preporučujemo redovito provođenje ove provjere tijekom njihove uporabe.

Provjera:

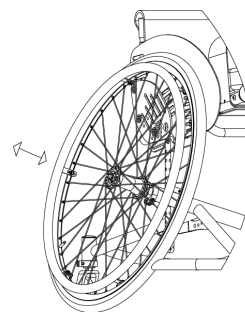
- Provjerite je li gumb „X“ potpuno otpušten (sl. 10), nakon što je kotač sastavljen.
- Povucite kotač prema vanjskoj strani invalidskih kolica (sl. 11) i kotač ne bi trebao izaći van bez pritiskanja gumba.



SL. 9



SL. 10



SL. 11

Podešavanje:

Ako je potrebno, možete podesiti osovinu kako biste uklonili sve potencijalne promjene između kotača i okvira ili kako biste dovršili otpuštanje gumba nakon dodavanja kotača.

- Ako, nakon što je kotač postavljen u okvir, gumb osovine nije otpušten, trebate produžiti korisnu duljinu osovine „L” djelomičnim odvrtanjem „Z” matice.
- Ako, nakon što je kotač postavljen u okvir, postoji smetnja između okvira i kotača, trebate produžiti korisnu duljinu osovine „L” djelomičnim odvrtanjem „Z” matice.

Napomena: “Z” ima 1 mm navoj i konstantno okretanje vijka uključuje produženje ili skraćenje do 1 mm / tijekom prilagodbe. Preporučuje se da izvodite prilagodbe do 1/4 okretaja.

7. Upute o čišćenju i dezinfekciji



PAŽNJA! Tijekom čišćenja i dezinfekcije koristite odgovarajuću zaštitu za oči/lice i rukavice.

Ako invalidska kolica dođu u dodir s krvlju ili drugim tjelesnim tekućinama, prvo ih je potrebno očistiti i dezinficirati prema dolje navedenim uputama.

Napomena: U većini slučajeva zanimljivije je i učinkovitije skinuti platno sjedala i naslona prije čišćenja i dezinfekcije.

Okvir

- Obrišite invalidska kolica vlažnom krpom, toplom vodom i neutralnim sapunom za uklanjanje prljavštine ili mrlja.
- Operite kolica vlažnom krpom za uklanjanje deterdženta.
- Obrišite kolica
- Vizualno provjerite jesu li invalidska kolica čista
- Dezinficirajte kolica s 70-90% alkoholom.
- Provjerite jesu li invalidska kolica potpuno suha prije nastavka.

Platna

Ako je korisnik isti prije i poslije čišćenja:

- Operite, isperite i dezinficirajte platna na isti način kao i za okvir.
- Provjerite jesu li platna potpuno suha prije nego što ih ponovno pričvrstite na okvir.

Ako se korisnik promijeni nakon čišćenja:

- Preporučujemo zamjenu platna sa sjedala i naslona za nova, svježija platna.

NAPOMENA: Tijekom operacija čišćenja, invalidska kolica moraju se pažljivo pregledati zbog oštećenja, hrđe ili kvarova. Ako se prijavi oštećenje ili kvar, elementi se moraju popraviti ili zamijeniti.



PAŽNJA! Sav otpad nastao ovim procesom mora se odložiti u skladu s primjenjivim lokalnim zakonodavstvom.

8. Pakiranje, transport i isporuka

Sva invalidska kolica isporučuju se zapakirana u zapečaćene kartonske kutije, namijenjene zaštiti od udaraca i prašine. Pakiranje uključuje invalidska kolica u osnovnoj konfiguraciji, opremljena kotačima i dodacima, servisni set za osnovno održavanje i ovaj korisnički priručnik uz koji je priložen jamstveni list. Invalidska kolica treba prevoziti koristeći zapečaćene transportne metode koje ih štite od atmosferskih utjecaja, kao što je navedeno u uputama na pakiranju. Prilikom isporuke provjerite cjelovitost pakiranja: Otvorite pakiranje i provjerite jesu li invalidska kolica oštećena u transportu. Nakon što se izvedu početne provjere, koje su obavezne za valjanost jamstva i ako se invalidska kolica ne koriste nakon toga, ponovno ih zapakirajte i pohranite na suhom mjestu, u skladišnom prostoru na temperaturi između -15 °C i 50 °C i RH nižom od 80%. Nemojte se naslanjati niti stavljati predmete na pakiranje, kao što je označeno simbolima na pakiranju.

9. Identifikacija materijala

Invalidska kolica izrađena su od sljedećih materijala: aluminij, čelik, titan, poliuretanske termoreaktivne smole, drugi kompozitni materijali. Razvrstavanje i uklanjanje navedenih materijala mora se provesti u skladu s važećim zakonskim odredbama.



Proizvodi BW500 u skladu su s Uredbom (EU) MDR 2017 745.

OFF CARR s.r.l. Zadržava pravo na poboljšanja i/ili izmjene svojih proizvoda bez prethodne najave, u skladu s prikladnošću pomoćnih invalidskih kolica, ugovornim uvjetima jamstva i dostupnošću rezervnih dijelova u skladu s primjenjivim zakonskim odredbama.

UMBW500R6 Datum ažuriranja: Svibanj 2021



Pred izvajanjem kakršnih koli nastavitev in/ali uporabe tega izdelka natančno preberite navodila v tem priročniku.

Po potrebi se obrnite na Decathlon ali proizvajalca na spodnjem naslovu.



Če imate težave z vidom prenesite priročnik v formatu PDF s spletnega mesta:

www.decathlon.com

Izdelek je oblikoval in izdelal:



OFF CARR s.r.l.

Via dell'Artigianato II, 29
35010 Villa del Conte (Padova) Italija

Tel. +39 049 9325733 Fax +39 049 9325734

E-mail: offcarr@offcarr.com <http://www.offcarr.com>

Po potrebi in za vsa pojasnila v zvezi z varnostjo izdelka, popravili ter rednim in izrednim vzdrževanjem se obrnite na:

DECATHLON

4 BOULEVARD DE MONS - BP 299
59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCIJA

<https://www.decathlon.com>

Vse pravice so pridržane

DECATHLON

1. Predstavitev	165
Opis BW500	165
Značilnosti BW500	165
2. Opozorila	166
3. Osnovna konfiguracija dobave	167
Začetek uporabe	167
Osnovna konfiguracija	167
4. Nastavitve	168
Nastavitve globine sedeža	168
Prilagoditev neravnotežja (težišče)	170
Nastavitev sprednje višine sedeža glede na tla	171
Nastavitev zadnje višine sedeža glede na tla	171
Nastavitev višine naslona	172
Nastavitev višine prirobnic za zaščito oblačil	172
Nastavitev naklona naslona	173
Nastavitev napetosti prevleke naslona za hrbet	173
Nastavitev položaja naslona za noge	174
Nastavitev kolesc proti nagibu	175
Nastavitev stegenskega pasu	175
Namestitev medeničnega pasu	176
Prilagoditev in zamenjava držala	176
5. Nasveti in priporočila za uporabo	177
6. Vzdrževanje in pregledi	177
Zamenjava pnevmatik in zračnic	178
Zamenjava kolesc in ležajev	178
Nadzor naprav za hitro odstranitev	179
7. Navodila za čiščenje in razkuževanje	180
8. Pakiranje, prevoz in dostava	180
9. Razlikovanje materialov	181

1. Predstavitev

BW500 je invalidski voziček, zasnovan tako, da izpolnjuje zahteve odraslih in mladih košarkarjev. Izdelan je iz lahke aluminijeve zlitine in ima širok nabor nastavitev, ki omogočajo prilagajanje potrebam športnikov z različnimi patologijami ter jih spremlja pri razvoju in napredku v športu, tako rekreativnem kot tekmovalnem. Izdelek je skladen z naslednjimi standardi:

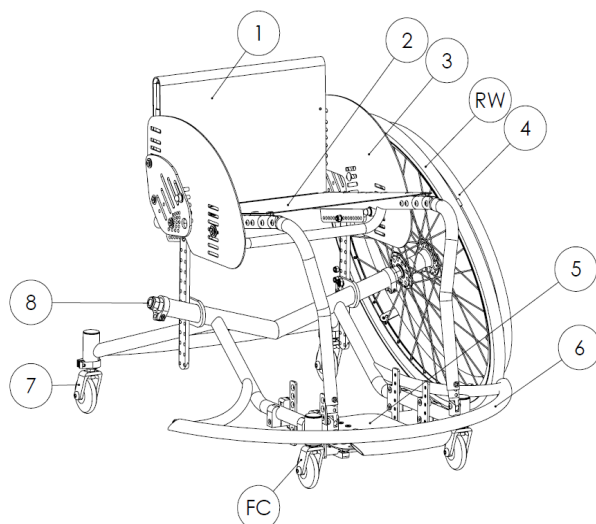
ISO 7176-8 (testna lutka 120 kg)
ISO 7176-16



Invalidskih vozičkov in delov invalidskih vozičkov ne smete uporabljati za namene, ki niso primerni ali se razlikujejo od namenov, predvidenih v tem priročniku.

1.1 Opis BW500

Za košarkarski invalidski voziček BW500 je značilen okvir, razdeljen na dva dela: spodnji okvir ali podstavek in zgornji okvir ali sedež. Podstavek določa geometrijo odtisa invalidskega vozička, položaj in pritrditev velikih potisnih koles, malih sprednjih krmilnih koles in zadnjih koles proti nagibanju, vključuje sprednji odbijač ter podstavek za noge in njegove prilagoditve.



1. Naslon
 2. Sedež
 3. Bočne zaščite
 4. Oprijemalo
 5. Naslon za noge
 6. Sprednji odbijač
 7. Kolesa proti nagibanju
 8. Vtičnice za zadnja kolesa
- RW Zadnja kolesa
FC Sprednja kolesca

1.2 Značilnosti BW500

- Okvir iz aluminijeve zlitine.
- Dva kolesca proti nagibanju D 72 mm nastavljiva po višini.
- Vnaprej določena karoserija: 18°
- Pogonska kolesa: 24", 26" ali 28"
- Premer visokotlačne pnevmatike: 24"x1 (25-540 mm), 26"x1 (25-559 mm) ali 28"x1 (700-23C)
- Napenjalni obročki iz titana
- Premer napenjalnega obročka: 24" (515 mm), 26" (570 mm), 28" (600 mm)
- Sprednja vrtljiva kolesca premer 72 mm, širina 23,5 mm
- Širina sedeža je poljubna: 300, 320, 340, 360 mm (24"); 340, 360, 380, 400 mm (26" in 28")
- Globina sedeža: 340, 360, 380, 400, 420 mm **nastavljiva**
- Razdalja med osjo in naslonom: od 60 do 210 mm **nastavljiva** postopoma za 10 mm
- Višina naslona: 250, 270, 290, 310, 330, 350, 370, 390 mm **nastavljiva**
- **Nagib naslonjala proti tlom: +5° -5°**
- Višina sprednjega sedeža glede na tla: 480, 500, 520, 530 mm **nastavljiva**
- Višina zad. sedeža glede na tla: od 340 do 530 mm (24"), od 480 do 530 mm (26" in 28") **nastavljiva** postopoma za 10 mm
- Naklon sedeža: min. -8°, maks. 34°

- Naklon nog glede na sedež: min. 50°, maks. 130°
- Višina, naklon in razdalja glede na os naslona za noge: **nastavljivi**
- Pas za stopala: **serijski**
- Poliuretanska blazina 75 sh., v 50 mm (prof. Std. 400 mm) **ne učinkuje proti preleženinam.**
- Pas za pritrditev stegen v 80 mm (velikost M 560+1100 mm, velikost L 680+1200 mm)
- Pas za podporo meč: v 50 mm
- Zaščite okvirja: oblažinjeno spredaj in na zadnjem drogu
- **Dimenzije:**
 - **Skupna širina:** min. 790 mm, maks. 940 mm (24"); min. 870 mm, maks. 955 mm (26-28") [700 mm] **
 - **Skupna dolžina:** min. 840 mm, maks. 850 mm (24"); min. 840 mm maks. 890 mm (26-28") [1200 mm] **
 - **Skupna višina:** min. 570 mm, maks. 960 mm (24"); min. 570 mm, maks. 970 mm (26-28") [1200 mm] **
 - **Širina med vrstičem** min. 1580 mm, maks. 1680 mm (24"); min. 1730 mm, maks. 1920 mm (26-28") [1300 mm] **
 - **Obračalni krog** min. 790 mm, maks. 840 mm (24"); min. 870 mm, maks. 955 mm (26-28") [1000 mm] **
- ** opomba: nekatere dimenzije so lahko večje od dimenzij, določenih v predpisu EN ISO 12183 [xxx mm]. V nekaterih primerih bo morda težko ali nemogoče uporabiti zasilne izhode.
- **Teža:** min. 15 kg, maks. 15.9 kg
- **Maks. nosilnost:** 120 kg

2. Opozorila

Uporabnika opozarjamo, da je samoocena kritičnih točk, povezanih z njegovo lastno patologijo in specifičnimi posturalnimi zahtevami, bistvenega pomena, preden nadaljuje s prilagajanjem in uporabo invalidskega vozička. **OFFCARR zavrača vso odgovornost za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne namestitve invalidskega vozička ali njegovih lastnosti, ki niso skladne s patologijo uporabnika.**



Priložena blazina NE UČINKUJE PROTI PRELEŽENINAM, izdelana je iz ekspandiranega poliuretana z gostoto 75 shore in prevleko iz najlonske tkanine.



Izogibajte se stiku invalidskega vozička z vodo. Lahko pride do neželene oksidacije določenih kovinskih delov in izgube varnostnih lastnosti zadevnih materialov.



Invalidski voziček se lahko uporablja le za vadbo športa, za katerega je bil zasnovan, ali združljive discipline, ne pa za prevoz predmetov na splošno, ali ga uporabljati v drugih okoljih. Lahko pride do nevarnosti, če manjkajo določeni običajni varnostni elementi pri običajnih invalidskih vozičkih (npr. parkirna zavore ipd.).



Poročati je treba o alergijah, ki so posledica stika z deli invalidskega vozička.



Voziček hranite stran od virov toplote, saj vse komponente niso ognjevarne. Prevleke izpolnjujejo zahteve standarda ISO 7176 16:2012.



Med premikanjem invalidskega vozička ne vstavljajte prstov med špice.



Pnevmatike napolnite do tlaka, ki ni višji od tistega, ki je naveden na sami pnevmatiki. V primeru letalskega prevoza je priporočljivo izprazniti pnevmatiko, da preprečite previsok tlak.



Vedno preverite pravilno delovanje naprav za hitro odstranjevanje koles, zlasti če ste jih navajeni pogosto odstranjevati in ponovno nameščati.



Invalidski voziček je treba redno vzdrževati tako zaradi njegovega dobrega delovanja, predvsem pa zaradi ohranjanja varnostnih pogojev.

⚠ Neučinkovito vzdrževanje in nepravilna uporaba naprave lahko povzroči škodo in poškodbe uporabnikov.

⚠ Kakršne koli spremembe lahko povzročijo izgubo minimalnih varnostnih zahtev.

⚠ Številka invalidskega vozička in naslov proizvajalca sta navedena na majhni ploščici na spodnji strani invalidskega vozička. Te nalepke ne smete odstraniti, sicer garancija preneha veljati.



⚠ Navedena življenjska doba naprave je 2 leti pod običajnimi pogoji uporabe, če jo vedno uporablja ista oseba in je redno vzdrževana.

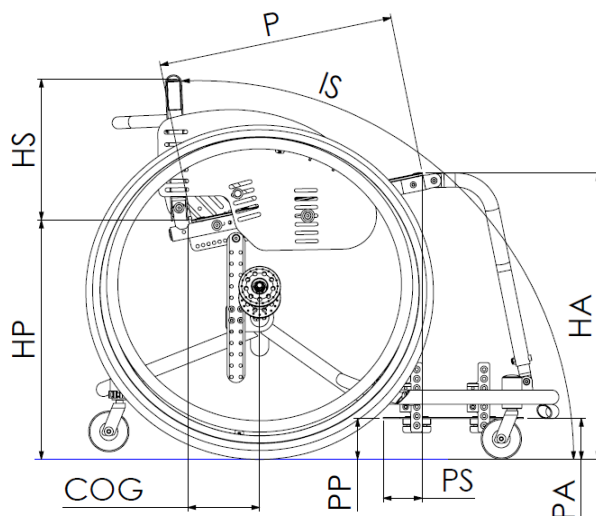
3. Osnovna konfiguracija dobave

Košarkarski invalidski voziček BW500 je dobavljen s standardno konfiguracijo spremenljivih parametrov in je pripravljen za uporabo.

3.1 Začetek uporabe

Invalidski voziček je odpremljen z odstranjenimi zadnjimi kolesi. Če želite namestiti zadnja kolesa, držite gumb osi pritisnjen za namestitev kolesa in nato v posebno območje invalidskega vozička ter sprostite gumb. Pred uporabo je priporočljivo preveriti tlak v kolesih, ki je običajno 7,6 bar. Tlak v pnevmatikah je prikazan tudi na strani ohišja pnevmatik. **Vendar je priporočljivo, da pred uporabo invalidskega vozička vedno preverite, ali so potisna kolesa pravilno vstavljena, tako da preverite, ali je gumb sproščen, in poskusite izvleči kolo, ne da bi pritisnili na gumb.**

3.2 Osnovna konfiguracija



Invalidski voziček BW500 ima naslednjo nastavitvev:

Širina sedeža	L	po naročilu
Potisna kolesa	W	po naročilu
Globina sedeža	P	400 mm
Višina naslona	HS	290 mm
Nagib naslona	IS	91°
Sprednja višina sedeža glede na tla	HA	500 mm (530 mm 28")
Zadnja višina sedeža glede na tla	HP	400 mm (520 mm 28")
Težišče	COG	140 mm (150 mm 28")
Oddaljenost naslona za noge od sedeža	DP	410 mm
Blazina v 50mm		L x 400 mm
Stegenski pas v 80mm		Velikost L, če je L = 400 mm
		Velikost M, če je L = od 300 do 380 mm

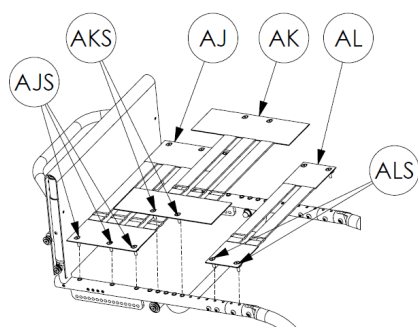
4. Nastavitve

4.1 Nastavitve globine sedeža

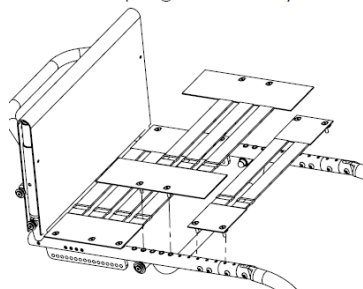
Pri izbiri ustrezne globine sedeža je priporočljivo zagotoviti vsaj 30-40 mm razdalje med sprednjim robom sedeža in podkolensko jamico ali mečem. Med testnimi fazami in zlasti med fazami igre je bistvenega pomena uporaba blazine; Opozarjamo, da blazina, ki je na voljo, ni proti preleženinam, njena globina pa je 400 mm. Če ni znakov ali če ne vemo, da je vaša koža posebno občutljiva, lahko uporabite priloženo blazino, sicer pa je najbolje uporabiti blazino, prilagojeno lastnim potrebam, na primer tisto, ki jo uporabljate vsak dan, če je skladna z merami športnega vozička. V primeru dvoma se posvetujte z zdravnikom ali terapevtom.

4.1.1 Nastavitev globine sedežne tkanine

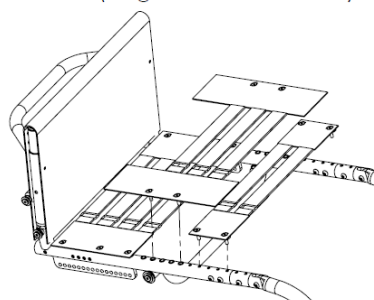
Sedež je sestavljen iz treh neodvisnih delov s pasovi za nastavitev napetosti.



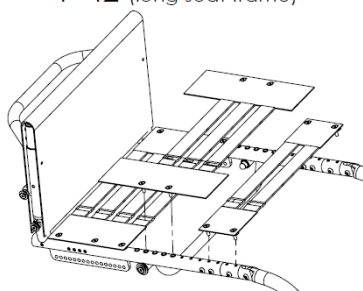
P 40 (long seat frame)

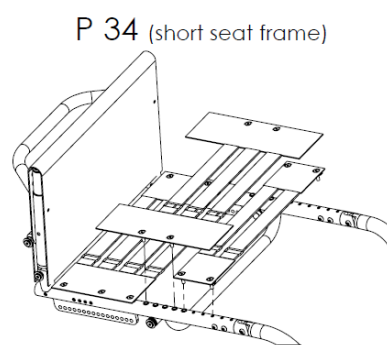
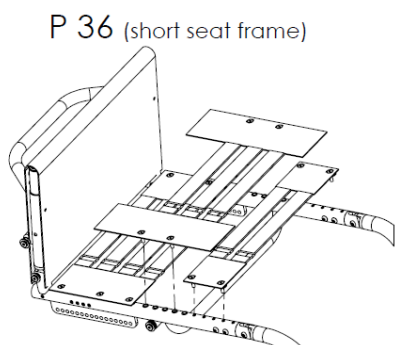


P 38 (long or short seat frame)



P 42 (long seat frame)



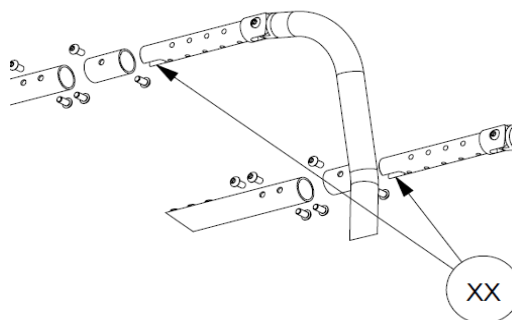
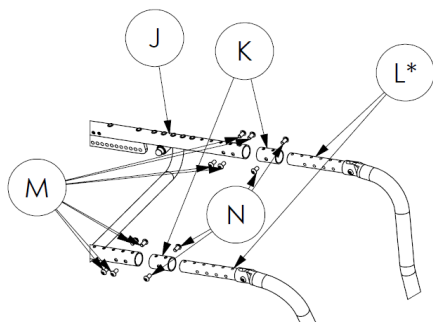


Za spreminjanje globine sedeža sledite spodnjim navodilom:

- Odstranite vijake "ALS", ki pritrjujejo sprednji del sedeža "AL" na okvir.
- Ocenite, ali je treba z novo konfiguracijo odstraniti tudi osrednji sektor "AK", da bi se izognili neustreznim prekrivanjem. V tem primeru odstranite tudi vijake "AKS".
- Sprednji del namestite v nov položaj, kot je prikazano na sliki, in ponovno vstavite pritrdilne vijake "ALS".
- Prestavite sredinski del, če je bil odstranjen, vedno po sliki in ponovno vstavite pritrdilne vijake "AKS".
- Po potrebi prilagodite napetost paščkov in po potrebi prilagodite prekrivanje dodatnih kosov tkanine v osrednjem delu.

4.1.2 Standardna konfiguracija globine okvirja sedeža

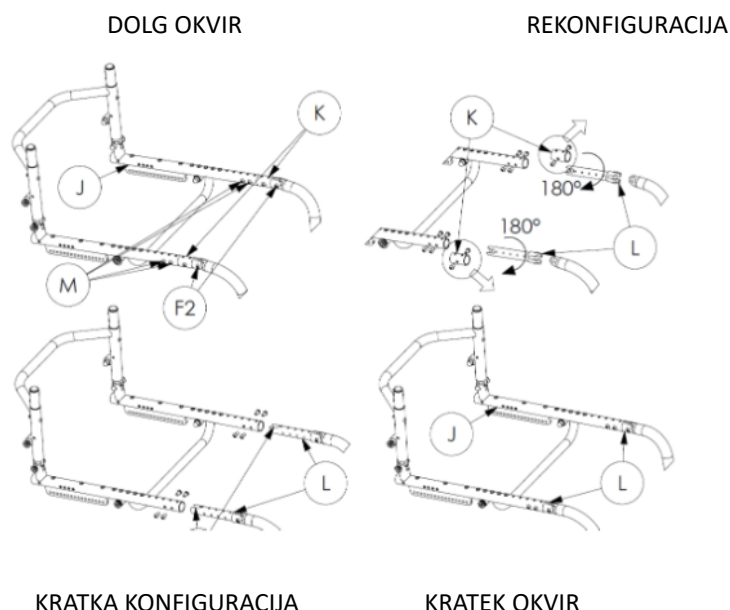
Standardni okvir je globok 420 mm. Ta konfiguracija omogoča popolno nastavitvev sedeža ali osnove za blazino med 340 in 420 mm. Opozoriti je treba, da je ukrivljenost okvirja blizu konca sedeža pri globini sedeža med 380 in 420 mm, pri globini sedeža med 340 in 380 mm pa je bolj oddaljena ali razširjena. Naslednje slike prikazujejo standardno konfiguracijo.



Upoštevajte položaj teleskopskih spoje "L" z režo "xx" navzdol in vstavitev podaljškov "K" med okvir "J" in zglebe "L". Vijaki "M" pritrjujejo teleskopske spoje na okvir in pomembno je, da so pravilno zategnjeni, saj prispevajo k stabilnosti okvirja. Edini namen vijakov "N" je pritrčiti podaljške in preprečiti njihovo vrtenje, če je zgornji del podaljška prost.

4.1.3 Zmanjšanje globine okvirja sedeža

Ta možnost je na voljo le, če je globina sedeža nastavljena med 340 in 380 mm.



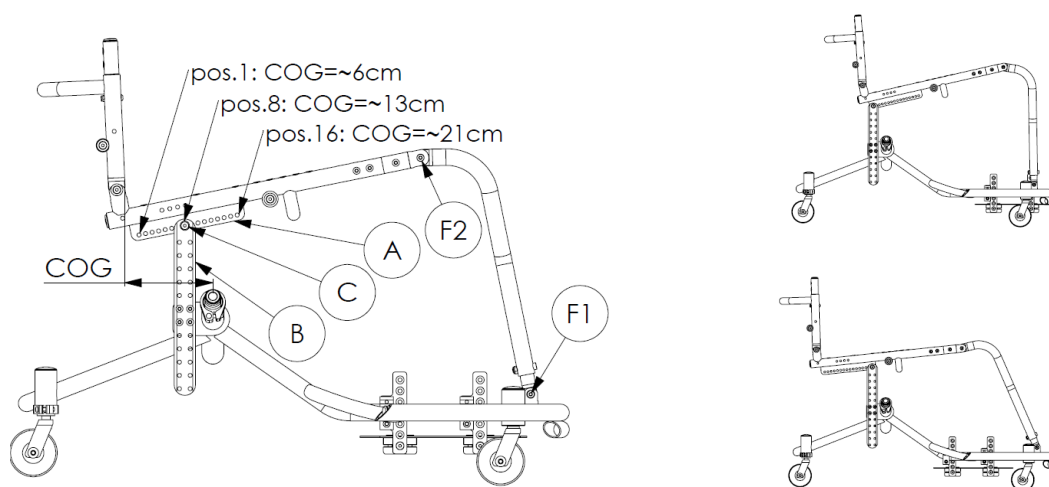
Upoštevajte, da v primerjavi s standardno konfiguracijo, prikazano v odstavku 4.1.2, v tej konfiguraciji z zmanjšano globino ni podaljškov "K" 40 mm, teleskopski vložek "L" pa je obrnjen za 180°, kar omogoča ustrezno pritrditev sedeža. Če želite zmanjšati globino okvirja z odstranitvijo teh razširitev, sledite spodnjim navodilom:

- Najprej je treba s sedeža odstraniti sprednji del "AL" in srednji del "AK", tako da odstranite vijaka "ALS" in "AKS", kot je opisano v odstavku 4.1.1.
- Zrahljajte, vendar ne odstranite vijakov "F1", ki preprečujejo vrtenje sprednjih stebričkov glede na osnovni okvir (glejte sliko odstavka 4.2).
- Odstranite vijake "F2", ki preprečujejo vrtenje teleskopskih spojev glede na sprednje stebričke (pazite, da odstranite tudi navojni zatič, vstavljen med kroglične zglobne).
- Odstranite vijake "N", ki pritrjujejo podaljške K na spoje.
- Odstranite vijake "M", ki pritrjujejo teleskopske spoje "L" na sedež.
- Potisnite teleskopske spoje "L" iz sedeža in odstranite 40-milimetrsko podaljške "K".
- Teleskopske zglobne "L" obrnite za 180° tako, da na začetku gredi obrnete luknjico "XX" navzgor.
- Teleskopske spoje ponovno popolnoma namestite na sedežno cev "J".
- Zamenjajte vijake "M" in jih pravilno zategnite.
- Sedež namestite, kot je opisano v odstavku 4.1.1.

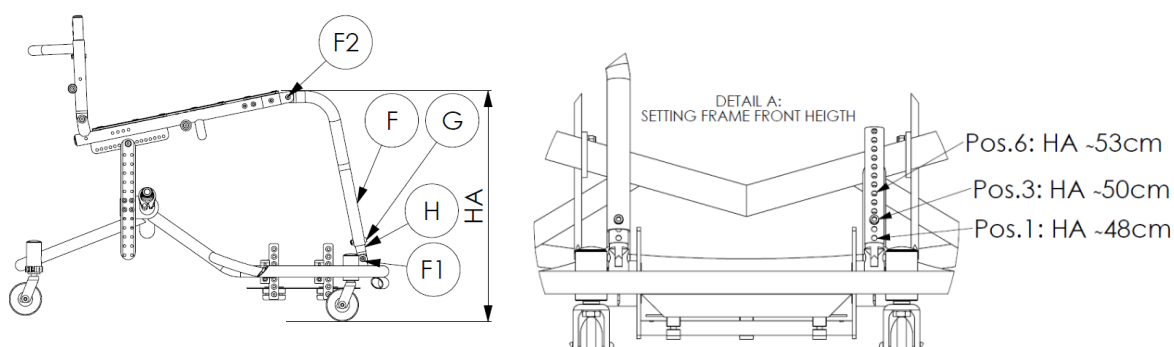
4.2 Prilagoditev neravnotežja (težišče)

Neravnotežje ali težišče je vodoravna oddaljenost naslonjala od osi pogonskih koles. Je odločilni parameter za porazdelitev obremenitve med zadnjimi pogonskimi in sprednjimi kolesi invalidskega vozička, ki pomembno vpliva na okretnost in upravljanje invalidskega vozička. Neravnotežje je vnaprej nastavljeno na 140 mm, sicer pa ga je mogoče kalibrirati do odstopanja približno 10 mm:

- Z ohišja odstranite sprednja oblazinjena varovala.
- Vijake "F1", ki pritrjujejo sprednje stebričke na dno okvirja, sprostite, vendar jih ne odstranite.
- Sprostite, vendar ne odstranite vijakov "F2", da sprostite vrtenje med sprednjimi stebrički in sedežem.
- Odvijte in odstranite vijake "C", ki pritrjujejo sedež na zadnje podporne palice.
- Sedež premikajte naprej ali nazaj, dokler ne najdete želenega težišča.
- Na novo namestite in pritrdite vijake "C".
- Če nadaljnje spremembe konfiguracije niso potrebne, pravilno pritrdite prej sproščena vijaka "F1" in "F2".



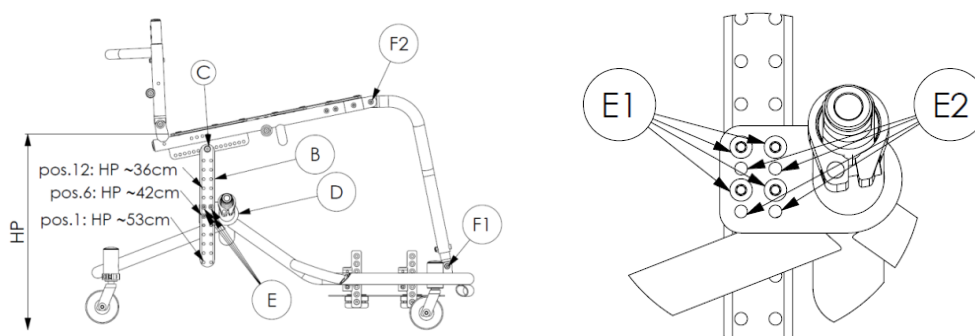
4.3 Nastavitev sprednje višine sedeža glede na tla



Višino sprednjega dela sedeža glede na tla lahko nastavite med 480 in 530 mm v skladu z naslednjimi navodili:

- Z ohišja odstranite sprednja oblazinjena varovala.
- Vijake "F1", ki pritrjujejo sprednje stebričke na dno okvirja, sprostite, vendar jih ne odstranite.
- Sprostite, vendar ne odstranite vijakov "F2", da sprostite vrtenje med sprednjimi stebrički in sedežem.
- Odvijte in odstranite vijake "G", ki pritrjujejo sprednje teleskopske dele na okvir.
- Izberite želeno višino sedeža glede na tla, merjeno od konca sedeža do tal (HA).
- Namestite in pritrdite vijake "G" v novem položaju.
- Če nadaljnje spremembe konfiguracije niso potrebne, pravilno pritrdite prej sproščena vijaka "F1" in "F2".

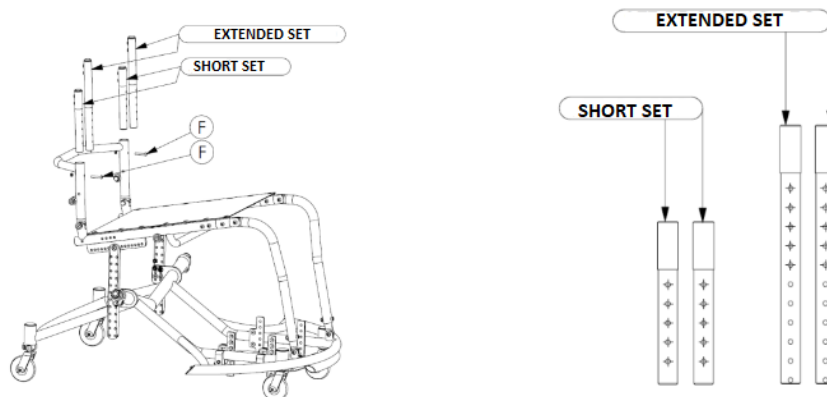
4.4 Nastavitev zadnje višine sedeža glede na tla



Višino sprednjega dela sedeža glede na tla lahko nastavite med 340 in 530 mm na naslednji način:

- Odvijte vijake "F1", "C" in "F2", da sprostite morebitne ovire pri vrtenju in premikanju okvirja sedeža.
- Odvijte in odstranite vijake "E", ki pritrjujejo zadnje podporne palice.
- Izberite želeno višino sedeža od tal, izmerjeno med koncem sedeža in tlemi "HP".
- Vijake "E" namestite nazaj na novo mesto in jih ustrezno zategnite.
- Če nadaljnje spremembe konfiguracije niso potrebne, pravilno pritrdite prej sproščena vijaka "F1" in "F2".

4.5 Nastavitev višine naslona

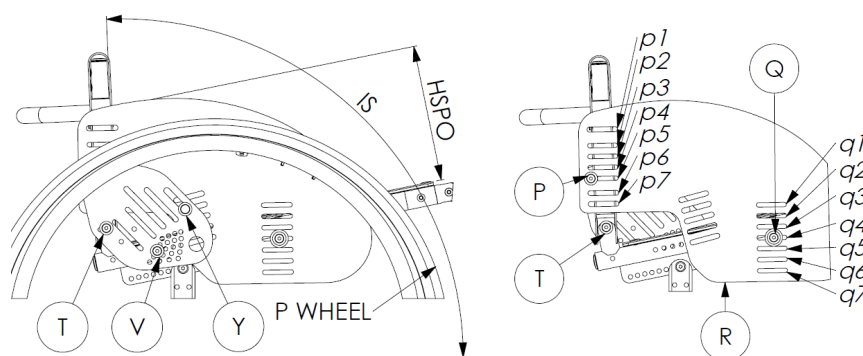


Privzeta višina naslona je 290 mm. Vendar jo lahko po spodnjih navodilih nastavite med 250 in 390 mm:

- Dvignite in odstranite prevleko naslona, pritrjeno s trakovi Velcro.
- Odvijte vijaka (F), ki pritrjujeta podaljška za nastavitev višine naslona.
- Izberite novo višino naslona.
- Vijake (F) vrnite na nov položaj in jih ustrezno zategnite.
- Po potrebi dodajte enega ali več trakov Velcro za podporo zunanjemu oblazinjenju.
- Ponovno namestite prevleko naslona in pazite, da odvečni del zložite pod blazino.

OPOMBA: sedežu sta priložena dva kompleta podaljškov naslona. Kratek komplet omogoča nastavitev višine med 250 in 310 mm. Podaljšani komplet omogoča nastavitev višine med 330 in 390 mm. Priloženi podporni trakovi pokrivajo celotno območje nastavitve, prav tako tudi oblazinjena prevleka.

4.6 Nastavitev višine prirobnic za zaščito oblačil



Priporočljivo je, da pred nastavitvijo nagiba naslona določite višinski položaj zaščite glede na kolesa, da bi preprečili napake in potrebo po ponavljanju nekaterih nastavitvev.

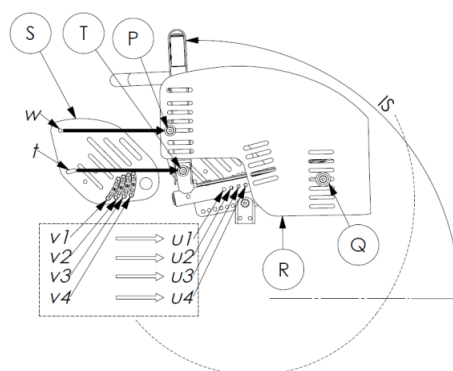
- Odstranite potisna kolesa.
- Odvijte in odstranite vijake "P", "Q", "V" in "Y", ki pritrjujejo varovalo na okvir in nastavitev nagiba naslona.

- Določite, ali je treba odstraniti nastavitev nagiba ali ne. Če mora vijak "T" potekati tudi skozi zaščito, ga je treba odstraniti. V tem primeru odstranite tudi vijak "T" in bodite pozorni na zaporedje podložk za njegovo ponovno montažo.
- Izberite želeni položaj z gumbnicama "P" in "Q", ki sta najbližje ustreznim luknjicam.
- Ponovno vstavite vse prej odstranjene vijake "P", "Q", "V" in "Y" ter jih ustrezno privijte. Če je bil podporni vijak "T" odstranjen, ga je treba najprej ponovno vstaviti.

4.7 Nastavitev naklona naslona

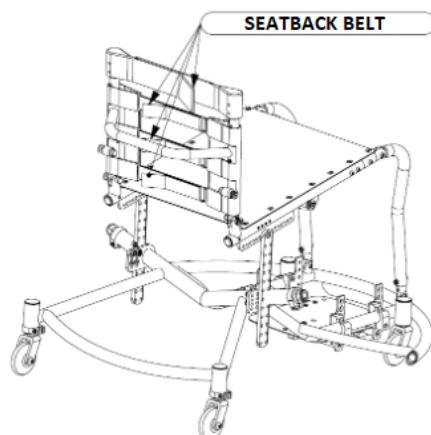
Pred nastavitvijo naklona naslona je priporočljivo preveriti, ali je ščitnik za oblačila nameščen na želeni višini. Po potrebi najprej nastavite višino roba, kot je opisano v odstavku 4.7, nato pa nadaljujte z nastavitvijo naklona naslona na naslednji način. Nastavitve je treba vedno izvajati simetrično na desni in levi strani, da se lahko izvedejo potrebne rotacije. Priporočljivo je, da pri odstranjevanju vijakov poskrbite za pravilno zaporedje vseh podložk in debelin.

- Da sprostite morebitne ovire pri vrtenju in premikanju ščitnika za oblačila, sprostite vijaka "P" in "Q", vendar ju ne odstranite.
- Za sprostitev vrtenja naslona sprostite vijak "T", vendar ga ne odstranite.
- Odvijte in odstranite vijak "V", ki pritrjuje nastavitev naklona na okvir sedeža.
- Izberite nov naklon naslona.
- Med luknjami, označenimi z "V1, V2, V3, V4", poišči tisto, ki sovpada z eno od lukenj na okvirju, označenih z "U1, U2, U3, U4".
- Ko določite ustrezno luknjo, vstavite vijak "V" in ga ustrezno zategnite, da pritrdite nastavitveni položaj.
- Nadaljujte z zategovanjem prej sproščenih vijakov "F, P in Q".



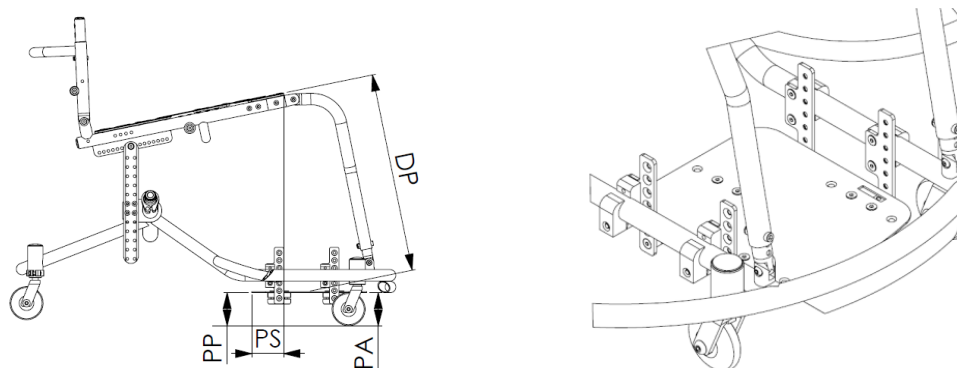
4.8 Nastavitev napetosti prevleke naslona za hrbet

- Dvignite hrbtno stran prevleke.
- Sprostite pasove.
- Ko je športnik v igralnem položaju, zategnite pasove, kolikor je potrebno, začevši z zgornjim pasom.
- Prevleko naslona za hrbet zopet zložite nazaj.
- Preizkusite nekaj igralnih gibov in jih ponovite, če položaj ni takšen, kot ste pričakovali.

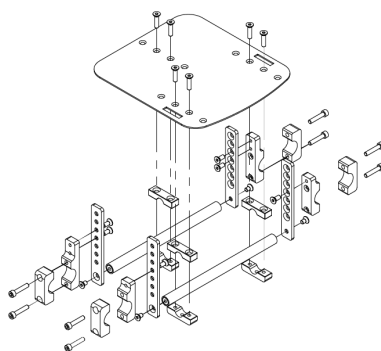


4.9 Nastavitev položaja naslona za noge

Naslon za noge lahko nastavite po višini, globini in naklonu.

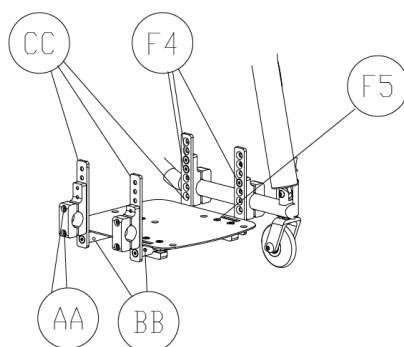


Naslon za noge je podprt z dvema cevema "BB", ki sta pritrjeni na perforirane plošče "CC". Nastavitev višine in naklona se doseže s pritrditvijo podpornih cevi na perforiranih ploščah na različnih višinah. Če je treba, da bi se izognili poseganju vijakov v okvir, je mogoče odstraniti perforirane ploščice "CC" in opraviti zunanjo montažo naslona za noge ter ga nato pritrditi na objemke okvirja. Za pravilno sestavo naslona za noge sledite prikazu na sliki.



Globinski položaj lahko prilagodite tako, da vodoravno premaknete objemke na ceveh okvirja.

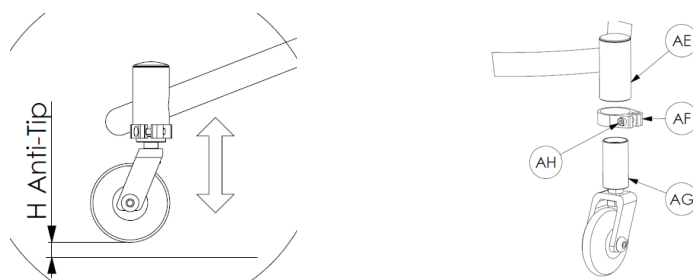
- Odvijte, vendar ne odstranite vijakov "F4", ki pritrjujejo pritrdilne objemke.
- Po sprostitvi objemk lahko naslon za noge premaknete vodoravno, da najdete želeni položaj.
- Ko je položaj izbran, nadaljujte z dokončno pritrditvijo objemk.



Če ta nastavitev ni zadostna, lahko naslon za noge premaknete vodoravno glede na podporne cevi.

- Odvijte in odstranite vijake "F5", ki pritrjujejo naslon za noge na podporne cevi "BB".
- Naslon za noge namestite v položaj, ki ni ravno pritrjen na nosilne cevi.
- Po potrebi sledite sliki, ki prikazuje zaporedje montaže pritrdilnih elementov.

4.10 Nastavitev kolesc proti nagibu



- Sprostite, vendar ne odstranite vijaka "AH", ki določa višino kolesca proti nagibu glede na tla.
- Po želji dvignite ali spustite kolesce.
- Pravilno zategnite vijak "AH".
- Umerite obe kolesci na enako višino glede na tla.

4.11 Nastavitev stegenskega pasu

Priprava

Pas za stegna sestavljajo:

- oblazinjen pas (A) z dvema zaponkama (B),
- mobilno zanko (C),
- pritrdilni pas (D).

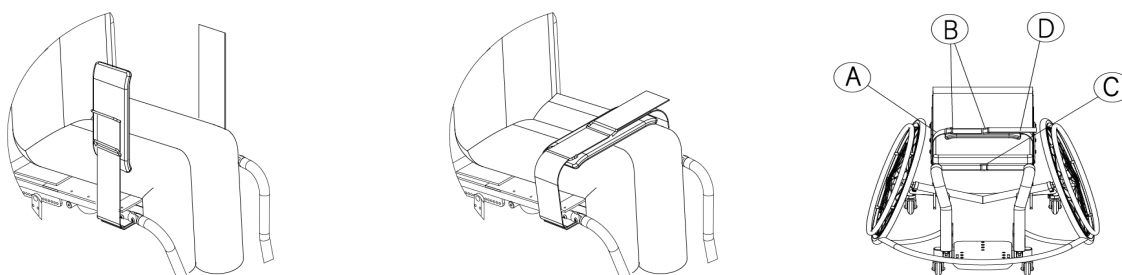


- Pripravite pas tako, da združite dva dela "A" in "D", da dobite željeno dolžino (upoštevajte referenčno dolžino L x 3,25, pri čemer je L širina sedeža).
- Pas vstavite med okvir in prirobnice ter ga potisnite pod sedež.

Nastavitve

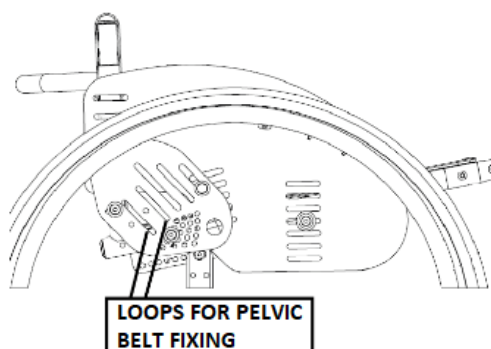
Nastavitev stegenskega pasu je treba opraviti, ko uporabnik sedi na stolu.

- Namestite pas (A) tako, da je oblazinjeno območje nad stegni,
- Pritrdilni pas (D) vstavite v eno od dveh zgornjih zaponk (B), pri čemer upoštevajte položaj, ki je za uporabnika najbolj udoben.
- Če dolžina ni primerna, jo lahko prilagodite tako, da prilagodite povezavo dveh pasov z Velcro "A" in "D", ki se nahajata pod sedežem.



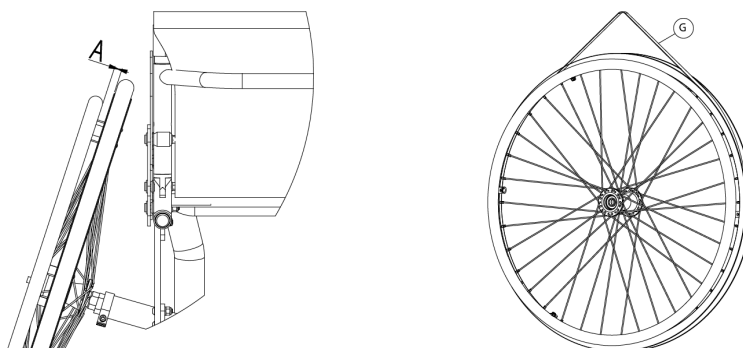
4.12 Namestitev medeničnega pasu

Rob vozička BW500 je sestavljen iz dveh delov, od katerih ima eden nekaj luknjic za pritrditev medeničnega pasu.

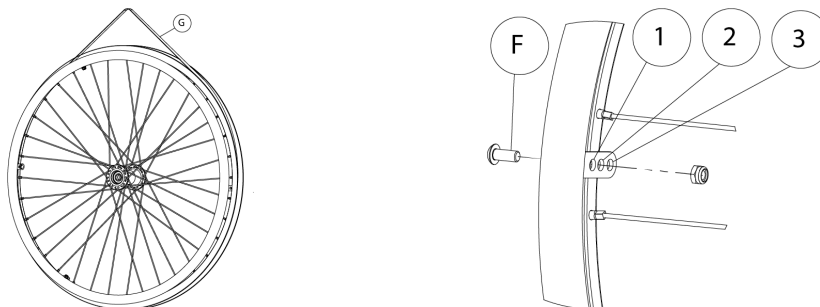


4.13 Prilagoditev in zamenjava držala

Držalo je mogoče namestiti v treh različnih položajih za doseganje večje ali manjše razdalje "A" do obroča kolesa. Da bi prišli do vijakov za pritrditev nosilca, je treba odstraniti pokrov, notranjo cev [odstavek 6.1] in protektor (G).



Za odstranitev kolesne rampe je treba popolnoma odstraniti šest pritrdilnih vijakov (F). Po odstranitvi rampe jo lahko ponovno sestavite tako, da izberete želeni položaj med tremi možnostmi na montažnih konzolah (glejte sliko).



Ko je rampa ponovno nastavljena, prestavite protektor (G) in pazite, da bo luknja za ventil sovpadala z ustrezno luknjo v obroču. Svetujemo vam, da protektor (G) postavite v sredino obroča, da zagotovite kar največjo zaščito notranje cevi.

5. Nasveti in priporočila za uporabo

Večje kot je neravnovesje, tj. razdalja med kolesnim pestom in osjo naslona, bolj je invalidski voziček okreten in bolje se odziva na spremembe smeri. Višino kolesc proti nagibu glede na tla je treba prilagoditi navadam športnika. Priporočljivo se je izogibati stalnemu dotikanju kolesc proti nagibu, saj to upočasnjuje gibanje vozička in ovira njegovo krmiljenje. Po potrebi lahko oblazinjenje operete pri nizki temperaturi. Vendar se izogibajte potopitvi drugih mehanskih delov vozička. Ležaje koles, zlasti sprednje in kolesca proti nagibu, ter osi vrtenja njihovih vilic vzdržujte čista, da bo omogočeno učinkovito delovanje.

6. Vzdrževanje in pregledi



POZOR!

- Vedno preverite, ali je hitra sprostitev potisnih koles pravilno zaklenjena.
- Da bi voziček ostal učinkovit in varen, ga je treba redno pregledovati.
- Neučinkovito vzdrževanje in nepravilna uporaba naprave lahko povzroči škodo in poškodbe uporabnikov.
- Med uporabo vozička ni očitne nevarnosti telesnih poškodb, saj je bil zasnovan tako, da zmanjšuje tveganje nesreč med uporabo ali pripravo na uporabo ali pripravo, ker pa gre za poseben izdelek za določene športe, lahko postane nevaren, če se uporablja v drugačnih okoliščinah.
- Pri zamenjavi sestavnih delov je priporočljivo uporabljati samo originalne rezervne dele ali rezervne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- V primeru težav pri iskanju delov na trgu vas vabimo, da se obrnete na DECATHLON.

Vsak teden:

- Kontrola pritiska v pnevmatikah. Na vsaki ploskvi pnevmatike je na strani naveden najvišji tlak, za katerega je pnevmatika zasnovana. Spraznjena pnevmatika zmanjšuje učinkovitost zavor in gibljivost vozička.
- Preverite učinkovitost naprav za hitro sprostitev [odstavek 6.3], jih očistite in po potrebi namažite osi in okovje z malo maziva, za lažje odstranjevanje in nameščanje koles.

Vsako četrtoletje:

- Preverite obrabo sprednjih koles, saj so lahko tako obrabljena, da vplivajo na sprednji sedež invalidskega vozička. V tem primeru zamenjajte kolesa [odst. 6.2].
- Preverite učinkovitost ležajev na sprednjih in zadnjih kolesih ter vrtenje vilic. V tem primeru zamenjajte ležaje [odst. 6.2].

- Namažite gibljive dele, kot so osi koles za hitro odstranjevanje in kompasi za kolesa. Kot lubrikant priporočamo uporabo silikonskega olja, ki je učinkovito in ne povzroča nečistoče.

6.1 Zamenjava pnevmatik in zračnic

Odstranjevanje pnevmatik in zračnic

- Spraznite pnevmatiko
- Poseben vzvod vstavite med obroč in rob pnevmatike, tako da se ob nagibu vzvoda izvleče stranski del pnevmatike (sliki 1 in 2).
- Nastavite še en vzvod 100 mm od prejšnje točke in ponovite postopek (slika 3).
- Z obema vzvodoma se pomaknite po obroču, da sprostite celotno pnevmatiko.
- Odstranite zračnico na nasprotni strani ventila (slika 4).
- Ko odstranite zračnico, lahko preprosto odstranite tudi pnevmatiko in zamenjate eno ali obe.

Montaža zračnice in pnevmatike

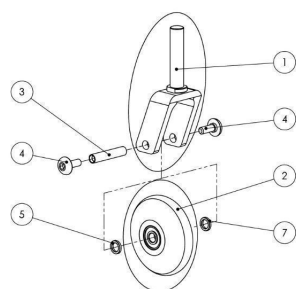
- V pnevmatiko vstavite (izpraznjeno) zračnico (slika 5).
- Ventil notranje cevi vstavite v odprtino na obroču.
- Eno stran pnevmatike popolnoma potisnite na obroč, pri čemer bodite pozorni na smer pnevmatike, odvisno od tega, ali gre za desno ali levo potisno kolo.
- Pnevmatiko natakните tudi na nasprotni strani, in sicer od mesta, kjer je nameščen ventil, ter nadaljujte v obe smeri.
- S pomočjo priloženih vzvodov vstavite zadnji del robu po navodilih, prikazanih na slikah 3, slika 2, in slika 1.
- Pnevmatiko napolnite do tlaka, ki je naveden na strani pnevmatike.



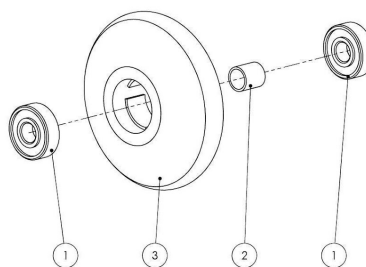
6.2 Zamenjava kolesc in ležajev

Zamenjava kolesca (slika 6)

- Odvijte in odstranite vijake "4".
- Odstranite os "3" z njenega mesta.
- Kolesce je mogoče prosto odstraniti.



SL. 6



SL. 7

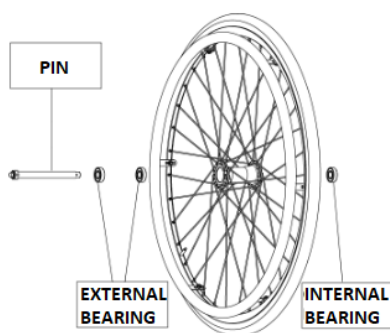
Zamenjava ležajev kolesc (Sl. 7)

- Ležaji (608 zz) sprednjih kolesc so pritrjeni s pritiskom. Da bi jih izvlekli, jih je treba potisniti od znotraj.
- Na sliki je prikazan distančnik "2" med obema ležajema. Pri ponovnem sestavljanju je treba ponovno

vstaviti ta distančnik, da se zagotovi pravilna razdalja med obema ležajema.

Zamenjava ležajev potisnih koles (slika 8)

- Odstranjevanje
 - Ležaji potisnih koles (6001/12.7 2RS) so nameščeni pod pritiskom. Če jih želite odstraniti, jih je treba z notranjosti potisniti s prebijalnikom in kladivom.
- Montaža
 - Na notranjo stran pesta namestite nov ležaj in pazite, da ga vstavite enakomerno (mora biti soosni s pesto, sicer se ne bo prilegal).
 - Pred namestitvijo obeh ležajev je treba na nasprotni strani vstaviti zatič za hitro sprostitev na že vstavljen ležaj, tako da zatič sam postane vodilo za oba ležaja. To zagotavlja soosnost pesta in treh ležajev.



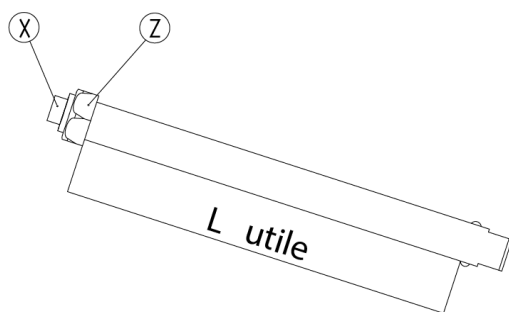
SL. 8

6.3 Nadzor naprav za hitro odstranitev

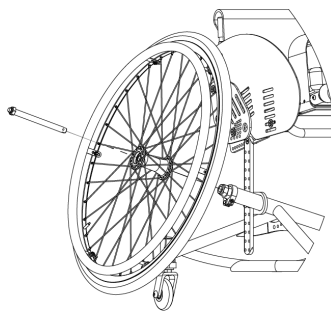
Hitro snemljive osi so predhodno preizkušene in nastavljene: $\varnothing$ 12,7 mm x L uporabno 130 mm. Priporočamo pa, da jih redno preverjate.

Nadzor:

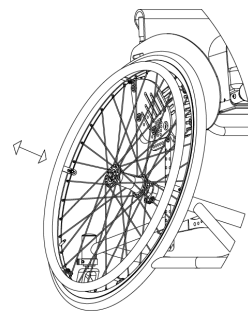
- Prepričajte se, da je gumb "X", ko je kolo nameščeno (slika 10), popolnoma sproščen.
- Kolo povlecite proti zunanji strani vozička (slika 11) in ne da bi pritisnili na gumb, se kolo ne sme sneti.



SL. 9



SL. 10



SL. 11

Nastavitev:

Po potrebi je mogoče nastaviti os, da se odpravi zračnost med kolesom in okvirjem ali da se sproži gumb, ko je kolo vstavljeno.

- Če se gumb osi po vstavitvi kolesa v okvir ne sprosti v celoti, je treba podaljšati uporabno dolžino osi "L" z delnim odvijanjem matice "Z".
- Če je po vstavitvi kolesa v okvir med okvirjem in kolesom zračnost, je treba zmanjšati uporabno dolžino osi "L" z delnim privitjem matice "Z".

Opomba: Matica "Z" ima razmik 1 mm, zato odvijanje ali privijanje za en obrat pomeni podaljšanje ali skrajšanje za 1 mm. Pri nastavljanju je priporočljivo uporabiti zaporedne nastavitve za 1/4 obrata naenkrat.

7. Navodila za čiščenje in razkuževanje



POZOR! Med čiščenjem in razkuževanjem uporabljajte ustrezno zaščito oči/obraza in rokavice.

Če pride naprava v stik s krvjo ali drugimi telesnimi tekočinami, jo je treba najprej očistiti in nato razkužiti v skladu z naslednjimi navodili.

Opomba: V večini primerov je bolj učinkovito, če pred čiščenjem in razkuževanjem odstranite prevleko sedeža in naslona.

Okvir

- Voziček umijte z vlažno krpo s toplo vodo in nevtralnimi milom, da odstranite nečistočo.
- Voziček ponovno operite z vlažno krpo, da odstranite detergent.
- Voziček obrišite
- Vizualno preverite čistočo vozička
- voziček razkužite s 70-90-odstotnim alkoholom.
- Pred nadaljevanjem se prepričajte, da je voziček popolnoma suh.

Prevleke

Če je uporabnik pred in po čiščenju isti:

- Prevleko operite, sperite in razkužite po enakem postopku kot okvir.
- Prepričajte se, da je platno popolnoma suho, preden ga ponovno namestite na okvir.

Če je uporabnik drug pred in po čiščenju:

- Je priporočljivo zamenjati prevleke sedežev in naslona z novimi.

OPOMBA: med čiščenjem je treba voziček skrbno pregledati, ali ni poškodovan, oksidiran ali v okvari. Če so ugotovljene poškodbe ali nepravilno delovanje, je treba sestavne dele popraviti ali zamenjati.



POZOR! Vse odpadke, ki nastanejo pri tem postopku, je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi.

8. Pakiranje, prevoz in dostava

Vsi vozički so odposlani v zaprtih kartonskih škatlah, da so zaščiteni pred udarci in prahom. Paket vključuje invalidski voziček v osnovni konfiguraciji s kolesi in dodatno opremo, servisni komplet za osnovno vzdrževanje in ta uporabniški priročnik, ki mu je priložen garancijski list. Invalidski voziček je treba prevažati v zaprtih prevoznih sredstvih, ki ga ščitijo pred atmosferskimi vplivi, kot je navedeno na embalaži. Ob prejemu preverite celovitost embalaže: odprite embalažo in preverite, da stol med prevozom ni bil poškodovan. Po opravljenih predhodnih pregledih, ki so obvezni za veljavnost garancije, če voziček ni takoj uporabljen ga ponovno zapakirajte in shranite v nevlažnem prostoru s temperaturo med -15 °C in 50 °C in relativno vlažnostjo manj kot 80 %. Ne pritiskajte predmetov na embalažo, kot je označeno s simboli na embalaži.

9. Razlikovanje materialov

Invalidski vozički so izdelani iz naslednjih materialov: aluminija, jekla, titana, poliuretana in duroplastične smole, drugih kompozitnih materialov. Sortiranje in odstranjevanje teh materialov je treba opraviti v skladu z veljavnimi zakonskimi določbami.



Izdelki BW500 so skladni z Uredbo (EU) MDR 2017/745.

Družba OFF CARR s.r.l. si pridržuje pravico do izboljšav in/ali sprememb svojih izdelkov brez predhodnega obvestila, pri čemer vedno upošteva ustreznost pomožne naprave, pogoje pogodbenega jamstva in razpoložljivost nadomestnih delov v skladu z zakonskimi določbami.

UMBW500R6 Datum posodobitve: maj 2021